

ꝯñs. Et qñ dr: diligit diabolum sup ...
eccat mortaliter. Pōt dici negãdo ꝯñam
... dilectio ista excusaŕ ꝑ errorē inuincibilē
... intellectu. Ad tertiū qñ dr ꝙ talis er
...or nō excusare ... casu posito: q2 error
...n articul... ...usat. Potest di-
... ...er sim
...i ꝙ i...

... forez ꝙ appa...
...tire ... ꝙ volūtas aliquē actū volēdi vel delectā-
te ... ...ai hret in illo. Tertio pōt etiā dici qñ volū
te: ⁊ ... ...as vult aliqd: ⁊ scit aliquid aliud esse ꝯñs
mōst... ...ed illud: ⁊ vult illud esse ꝯñs; eoipso vult
vidē... ...opm ꝯñs forte velle distincto: ⁊ forte eodē
ig... ... velle. Dico aūt signanter ꝙ voluntas sciat
... ipm esse ꝯñs: ⁊ velit ipm esse ꝯñs. Nam nō
...quiŕ: volo trãsire mare: ergo volo nauigare.
... i forte nescio ꝙ nauigare sit necessario
... ad h. nec iterū dato ꝙ esset necessario
...ad hoc: adhuc nō valet. Nã sicut nō se
... volo viuere in corpore mortali: er-
...oni: q2 possibile est ꝙ nolim hoc
...: q2 licet sit necessario conse
...abile ꝙ non sit conse-
...possibiliū. iij. Ethi-

VERDADERA

Informacion de la tierra Sancta, segun la dispoſicion q̃ en el año de mil y quinientos y treynta. El muy reuerēdo padre F. Antonio de Aranda, de la orden de ſant Franciſco, Prouincial dela Prouincia de Caſtilla la vio y paſſeo. Agora nueuamente en eſta vltima impreſsion muy corregida y emendada.



CON LICENCIA
Impreſſo en Alcala, en caſa de Hernan Ramerez impreſſor de libros. 1584.

DON Phelippe por la gracia de Dios, Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Hierusalē, de Nanarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iaen, Conde de Flandes y de Tirol, &c. Por quāto por parte de vos Iuā Gutierrez librero, vezino de la villa de Alcala de Henares, nos ha sido fecha relacion, diziendo q̃ vos teniades vn libro intitulado Viaje de la tierra Sancta, cōpuesto por el padre Aranda: el qual con licencia nuestra auia sido impresso otras vezes. Supplicādonos os mādassemos dar licēcia para lo poder imprimir, o como la nr̃a merced fuesse. Lo qual visto por los del nuestro Consejo, y como por su mādado se hizierō las diligencias que la pragmatica por nos nueuamēte fecha sobre la impressiō de los libros dispone, Fue acordado q̃ deuiamos mādar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razō, y nos tuuimoslo por bien. Y por la presente vos damos licēcia y facultad para q̃ por esta vez podays imprimir el dicho libro q̃ de suso se haze mencion por el original q̃ en el

nuestro Cõsejo se vio q̃ va rubricado, y firmado al cabo d̃ Pedro del Marmol nr̃o escriuano de camara delos que enel nuestro Consejo residen, y con que antes que se venda se trayga al nuestro Consejo juntamente con el original para que se vea si la dicha impressiõ esta conforme a el, y se os tasse el precio que por cada volumẽ vuierdes d̃ auer, so pena de caer e incurrir en las penas cõtenidas en la dicha pragmatica y leyes de nuestros reynos. De lo qual mandamos dar, e dimos esta nuestra carta sellada cõ nuestro sello, y librada por los del nuestro Consejo. Dada en Madrid a nueue dias del mes de Setiembre, de mil y quinientos y setenta y quatro años.

D. Episcopus Segouiensis.

El licenciado Pedro Gasco.	El licenciado Contreras.
El Doctor Luys de Molina.	El Doctor Aguilera

El licenciado Ioan Daualos de Sotomayor.

¶ Yo Pedro del Marmol Secretario de camara de su Catholica Magestad la fize escriuir por su mandado con acuerdo de los del su Consejo.

ALA

ALA ILLVSTRISSIMA y muy excellente ſeñora doña Maria de Mendoça y Fonſeca, Marqueſa de Cenete, Cõdeſſa del Ctd, Señora dela villa de Xadraque y ſu tierra, y de las Villas del Seſmo de Duron, y de Alcocer, y Salmeron, y dela villa de Ayora, y Baronias de Alberique, Alcocer, y Alazquer, y de Co..., y Alaejos, &c. Luys Gutierrez librero, Salud y perpetua felicidad.



VCHOS dias ha que he deſſeado Illuſtriſsima y muy excellente ſeñora ſe me offrecieſſe alguna occaſiõ buena para poder moſtrar la voluntad q̃ ſiẽpre he tenido y tẽgo de emplearme en ſeruicio de V. Illuſtriſs. S. y tener alguna entrada honeſta en ſu caſa, de manera que V. S. Illuſtriſs. acceptaſſe mi ſeruicio, porq̃ con ſolo el titulo de cria-

do de V.S. Illuſtriſsima parecia que quedara yo muy vfano y contento y con eſperança de ſer muy medrado como lo ſon todos los que V. I.S. recibe debaxo de ſu amparo. Para eſte fin he querido dedicar a V. Illuſtrima Señoria eſte libro llamado verdadera Informacion de la tierra Sancta cuya lection es muy apazible y guſtoſa, anſi por el buen eſtilo que tiene, como por la materia que trata: pareciendo que no podia V. Illuſtriſsima ſeñoria, dexar de acceptar eſte pequeño ſeruicio, aprobando mi intencion que es moſtrar en eſto la voluntad de ſeruir a vueſtra Illuſtriſsima Señoria como he dicho, y ayudar cō mi induſttia, y hazienda a los que ſe quiſieren aprouechar de trabaxo ageno quanto en mi fuere. Para eſto he tenido cuydado de buſcar el original y por el ſe an emendado muchas faltas que auia en las impreſsiones paſſadas deſte libro, las quales deſguſtauā

àlos que le leyan. Con eſta diligencia mia, y con el amparo de vueſtra Illuſtriſsima Señoria, eſpero yo que el libro ſera eſtimado en lo que merece: perdoneme vueſtra Illuſtriſsima ſeñoria que no me atreuo a dezir algo de las grandezas que de V.S.Illuſtriſs. ſe pueden dezir, por no tener partes para hazer eſte officio, aunque auia agora razō para que yo lo hiziera ſi fuera baſtante para ello: pero pareceme que querer yo hablar del illuſtre linaje, y clara deſcendencia de vueſtra Señoria Illuſtriſsima, de la mageſtad y auctoridad de ſu caſu caſa, y familia, del gran valor de vueſtra Illuſtriſsima Señoria conocido entre todos los Illuſtres de Eſpaña, del exemplo grande en todo lo que es religion y virtud; ſeria desluſtrarlo todo, porque es mucho mas lo que ſe ſabe y es publico, que lo que ſabre dezir. Todas las virtudes reſreſplandecen en Vueſtra Señoria

Illuſtriſsima, de tal manera, que no ha ra poco, ni ſera eſtimado en poco el que acertare a imitar a vueſtra Señoria Illuſtriſsima en qualquiera dellas, pero entre todas, la magnanimidad que en vueſtra Illuſtriſsima Señoria es como natural virtud, y ſe auian de preciar della todas las perſonas Illuſtres, es la mas ſeñalada y mas conocida. Y anſi es razon que animo tan generoſo, e illuſtre en obras de tan alta virtud ſe ſeñale. Fue bien conocida la inclinacion que Vueſtra Illuſtriſsima Señoria, tiene a todo lo que es grandeza de los naturales y eſtrangeros en la jornada que vueſtra Señoria Illuſtriſrima hizo con la Sereniſsima Reyna nueſtra Señora, que fue buena occaſion para que vueſtra Illu miſsima Señora moſtraſſe el valor y la grandeza de ſu animo. La liberalidad, pregonanla los criados de vueſtra Illuſtriſsima Señoria, medrados con las mercedes que cada dia reſcibẽn

bẽn

ben. La piedad ſienten la los pobres deſta villa de Alcala, deſpues que vueſtra Illuſtriſsima Señoria reſide en ella, y ſentirle han mas de veras, quando Vueſtra Illuſtriſsima Señoria les falte. No quiero paſſar mas adelante, porque temo (como he dicho) que con mis ruſticas palabras y torpes, pierda ſu luſtre la fama de vueſtra Señoria Illuſtrisima publicada en toda Eſpaña, y fuera della, con las obras que todos ſaben y conocen. Suppli co a Vueſtra Illuſtriſsima Señoria me perdone eſte atreuimiẽto, y eſta volũtad que he publicado ſi merece alguna merced me cuẽte entre los criados de ſu caſa que agora ſola eſta merced pido, y con eſta cobrare yo animo para emprender coſas mayores, y Vueſtra Señoria Illuſtriſsima tendra vn criado mas a quien hazer mercedes, haziendo lo que tiene de coſtumbre, que es hazerlas a todos. Nueſtro Señor la Illuſtre, y muy

excellente perſona de Vueſtra Illu-
ſtriſsima ſeñoria guarde cõ mayor
augmento de eſtados y ſe-
ñorios, &c.

AL PRVDENTE, Y SAbio lector, el Auctor de la informacion presente.



ER cosa muy provechosa el hauer visto la tierra Sancta para mejor entender lo que en la Sagrada escriptura della, y acaecido en ella se relata, y enseña el glorioso sant Hieronymo q̃ experimento la vtilidad en el prologo segundo sobre el Paralipomenō lo affirma diziēdo, Quomodo græcorū historias magis intelligūt qui athenas viderint, & tertiū Virgilij librorū à troade per leucadē & acro ceraunia ad Siciliā, & inde ad ostia tyberis nauigauerint, ita sanctā scripturam lucidius intuebitur qui Iudæam oculis contēplatus est & antiquarū vrbiū memorias locorum quæ vel eadē vocabula, vel mutata cognouerint. De aqui pues es amātissimo y prudētissimo lector q̃ de lo q̃ vi passee, y visite en aquella tierra Sancta, quise dar cuēta particular por librarme d̄ la ingratitud y por dar occasiō a q̃ a mi causa como cō ojos agenos veā los q̃ en este tratado leyeren lo q̃ cō proprios no an podido ver. Y

assi

aſsi ningũa induſtria por dõde algũos paſſos dl la eſcriptura ſacra, eſpecialmẽte Euãgelicales mejor ſean entendidos de los amigos de ſaber verdad. Y por eſta occaſion, o reſpecto pueda yo dezir con el Sabio lo que es eſcripto en el Eccleſiaſtico, capitulo 24. Videte quomodo nõ ſoli mihi laboraui, ſed & omnibus exquirentibus veritatem. Eſto es, cõſiderad como no para mi ſola vtilidad he trabajado mas aun para todos los que quieren y buſcan la verdad. Eſto pues aſsi preſupueſto, y hablando con los lectores que en eſte tratado buſcan mas, y allende que deuocion parecio ſer coſa juſta notar algunas coſas para mi eſcuſa en todo, y para ſu auiſo en parte.

Lo primero es, que no hago relacion de muchos lugares que pudiera, lo vno porque ay tinerarios que copioſamente los han explicado, y lo otro porq̃ caſi en fin deſte tratado ſe nota no fuy bien ſatisfecho de la verdad de los tales lugares. Y aunque pudiera eſcriuir lo que los otros eſcriuierõ, dexolo porque vi en muchos de aquellos lugares lo que por ventura otros autores en ſu tiempo vieron, y en eſte nueſtro ha parecido.

Lo segundo que se ha de notar es, que mi intento principal fue hazer caso de aquellos lugares sanctos que por causa de deuociõ sin otra curiosidad son visitados de nosotros los religiosos, y de los peregrinos.

Lo tercero es, que las millas o leguas q en este tratado se señalan son segũ por el camino que nosotros caminamos ca otros ay mas breues, o mas largos. Y de notar es que algunos escriuen la distancia de algunos lugares tan corta que creo lo mediero cõ como cañas por el ayre, porque si por tierra lo midieran, no dirian ser tan breue el camino que ay de Hierusalem a Nazareth. Como sea cierto que nosotros partimos vn miercoles antes que amaneciesse de Hierusalem, y caminãdo en buenas bestias y a gran priessa, y sin detenernos (cosa notable) y madrugãdo antes del dia llegamos a Nazareth el viernes siguiente a mas de vn hora de noche. Esto se ha notado ansi porque algunos ponen no mas de 17. leguas. Y por el camino que nosotros fuymos, y comunmente se va, ay treynta segun parece en las distancias de los lugares que en aquel camino en este tratado se escriuen. Y generalmenta hablãdo todas

las millas, o leguas de aquella tierra ſon pequeñas, porque fueron de Italianos y Franceſes taſſadas.

Lo quarto es, hazer auiſado al lector en que Oriente y Occidente, y las otras partes de Septẽtional, y Medio dia, no ſe an de entender en eſte tratado anſi puntual y ſubtilmẽte como ſe eſcriue en toda coſmographia, mas como mejor ꝺ̃ todos pueda ſer entendido, ſegun que reſpecto de noſotros meſmos, teniendo el roſtro hazia donde nace el ſol, llamamos Oriente todo lo que eſto delante de noſotros y Occidente todo lo que eſta a nueſtras eſpaldas, y por conſiguiente Medio dia, lo que eſta a nueſtra mano derecha, y Septentrion a la mano ſinieſtra. Y eſto con ſus licencioſas anchuras a la manera que ſe edifican las ygleſias, que aunque endereçan las capillas mayores dellas al Oriente, vnas (empero) declinan al Medio dia, otras al Septentrion. O como ſi teniendo la cara al Oriente, dixeſſemos el ojo, y oreja ꝺ̃recha eſtar al Medio dia y el ojo ſinieſtro con ſu oreja eſtar a Septentrion.

Fin de la epiſtola prologal.

ESte tratado contiene muy particular y verdadera informacion de la ciudad ſancta de Hieruſalem, y de todos los lugares Sanctos que dentro y fuera deſta ciudad Sancta eſtan ſeñalados, de principal intento aquellos donde Chriſto nueſtro Dios y Redemptor celebro los myſterios de nueſtra redempcion.

Ytem, ſe contiene en eſte tratado noticia muy particular de todos los otros ſanctos lugares en que Chriſto nueſtro Dios obro ſingulares myſterios contenidos en las prouincias de Iudea, Samaria, y Galilea, con breue y general deſcripcion de la tierra de Promiſsion declarando la cauſa del nombre, y ſu ſanctidad. Y todo eſto deſcripto y eſcripto lo mas clara y deuotamente que el tiempo ſuffre, y el autor con diligente inquiſicion, y viſta pudo alcançar a ſaber y enten- En el año de 1530. Compneſto por el

muy

muy reuerendo padre Fray Anthonio de Aranda. El qual lo vio y passo a gloria y honra de nuestro Señor Iesu Christo, y consolacion y prouecho delos leyentes.

(?)

¶Capitulo primero, En q̃ se da vna general, y breue noticia d̃ toda la prouincia de Iudea.



AVIENDO de dar particular informacion del sitio, y modo en que la ciudad Sancta de Hierusalem esta agora en este año de mil y quinientos y treynta, y de los lugares contenidos dentro y fuera de sus muros. Bueno sera, porque mas a consolacion delos leyentes procedamos, dar primero vna breue, y general noticia de toda la tierra, y prouincia de Iudea, cuyo metropol ciudad es Hierusalem. Por lo qual es de notar q̃ la tierra y prouincia de Iudea (segũ nuestro intento) parte es de la tierra de Promission contenida en la prouincia que es llamada Palestina, porque segun de las historias de la escriptura Sacra, y sus exposiciones se sabe la tierra de Promission, tres prouincias contiene en si principales conuiene

En la tierra de promiſsiõ tras ſiõ tres prouicias.

a ſaber, Iudea, Samaria, Galilea. La qual Galilea eſta diuidida en ſuperior e inferior. Y aſsi como las dos Galileas pertenecen, y ſon contenidas en la prouincia de Phenice, aſsi Samaria y Iudea, eſtan dentro de la prouincia de Paleſtina, y por que eſto ſea mas claro a los que no lo han leydo, es bien hazer ſaber a los tales, que la tierra de Promiſsion es parte de Syria, la qual Syria contiene en ſi muchas y grandes prouincias, y regiones. Ca contiene a Paleſtina, Phenice, Celeſiria, y Scytia de Damaſco, o Mea, Meſopotamia, y la religion Traconitida. Demanera que ſu longura (eſto es del Septentrion al Medio dia) ſe entiende dende Egypto haſta Capadocia, y ſu ancho dende Occidente al Oriente, dende el Mar grande, (eſto es Mediterraneo) haſta el gran rio de Eufrate, y toda eſta tierra de Syria, es la que en vulgo ſe llama Suria, la. j. luenga. Y porque la relacion

largo y ancho de la tierra de Promiſsion.

de

de lo que pretendemos sea mas claro añado particularizando, que la prouincia de Palestina, comiença dende Egypto, y se termina en Accon que agora se llama Acre, y en el libro de los Machabeos se nombra Ptolomayda. Ciudad es maritima, y fue fortissima: y de la que mas caso hazian los Christianos, y caualleros de sant Ioan en el tiempo que la posseyan. Dende esta ciudad Accon, o Acre, que dista de Hierusalem veynte y ocho leguas, comiença la prouincia de Phenice, y estiendese hasta Tyro, y Sydon, y el monte Lybano. De manera que tornando a nuestro proposito, y a lo que haze a nuestro caso, la tierra d̄ promissiō toda esta dētro d̄ Palestina, y Phenice, y nuestra prouincia de Iudea, de la que agora de principal intento damos relacion es contenida dentro de la prouincia de Palestina, el assiento de la prouincia de Iudea, respecto del medio de toda

Palestina.

Machabeos.

Iudea.

Palestina.

la tierra de Promission es al Medio dia
Hiere. y por esto Hieremias. 13. prophetizã
13. do, particularmente del reyno de Iu
dea es escripto. Ciuitates austri clau-
Lib. 3. sæ sunt, Las ciudades del Medio dia
cap. 3. estan, o fueron cerradas. Ca saliendo
Sopho de Egypto caminando hazia el Septẽ
1. triõ: La primera parte de la tierra de
Promission, es la prouincia de Iudea sus terminos son al Oriente Iordan, al Occidente el mar Grande, al Septẽ trion Samaria, y al Medio dia de Ber
Psalm. sabee, que agora es vna alcaria que se
73. llama Gibellum. En el medio desta tierra de Iudea, esta assentada la ciudad de Hierusalem. Por lo qual Iosepho enel de Bello Iudayco, libro terc cero, capitulo tercio, allegando a otros dize, que se llamo ombligo de la tierra: y no sin autoridad, pues el propheta Sofonias enel primer capitulo la nombra pila, porque esta en medio como pilar en puente, o columna en medio de edificio. Y segũ esto sin dif

ficul

ficultad se puede a la letra exponer aquel verso del Psalmista, En medio de la tierra obro Dios la salud, entendiendo por la ciudad sancta de Hierusalem (que como es dicho) esta en medio de la tierra de Iudea. Hierusalem y su comarca es tan montuosa q̃ creo yo q̃ se hallará con difficultad en cinco leguas al rededor vna milla de tierra q̃ sin embarago se pueda dezir llana. Esta tierra es la que el Euangelio llama las montañas de Iudea: conuiene a saber, este medio de la prouincia ca hazia el Iordan y Hierico, que es al Oriente, y goza al Medio dia, y a la parte de Roma, que es al Mar grande harto llano tiene. Luc. 1.

Capitulo segundo, De la fertilidad y cõdicion desta prouincia y tierra de Iudea.

La abũdancia de la tierra de promision.

BIen creo pudieramos passar en silencio sin pecado de negligencia, la fertilidad y condicion desta tierra,

pues esta tan decatada, y celebrada en la escriptura Sacra debaxo d̃ nombre general, esto es de tierra de Promissión su abũdancia, cuyo resolutorio loor es dezir que mana leche, y miel, los quales tres terminos declaran la abundante copia que de todo lo necessario, vtil, y delectable al viuir humano auia. Creer se deue la tierra de promissiõ en general auer sido la mas fertil de las del mundo, para prueua de lo qual allende de lo allegado mucho haze al caso lo que Dios dize por Esaias. 5. hablando methaphoricamẽte del pueblo de Israel, plantado como viña en lugar fertil, esto es (segũ sant Hieronymo) en la tierra de Promissiõ, la qual es mas fertil que todo lo demas. Esto tambiẽ muy claro parece enel vegessimo capitulo de Ezechiel. Donde dize Dios que los saco de Egypto, y les proueyo de tierra, Lacte, & melle fluentem quæ est egregia inter omnes terras. Que quiere de-

re dezir, que les proueyo de tierra abundante de leche, y miel, y que era la mejor de todas las tierras del mundo. Bastaria tambien para prueua de esto el considerar, como el hazedor, y conocedor d todo lo criado entre todas las tierras del mundo la escogio, y la prometio al pueblo de Israelitico tan amador de tẽporalidades, so titulo de abundante, y delectable, al olor de la qual abundante tẽporalidad prometida, dexarõ el sabor de la mas gruessa, y fertil tierra de Egypto donde habitauan. No podemos negar si mucho quisiessemos tomar esta prueua a pechos, sino que esta tierra de Promission era abundante de pan, vino, carnes, azeytes, miel, frutas de muchas differencias, legumbres, palmas, naranjos, y de todas las especies de este genero, abundancia de algodon, seda, lino, animales de todo seruicio, Camellos, Asnos, Mulos, Cauallos, Bueyes, Bufalos, caças de

Las cō-
sas d c
abūda

Tẽplada. aues, y fieras, y avn leones, peſcados marinos y fluuiales, y de lagos de agua dulce. ¶Item que es de tal manera tẽplada, que ni ay crueles calores, ni recozidos frios. Anſi meſmo en mediana diſtancia ſituada de toda la tierra habitada, en tãto que ninguna otra tal como ella ſe hallara tan allegada al medio de la redõdez de la tierra. No lexos de Roma, caſi cerca de Conſtantinopla, mas cerca de las riquezas orientales que los que hemos nombrado, Antiochia, y Damaſco al lado yzquierdo. Alexãdria, y el Cayro al derecho. Y no es de eſtimar en poco ſer eſta tierra el paſſo por donde paſſan las carauanas, o recuas, que avn agora ſon tan grandes, q̃ van dos o tres mil camellos jũtos ſin otras differencias de animales que lleuã toda eſpecieria, y joyas precioſas, y oro, y ſeda, y otras mercimonias que van de las Indias, y Alexandria, y el Cayro a Damaſco, y a toda Grecia, aſsi la que

Comarcana.

cae

cae en nuestra Europa, como la que en Asia, y assi mesmo las que en otras partes, o destas dichas, van al Cayro, y Alexandria, ya gran parte de Africa, de lo qual algo se nota en la Escriptura, especialmente dõde en el Genesis se haze memoria de como fue vendido Ioseph a los mercadantes Hismaelitas que yuan con sus mercancias a Egypto. Pues si queremos hazer memoria de lo que la Escriptura dize de Tyro, y del trato marino que alli auiá con todas las gentes del mundo, no faltara otra Venecia en la tierra d Promission, dexadas otras ciudades marinas q̃ ansi mismo teniá puertos, y erá ciudades de negociacion, ansi como Sidon, Accõ. Y aun entre ellas se puede cõtar Gaza, por no estar lexos del mar. Tiene casi por vezinas insulas abundantes, como Candia, Rodas, y Cypro, que no hazen poco para que la tierra de Promission sea mejor servida, o proueyda. Todo esto confirma la

Gene. 37.

Rica.

Poblada.

El ancho. ma la grã muchedumbre de pueblos, y gentes que la Escriptura dize auer en la tierra de Promissión, siendo tan pequeña, que los que mas la alargan, la hazen de ciento y ochenta millas en largo, y ochenta en ancho. Esto del largo se entiende, segun que comũmente en la escriptura Sagrada se nombra a Dam vsq; ad Bersabee, cõuiene a saber, del termino Septentrional hasta el de Medio dia, y entendiẽdo por lo ancho dende el rio Iordan, hasta el mar Mediterraneo, porq̃ del otro termino que se haze memoria en el Genesis. 15. y Deuterono. Dende el rio grande de Eufratre, no hago aqui cuenta por ser cosa no bien sabida, ni determinada. Iosepho dize en el de Bello Iudayco, capitulo tercero hablando de Galilea, ser muy poblada de ciudades, y tener muy espessos los pueblos y lugares, y tan llenos de gente q̃ el q̃ menos tenia no baxaua de quatro mil moradores. Assi q̃ no

largo de la tierra de promissiõ

Genes. 15.

Can. 3.

Ye marauille nadie si hauemos dicho ser la tierra de Promissiõ la mejor del mundo en generalidad. Pues segũ lo sobredicho no creo se podra dar otro tan pequeño espacio con tantas calidades juntas. Y porq̃ es tiempo que boluamos a nr̃o intento, y no piense alguno q̃ fue sin gran proposito el auer tãto loado en general la fertil abũdancia de toda la tierra de Promissiõ: quiero q̃ sepã la prouincia de nuestra Iudea, q̃ es la que agora particularmẽte traemos entre manos, exceder a toda la otra tierra de Promission en fertilidad, al proposito y prueua de lo qual dize Iosepho en el libro quinto de Antiquitat. capit. j. Natura nanq; terrę Chananeorũ huiusmodi est, vt & planiciẽ magnã habeat, & fructus terrę sit copiosa, quæ cõparata quidẽ aliç terrę creditur esse felix. cum locis autem hiericontinis, & Hierosolimitarũ ęstimata, putatur valde vilissima: licet omnino hæc spatia parua & Cap. 1.

corum

corũ multa mõtana, sint magnitudine vero fructum & ad cibos aptorum & pulcritudine alia similis nõ est. Que quiere dezir la tierra de los Chananeos, esto es la tierra đ promissiõ posseyda antes de los Chananeos es desta manera. Tiene grã llanura y es muy abundante de fructos: la qual comparada con otra qualquier tierra, siẽpre le lleuara ventaja: pero cotejada con los lugares de Hierico y Ierusalẽ por muy vil sera tenida: puesto que el espacio es pequeño y đ la grã parte seã montañas: empero en abundancia de fructos comestibles, y en hermosura no tiene par: y por esta tan grã fertilidad dize el mesmo Iosepho: q̃ la suerte đ Bẽjamin fue entre las otras muy angosta porque valia (segũ el mesmo autor) vna yugada por mil. Y no deue a nadie ser graue creer esto de Iosepho, pues leemos en la Escriptura
Iosue. Iosue. 15. que cupo en suerte a solo el tribu de Iuda ciento y quinze ciuda-
des

des sin sus aldeas y alcarias, y esto sin lo que cupo en suerte a Benjamin q̃ fuerõ veynte y seys ciudades sin sus aldeas y alcarias, ca estos dos tribus constituyeron el reyno de Iuda despues que Hieroboam hizo el reyno por si de los diez tribus, y Roboam se quedo con solos los dos: por lo qual esta tierra se llama particularmẽte reyno, o prouincia de Iudea. porque el reyno fue prometido, dado y conseruado a este, y en este tribu, el qual es (a lo que yo creo) la tercia parte, poco mas, o menos de toda la tierra de Promissiõ. Esta fertilidad, y esta hermosura, y poblacion se ha de entender auiẽdo respecto al tiempo enque los hijos de Israel la posseyeron pacificamente, porque si tenemos ojo al tiempo de agora, despues de tãtas destruyciones, lo mas y mejor falta en toda la tierra de Promissiõ en general, y en esta de Iudea en especial. Ca dado que toda este muy destruyda, y

atalada, mucho mas lo esta esta prouincia de quien hablamos, por auer sido mas vezes ansi de Moros como de Christianos, y vltimamẽte de Turcos conquistada, y aun porque al presẽte no esta tã poblada como la otra tierra, demanera que por falta de hombres que labren y plantẽ la tierra, por la mayor parte esta sin hermosura. Y no seria contra verdad affirmar, q̃ por la malicia de los moradores de la tierra tambien fuesse punida, y castigada y perdiesse la fertilidad, y hermosura q̃ por vẽtura allẽde d' su natural Dios le auia dado por la bõdad de los Patriarchas a quiẽ la prometia, y los sanctos Varones que la auian de posseer. Lo
Psalm. 106. qual parece en el Psalm. cvj. dõde dize. Posuit Deus flumina in desertum & exitus aquarum in sitim, terram fructiferam in salsuginẽ à malitia inhabitatium in ea. Que es lo mesmo que hemos dicho, conuiene a saber que por la malicia de los moradores
hizo

hizo Dios que la tierra que antes era fresca con rios, y fuentes, fuesse seca, y la que antes era fructifera, fuesse esteril. Y que Dios por la bondad de los buenos la ouiesse antes prosperado. En el verso siguiente se muestra donde dize, Posuit desertum in stagna aquarum, & terram sine aqua in exitus aquarum, & collocauit illic esurientes, & constituerunt ciuitates habitationis, & seminauerunt agros & plantauerunt vineas, & fecerunt fructum natiuitatis, & benedixit eis, & multiplicati sunt, etcætera. Que todo en breue quiere dezir que a la tierra que de si, ni era fresca, ni fertil le dio bendicion con que todo lo que en ella se plantasse, y sembrasse, diesse abundante fructo, y de tierra seca, fuesse fresca, y hermosa. Es (empero) de notar que con todos los infortunios que a esta tierra le han venido. Ay en ella abundancia de pan, vino, gana-

los merado. Psa. [illegible]

La tierra fertil por la bondad.

Deut. 32.

Desde Mayo hasta Octubre no llueue en Iudea.

ganado, viñas, y oliuas, naranjos, y
otros arboles fructiferos que basta pa
ra los moradores. En vna cosa singu
larmente se muestra la fertilidad anti
gua, y es que todo lo que se siembra,
o planta acude muy bien, lo qnal es
cosa marauillosa, alomenos en estas
montañas dõde con difficultad se vee
tierra, segun es peñascosa, y estan las
peñas biuas desnudas: pero en fin se
cũple a la letra lo que en sus promes-
sas Dios prometio, diziendo que les
daria miel de piedra, y azeyte dela pe
ña durissima. Y lo que mas es, que no
llueue desde el mes de Mayo, hasta
Octubre, y por esto no dexa de nacer
y crecer todo lo que se siembra y plã
ta, y venir a su tiẽpo. Tiene esta tier
ra de Hierusalem y comarca, gran pa
rentesco con la tierra que se llama Al
carria en ser pedregosa y montañosa
y tener oliuas, porque en lo demas di
similitud tienen, pues alla ay rios y
fuentes, y aca en pocos lugares ay a-
gua

gua biua: Las fuentes y rios que ay, quando particularizemos se dira. Aca, asi mesmo ay naranjos, y palmas que dan fruto, y alla no las ay: de donde se arguye ser alla largo el inuierno y rezio, y aca corto y blando. Y porque de lo dicho podria al lector dudar de donde se proueen de agua en esta tierra, digo que de cisternas, de las quales ay muchas, asi en las villas y lugares, como en el campo, y estas son cauadas enla peña biua, y donde otra agua no ay destas cisternas sacan para los ganados. Las casas son todas de piedra, como dizimos de cal y canto, ca no ay destas por esta tierra de donde puedã cortar madera para edificar, y si alguna ay es poca y corta. Tienen todas las casas sus terrados q̃ vso de tejas no le alcançã, y de tal manera estã los terrados, que dellos recojen quando llueue agua para sus cisternas. Y porque muchos de nosotros quando alla estamos creemos las cosas de aca

No ay enla tierra de promission casa que cause nouedad en españa

ser muy differẽtes de las de alla de Es
paña, conjeturando que en gran dis-
tancia de tierra y en diuersas regio-
nes siempre ay cosas, ansi como fru-
ctos, aues, y animales differenciados
de lo que conocemos segun la expe-
riencia nos ha enseñado en las diuersi
dades, que no solo de casas pero aun
de hombres traen de las indias, bien
es que se tenga por aueriguado. ser
muy pocas las cosas que en esta tierra
ay que alla no las aya, Cosa monstru-
osa que vista alla causasse admiraciõ,
yo no la he visto en estas partes, ver-
dad sea que aca ay camellos y bufalos
en abundancia que alla no ay, pero la
noticia dellos es muy comũ. Ay aca
vnos carneros que tienen en las colas
despues de desolladas diez y doze li-
bras de a dezíseys onzas. Son como
enxundias de puercos. y a nosotros
de lo mesmo siruen, porque aca nõ
ay tro tocino: ca segũ sabeys los mo-
ros y Turcos, ni comẽ el puerco, ni le
dexã criar al Christiano. Ay assi mes

Carneros de colas grãdes

Cabras de grã desorejas.

mo aca vnas cabras q̃ tienẽ las orejas tan largas como sus cabeças, y caydas como orejas de podẽcos. Ay vna plã ta q̃ parece mucho al çumaq̃, saluo q̃ es sola vna rama cada plãta, llamase a ca susumã, echa vna cierta simiẽte q̃ es como la de linueso, y desto sacã azeyte en grã abundancia para comer y alũbrarse assi, y alas lãparas, ca del azeyte delas oliuas, los desta tierra no hazen tãto caso como nosotros. Y al q̃ quisiere saber en q̃ gastan el azeyte de las oliuas, digo q̃ en xabon, lo qual se haze en toda esta tierra muy estremado de bueno, porq̃ allende q̃ lo hazen de muy buẽ azeyte, tienẽ la ceniza muy fina, dela qual lleuã naues cargadas a Venecia, ca por auer aca mucha y muy singular la yerua đ q̃ se haze, tienẽ para si y para vender. Itẽ ay aca vna specie de verças q̃ llamã canabitas, hazẽse grandes, y no se comẽ las hojas sino vn cierto repollo q̃ se cria blãco y apretado como repollo mur

no, pero no es de ojas si no de tallos blancos con vnas cabeças amarillas q̃ a prima vista considerando la flor pa rece manojo de mançanilla, es cosa muy tierna y de muy delicado sabor Vsase de muy gran crueldad con ver ças tan generosas en q̃ si no es por grá milagro siempre se comen sin tocino Ortaliza es que en las mas partes den de el mes d̃ março o abril q̃ se pone ha sta el mes de nouiembre que se come no se riega, si no es vn poco que se le echa a mano hasta que prenda, Y da do que no llueue como diximos, ha zense grandes y frescas. Sustentan se los panes, plantas, y arboles con vnas rosadas, o rocios, q̃ de quádo en quá do caen de noche, que son como vna mollina tan sotil que aunq̃ con diligé cia la esteys mirando no la vereys, pe ro sentiria eys. Esto pues es sufficien te para resistir los grandes calores del sol, y tener fresco lo que es dicho, aũ que no llueue cinco meses del año.

rocios sustentan las plãtas y arbol.

Des-

Despues que comiença a llouer llueue muy a menudo. El año presente q̃ (segun arriba se nota) es año de treynta, pocos dias cesso de llouer granizar o neuar, dende la fiesta de la epiphania hasta mas de cinquẽta dias los quales quasi todos, yo estuue dentro del sancto Sepulchro, donde tambien estoy agora. Claro pues parecera a quien con atencion ouiere leydo como no ay aca cosa que alla cause nouedad admiratiua, pues aunque alla no aya estas pocas cosas que aqui hemos notado, no contienen en si nueua marauilla. (Saluo si no la causare vna cosa que me oluide de poner) esto es de como en esta tierra se crian hartos Camaleones, los quales (segun ya se sabe) se mantienen del ayre y mudan el color segun que es el que le ponen delante. Estas dos cosas he visto yo y experimentado muchas vezes porque tuue en mi celda algunos muchos dias y aun meses. Hallase Cama

por aca tan a menudo como alla lagartos, y si no ay conocimiento muy experimentado, con difficultad se conocen, porq̃ si los veys entre yerua, estan verdes, si en lugar seco de aquel mesmo color, si a caso a la sombra escura, parece tan negro, q̃ aunque sabe hōbre q̃ es animal sin ponçoña, y sin tener cosa q̃ os haga daño, no dexa đ meter miedo al q̃ la va a tomar. Es peqũño, feo, y torpe, los ojos tiene muy pequeños y muy lindos y tan alto de la cabeza puestos, y de tal manera los menea q̃ sin menear la cabeza mira arriba y abaxo, atras y delante. Huelgase mucho este animalejo, o sauandija (q̃ assi se podria llamar mejor) de subir a los arboles, y no se a q̃ causa pues no se sustēta đllos, traza y corta las hojas. Esto he dicho, no para los q̃ tiené noticia, mas para muchos q̃ ni los aurá visto ni oydo dellos mas del nōbre. Tornando pues a nuestro proposito, sino fuera porq̃ nos emos alargado

do mucho en este capitulo, bien pu-
diera con sufficiétes razones affirmar
q̃ ni Italia, ni Francia, ni Flandes, ni A
lemania alta y baxa, es tan conforme
a esta tierra de Promission, en el auer
trigo, y ceuada, y viñas, arboles, y en
el modo de arar, trillar, y poner viñas
y en ser en partes llana y montuosa,
seca fresca, como nuestra España. Di
ze nr̃o padre el sacristan del sacro mõ
te d̃ Syõ, y esta ya por muchos experi
mentado, que la noche mayor nunca
llega a treze horas, y la menor no ba-
xa de diez. Lo dicho basta para en ge
neral saber algo delo q̃ pertenece a e-
sta tierra de Iudea, la qual (segun vera
cosmographia) es region Meridional
dentro del tercer clima. Veniendo pu
es a lo particular, bueno sera primero
escriuir el monte de Syon, como co-
sa muy principal, y despues assentare
mos en el por relacion la ciudad san-
cta de Hierusalem, segun que agora
esta edificada.

La tierra de Promission muy conforme a España.

¶Capitulo tercero, En que muy particularmente se descriue la grandeza del sacro monte de Syon, con la declaracion de sus nombres.

Syon. EL sacro monte de Syon tan canonizado, y celebrado enla Escriptura sacra, es vn monte grande en medio de la tierra de Iudea, y en lo mas alto della assentado, Es assi mesmo cercado de montes como vna ciudad de muros, los valles de los quales por ser angostos le son como fosso, o caua: de manera que sin otro edificio artificial es finalmẽte fuerte, cuyos fundamentos son peña biua. Donde parece que muy a la letra fue la comparacion en que dixo Dauid. Qui con-

Psalm. 129. fidunt in Domino sicut mons Syon, &c. Et montes in circuitu eius. Et fundamenta eius in mõtibus sanctis.

Psalm. 36. Terna este monte en la frente oriental: esto es dende la punta meridional hasta la septentrional media legua pequeña.

queña. Dende Oriente al Occidente que es hazia el mar nuestro, o Mediterraneo se estiende vna legua, porq̃ sale con vna punta larga. Al Septentrion sera otro tanto como al Oriente, sino que no es assi proporcionadamente prolongado. A la parte, o frente Meridional es muy angosta, porq̃ haze vna frente casi redonda de obra de quarto de legua. Diuidiendo pues este monte a la imaginacion dende la parte del Medio dia hazia el Septentrion en tres partes, el primer tercio; es lo mas alto, y de alli comiença a baxar, y mas hazia la parte Oriental que al Septention, ni Occidente, de manera que haze vna ladera grande que mira a Oriente. Esto se ha dicho assi porque es menester para adelante. y para satisfazer a los doctos. q̃ los otros por discretos que seã, ni desto, ni de otras cosas que desta calidad que aqui se escriuen no tienen necessidad, y portãto no me culpen si no lo entendieren

q̃ con poca diligẽcia q̃ añadã a ſu diſcreciõ(ſi curioſos ſon)facilmẽte ſe dexara entẽder. Eſte pues tã grãde,fuerte,y alto mõte es aq̃l mõte excelſo, el qual de Dios fue moſtrado a Abrahã, y enel qual le mãdo ſacrificar a ſu dilecto hijo Iſaac. El q̃l mõte por ſer alto ſe llama Moria. Ca ſegũ ſan Hieronymo dize enel libro delas Hebraicas queſtiones,tãto quiere dezir Moria, como tierra alta en latin: demanera q̃ eſte nõbre Moria le conuiene ſegũ natura propiedad. Pero deſpues,por lo q̃ en el acaecio,le puſo Abrahã nõbre nueuo, y llamole El ſeñor vee, y aſsi quedo en prouerbio de dezir, In mõte Dñs videbit,cõuiene a ſaber,el Señor vera enel mõte, y eſto quãdo alguno eſtaua en alguna anguſtia,como ſi dixeſſe,ſegũ q̃ el Señor vio la afliction y obediẽcia de Abrahã eneſte mõte, y tuuo miſericordia del aſsi aura de noſotros. Llamaſe aſsi miſmo Syon,deſpues q̃ ſobre la parte Meridional fue

Hiero
Mõte Mori.

edificada vna torre alta para guardad la ciudad, y descubrir tierra, la qual en Hebreo llamã syõ, como si nosotros dixessemos atalaya, y deste nõbre se denomino todo el mõte, tomãdo el nõbre dla parte. Y deuese notar q̃ agora digamos Syõ, agora Moria, siẽpre a uemos de entẽder vn mismo mõte tã grãde como auemos declarado, porq̃ la Escriptura sacra indifferẽtemente vsa deste nõbre Syon, entẽdiendo enel tẽplo: el qual segun leemos, segũdo Paralipomenõ tercio, fue edificado enel mõte Moria. Y sant Hieronymo sobre Esaias. 8. y sobre sant Matheo. 18. sin differencia vsa destos terminos Syõ, y Moria, llamãdo Moria, lo q̃ agora llamamos Syõ, y Syõ lo q̃ la Escriptura la llama Moria. Nuestro Nicolau d Lyra, assi mismo muchas vezes dize el templo estar enel monte Syon, y monte Moria, conformandose con el Texto de la Escriptura que expone. Psalm. 13.

Capi

¶ Capitulo quarto; De la ſanctidad del Sacro monte de Syon, y de la razon de ſu ſingulariſsima ſanctificacion.

LA orden del bié proceder nos neceſsita a dar vna general noticia, y reſpueſta del, porq̃ la tierra de promiſsion entre todas las otras tierras ſe llama ſancta, lo qual ſera como fundamento para edificar el edificio de la particular noticia y ſanctidad del ſacro monte de Syon. Deuemos pues notar que tierra ſancta ſe llama no ſolo eſta de Promiſsion pero aun aquella donde Nueſtro Señor Dios aparecio a Moyſen en la çarça, y deſpues dio la ley, ſegun que por teſtimonio del miſmo Dios fue declarado, diziédo a Moyſen.

Exo3. Exodi tertio, Deſcalça los çapatos de tus pies, ca de verdad te digo, que el lugar donde eſtas, tierra ſancta es. La qual tierra no ſolo era ſancta por eſta particular Aparicion de Dios, por

otras

otras muchas que despues fueron hechas) ca assi fue dada la ley, declarada y edificado el tabernaculo, y alli fue assi mesmo primero offrescido sacrificio legal canonizando Dios cõ singular señal de su presencia el lugar tabernaculo, y sacrificio,) pero aun antes de todo esto, (segun Iosepho enel libro segundo de las antiguedades capitulo nono dize: se hauia Dios mostrado en aquel lugar. De aqui podemos inferir por no particularizar, q̃ todos los lugares donde en aquellos tiempos, o en otros Dios ha tenido por bien de mostrarse por singular effecto son y se deuen llamar tierra sáncta. Y tanto mas sancta quanto mas se d̃claro ser alli por mayor effecto presẽte Dios. Y no deuemos dubdar los tales lugares ser sáctos, aun antes que por tales efectos a nosotros fuesse manifiesto. Ca de creer es que fuerõ bẽditos, y sanctificados a cerca de Dios quando del para tales mysterios fuerõ ele-

rõ ele-

ron elegidos. Cosa razonable fue por cierto, q̃ precediesse la consecracion d̃l lugar a los mysterios q̃ enel se auiã de celebrar, demanera q̃enel lugar dõ de Dios auia de venir, fuesse sancto aun antes q̃ viniesse. Muy claro parece esto, si aun a la letra consideramos como mãdaua Dios a Moysen ciertas cosas q̃ perteneciã ala limpieza exterior, no solo d̃l tabernaculo y las ꝑsonas, pero a vn del lugar dode assentaua el pueblo sus tiẽdas, diziẽdole q̃ auia de andar entre ellos. Esta tierra pues de Promissiõ, no solo es sancta por auer nro Señor Dios aparecido en ella como enlas otras por dõde anduuierõ los hijos de Israel, pero por auer enella mostradose muchas y mas vezes, y cõ mayores effetos y señales y muy mas antes q̃ en todas las otras, segũ parece de la lectiõ del testamẽto viejo. Y aũ allẽde delo q̃ expressamẽte la sacra Escriptura cõtiene con piedad incõtrariable podemos creer q̃ el prime

primero hombre fue desta, y en esta tierra formado por la mano, y volun tad presente de Dios, por lo qual no sin diuina, y alta prudécia fue dspues prometida al padre de nra fe Abrahá la qual promessa le dio nõbre de tierra de Promission, y particularmente por el tal prometimiéto fue sancta, y sanctificada. Y de affirmar es q̃ todas las vezes q̃ Dios prometio de nueuo a los Padres, e hijos esta tierra de nueua sanctidad, por lo qual vino a tá alta cũbre de dignidad, q̃ aun en tiépo de Iacob, el qual estádo en ella se le abrierõ los secretos del cielo, la vio ser fundamento dela escala celestial, por la qual subian y baxan Angeles, está do el Señor arrimado a ella, de la qual vision hecho capaz, con admiratiua affirmacion dixo. Verdaderamente el Señor esta en este sancto lugar, etcetera. Esta sanctidad hizo saber Dios a los hijos de Israël, porque no se jatassen de auerla ellos de nue-

nueuo ſanctificado cõ ſus ſacrificios ,y circuncision,quando por ſu angel fue dicho al grã capitan Ioſue en los primeros limites della.(Solue calciamentum de pedibus tuis:locus enim in quo ſtas ſanctus eſt.) Que quiere dezir lo miſmo que arriba fue dicho a Moyſen:ſi como es relacion eſto q̃ eſcriuo fuera ſermon,aparejo grande auia para aplicar todo lo dicho a la inmaculata Concepcion de nueſtra Señora,en cuyo dia,y feſtiuidad eſto ſe eſcriue.Ca quiẽ podra dudar la muy proueyda miſericordia de nr̃o Dios con ſu omnipotente ſabiduria,y boniſsima voluntad auer con preſeruacion ſanctificadora bendezido la carne,de la qual el auia de tomar ſu humanidad ,y en la qual ſe auia de infundir el anima en ſu creacion llena de gracia en el tal lugar,y a ſancto ſe collocaſſe no ſe cõtraxeſſe macula,ni brizna de la infection antigua:Hizo aſſi eſto,y a lo ſobre dicho el acordarnos

Ioſue.

De la ſẽcep ciõ de nueſtra Señora.

como los vasos del templo, y agora los de la yglesia se bédizen antes que los licores que en ellos se administrá se echen en ellos. Claro pues paresce la particular sanctidad desta tierra de Promission, sin que prolonguemos mas particularizando sus dignidades por auer aparecido en ella nuestro Dios por diuersos, y multiplicados aparecimientos, y por auer Dios elegido en ella tantos Patriarchas, y Prophetas, tantos Iuezes, y Capitanes tantos Reyes, y Sacerdotes para ser dellos, y por ellos en esta sola y singular tierra particularmente conocido, predicado, y seruido, y cõ sacrificios honrado, y por auer sido en ella el primer hombre criado, y el primer Iusto elegido. Y assi mesmo porque todos estos con gran numero de notables, y grandes matronas, de las quales la sacra Escriptura haze cuenta son en esta tierra sepultados. Assi que entre todas las tierras que tiené nombre de

sanctidad esta con grande, y particular titulo se llama sancta. Esto se a de entender conforme a lo que en todo el tiempo del testamento viejo en ella fue celebrado. Porque si coforme alo acaecido en el testamento nueuo la hemos de nombrar neceßario nos sera buscar nombre nueuo con que la intitular, pues por tan nueuo, e inusitado modo đ tal manera Dios la sanctifico que su real y sobre excellentissima persona diuina tuuo por bien đ corporalmente passearla. Y por esto es de notar que todas las sanctificaciones cō q̃ en el testaméto viejo fue sanctificada esta tierra, toda fue para que dignamente la presencia personal de Christo nuestro Dios fueße enella recebida. Porque si los otros lugares (segun arriba notamos) se sanctificauan porque auia en ellos por effectos y señales de venir Dios: quanto mas auia de ser sanctificada esta donde la persona del hijo de Dios eterno auia

de nacer temporalmente, conuersar, predicar, y hazer milagros. Y de alli auia de escoger Patriarchas Apostolicos, Prophetas Euangelicos, Iuezes de angeles y hombres, Capitanes que venciessen al exercito y principe de las tinieblas, Reyes que son reyno de Dios, Sacerdotes, cuyo sacerdocio (segun la orden de Melchisedech) sacrifican la carne y sangre del cuerpo biuo y glorioso de nuestro Dios debaxo de las especies de pan y vino? Y de la qual assi mesmo auia de elegir mugeres de tan noble sanctidad que entre todas, y sobre todas las passadas presentes, y por venir vna dellas fuesse escogida, y elegida para madre del mesmo Dios. Con gran razon, pues considerados los mysterios sobredichos, y aunque se han de dezir se llama la tierra de Promission Sacramento en el Capitulo quatorze de la Sabiduria. Lo qual se dize, y llama assi, porque ninguna tierra

fue sabidora, y descubridora de tan sacros secretos.

¶Capitulo quinto, En que se muestra exceder la sanctidad deste sacro monte de Syon por las cosas en el acaecidas a toda la otra tierra de Promissíon.

SAncta pues y mas que sancta y todas la tierra de Promissíon, a la qual sanctidad general comparada la sanctidad singular de nuestro sacro monte de Syon, no ay en todo el lenguaje humano nombre con que su sanctidad dignamente se exprima considerando que fue dignificado con todas las dignidades, y sanctificaciones que a todos los otros lugares hazē sanctos y dignos đ honor, y sobre todos ellos fue consagrado con la passion, muerte, sepultura, y resurrectiō de Christo la sangre preciosa del qual recibio toda en si este sacratissimo mōte. Y de tal manera con esta sangre preciosissima

ſsima fue conſagrado que no ſolo los lugares do Chriſto la derramo, ſon ſagrados, pero todo el monte comunicado el toda la cõſagracion de las partes como en todas las coſas que ſe conſagran acaece. Eſto pues es el monte del qual a la letra dixo Eſaias, capitulo ſegundo, Que auia de ſer aparejado de Dios ſobre el alteza delos montes, y que ſobrepujaria a todos los collados. El qual aparejo y alteza ſe a de entender de neceſsidad de las dignidades que hauemos notado, y aun de las que notaremos, con las quales excede a todos los montes, y collados ſanctos, pues el Propheta dixo que auia de ſer eſto en los vltimos dias, ca aunque ſegun la alteza material dende el principio del mundo era mas alto que muchos ſus comarcanos, lo qual el nombre de Moria nos declaro quiero que ſepã los doctos que ſi quiſieremos deſcender a las particulares la cumbre del monte Oliuete mas al-

ta es que el monte Syon, de manera q̃ queda quitada la occasion, a vn a la letra de los que literalmente lo quisie ren entender. Conforme pues a esta declaracion pueden los deuotos deste sancto monte aplicar muchas autoridades de la sagrada Escriptura en su loor. Porque sin duda alguna, considerando lo que en el se celebro, affirmar tenemos que es muy frequentado de Angeles, y que muy particularmente los ojos del que en el tanto por nosotros obro y padecio, siempre estan sobre este sagrado monte atendiendo si ay alguno que meditando los beneficios en el recebidos, busque por desseos, o obra a su Redemptor, en este lugar tan bendito, donde la experiencia me ha enseñado (segun enel prologo se declaro) ser Dios mas propicio que ningun otro lugar del mundo. Ca dado que no sea acceptador personas, siempre hauemos en la sagrada Escriptura visto auer por ra-

zon de las circunstancias acceptado lugares. Y a vn agora experimentamos que mas presente, por singular deuocion y milagros particulares, se muestra en vnos lugares que en otros assi como lo declaran los venerables Sanctuarios de nuestra Señora de Loreto en Italia, Monserrate, y Guadaluppe, y otros muchos en España, y en otros Reynos. No sin gran razon pues diremos ser este el monte en el qual el Señor vee, o en el qual el Señor vera, teniendo por cierto que en el tiempo presente, y futuro, por lo que aqui se celebro, y por lo que nosotros (segun nuestra possibilidad) meditaremos, y obraremos, nos sera de nuestro Redemptor, y liberalissimo remunerador proueydo de gracia y gloria. Esto se ha dicho desta manera por dar occasion a los que frequentan la Psalmodia, y lection de los Prophetas de que todos se acuerden quando deste sa-

sacro monte se haze mencion de atri buirle a la letra muchas dignidades, y sanctidades, y acceptaciones de loor, y sacrificio, los quales sin parar en el como cosa que no es, todo lo espiritualizan, misticando, y anagoguizando, creyendo los lectores que parecio su sanctidad en el templo legal como sea cierto que de tal manera el Euangelio le cõfirmo, lo antiguo y de nueuo le consagro, que con singular priuilegio podamos dezir a la letra. Te decet hymnus Deus in Syon, & tibi reddetur votum in Hierusalem. Y assi mesmo confirma Hoc Deus quod operatus in nobis, à templo tuo quod est Hierusalem. Entiendo del templo del sacro cenaculo, o d̃l sancto sepul chro, y Caluario, dende el qual (por lo ya dicho) se acceptá nuestras buenas obras, y se confirma en nosotros por efficacia la obra de nuestra redempcion. Y assi mesmo se puede a la letra entender quando el Propheta, o el

Psalm. 94.

Psalmo

Psalmo dize algo de su destruycion y dessear su reparo, porque siendo los Moros y Turcos echados fuera, los Christianos cõ libertad (a gloria y hõra de su Redemptor) puedan en estos sanctos lugares (que agora estan profanados, y destruydos) morar, y celebrar los diuinos officios de manera q̃ leyendo, o cantando alguna cosa en que nuestro Señor promete consolacion por los Prophetas a Hierusalem y Syon, al tiempo de agora se pueda aplicar assi como aquello del Psalm. Edificauit Dominus Syon, & videbitur in gloria sua. Porque sin duda esperamos se cũplira lo que en Zacharias se promete. Consolabitur adhuc Dominus Syon, &c. Destruyendo el Turco, y desarraygando los Moros desta tierra, conforme a lo de Esaias. 49. Equidem & captiuitas à forti tolletur, & quod oblatum fuerit à robusto saluabitur. De suerte que no tenga razon Syon de lamentarse, ni dezi

Psalm. 110.

Zacha.

Es

Dereliquit me Dominus, & Dominus oblitus est mei, &c. Teniendo por cierto lo que en su fauor se dize por Baruch quarto. Sicut enim viderunt vicinæ Syon captiuitatem vestram adeo sic videbunt, & in celeritate salutem vestram in Deo qui superueniet vobis cum honore, & splẽdore æterno. Y esto se puede dezir, o cantar como consolando los Religiosos que en el sacro Cenaculo de Syon estan, los quales con gran desseo dessean ver el señorio de Mahoma destruydo, y el de Christo nuestro Dios reparado y reedificado, cõ el qual desseo y esperança confian en lo que en Esaias sesenta se promete, conuiene a saber, Que la gente, y el reyno que no siruiere a Christo, sera destruydo, y perecera. Y teniendo por muy cierto lo que vn poco despues dize Dios, este es, el lugar donde mis pies estuuieron yo glorificare. Consuelanse estos nuestros religiosos, y dãdo bue

nas

nas nueuas a todos los lugares sanctos, cantan, diziendo, Syon regnabit Deus tuus. Como si dixessen, Alegrate Syon, que en algun tiempo reynara en ti totalmente Christo, y no Mahoma. En la manera que auemos querido exponer esto poco, puede cada qual aplicar, conforme a lo que cantare, o leyere, y assi viuificar en su anima el monte de Syon que creya ser muerto, y exhortando a sus potencias, y aun a sus proximos dezir con Esaias, y Hieremias, Surgite, &c. Leuantaos, venid, y subamos al mõte del Señor en Syon, y a nuestro Dios y Señor, cuyo fuego es en Syõ, y horno en Hierusalem, y enseñarnos ha sus caminos: lo qual podeys entender singularmente por las calles, y camino que nuestro Redemptor anduuo, o por mejor dezir, fue lleuado (aunque por su voluntad) rastrando en el tiempo de su passion. Ca de tal manera

Esaias 50.

Esai. 2. Hie. 6.

aun

aun agora dura en ellas el calor dl fuego amoroso cõ que en aquel tiempo las inflamo que ninguna vez se andã y visitan, si atenta consideracion no falta, sin recebir feruorosa deuocion, y especial sentimiento. Para confirmacion de todo lo que en este capitulo auemos visto, bueno sera poner aqui sumariamente todos los lugares sanctos que en este sagrado monte se visitan.

¶Sumario de todos los lugares sanctos que se visitan en el sacro monte de Syon, y primeramente los que agora estan fuera de la ciuded que agora es a la parte Meridional.

EL primero, el sacro Cenaculo dõde se celebro la cena, en el qual ay las estaciones siguientes.

La capilla dõde vino el Espiritu sancto, sobre los Apostoles.

La

La capilla donde Christo resuscitado aparecio a sancto Thomas.

Dōde fue elegido sancto Mathia por Apostol, y Sanctiago el menor por obispo de Hierusalem. Y donde se repartieron los Apostoles para yr a predicar por todo el mundo.

El lugar donde fue sepultado el prothomartyr san Estevan.

El lugar donde el glorioso Evangelista sant Ioan dezia missa a nuestra Señora, despues de la venida del Espiritu sancto.

El lugar del transito de nuestra Señora, y donde fue vngido su cuerpo sagrado.

¶ Fuera del circuito del Cenaculo.

Las casas de Cayphas, y de Annas.

El lugar donde fue cortada la cabeça al glorioso Sanctiago, el patron de nuestra España.

Donde

Donde Christo aparecio a las tres Marias, y les dixo, Auete.
Donde lloro sant Pedro.
La Natatoria de Syloe.
Donde los Iudios salieron a tomar el cuerpo de nuestra Señora, quando los Apostoles le lleuauan al Valle de Iosaphat.

¶ Las que estan agora dentro de los muros de la ciudad, son las siguientes.

La casa de Pilato, donde Christo fue açotado, coronado, sentenciado, y puesta la cruz en los sus hõbros.
La casa de Herodes donde fue injuriado.
El lugar donde nuestra Señora desmayo, viendo a su dulcissimo hijo la cruz acuestas.
Donde fue dada la cruz al Cyrineo.
Y donde dixo, Filiæ Hierusalem.
Y donde la Veronica le dio el paño.
El lugar del Caluario donde fue crucificado, &c.

Donde

Donde fue vngido, y el sancto Sepulchro, do aparecio a las Marias.

Donde fue hallada la Vera cruz con otros muchos mysterios, assi como sacrifico Abraham, y Melchisedech offrecio pan y vino.

El templo de Salomon, &c. Donde se visitan las puertas Aurea, y Especiosa. Y la probatica Piscina.

La carcel de sant Pedro, y la Portaferrea, y la casa donde sant Pedro se acogio, despues que le libro el Angel.

Ay assi mesmo otras muchas yglesias los mysterios acaecidos en ellos, a nosotros ignotos, o no bien sabidos.

En este mesmo monte fuera de la ciudad que agora es, y d la que era, fue tambien apedreado san Estevan, y assi mesmo martyrizados muchos Sanctos del testamento viejo, y nueuo.

¶Capitulo

¶ Capitulo sexto, De la reuerencia q̃ se deue tener a la tierra Sancta, que de los lugares sanctos de Hierusalem se trae con vn notable exemplo q̃ cuenta S. Augustin.

LA sanctidad de toda la tierra de Promissiõ, y singularmente la del sacro monte de Syon, ya en parte la hemos declarado dãdo algũos motiuos para que los deuotos vengan en conocimiento de los demas.

Parece pues cosa no agena deste lugar dar assi mesmo aqui alguna occasion para que la tierra, o otras Reliquias que de aquellos lugares sanctos son tomadas, y traydas, y comunicadas delos peregrinos, a otros fieles sean tenidas en reuerencia, y hagan differencia dellas a las que de otra parte no sancta se tomarian, auiendo singular fe y deuocion a la tal tierra o reliquias tomadas, y traydas de lugares tã sanctos. Ca puesto que fuessen engañados (como muchas vezes acaece) de

de hombres vagabundos que se fingẽ
auer visitado los lugares Sanctos, y
traer Reliquias, como ellos, y ellas se
han falsedad y mentira, no se perdera
la merced de vuestra piadosa fe y de-
uocion, pues so titulo de verdad, la
piedad Christiana lo recibe. Y saluo
mejor juyzio por menos inconueniẽ
te tengo yo algun excesso en creer q́
en no dar fe a cosa alguna, pues en lo
primero no corre peligro de irreuerẽ
cia, y en lo segundo si. Menor peligo
es por cierto tener en reuerencia vna
piedra, o vn palo, o otra cosa desta ca
lidad que vna persona que al parecer
juzgamos ser digna de fe, nos dio af-
firmando que era dela columna, o del
sepulchro, o caluario, o đ la Veracruz
aunque sea falso, que no por incredu-
lidad echar en el muladar, o en otro
lugar las tales cosas no dãdo fe como
pudiessen ser verdaderas. Y au no du
daria por merecimiẽto de la deuociõ
permitir nuestro Señor que cõ las ta-

Nota.

les cosas falsas, o se hiziessen effectos verdaderos, como muchas vezes se ha visto por experiencia, de donde salio el prouerbio, No me echa a mi el palo de la barca, mas la deuocion de martha. O merecer por la deuocion ser fauorecidos de nuestro Señor, de tal manera que alcancen vna de dos misericordias, o conoscer la falsedad, o recebir lo verdadero por falso, segú merecio vna muger de Pauia deuotissima del glorioso sant Augustin, que auiendo recebido de vn sacristan el dedo de vn difunto por de sant Augustin de tal manera le reuerécio, creyendo ser verdadero, q̃ merecio por meritos del Sancto, milagrosamente le fuesse quitado el falso, y en su lugar puesto el verdadero, segun q̃ mas a la larga se podra ver en la historia, y milagros del dicho sancto. Y porque no podre yo por palabras tambié explicar el como se han de reuerenciar las Reliquias, y tierra de que tratamos

como lo explican y enseñan los hechos de los que nos precedieron: dos cosas notables traeremos a la memoria de los que saben, la vna del testamento viejo, para mostrar como la tierra de Promission en su generalidad, es digna de ser tenida en reuerencia a donde quier que se hallare, y otra que casi pertenece al testamento nueuo en que singularmente se declara la virtud de la tierra deste sacro mōte Syon, y su sanctos lugares, quando es auida en reuerencia y deuocion.
Es la primera aquel tan notable hecho, que segun se lee en el quarto libro de los Reyes, hizo aquel gran varon Naamam, Principe y Capitan general de la Caualleria del Rey de Syria, el qual despues de ser sano de la lepra corporal, por auerse lauado siete vezes en el rio Iordan por mandamiento de Eliseo, & ansi mesmo despues de hauer sanado en el anima de la lepra de la ydolatria, y

Naamā Syro reuerenciola tierra sancta.

y venido ala limpieza del conocimiẽto de vn Dios verdadero, y reconociendo el beneficio que de Dios auia recebido en aquella tierra de Promission, y pareciendole que era de tan singular sanctidad que los que en ella adorauan, y sacrifiuan con particular gracia agradauan a Dios, con gran humildad, y ruegos pidio al Propheta Heliseo le diesse licencia para lleuar dos cargas de aquella tierra sancta a Damasco, con intencion de hazer vn sãctuario della, en el ql orasse y sacrificasse a Dios verdadero, teniendo por aueriguado que ansi serian mas acceptas a Dios sus oraciones y sacrificios. El segundo notable que dixe pertenecer al testamento nueuo, es vn milagro en que el glorioso sant Augustin declaro la deuocion y reuerencia en que fue tenida la tierra Sancta trayda del monte Syon, del effecto tan milagroso que de tal deuocion se siguio. Dize pues assi enel libro veynte y dos

capitulo onze de la ciudad de Dios. Vn notable varon Hesperio, el qual mora aqui con nosotros, tiene en el territorio Fussalẽse vna heredad que se llama Zubedi, en la q̃l heredad, y casa como hallasse por cierto q̃ ansi sus sieruos como sus animales, padecian gran daño de los espiritus malos, rogo a nuestros clerigos (estando yo ausente) que fuesse alla alguno dellos para que cõ sus oraciones hayessen los demonios. Fue vno dellos alla, y offrecieron alli el sacrificio del cuerpo de Christo, supplicando a nuestro Señor quanto pudo que cessasse aquella affliction, y luego plaziẽdo a nuestro Señor cesso. Auia este sobredicho varon recebido de vn su amigo tierra sancta, trayda de Hierusalem, del lugar donde Christo fue sepultado, y al tercero dia resuscito, y auian lo colgado en su camara, porque el en su persona no padeciesse algun mal de los espiritus malos, pero despues que su

Exemplo milagroso,

casa fue limpia, y libre de aquella vaxacion y fatiga, pensaua que haria de aquella tierra sancta, la qual no queria tener mas en su camara por reuerencia. A caso acaecio que estauamos cerca de ay el obispo Sinistense Maximino q̃ entonces era mi acompañado, y rogonos que fuessemos a su casa y fuymos. Y despues que nos conto todo lo que le auia acaecido, pidio nos diessemos orden como aquella tierra sancta se collocasse en algun lugar, y alli se hiziesse alguna capilla, o orotorio, donde pudiessen conuenir alli los Christianos a celebrar los officios diuinos. Nosotros oyẽdo su buena y piadosa demanda no resistimos, antes se hizo luego como su deuociõ pidio, lo qual hecho acaecio que estaua alli vn labrador mancebo paralytico, el qual oyẽdo como se auia puesto alli aquella tierra sancta, rogo a sus padres que sin tardar le lleuassen a aquel lugar sancto, al q̃l como el vuie-

ſen traydo, y el con deuocion oraſſe luego ſubitamente cobro ſanidad, demanera que el que auia ſido traydo ſe fue alli por ſus proprios pies, ſano, y loando a nueſtro Señor. Si oydos ay de oyr, y ojos de ver (ſegun dezia nueſtro Saluador) baſta lo dicho para alcançar a ſaber el como con reuerencia hemos de tratar las Reliquias de la tieraa Sancta: pues es nueſtro Señor tan miſericordioſo, que no dexara de hazer miſericordias todas las vezes que la fe y reuerencia de las coſas que a ſu Mageſtad pertenecen, y aun a ſus ſieruos y Sanctos lo mereciere.

¶ Capitulo ſeptimo, De la ciudad Sancta de Hieruſalem, y de ſu particular aſsiento, ſegun que agora eſta.

LA ciudad Sancta de Hieruſalem (ſegun que agora la vemos)

esta de tal manera en el monte Syon edificada que comiençan sus muros, y cerca a la parte Meridional, dende a quella tercia parte donde el mõte co miéça a baxar (segun fue dicho en lo precedente.) Y ansi va el muro, o cer ca baxando, y casi en figura orbicular o redonda, cercando aquella ladera y parte del monte que mira al Oriente, y sube por la parte Septẽtrional, y la Occidental, que es lo mas alto, hasta que viene a cerrar el circulo. Demanera que casi toda la ciudad esta en la ladera del monte mirando a Oriente. No es de gran circuyto, ni tampoco pequeño, pienso que podra tener en todo su circuyto tres millas. Esto a mi juyzio, que por solo este intento la he andado dos vezes toda en derre dor. Otros dizen mas, y otros menos. Habitan en ella al presente, cerca de quatro mil moradores, y es capaz de hartos mas, pero ay muchos edificios y casas caydas, las quales si estuuiessé

ircuy d Hie salẽ.

a vna

a vna parte, bien creo que occuparia mas de la tercia parte de la ciudad. Es habitada de Moros, Turcos, Iudios, y Christianos. Aura mil moradores de Christianos, mas de quiniētos Iudios, todos los demas son moros, porq̄ los Turcos son pocos, pero son señores absolutos de todo y de todos; segun que comunmente acaece en todas las ciudades conquistadas, que los que estan enellas por guarda y gouernaciō hazen a su voluntad de todo, y de todos siendo absolutos señores. Y esto muy mas es cerca de los Turcos que de otra nacion alguna, porque se enseñorean con tan gran libertad, y tan sin algun respecto que ninguna cosa que a ellos les sea grata, reputan por illicita. Demanera que todos somos sus subditos, y subjectos. Los Iudios, son de Motos, y Turcos muy aborredos, los Christianos de moros, y Turcos, son bien mirados, o por dezir mejor, no mal tratados. Los Moros, y

Morador de Hierusalē.

Como se enseñorearon los turcos.

Turcos ſon mortales enemigos: porque como los Turcos conquiſtaron eſta tierra de los moros, ſon muy mal queridos dellos, y los Turcos no ſolo no ſefian dellos, pero tratá los muy mal, anſi en las perſonas, como en las haziendas, en tanto que mas ſon tratados como captiuos, que como vaſſallos: porque en la verdad no ſon ſeñores de coſa que poſſean. Y anſi eſtan como deſeſperados deſſeando y rogando a Dios que vengan Chriſtianos a tomar eſta tierra, por vengarſe de ſus enemigos. Y a vn porque ſabẽ de ſus antepaſſados, por experiencia, que ſerian mejor tratados de Chriſtianos q̃ ſon d̃ Turcos. Y creed me pues eſcriuo, eſtando deſpierto, que no ſeria llegado el exercito Chriſtiano a eſtas partes, quando ſe rebellarian todos contra el Turco. Dende que nueſtro Ceſar (que Dios proſpere) fue coronado, eſtan todos los moros ya leuantados entreſi, y los Turcos con gran

gran temor, porque ellos no piensan que para otra cosa se corono, sino para venir a conquistar esta tierra Sancta. Y sino fuesse por no dar occasion de reyr diria que los Iudios que aca estan muy largameute dessean la venida de nuestro inuictissimo Emperador, porque ciertos fallos Prophetas suyos de poco aca han soñado (segun que dellos mesmos yo lo he oydo) que en estos tiempos les ha de ser restituyda esta tierra por la mano de vn Emperador Christiano, el q̃l ganãdo la del Turco, ha d̃ tomar su ley, y darles el señorio de la tierra. Ansi q̃ pues los Turcos del gran miedo q̃ tienen cobrado, por ciertas prophecias antiguas q̃ les dizen, q̃ en este tiempo ha de perder la casa de los Othomanes, esto es, el gran Turco su señorio: estan medio vencidos. Los moros, y Iudios (por lo sobredicho) desseosos de nr̃o vencimiento. No resta sino que nuestro Señor de tal manera

con

concuerde los principes Chriſtianos, que a gloria y hõra ſuya, y exalçamiẽto de ſu ſancta ygleſia, tomen eſta empreſa, negocio, y batalla de Dios, dexando las q̃ ſiguen por intereſſes proprios. Para prueua delo que arriba diximos d̃ las enemiſtades entre el Turco, y moro, os hago ſaber que todas las vezes que el moro topa al Turco, en parte que a ſu ſaluo ſe pueda aprouechar del, no le dexa de matar por el mundo todo, lo qual no hara al Chriſtiano, mas antes contẽtandoſe con la ropa, o con poniendoſe con el por algun precio, dexale yr libremente. Eſto entiendo de los Alarabes, y de otros moros que andan a ſaltear y robar. Eſta enemiſtad nace del mal tratamiento que el Turco haze al moro teniendo le tyranizado, lo qual podeys entender de lo que ayer (que ſegun ya diximos) fue dia dela Concepcion de nueſtra Señora acaecio. Y es que fue el tiniente de gouernador de

Caſo particular.

ſta

sta ciudad de Hierusalem, y su tierra a vna aldea que esta aqui cerca para hazer pagar cierto dinero que demanda el gran Turco, y no teniendo de que pagar los moradores della, que eran treze, todo lo que tenian, aunque era poco, metio a saco, y traxo bueyes, e hijos, y mugeres cõ la otra hazendilla aqui a Hierusalem: y dizẽ que ha ahorcado todos los hombres entre los quales ahorco vn Christiano de los desta tierrra, el qual no era morador de aquella aldea, si no que a caso se hallo alla si no que no fue creydo. Desto de ayer podemos inferir lo de mañana, y lo que de los dias de antes auemos dicho. El dar noticia de los moradores de la ciudad, nos ha alexado de lo que dãdo cuenta de su sitio auiamos començado, pero proseguirlo hemos en el capitulo siguiente.

¶Capitulo

¶Capitulo octauo, En que se prosigue lo del capitulo precedente, dando assi mesmo alguna relacion de la ciudad antigua porque mejor se entienda el sitio de la de agora.

PRosiguiẽdo pues, y tornãdo al ꝓposito en el capit. precedẽte ꝓpuesto bueno sera(allende lo dicho)traer a la memoria dl que esto leyere, como la ciudad sancta de Hierusalem que agora vemos, muy differente es de aquella que en el vn testamento, y en el otro es tan celebrada. Y esta differencia no es porque este en otra parte edificada, segun algunos mal piensan, ca el sitio y assiento de la de agora, y de la antigua en parte el mesmo es, pero dezimos differenciarse, porq̃ ni es tan grande, ni ay cosa en pie que del tiempo de la otra sea, si no son algunas piedras de las antiguas en los edificios de la de agora puestos. Falcil mente se creera estos de los que bien saben

saben como por Tito, y Vespasiano en el año del Señor de lxxiij. y de su passion xl. fue destruyda, y de tal manera dessolada, y quemada, q̃ conforme a la prophecia de Christo, en todo y por todo fueron sus muros, y templo juntamente con los edificios allanados, castigando Dios los muros insensibles, porq̃ al tiempo q̃ los moradores dellos dieron la muerte al hazedor del mundo no se desfundamentaron, y cayẽdo dieron la muerte a los hazedores, y cõsejadores de tan gran crimẽ. E creer se puede q̃ perpetuo y sin reedificacion, como de las cinco ciudades, y Babilonia de Chaldea fuera aq̃l destruymiẽto, sino por la contricion y arrepentimiento q̃ en parte mostro, quando al tiẽpo que Christo Dios vniuersal moria, hecho terremoto, se abrieron los sepulchros, y el velo del templo se rasgo, y las peñas viuas, y piedras se abrieron y quebraron, por lo qual permitio nuestro

Señor

Señor que pereciendo los moradores ſin que mas ayan tornado a ſer pueblo de Dios como antes, ni les aya ſido tornado a dar dignidad ni ſeñorio ni temporalidad (ſegun lo paſſado) por ſu obſtinado endurecimiẽto, la ciudad que aunque inſenſible moſtro ſentimiento, fueſſe reedificada y reſtituyda a la dignidad antigua, que ſin perder la ſanctidad de los tiempos paſſados gozaſſe de la ſãctidad con que con el derramamiento de la ſangre de Chriſto nueſtro Redẽptor denueuo ſe ſanctificaua. Donde no ſin cauſa, deſpues de la paſsion de nueſtro Saluador en el Euangelio ſe llama ciudad Sancta, dando a entẽder el Eſpiritu ſancto (ſegun eſte intẽto) que aquel ſitio y lugar ſancto era, y que confirmaua ſu ſanctidad, porq̃ no penſaſſemos q̃ por el deicidio en ella perpetrado, no era ſancta, ni digna de tal nombre, viniendo pues a declarar la grãdeza del ſitio de la ciudad anti-

antigua bueno sera poner a Iosepho por testigo, el qual como de vista dize en el libro de Antiquitatibus contra Appio Alexandrino, capitulo primero. Vna vero ciuitas munitissima habēs præcipue circuitũ quinquaginta stadiorum, in qua cōmorantur hominum circa centũ, & quinquaginta millia nomine Hierosolima. et. Del ɋ̃l testimonio del dicho Iosepho, sabemos que la ciudad antigua de Hierusalem era muy mayor que la de agora, ansi en circuyto, como en moradores, pues en el sobre alegado original dize Iosepho, que tenia en circuyto cinquenta estadios, los quales hazē diez millas, porɋ̃ cada cinco estadios hazen vna milla, y los moradores dize que eran cerca de ciento y cinquēta mil hombres. Conforme pues a la Escriptura sacra, y a lo que el mesmo Iosepho en diuersos lugares de la historia que de Bello Iudayco escriuio, y en el de Antiquitatibus declara, y Iosepho.

añadiendo lo que agora vemos, aunque con grã difficultad se puede juzgar el muro primero de la ciudad antigua, ca segun es muy noto, era cercada de tres muros, circundaua, o cercaua toda la parte Meridional del monte Syon baxando hasta el valle Occidental, y hasta el valle de Syloe por la parte Oriental, y dẽde este lugar yua el muro por el valle arriba de Cedron hazia el Septentrion, y andando ansi casi vna milla, subia por la ladera del monte, y declinando vn poco hazia vn seno, como vn medio circulo cuyo vacuo estaua al oriẽte, y dspues daua la buelta sobre la mano yzquierda q̃ passando por el Septentrion de tal manera cercaua el Occidente, que en aquella parte hazia otro angulo, o medio circulo harto menor que el de Oriente, y assi venia a juntar se con la otra parte Meridional, por el valle Occidental, que es de donde començamos. Y ha se de notar que todo este

El circuyto đla ciudad antigua.

ste circuyto de tal manera es todo en el monte Syon que por la parte Septē trional, y Occidētal quedaua mucho del monte fuera de la ciudad, siendo (empero) toda la tercia parte Meridional que arriba auemos dicho por todas partes murada. Item se ha de notar q̄ esta tercia parte Meridional de quien tantas vezes, y no sin causa legitima auemos hecho mencion, es lo q̄ comunmente con vocablo particular de nosotros, y de todos se llama Syon, porque en esta parte estaua la fortaleza, o alcaçar tan nombrada en la Escriptura. Esta parte assi mesmo es la que se llamaua ciudad de Dauid por ser del edificada, y por ser alli su habitacion, la qual segun conjectura mos, y a vn Iosepho apunta, Estaua edificada en lo alto a la parte Occidental, en cuyo valle a vn agora se ve en muros de edificios antiguos con vna piscina, o estanque muy grande que todo paresce hauer serui-

Assiēto de la casa real d̄ Dauid,

do al seruicio, y frescura đ la casa real en lo alto edificada. Esta parte, pues q̃ la Escriptura llama ciudad de Dauid y Iosepho, ciudad superior, y agora llamamos particularmente Syon se juntaua con la otra parte inferior de la ciudad, que antes de Dauid estaua en el mismo lugar, donde arriba diximos, que comiençan los muros de la ciudad q̃ agora es: la q̃l respecto de lo que llamamos Syon, es parte Septentrional, y mas baxa: muy a la letra lo declaro el Psalm. donde dize. Mons Syõ latera aquilonis ciuitas regis magni. El mesmo Psalm. fue sin duda el que augmentando, y cercando la ciudad, por aquella parte quiso que sin auer diuision toda fuesse vna ciudad, y ansi indifferentemente lo vno, y lo otro se llama enla sacra Escriptura Hierusalem, y Syon. Y si algũa vez, de tal manera se dize dela vna parte que no se ayan de entender de la otra particulares y proprios terminos lo declarã.

Esto

Esto digo a la letra, porque segun el espiritu, y misticas exposiciones mucho se differencian. Boluamos pues a declarar que quisimos notar quando describiendo el muro de la ciudad, hezimos vn medio circulo al Oriente, y vn angulo al Occidéte, por lo qual es đ saber que en aquel vacuo que dexamos sin muro, ni cerca, q̃ es frente Oriental del monte, fue edificado el sumptuosissimo edificio del templo, elqual estaua confossado, o caua grande a Occidente, y Medio dia, y Septẽtrion, diuidido de la ciudad, segun q̃ vemos en los grandes alcaçares destas nuestras partes? Y assi dize Iosepho en el de Bello Iudayco que por puentes passauan a el dende la ciudad, a la parte Oriental el valle de Iosaphat le seruia de caua, o fossado. El angulo Occidental por el qual he dicho casi todo lo deste capitulo era el lugar đ Caluario donde justiciauã los malhechores, y a el salian por vna puerta Occi-

dētal que estaua en aquel angulo, por la qual salio Christo nuestro Dios a ser crucificado en el dicho lugar. Este lugar sacratissimo, que entonces esta- ua fuera, agora esta dentro de los mu ros de la ciudad presente. Ca despues de la destruycion por Tito, y Vespa- siano hecha. Elio Adriano, del qual los expositores euangelicos hazen memoria, la reedifico en el año del Señor de ciento y diez y nueue (segũ que auemos en el precedente capitu- lo declarado.) Ansi que dexando la tercera parte Meridional sin muro, y començando dende el compas que a la parte Meridional tenian la ciudad antes que Dauid edificasse, de tal ma- nera el muro decendio hasta junto al sitio del templo que haziendo circu- lo por la parte Septentrional, y Occi dental metio dentro del nueuo muro gran parte del sitio antiguo, y ansi quedaron dentro por marauillosa y diuina disposicion los sacratissimos

Elio Adriano reedifico a Ierusalē.

lugares

lugares del Caluario, y Sepulchro, porque si bien es entendida esta discresion augmentados fueron los muros dela ciudad nueua, que agora es al Septentrion, y Occidente. Y de tal manera esta edificacion por Elio hecha fue nueua, que impuso nueuo nõbre a la ciudad ansi edificada: y llamo la Elia, denominandola de su nombre segũ parece In libro locorum, el qual cõpuso Eusebio Cesariense, y el glorioso sant Hieronymo traslado, en el qual siempre se nombra Hierusalem, con el nombre nueuo, conuiene a saber Elia. Y dizen los Historiadores, que dado que este Elio Adriano era gentil, no quiso q̃ dentro dela ciudad que el auia edificado morasse algun Iudio, y de muy buena voluntad la dio a los Christianos para que la morassen, lo qual no carece d̃ miligrosa permision de Dios. Elia.

¶Capitulo nono. De la particular disposicion del sacro monte Syon, segun q̃ agora esta, y del sitio de cada vno de los lugares sanctos enel contenidos.

EL sacro monte Syon, por el qual entiendo, y de aqui adelante se ha de entender la tercia parte Meridional de que tãto auemos hablado, y lo qual antes se llamaua ciudad đ Dauid dexada la ciudad aparte hasta su tiempo, esta todo sin muros, y despoblada. Arase, y siembrase conforme a la
Miche prophecia đ Micheas, capitulo tertio
3. y repetida en Hierusalẽ, capit. xxvij. Syon asi como cãpo se arara, loqual no se dixo, ni se deue leer sin gran põderacion, pues aquesta parte era donde el rey, y sus principes, y los varones mas nobles de la ciudad teniã sus
Torre habitaciones. Vna torre, o fortaleza
de Syõ ay agora enel assentada enla parte occidental respecto de la ciudad con la puerta y muros de la qual esta la caua

dela

de la torre casi junto. Era esta fortaleza bien fuerte, segun declaran sus muros, torre de omenaje, y cauas, lo qual dado que esta casi destruydo, no tāto (empero) que a no mucha costa no se pudiesse muy bien reparar. No ay en ella alcayde, ni morador, enseñoreasse sobre toda la ciudad. Nosotros le llamamos el castillo Pisano, porque dizen que fue dellos edificado quando fueron señores desta tierra. Algunos ay q̃ quieren affirmar ser aquel el assiēto dōde primero estuuo el alcaçar de Dauid llamado Syon, e yo no soy cōtrario a esta opinion: porque aunque con miedo, porque los Turcos recibē grā desplazer quando veen Christianos en el. He subido en lo alto d̄l dos vezes por satisfazer a mi, y a otros, y he visto como tiene a la ciudad, y al templo muy subjectos, que no parece sino que con vn tiro lo podrā dende alli destruyr todo. Assi, que segun se sabe de la Escriptura, y de sus expo

ficiones, y a vn ſegun que yo he preguntado a hōbres expertos enla guerra bien les parece aſsiento cōuenible para el alcaçar de Syon. Otros ſienté al contrario, affirmando que eſtaua a la punta Meridional deſte monte, dō de noſotros tenemos el Conuento, y para eſto traen por argumēto los grā des fundamentos, y cauas en la peña viua, que en aquella parte (aunque cō difficultad) ſe veen, affirmando que tambien dende alli ſe podia enſeñorear la ciudad y templo, &c. Eſta opinion es aca la comun, y aqueſta ſeguiremos paſſando en ſilencio mis objectiones. Diximos eſtar deſpoblado eſte monte, y aſsi es, ſegun ſu mayor parte: ca en ſus laderas Meridional, y Oriental, y Occidental ningun edificio ay grande, ni pequeño. En lo alto y llano del ay pocos, pero muy ſanctos.

¶El primero, y mas principal de los quales es el ſagrado Cenaculo donde Chriſto

Christo nuestro Dios, y gran Sacerdote ceno el Cordero pascual, y dio fin a las cerimonias legales. Y donde mostrando por exemplo, y obra exterior, la mãsedumbre humillima de su coraçon inclino sus benditas rodillas, y lauo los pies a sus amados Discipulos, declarandoles por lo corporal la disposicion espiritual, y el breuio aparejo, y limpieza total que para ser dignos del se requeria. Y donde con el fuego de su amor, y poderosissima sabiduria, de tal manera se quiso comunicar a los hõbres q̃ debaxo de las especies, y accidentes del pan y vino q̃ delante tenia, dio su precioso cuerpo y sangre a sus escogidos Apostoles, enlo qual repudiãdo el viejo sacerdocio de Aaron, instituyo nueuo sacrificio, y nueuos sacerdotes (segun la orden de Melchisedech.) E donde assi mesmo el summo pontifice Iesus despues de hauer criado en Obispos, Cardenales a sus intimos familiares,

hizo

hizo aquel ſermon de tan inflamada, y profunda ſabiduria, que del ſolo el mas amado diſcipulo deuio ſer eſcripto, y no antes que la diuinal intelligencia del ouieſſe apprehendido, y ſacado del pecho del diuino Maeſtro ſobre el qual en eſte meſmo lugar, y tiempo eſtaua reclinado, no durmiẽdo, mas con ſoberana atencion oyendo, y entendiendo, y conſeruando en el ſecreto de ſu coraçõ todo lo que el Maeſtro de todos para todos predicaua. Eſte lugar ſagrado es vna pieça como vna ſala de treynta y ſeys pies en ancho, y caſi cinquenta en largo. Suben a el dende el ſuelo firme por diez gradas. Tiene la luz al Medio dia y la puerta al Occidente, detras del muro Oriental deſte ſacro cenaculo eſta la capilla donde el Eſpiritu ſancto el dia de Pentechoſtes vino ſobre los Apoſtoles, y fieles en aquel lugar orando congregados, con la qual oracion aſsi vnida, y ſiendo fauorecida con el me-

Diſpoſicion del Cenaculo

recimi

recimiento de la virgen y madre de Dios: que juntamẽte en el mesmo lugar oraua, merecio la presẽcia del Espiritu sancto en figura de lenguas de fuego, dela gracia del qual assi fueron illustrados inflamados, y hechos fuertes que por ellos fueron extirpadas las tinieblas de los errores que en el mundo reynauan, con la luz de la verdadera creencia que predicaron, y fueron inflamados los coraçones humanos que antes eran frios, a todo bien con el fuego del amor de Iesu crucificado esforçando la couardia de nuestra carne flaca con los prometimientos eternos, y declarando el Propheta como deste lugar assi como de fuentes auiã de ser todas las naciones con la doctrina euangelical regadas: a la letra dixo de Syon Exibit lex, &c. Porque deste sacrosancto lugar salio la ley euangelica, esto es, q̃ començo por los Apostoles a ser predicada. Esta sagrada capilla es mas alta que el cenaculo onze Esai. 3
gradas

gradas, y no ſin cauſa ſe nota eſtar mas alta que el Cenaculo, porque deuemos tener por muy cierto los edificadores deſtos ſacros lugares hauer ſido muy diligentes, no ſolamẽte en buſcar los proprios aſsiẽtos antiguos pero a vn en ſaber la forma de los tales edificios, de manera que edificarõ en los meſmos lugares, y ſegun que mejor pudieron en la meſma forma. Eſto pueſto por fundamento muy a la clara, y ſin rodeos, ſe puede entender lo que en los actos de los Apoſtoles, en el primero capitulo ſe dize. Et cum introiſſent in Cænaculum aſcenderunt, etcætera. Eſta ſagrada capilla eſta deſcubierta, porque años ha que por parecerles a los Moros que era muy alta, y tener ſabor de fuerça, derrocaron todo lo alto, y aſsi eſtá eſperando la miſericordia de Dios, juntamẽte con otros edificios ſanctos que tambien eſtan deſcubiertos, los quales parecen eſtar ſupplicando a nue-

Act. 1.

ſtro Señor abiertamente por ſu repa-ro. Nueſtro Señor oya las piedras ſanctas, pues nueſtros coraçones (por ſer tan de carne) no merecen ſer oydos. De quanta reuerencia ſean eſtos lugares, conuiene a ſaber, el Cenaculo, y la capilla del Eſpiritu ſancto, los myſterios en ellos celebrados lo declará, pues merecieron ſer la primera yglesia del mundo. Ay indulgencia plenaria en cada vno deſtos lugares.

¶Capitulo dezimo, En que ſe da noticia de la yglesia que en eſte lugar del Cenaculo hizo ſancta Elena en ſu primer principio.

BVeno ſera hazer ſaber aqui como en eſte aſsiento, y ſitio (del qual agora damos cuenta) fue edificada de ſancta Elena (segun ſe dize) vna grande, y ſumptuoſiſsima yglesia de tres naues, cuyos fundamentos declaran agora la grandeza de

antes

de antes. De la qual no ay otra pared ni muro, sino solo el sancto cenaculo que entonces estaua en la naue del lado Meridional, y lo que dixe de la capilla dl Espiritu sancto. Item, ay en pie vn paredon grande de la capilla mayor que estaua enla naue de en medio. Todo lo demas que aquella yglesia circũdaua esta agora como cimenterio de aldea. Y dentro de aquel cõpas estauan cõtenidos los lugares sanctos que luego dire: poniendo cada qual en su asiento, segun conjecturamos que podian corresponder en la yglesia que fue, y agora se ha de ymaginar. El primero es donde se asso el cordero legal, y corresponde al lugar donde estaua el altar mayor, que es en el paredon q̃ poco ha diximos. Aqui ay siete años, y siete quarentenas de perdõ. Y porque alguno podra dezir que aque proposito es contado entre los lugares sanctos dõde se asso el cordero, bien sera respõderle que por ser

Dõde se asso el cordero.

aquel

aquel cordero aparejado para tales comedores como Christo y sus Apostoles ya tenia antes que se comiesse cierta bendicion y sanctidad. Y aun no dudaria que fuesse assado, y aparejado en aquel lugar de los gloriosos amigos sant Pedro, y sant Ioan, pues sabemos del Euangelio de sant Lucas auer sido estos dos discipulos embiados de Christo a prepara lo necessario a la pascua, y que ellos lo aparejaron. Lu,22.
Item se ha de notar que todos los corderos pascuales de aquellos tiempos, assi ellos como el modo de guisarse, fuerō figura de Christo nuestro Dios que por el zelo de la honra de su eterno Padre, y amor de nuestras animas hauia de ser sacrificado en la ara de la Cruz con el fuego de la furiosa milicia de los Iudios, destellado por grussura su preciosa sangre, para que ansi guisado fuesse comido de nosotros los fieles por fe, amor, y cōpassion, tenié do memoria de la libertad que en el

cuerpo y anima de su infinita miseri-
cordia recebimos, librandonos al tiē
po que padecia en cruz de la subjectiō
cō que el principe de las tinieblas nos
tenia captiuos, de lo qual sant Pablo
dixo, Pascha nostrum immolatus est
Christus. De aqui pues es que todos
aquellos corderos eran benditos de
Nota. bendicion legal, y figuratiua. Y tanto
mas benditos, quanto mas se acerca-
uan a lo figurado. Considere pues el
que dudar quisiere, quā sancto, y quā
bendito fue aquel cordero que tan im
mediatamente figuro, que en el se dio
fin a la figura. Y con piadosa y razona
ble deuocion podemos creer que quā
do Christo nuestro Dios le vio delan
te de si, que allende de la bendicion
con que solia bendezir lo que comia,
particularmente le bendixo, y fue su
coraçon conmouido, acordandose
de como en tan breue hauia de ser en
su corderino cuerpo cumplido lo
que aquel figuraua. No sin causa
pues

pues se reuerencia aquel lugar en memoria de lo declarado. Y avn dizese que la piedra sobre que estuuo el fuego esta en aquel edificio. En la capilla mayor de la naue Septentrional, esta el lugar donde el cuerpo del glorioso sant Esteuan protomartyr estuuo muchos años, despues que fue hallado, segun la yglesia celebra. Ay alli siete años, y siete quarentenas de indulgencia. Mas abaxo, en aquel lado Septentrional, esta el lugar donde se repartieron los Apostoles. Algunos dizen que este lugar es donde Christo aparescio el dia de su gloriosa Ascension, quando estando comiendo los Apostoles les mando yr a predicar el Euangelio a toda criatura, etcetera. Ay siete años, y siete quarentenas de perdon. Mas abaxo en aquel derecho se reuerencia vn lugar donde se dize q̃ el glorioso Euágelista sant Ioan celebraua missa

Sant Esteuan.

Ma. 16

San Ioan Euãgelista

a la bẽdita madre de Dios, y por muy particular priuilegio suya, despues đ la venida del Espiritu sancto, ay siete años y siete quarentenas de perdon, pero mas se gana cõ el desseo que alli se cobra de ser acolito entre tal sacerdote, y tal oyente. Vn poco mas abaxo deste lugar, andando obra de seys passos hazia el Medio dia que corresponde, como en el medio de la yglesia que imaginamos, esta el lugar bendito donde la sacratissima madre de Dios dio el anima a su hijo sagrado: llamase el transito de la virgen, ay indulgencia plenaria. Es lugar de grã deuocion, considerando la sanctidad de la que alli murio, y de la presencia del Rey celestial con sus Cortesanos que alli estaria en tal tiempo. Vn poco mas dentro de la yglesia esta el lugar donde sacado el cuerpo virginal del lecho donde murio, fue vngido, y preparado para sepultarle: ay siete años y siete quarentenas de perdon.

El trãsito de nuestra Señora.

Mas

Mas adelante yendo hazia el Cenacu lo, esta el lugar donde Cecidit sors su per Matthiam, y fue cõtado entre los doze: siete años y siete quarentenas. Dende este lugar andádo obra de doze passos, hazia el Medio dia, declinádo vn poco al Occidéte, esta el lugar donde fue elegido de los Apostoles por obispo de Hierusalem el glorioso Sanctiago el menor, y este lugar entra dentro del compas de la tercia naue del Cenaculo casi en el medio del largo, porque la pieça del sacro Cenaculo, sera como la tercia parte del largo de toda la yglesia: ay siete años y siete quarentenas. En todos estos lugares no ay si no vna piedra por señal en medio del campo raso, y por esto dixe ser como cimenterio de aldea. Y aun porque en la verdad lo es, que en el se entierran Christianos de los desta tierra. Y al rededor del sitio desta yglesia imaginaria, se entierran otras naciones de Christianos, assi co-

act. 1.

Sancti ago.

mo Armenios, y otros que no son naturales. Dentro de la habitacion de los frayles a la parte Oriētal junto al Cenaculo, esta vna capilla, en la qual se celebra el aparecimiento que Christo hizo a los Apostoles, Ianuis clausis, estando sancto Thomas presente

Ioan. 20. llamamos la de sancto Thomas, Ay

Sancto Tho. indulgencia plenaria. Llamauase esta yglesia Sancta Maria del monte

Santa Maria del mō te Siō. Syon en tiempo de Christianos, segun esta escripto en vn libro que era ordinario de las cerimonias, y officio diuino, por donde se regia en aquel tiempo la yglesia Latina que en estas partes estaua: el qual libro tenemos aqui en este sancto Sepulchro. E digo esto, porque del, como de autor cierto diremos adelante algunas cosas. Y si alguno dudando preguntare, como eran tantos apartamientos, como no se ha hecho mencion en la Escriptura Sacra, sino solo del Cenaculo, Puede se le responder, que

cosa

cosa es muy allegada a razon creer que despues que entro Christo en aquel Cenaculo, el qual era grande el Patron y Señor del, le dexo todo con sus pertenencias a los fieles, quiero dezir, La casa toda donde el Cenaculo estaua, y desta manera, segun que en casas grandes acaesce, agora en vna pieça, agora en otra, los Apostoles hazian sus congregaciones, especialmente despues de la venida del Sancto Espiritu que crescieron los fieles. Y a vn segun exposicion de nuestro Lyra, sobre aquella palabra exhortatiua de Christo nuestro Señor. Surgite eamus hinc dicha en el sermon de la Cena, segun lo pone sant Ioan enel capitulo catorze, A otro lugar se fue acabar el sermon començado, y no es de creer que fuera de casa mas dentro mas retraydo, y cosa es assi mesmo justa cõfessar que la virgen nuestra Señora tenia su está Io. 14

Suaue cia general donde conuenia con las
loren mugeres sanctas. Y tambien singular
cama segun auemos notado, para sus singu
Vir- lares, y diuinissimos exercicios, y por
inal. daros alguna prẽda sobre la qual cre-
ays lo q̃ he dicho. Os hago saber por
cosa muy cierta y aueriguada, que de
baxo del sancto Cenaculo ay vna cel
da delas que moran los frayles donde
los moradores della sienten en algu-
nos tiempos tan grã suauidad y olor
que juzgan ser celestial y diuinal fra-
gancia. Y tienese por muy aueriguado
do que era aquel lugar estancia parti-
cular de la virgen nuestra Señora. Y
aun yo he visto venir algunos Chri-
stianos de otras naciones, y antiguos
en esta tierra a recebir alguna recrea-
cion espiritual deste olor virginal.

¶ Capitulo vndecimo, De la habitacion de los religiosos que de la orden de nuestro Seraphico padre sant Francisco en este sacro lugar del Cenaculo estan.

AL Meridional muro del ſacro Cenaculo, eſta armada la habitaciõ y moneſterio de los frayles Menores. Tienẽ mucho ſitio, pero pequeña caſa, porque no conſienten los Turcos, ni conſintieron los Moros edificar, ni vna pared por pequeña que ſea ſin ſu licencia, y eſta no la dan ſi no con grã difficultad, y pagando grã quantidad de ducados. Demanera que para diez de edificio, ſe han de expender ciento de licencia. Somos cerca de treynta frayles, y avn no ay celdas para veynte, pero de tal manera eſta ordenado que cabemos dentro, ca de tal modo la charidad lo enſancha, y el amor q̃ los Religioſos tienen de eſtar en eſte ſancto lugar y tierra, que vna celda tã pequeña como la del ſancto abad Hilarion les parece mas grande y hermoſa que los palacios ricos y grandes de Galiana. En eſte Conuento eſtan religioſos de todas las principales naciones latinas, anſi como de Italia, Fran-

cia, Eſpaña, Alemaña, Polonia, Vngria, Eſclauonia, &c. Y eſto ſe prouee aſsi con grande y piadoſa prudēcia en nueſtros Capitulos generales, porque los peregrinos que todas eſtas partes vienen a eſta Sancta tierra hallen refrigerio para ſus conſciencias, teniendo frayle y confeſſor de ſu nacion con quien ſe cōfieſſen y conſuelen, dando les noticia deſtos ſanctos lugares. Y ſi no fueſſe por no murmurar de mi propria nacion, bien pudiera dezir aqui que de ninguna parte vienen menos que de Eſpaña. Algunos he viſto deſpues que eſtoy aqui, pero no que de principal intento ayan ſalido de ſu tierra para hazer eſta peregrinacion, ſino que a caſo ſe hallaron en Ytalia, o en Flandres, y antojoſeles de venir aca. Lo qual no acaeſce enlas otras naciones, ſino que con deliberacion ſancta parten de ſus caſas por viſitar eſtos ſanctos lugares, y anſi vienen perſonas de todos eſta-

dos,

dos, muy como peregrinos. Iuzgar que ſon menos Chriſtianos los Eſpañoles no oſare, y por eſto creo lo haze eſtar tan en lo vltimo, y anſi meſmo creer ſer coſa muy difficultoſa venir a Hieruſalem de tan lexos, como ſi tuuieſſen noticia de los medios para eſte viaje ſe les haria facil, porque con hallarſe el que quiſieſſe paſſar a Hieruſalem con cinquenta ducados en Venecia, podia hazer ſu peregrinacion ſin que tuuieſſe neceſsidad depedir por amor de Dios, y eſto en qualquier tiempo que alli a Venecia llegaſſe, porque en todo tiempo ay naues que van a Cypro, y pueſto alli haga cuenta que eſta en Hieruſalem, pues no ay ſino trezientas, o quatrocientas millas, y buen aparejo de paſſo por vueſtros dineros.

¶ Es de ſaber, y a vn de ſentir con lagrimas, q̃ eſte ſacro Cenaculo de pocos

cos años aca por nuestros peccados no le posseemos libremente segun soliamos, antes con gran subjection, y de noche, la causa fue esta. Despues de tres, o quatro años que el gran Turco enseñoreo esta tierra por instigació de ciertos Iudios (casta que jamas p̄ésa sino en como dañara a los Christianos) nos fue quitado este sacro lugar. Hizieron pues entender a los moros y Turcos que debaxo deste sacro lugar d̄l Cenaculo estaua el sepulchro del rey Dauid, affirmando q̃ alli auia sido antes su casa real: y como los moros y Turcos tengan en mucha reuerencia los Patriarchas y Prophetas d̄l testamento viejo, parecioles ser cosa agena de su religion si aquel lugar estuuiesse en nuestro poder. Y assi por mãdado del Turco priuarõ a los frayles de aquella estancia baxa, haziendo la mosquea, o mezquita. Dende a poco como ellos conuenian alli a su oracion, y los frayles a la suya arriba, cre

cio la

cio la maldad, e hizieron saber al Tur
co que los frayles andauã sobre la se-
pultura de Dauid, y que estando ellos
en lo baxo, no era cosa licita que los
canes (q̃ assi somos llamados dellos)
pisassen sobre el sepulchro, y sobre e-
llos. La qual razon acceptando el grã
Turco, mãdo q̃ nos fuesse quitado el
cenaculo y capilla del Espiritu sancto
y mando que fuesse applicado para
hazer enel, segun el descomulgado ri
to de Mahoma: y assi fue hecho. El
rey de Francia, y el rey de Portugal
por ruego de los frayles, escriuieron
al Turco pidiendo le mandasse resti-
tuyr aquel lugar. Y dizen que respon
dio, que lo que era ya dedicado al grã
propheta, no podia consentir que sir
uiesse a otros vsos, pero q̃ por amor
dellos que mandaria que de tal mane
ra se cerrasse, que ni los vnos, ni los
otros entrassen en el: la qual cosa por
ser a los frayles muy perjudicial, no
lo quiero por bueno, y antes por me
nor

nor mal permitieron a mas no poder que ſe eſte aſsi. Demanera que es el Cura como ſi dixeſſemos vn Moro que llamamos Santon, el qual con da diuas, y buen tratamiento de tal ſuer te es nueſtro amigo, que libremente de noche con ſu ſabiduria viſitamos el Sancto lugar del Cenaculo, y capilla del Eſpiritu ſancto. Anſi que quanto toca a la conſolacion particu lar de los frayles no ſe pierde nada, porque tienen toda la noche para orar, o dezir miſſa en eſtos ſanctos lugares. Careſcẽ (empero) de no poder celebrar el officio diuino en ellos ſegun ſolian, que era gran conſuelo a ellos, y a todos los Chriſtianos deſta tierra, y a nueſtros peregrinos. El daño que los frayles recebian, ſi ſe muzrara, o cerrara era, lo vno careſcer totalmentel del, lo otro que no tuuieran por dõde guardar ſu caſa, la qual ſe vela cada noche como fortaleza, (aunque no a bozes) por cauſa delos

Alaraues que muchas vezes vienen a robar, y esta vela se haze encima del Cenaculo, lo qual no se pudiera hazer si segun el Turco dezia se cerrara. Celebramos el officio agora debaxo del Cenaculo. Y porque no penseys que me contradigo, haueys de saber que el Sepulchro de Dauid, (segun ellos fingen) esta a la parte Oriental, debaxo de la capilla del Espiritu Sancto, y en parte del Cenaculo. Demanera que de todo el lugar baxo destas dos pieças los Moros no tienen aun la metad del largo y del ancho. Ansi que hecha diuision entre ellos, y nosotros, gozamos la mayor parte de la pieça baxa, en esto tenemos yglesia, y sacristia, y a vn dos celdas de frayles. No creo sera difficultoso creer que esta yglesia no es grande, pero puedese creer con gran verdad que se haze en ella tan continuo, y tan solemne el officio diuino, como en

qualquiera de quantas ay en nueſtrã orden por grandes choros, y capillas que tengan. Y creedme que inflama mucho los coraçones de los que en tan eſtrecho lugar y baxo celebran el officio diuino, quando ſe acuerdan que lo de arriba y eſpacioſo es poſſeydo de los contrarios de nueſtra fe. Eſpecialmente quando acaece que los Moros con grandes gritos feſtejan ſobre noſotros a ſu Mahoma, y los Chriſtianos con boz baxa, por no oſarla alçar por entonces, celebramos los loores de nueſtro Señor IeſuChriſto. El ſea bendito, y por todos los ſiglos đ toda criatura glorificado, pues por ſu isnmenſa bondad (de tal manera) con ſu infinita ſabiduria lo ordena que del caſtigo que juſtamente merecemos, miſericordialamente ſaque loor para ſi, y merecimiento para los caſtigados.

(?)

¶Capi

¶Capitulo duodezimo, Del guardian y familia de los religiosos que en esta tierra moran y de los lugares en que estan repartidos.

Iusta cosa me paresce y grata a quien no lo sabe dar cuēta en este lugar del guardian y familia hierosolimitana. Y para gozar desto el primer punto que se a de notar es que toda la grandeza de la yglesia Catholica latina, y de todos los estados della en el vn braço y en el otro ningun Christiano ay en todo lo que llamamos tierra de promision sino solos frayles menores de la orden del Seraphico padre sant Frácisco. Ca todos los otros Christianos que en esta tierra moran y estan no sō subditos a la yglesia Romana segun en otro lugar, quando de las otras naciones se hara mencion diremos. Cosa es por cierto digna de gran admiracion que siendo la yglesia Romana tā extendida y teniendo debaxo de sus

De toda la yglesia latina so los frayles de sát Frácisco. moran en la tierra de Promision.

alas y obediencia tan gran multitud de religiones, y ordenes, y otros estados ecclesiasticos y seglares, sola la religiō pobre y menor tenga possessiō canonica, y espiritual en la tierra de Promission, siendo ella sola la que en la ciudad, y monte sancto tiene alçada la vandera y estandarte por la yglesia y fe Catholica, con poco fauor de Christianos, y grādes trabajos y combates de Turcos y Moros, y otros infieles. Y a vn lo que mas es, resistiendo a los grandes golpes que de los Christianos que se llamā cada dia se les offrecen. Y bien podemos dezir que a la letra se cumple en los frayles menores lo que Dios prometio a Hierusalem por Sophonias capitulo tercio. Dexa en medio de ti el pueblo pobre y mendigo, y esperaran en el nōbre del Señor. A misterio grāde se deue de todos los fieles Christianos, tener, y considerar que ha dozientos años, y a vn mas, que con grandes affa

nes personales sola esta religiõ ha perseuerado en la sustentaciõ destos sanctos lugares: demanera que no ayan faltado verdaderos y catholicos cultores de la fe Christiana en estas partes donde en solos ellos, y por ellos la yglesia Romana tiene la possessiõ desta sancta tierra. Muchas cosas se podran dezir en manifestacion del porque a solos estos les es de nuestro Señor Iesu Christo, y de su yglesia, concedida esta gracia tan singular, y priuilegio de tanta dignidad, pero baste por no offender nuestra relacion con prolixa digressión traer a la memoria como son caualleros, que debaxo de la vandera de Christo crucificado, singularmente militan con muy semejable imitacion de la Cruz (segun parece en su Padre), y alferez de nuestro Señor Iesu Christo sant Francisco a quien ellos siguen como a capitan: y por esto a tales conuiene los lugares do se obro nuestra Re-

dempcion ser les dados entenencia.
Ca el amor Seraphico pertenesce a la
promptitud del martyrio:al qual sié-
pre estan con voluntad,y obra apare
jados los q̃ estos sanctos lugares guar-
dan como professores de regla sera-
phica,sin estar ligados a possesion al
guna temporal como a verdaderos
pobres de espiritu euangelico conuie
ne cõforme al voto de su profession.
Y digo os d̃ verdad que vna de las co
sas que a los frayles dichos les haze ser
tenidos en reuerencia de Turcos y
Moros, es verlos agenos de tempora-
lidades,&c. El Guardian del sancto
lugar del monte Syon, es eligido en
nuestro Capitulo general,y de tres en
tres años se muda el guardian, y la fa-
milia de los frayles, porque puedan
muchos gozar de habitacion tan san
ctissima. El guardiã de Syon es en esta
tierra como papa,porque tiene de su
Sanctidad muy plenaria autoridad,pa
ra todo lo q̃ se offreciere en esta tier-
ra

ra comunicar con los Feligreſes lati-
nos. Tiene aſsi meſmo del ſummo
Pontifice autoridad para armar caua-
lleros d̃l ſancto Sepulchro, la qual ca
ualleria no ſe da ſino a nobles, y es de
mucha dignidad entre todos los o-
tros caualleros, ſon armados caualle
ros dẽtro del proprio lugar del Sepul
cho, con cerimonias muy generoſas
y catholicas conforme al ordinario
que para eſte negocio ay concedido
y ordenado de los ſummos Pontifi-
ces. Deſte meſmo guardian de Syon,
es proueer de frayles, y criar guardia-
nes en el ſancto peſebre de Bethleem
y tambien en Baruth, que es fuera de
la tierra de Promiſsion, y tenemos a-
lli moneſterio, del qual deſpues dire-
mos. Anſi meſmo es del meſmo guar
diã proueer d̃ frayles q̃ eſtẽ en el ſancto
Sepulchro, ca en eſtos quatro lugares
ſe reparte toda la familia Hieroſoli-
mitana, conuiene a ſaber, En Syon,
ſancto Sepulchro, Bethleẽ, y Baruth,

mudandose a sus tiempos, porque todos gozen de todos estos sanctos lugares. La vtilidad que destos religiosos la yglesia recibe:es,que allende de sustẽtar estos lugares (como auemos dicho,) que no es de pequeña estima representar aqui, y tener biua la memoria de la yglesia, son hospitaleros de todos los peregrinos que de toda la yglesia Latina vienen a estas partes refectionandolos con doctrina y enseñamiento delo que vienẽ a buscar, dandoles con alegre y liberal voluntad todo lo que han menester para sustentaciõ corporal. Son estos religiosos sustẽtados de limosnas,segun verdaderos professores de pobreza euangelica: estas limosnas solian ser(segũ se dize) en abundancia, pero agora (segun vemos) resfriada la charidad de muchos Principes, y Señores son tan esteriles que con gran trabajo son los frayles mantenidos, allende de lo que por parte de los principes Christia-

ſtianos ſe ſolia embiar, y agora nō ay memoria. Solian venir peregri- nos que ſi comian hazian limoſna que ſuplian por mas que el eſcote, agora ſegun por la experiencia veo mas ſe expende, que ſe recibe. An- ſi meſmo ſolian los mercadantes que eſtauan en Alexandria, y Damaſco, Baruth, Tripol, y Aleppo embiar buenas offrendas a los frayles de Syō porque de aqui les proueen de predi- cadores, y confeſſores las Quareſ- mas, mas agora ay pocos, y eſſos que ay no tienen para pagar ſus deu- das. Demanera que ſolos ſe mantie nen los Religioſos con la limoſna an nual que la Catholica Reyna nue- ſtra ſeñora doña Yſabel (ſegun que- daua en ſu vida) mando en ſu te- ſtamento cada año ſe dieſſe para ſu- ſtentaciō de los frayles del padre ſant Franciſco, moradores de Syon, y para azeyte a las lamparas del ſan- cto Sepulchro, por lo qual ſolo ſin

otras muchas grandes obras piadosas y reales que hizo, con justo titulo se llamo catholica, y podemos añadir, y de gloriosa memoria. Mando tambié para muestra de su Christianissimo coraçon, manifestando la deuocion que a aquellos lugares tenia al tiempo de su muerte, por offrenda traer al sancto Sepulchro joyas ricas de oro y seda, entre las quales traxeron vna cama rica de brocado raso con los escudos, y armas reales. y avn la Serenissima reyna de Inglaterra imitãdo a su madre, y tambien su hermana la de Portugal, aqui tienen joyas ricas que han embiado para el culto diuino, lo qual (allende de la gloria de Dios, y de los merecimientos de estas Serenissimas señoras en gran loor de la madre resulta) siempre en este lugar sagrado ay singular memoria de la catholica reyna doña Ysabel, y todos los Lunes se le dize vna missa cantada, conociendose los religiosos que alli estan por sus

perpetuos capellanes. Es la limosna mil ducados, los quales nuestro catholico, e Inuictissimo Emperador de muy entrañable volūtad mãda dar cada vn año, y librãse en Sicilia, segun dispuso la sobredicha testadora. Pero bien podrian dezir con verdad, Quid sunt inter tantos? porque mãtenidos de todo lo que han menester, assi para el culto diuino, como para la sustẽtacion corporal, mas de quarẽta frayles repartidos en los lugares arriba nõbrados poco queda para los gastos desordenados q̃ no quiero dezir extraordinarios, que con los Turcos y Moros de necessidad se hazen por no ser desposseydos destos lugares sanctos, los quales gastos son tan grandes y tã continos, que yo no puedo creer sino que nuestro Señor con secreto piadoso, y prouido milagro, prouee (multiplicando) esta limosna, porque estos sanctos lugares no seã del todo desamparados: Porque aueys de tener por

muy aueriguado que si los frayles de sant Francisco aca no estuuiessen ningun peregrino vendria que no fuesse muerto, o despojado, y sobre todo si destas dos cosas escapasse, no visitaria lugar sancto alguno. Ay dentro del Couento vn hombre de edad, y prudencia, el q̃l es sindico y procurador de los frayles, puesto por el Papa para que por su mãdado, y autoridad reciba las limosnas que para el monte Syon se embian, o dã, y con fidelidad las destribuye enlo que el padre Guardian del dicho lugar dispusiere: este sindico, o procurador siempre es de la tercera regla.

¶Capitulo dezimo tercio, De los sitios, y distancias de las otras particulares estaciones, teniendo siempre respecto al asiento del sancto Sepulchro.

EL primer lugar sancto, que saliendo fuera del circuyto de la ygiesia

que arriba ymaginamos que es aquel espacio que llamamos cimenterio se offrece, es la casa de Cayphas, la qual esta a ciento y diez passos del muro del Cenaculo hazia el Septentrion. Aqui esta edificada vna yglesia, y dentro de la capilla mayor, a la parte que se dize la Epistola, esta vna capilla, en la qual solo vno puede estar, y es en memoria del lugar dela carcel en que Christo nuestro Dios estuuo lo que resto de la noche, despues q̃ en la mesma casa fue presentado a Cayphas, y delante del accusado, bofeteado, y escupido, quando cubriẽdo su preciosa cara: deziã, Prophetiza quis est qui te percussit, y otras muchas cosas q̃ aq̃llos menistros de maldad, blasfemando, y atormendandole dezian, y haziã contra su innocentissima persona. El altar d̃la capilla principal, es la piedra grande que fue puesta, y sellada a la puerta del sancto Sepulchro, d̃la qual se dixo que era cierto muy grande, y

aſsi lo es, que bien tiene mas de diez palmos en largo, y de ancho y alto, proporcionada, demanera q̃ congran razon la fuerça femenil de las Marias difficultaua el quis reboluet nobis lapidem, pues para deſarrimarla de portezica del Sepulchro, eran meneſter quatro hõbres, digo para deſarrimarla, o traſtornarla, que para mouerla, ni quatro bueyes no fueran ſufficientes. Eſta ygleſia officiã religioſos Armenios, y al rededor della tienẽ ſu habitacion como vn pequeño moneſterio. Noſotros tenemos llaue comun para entrar quãdo queremos, aganar la eſtacion que es indulgencia plenaria. Eſta dentro deſta habitacion ſeñalado con vn naranjo en lugar donde eſtaua el fuego, al qual ſant Pedro nego. Deſte lugar a dozientos quarenta y ocho paſſos, declinando vn poco al Oriente, eſta la caſa de Annas, a la qual fue traydo Chriſto nueſtro Dios primero. Eſta vna ygleſia edificada

Do nego ſant Pedro.

La caſa de Annas.

en

en reuerencia de la presencia de Christo que estuuo alli preso, y en memoria de la muy dolorosa, e injuriosa bofetada, que alli delante Anna, con mano de vn vil, y forçudo sieruo en su muy agraciada cara le dieron: diziendole con gran yra, Sic respondes pontifici. En este lugar (segun que en el de Cayphas) estan religiosos Armenios, Alli se muestra vna oliua, en la qual dizen que Christo estuuo ligado entretanto que Annas salio a verle, o por mejor sentir, entretanto que mando que entrassen con el a alguna sala estando primero, o fuera a la puerta, o en algun patio, en vno de los quales lugares dauia de estar la oliua, a la qual le amarraron por tenerle a buen seguro, y descãsar: en la capilla desta yglesia, es donde Christo recibio la bofetada, y ay indulgencia plenaria. Desta casa a ciento y doze passos, baxando por la ladera Oriental del monte, esta vn lugar donde los Iudios quisieron

Do recibio Christo la bofetada

ron

rõ quitar el cuerpo puriſsimo de nueſtra Señora a los Apoſtoles benditos, quando le lleuauan al Valle de Ioſaphat, y ſe le ſecaron las manos all que ſe atreuio a echar mano de las andas. Y porque alli, y en aquel hecho Chriſto nueſtro Dios fue offendido en la injuria que por el intentaron contra ſu reuerendiſsima madre, y a vn porque ſus Apoſtoles alli padecieron grã affliction por la honra de la madre, y del hijo, y a vn porque (ſegun dize) alli fue reſtituydo a la ſanctidad primera, y conuertido a la fe aquel Iudio atreuido, Viſitaſe aquel lugar, y gananſe ſiete años, y ſiete quarentenas de perdon. Solamente ay vna piedra grande por ſeñal. Deſte lugar a trezientos paſſos, es el lugar dõde ſant Pedro, deſpues que le ſalio del anima el frio que al fuego de Cayphas auia cobrado, con las platicas que alli auia auido con la ſierua portera, y los ſieruos que ſe callentauan, y deſpues que le

Do ſãt Pedro lloro.

auia ſido por parte de Chriſto, quãdo le miro con ſus ojos diuinos de lo interior del palacio donde eſtaua: introduzido el fuego del Spiritu ſancto en ſu anima, el qual le dio conocimiento de lo que negando auia offendido, trayendole a la memoria lo que Chriſto le auia prophetizado, ſe ſalio fuera, y apartandoſe de la conuerſacion de aquellos que tan grauemente le auian ſido occaſion de negar al que tã to amaua, Fleuit amare. Mueſtras ay de auer alli auido ygleſia, agora no ay edificio alguno: llamaſe el Gallicanto, porque al cantar del gallo (dize el Euangeliſta) que ſant Pedro ſe acordo de lo que Chriſto le auia dicho. Lugar es, que viſitado con alguna conſideracion, deſpierta la memoria a penſar como muchas vezes hemos negado a Chriſto eſpiritualmente, y pocas o ninguna nos emos apartado de las occaſiones a llorar las tales offenſas, como la miſericor-

ſericordia de Chriſto ſiempre nos mire dando nos gracia que nos acordemos dellas,&c. De aqui baxando ſiépre por la ladera dicha,lleuando el roſtro al Oriente con alguna declinacion à la mano ſinieſtra eſta vna puéte por la qual ſe paſſa el Cedron, y es por la parte que paſſo Chriſto quando le trayan preſſo: y porque paſſando aquel lugar, dizé los deuotos, que Chriſto cayo en el arroyo. Viſitaſe aquel lugar con deuocion. Viſto he muchos ſeglares, y religioſos de fe mas piadoſa que yo reuerenciar vnas ſeñales que eſtan en la peña biua,y en lo baxo deſta puente affirmando ſer las piſſadas de Chriſto que quedaron alli al tiempo que cayo impreſſas. Y aun he viſto à vno dellos lleuar de cera el tamaño enmoldado en ellas meſmas. Paſſada eſta puente (que no es mas de vn arco,y pequeño)es el principio,y halda del monte Oliuete. del qual por agora no trataremos por cō

La puẽte del Cedrō

cluyr primero lo q̃ pertenece al monte Syon (segun nuestro intento,) pero por aplazer a los deuotos quiero-los dar aqui por vna breue anticipació noticia del largo del camino que Christo hizo desde el cenaculo hasta el lugar donde oro al Padre, por que es el mesmo que hasta esta puente hemos traydo: ay pues dende el cenaculo donde salio Christo despues de la cena hasta esta puente mil y nouecientos y cinquenta passos. Y desta puente hasta el lugar donde Christo dexo los ocho Discipulos, ay dozietos passos. Y de aquel lugar hasta donde dexo los tres, y fue presso (que poco dista lo vno d̃ lo otro) ay ciento y ochẽta y siete, lo que ay dende este lugar, hasta donde oro. Y a se de notar que passada esta puente, que se passa el rostro a Oriente, y boluiendo sobre la mano yzquierda, y caminando por la ladera y halda a del monte Oliuete, fue Christo el rostro hazia Septentrion,

Lo q̃ ay del d̃el Cenaculo hasta el Cedron y oratorio del huerto

hasta donde dexo los tres Discipulos y de alli, assi mesmo, boluiendo sobre la mano yzquierda, y baxando lo que antes auia subido, fue hasta donde oro. La disposicion particular destos lugares se dira en su tiempo, porque aqui (segun diximos) ha se dicho por via de anticipacion, y porque era bié que se supiesse de los deuotos en breue, y en vn lugar, porque mejor se cõprehendiesse el quanto, y por donde auia venido Christo dende el Cenaculo a orar: assi mesmo de donde auia sido preso hasta casa de Annas y Cayphas, que es todo vn mesmo camino. Esto notando que al yr del Cenaculo, yua cuesta abaxo hasta el passo de la puente dicha, y al boluer dende dõde fue preso, hasta la puente, boluio baxando vn poco, y dende la puente hasta la casa de Cayphas subiendo, como quien sube de la puente Alcantara, hasta çocodouer en Toledo. No to lo assi, por dar occasion a los que

meditan

meditan este passo a sentir el cansancio que Christo lleuaria siendo cuesta arriba tan agra, lleuado por fuerça y medio rastrando. Tornando pues a nuestro monte Syon, y a dar cuenta de lo que en el ay, bueno sera que desde la casa de Cayphas, prosigamos el camino q̃ Christo nuestro Dios dende alli hizo hasta la casa de Pilato, y Caluario.

¶Capitulo Dezimo quarto, De las estaciones que ay dẽde la casa de Cayphas hasta el Caluario, segun el camino que Christo lleuo.

DEnde la casa de Cayphas, baxando de traues por la ladera sobredicha, hazia el Septentrion con alguna declinacion al Oriente, mil y sieteciẽtos y cincuẽta y quatro pasos es la casa d̃ Pilato, dõde Chr̃o lleuado de los Iudios atado como hombre digno de muerte, fue presẽtado al dicho Pilato La casa de Pilato.

y fue açotado, coronado de eſpinas
y eſcarnecido, como ſi fuera falſo rey
y deſpues ſacado como a la verguen
ça, diziendo Pilato, Ecce homo rex
veſter. Y donde fue Chriſto nueſtro
Dios de los Iudios reprochado, y Bar
rabas ladron famoſo alborotador del
Ioã.19 pueblo y homicida, en ſu compara-
cion por mejor elegido. Y donde fi-
nalmente diziendo todos, Crucifige,
crucifige eum. Fue de Pilato ſenten-
ciado a muerte, y le fue impueſta la
cruz muy peſada ſobre ſus muy deli
cados hombros. De todos eſtos my-
ſterios, ſolamente ay ſeñalado el lu-
gar de la flagelacion, en el qual quan
do noſotros llegamos aqui, que fue
dia de la Natiuidad de nueſtra Señora
del año de mil y quinientos y veynte
y nueue, Eſtaua vna capilla, como vn
humilladero ſobre quatro colunnas
mas agora eſta deſtruyda, porque la
Quareſma ſiguiente los moros (de li-
cencia del Turco) la derrocaron por

lleuar

lleuar aquellas columnas, y la piedra labrada que auia, al templo donde edificauan vna torrezeta, dende la qual ellos llaman a sus cerimonias.

Assi mesmo ay vn arco de piedra debaxo del qual agora passa la calle, y sobre aquel arco esta vn passadizo cõ vnas ventanas de assiento, y tienese por aueriguado ser alli el lugar proprio dõde Christo nuestro Dios fue mostrado al pueblo quãdo fue dicho, Ecce homo. Y por cierto no carece de buen juyzio, considerando el modo y la antiguedad de aquel arco, que estan las piedras tan gastadas de viejas como leña carcomida, y sino huniesse sido sustentado en los tiẽpos passados con dos botaletes, ya seria caydo E yo conforme a mi piedad no dudaria milagrosamente auer permitido nuestro señor no fuesse destruydo este arco en la destruycion general de la ciudad, porqne fuesse memoria de mysterio tã sagrado como alli acaescio

Dõde fue le su Cristo mostrado al pueblo.

cio. Si Tito en la destruycion sobre-
dicha (segun Iosepho cuenta) mando
dexar vna de las torres de los muros
de la ciudad, para q̃ los por venir viess
sen enla fortaleza de aquella, quã fuer
te era todo lo demas, y de alli quedas
se biua la memoria y gloria de los ven
cedores. Porq̃ Christo nuestro Dios
no permitiria que para memoria assi
mesmo, de la grã afrenta, y denuesto q̃
alli padecio, subido en alto en vn ca-
dahalso el tal lugar se conseruasse. Y
de verdad digo que la vista del agora
causa muy grande, y deuota conside
racion. Sobre este arco fueron pue-
stas en tiempo de Christianos, dos pie
dras, las quales (segun se affirma) fue-
ron aquellas que enaquel tiempo esta
uan en la ventana do Christo y Pila-
to estuuieron: dende abaxo la vemos.
Tienen vnas letras Griegas que por
estar gastadas del tiempo, y lluuia no
se pueden leer: verdad sea que la vna
bien se lee, Christo Dios. Por lo qual
creemos

creemos ser aquella en la que estuuo Christo, y asi por tal la reuerēciamos En esta casa de Pilato a la mano derecha arrimado a este arco, estaua vn monesterio (segun podemos cōjecturar) de algunas celdas, q̃ a vn estan biuas, desta casa a la de Herodes ay ciento y veynte passos, hazia Septentrion vna cuesta arriba, y porq̃ enel tiempo passado fue hecha vna casa, q̃ agora la mora vn Turco, no ay señal de sanctuario, a vn q̃ alguna vez entramos en aquella casa solo por satisfazer al apetito de nuestra deuocion, en consideracion que fue en aquel lugar escarnecido nuestro Saluador de Herodes y los suyos, y pocas vezes entramos, o salimos que no nos fuesse hecha alguna burla de los moradores de la casa del Turco. Dende casa de Pilato al sacrosancto lugar del Caluario, hazia el Occidente, ay mil y ochocientos y sesenta y dos passos.

Lo que ay d̄ casa d̄ Pilato hasta el Caluario.

Quiero en este lugar hazer auisados

dos a los amigos de verdad, que eſte medir de paſſos no de tal manera ſe puede hazer que vengamos en el verdadero conocimiento de la diſtancia de lugar a lugar, porque las calles de agora no ſon las de entonces, y el menor eſpacio hallamos a las vezes mas paſſos. Cierto es q̃ de caſa de Cayphas haſta la caſa de Pilato ay mas eſpacio que de caſa de Pilato haſta el Caluario, pero porque arrodeamos mas por las calles dẽde Pilato al Caluario que de Pilato a Cayphas, el numero delos paſſos es mayor. Anſi que anſe de tomar aqui no puntualmente eſtos paſſos, mas con ſu poco mas o menos, (ſegun en otras coſas ſe acoſtumbra)

La via ſancta. Eſta es la via ſancta particularmente aſsi es llamada đ los chriſtianos, porque (ſegun creemos) no ſolamẽte paſcada de Chriſto, pero aun por auer ydo por ella, y ſentẽciado a muerte cõ la cruz acueſtas, y auer ſido conſagrada con algunas gotas de ſangre, que

de

de Christo coronado de espinas y a-çotado salian. En esta via ay tres estaciones la primera es vna yglesia que agora es establo de cauallos de Turcos que fue edificada en reuerécia del dolor que nuestra Señora vuo quando vido venir a su hijo con la cruz acuestas. Y dizen q̃ cayo en el suelo amortecida. Y vna piedra sobre la q̃l dizen q̃ en aquel pũto se reclino, esta agora en vn muro đ casa đ vn moro q̃ esta đ la otra parte đ la yglesia. Tiene ciertas letras griegas inlegibles: como arrsba dixe: quãdo passamos por aq̃lla santa via o calle besamos aq̃lla piedra. Por lo qual los Moros y Turcos, no solo nos tienen por locos, pero aun por ydolatras creyendo que adoramos las piedras, y de despecho muchas vezes la hallamos vntada y no de Balsamo. Y como digo desta piedra, assi acaesce en todas las que besamos, que estã en el campo o en la ciudad, sin estar cubiertas cõuiene a saber sin edificio

cerrado. Dende la casa de Pilato, hasta este lugar que se llama sancta Maria del Pasmo, ay ciẽto y diez y ocho passos, y es cuesta abaxo. Noto lo assi; porque vean los deuotos la occasiõ que vuo, para que estãdo la madre en lo baxo, viesse decender a su hijo con la Cruz a cuestas, aunque viniesse entre multitud de gente; andando veynte y cinco passos: mas adelante deste lugar (que es el fin de esta primera calle) es donde quitando la Cruz de los hombros de Christo, la dieron al Cyrineo, Demanera que poco despues que se vio con su madre le fue quitada, notolo assi porque los deuotos tẽgan ocasion de sentir el desmayo, tãbien de Christo. Deste lugar boluiendo hazia mano yzquierda a obra de otros veynte y cinco passos, dizen que es el lugar donde Christo dixo, Filiæ Hierusalẽ nolite flere, &c. demanera que por estar descargado de la Cruz pudo boluer a hablarlas. Andãdo vn po-

Dõde dieron la cruz al Cyrineo.

Do boluio a las mugeres q̃ llorauan.

poco por esta calle, que es llana, buelue sobre la mano derecha vna calle arriba, en la qual a la mano yzquierda esta vna yglesia cayda, y es el lugar dõde Christo dizen, q̃ recibio de la sancta muger Veronica el paño para limpiarse, en el qual dexo su preciosa, y sanguinolenta faz impressa. Dende alli hasta el sacrosancto lugar de Caluario, siempre se va subiẽdo. Aueys de notar que estos passos con que aqui medimos, son los que comunmente hazemos los frayles quando caminamos a passo largo. Item, se ha d̃ saber que esta via de casa de Pilato al Caluario, es la que nosotros los frayles hazemos por nuestra deuocion en reuerencia de Christo queremos andar por la via (que segun creemos) su Magestad piadosissima anduuo.

¶ Capitulo dezimo quinto. De la yglesia del Sancto sepulchro, edificada en el sacro lugar del Caluario.

La

LA yglesia del sácto sepulchro, cõ todos los edificios que le pertenescen, es muy gran cosa, y puedese descubrir mal porque segun a la clara vemos despues de su primer edificio y forma, ha sido sobre edificado dos vezes, añadiendo y aumentando, y aun de nueuo informãdo. Pero breuemẽte y lo mejor que sin terminos de Euclides, podre dezir (segun que agora esta) començãdo del edificio exterior

l edi
cioes
rior
e la y
lesia,
el san
o Se-
ulcro

El espacio exterior deste edificio, es vn quadro como vn alcaçar cercado de muro alto saluo a la parte Meridional, que es la entrada donde esta vna placeta quadrada delante las puertas de la yglesia de obra de cient pies, en cuyo principio (segun agora conoscemos por las basas que vemos,) estauan pilares al modo de los que cõ sus cadenas, estan a la puerta del perdon en Toledo. Al angulo yzquierdo junto al muro y puertas de la yglesia, esta vna torre alta y hermosa, y aũ fuer

te

te a manera de vn incensario donde estauan las campana, y agora esta como boca sin lengua, y cada vez que la veo me paresce (segun por las señas entiendo) que esta rogando a nuestro señor, vengan tiempos que le sea restituydo lo que por combidar al officio de verdad ha perdido, y respondole Amen, Amen, Amé. Arrimado a esta torre esta vn gran edificio, y es el patriarcado, conuiene a saber el aposento del Patriarcha, Hierosolimitano verdadero. Agora posa en el el Patriarcha de la nacion Griega, llamãdose, aunque por ser sin auctoridad đ la yglesia Latina, biẽ se haria falsaméte Patriarcha de Hierusalem, concurren alli los Christianos Griegos que moran en la ciudad a celebrar comũmente su officio en vna yglesia que esta dentro. A la mano derecha desta plaça o patio, o quadra, ay assi mesmo edificios en los quales habitan Abassinos, y Iacobitas, los quales officiã en

sus

sus yglesias y capillas proprias que a-
lli tienen a la parte Oriental, y dentro
del quadro principal, que diximos e-
stan en pie no mas que los muros de
vn claustro grande, cerca del qual ay
habitaciones de Christianos Iacobi-
tas, las otras dos partes, conuiene a sa-
ber, Septétrional, y Occidétal, son ha
bitaciones de Turcos y Moros, que
ante eran de canonigos reglares de S.
Augustin, los quales en tiempo de
Christianos officiauan esta yglesia dl
sancto Sepulchro: demanera que to-
dos estauan dentro destos muros di-
chos, y se mandauan en sus estancias
por de dentro, segũ acostumbran los
tales canonigos, pero agora de tal ma
nera esta todo cerrado, que solamen-
te ay algunas ventanas altas que caen
sobre lo interior de la yglesia del san-
cto Sepulchro, laq̃l esta enel medio de
ste quadro cerrada đ los edificios que
he dicho, no se puede entrar đ ningu
no, sino por las puertas que dixe estar
al

Auia Canonigos en el sancto Sepulchro.

al Medio dia las puertas, o por hablar mas proprio, las entradas, son dos cõ sus sobrearcos labrados de follajes, e imagineria menuda a lo antiguo, diui de estas dos entradas vn pilar llano, y delãte del ciertas columnas de piedra verde, y de jaspe, la entrada de la mano derecha esta cerrada con muro de cal y canto, la otra tiene dos puertas grosseras de vnos tablones grandes, no mas de toscamente labrados. Estas estan siempre de noche y de dia cerradas cõ llaue, y sello del Turco que go uierna la ciudad, y solo de su singular mandado se abre, quando acaesce abrirse, dl qual modo despues diremos

La guarda dl sancto Sepulchro.

¶Començãdo pues ya la descripciõ de la yglesia, q̃ es el edificio interior de lo de arriba propuesto, aueys de estar cõ atenciõ si quereys gozar del assiento đ cada vna đlas estaciones. El espacio, y cõpas interior desta sancta yglesia, es doziẽtos y cincuẽta y seys pies de los mios en largo, y ciento y sesenta y o-

Lo interior del sancto Sepulcro.

ta y ocho en ancho dentro deste cõ-
pas esta la capilla mayor de arcos, so-
bre arcos y colunas, sobre columnas
no es muy alta, pero era muy hermo
sa porque estauan todos los arcos al-
tos y baxos abiertos, agora estan cera
dos los altos, pero esta todo lo que es
maciço labrado de obra mosayca
rica del medio arriba: y de alli abaxo
todo forrado de vnas tablas de mar-
mol rico, el pauimento todo es deste
marmol y de otras pieças de piedras
de colores naturales y artificiales de
manera que hazen labores como de a
çulejos, si no que es obra mas costosa
porque cada color es pieça por si, se-
gun la obra de los ataraces đ madera
casi continuo con esta capilla estaua
el choro de los canonigos dichos co-
mo si entre el choro de la yglesia ma-
yor de Toledo, y la capilla mayor no
mediasse la que dezimos ser entre dos
choros (segun q̃ esta en la yglesia ma
yor đ Burgos). Sillas, agora no ay nin

guña; pero esta en medio de aqueste choro el lugar dōde estaua el facistor para cantar, y todo aquel pauimento esta labrado de piedras ricas al modo que poco ha diximos. Lo alto deste choro es vn cimborio bien alto y rico, sustentado sobre quatro grandes, pilares, alcabo, o fin deste choro, hazia la capilla, estan dos puertas en cada choro la suya, y de vna parte y otra de cada puerta, esta vna silla, o assiento de tres gradas como judicatura de arcediano: y dizen que son las sillas de quatro patriarchas, Constantino, Politano, Antiocheno, Alexādrino, y Hierosolimitano, los quales quādo la yglesia estaua en su flor, acaecia estar juntos en esta sancta yglesia por la sanctidad del lugar. Despues de todo esto se ha de notar, q̄ a las espaldas deste choro arrimado, y añadido a los dos pilares del cimborio q̄ diximos, esta vn edificio grāde, fuerte, y hermoso, y alto, el qual porque facilmente

Sillas de los quatro Patriarchas

de todos sea entẽdido, digo que es como vn claustro con dos sobreclaustros, pero es redondo, a manera de coliseo sobre pilares, y columnas grandes. Los pilares son de canteria comũ ninguna cosa ay en este edificio interior que no estuuiesse cubierto con tablas de marmol dende el suelo, y las bueltas de los arcos de piedras mas ricas que marmol verdes, coloradas, y otras destos colores, juntamente cõpuestas de la naturaleza para seruir en obra tan sãcta a su criador. Las colũnas son de vna pieça y cadavna tiene deziocho palmos de los mios en grusso, o redondo, las bassas son tambien de vna pieça, y tienẽ ocho palmos en quadro, las columnas estan entre los pilares desta columna de pilar, y pilar de columna seys pies, y son deziocho los pilares, y columnas que hazen el claustro. Y aueys de notar que a las espaldas del choro, que es la parre Oriẽtal deste claustro, esta vn arco grande abier

abierto, demanera que se veen el, y la capilla mayor. Sobre estos arcos primeros d̄l claustro baxo, esta vn sobre claustro abierto, y sobre este segũdo vn otro cerrado, q̄ en su primer princio estaua tambien abierto. Sobre todo esto comiença vna cobertura de manera, la qual no esta toda cerrada, porque no tiene esteclaustro otra luz sino la que entra por aquella ventana o corona que corresponde al medio del claustro. Todo lo que esta cerrado delos segundos arcos hasta que comiença el enmaderamiento, es labrado d̄ obra mosayca en rededor, el medio circuloSeptentrional tiene los doze Apostoles grandes, el otro medio los doze Prophetas, sancta Elena esta en medio de los Apostoles, dẽtro de vn arco en el mesmo muro, y en frente della, entre los Prophetas, esta su hijo el Emperador Constantino, con letras Griegas, y Latinas que declaran sus nombres cõ titulos de sanctos

por lo qual esta claro aquella pintura no ser de su tiempo, segun algunos, y mal porfian. De todas estas labores, y edificios dello esta entero, dello caydo, porque por la ventana alta que dixe, entra agua y viento que destruye toda esta obra tan rica: y sobre todo las palomas que vienen gran numero a dormir aqui cada noche, y no hazen sino picar en aquel mosayco, y assi derruecã mucho dello: esta obra mosayca, porque algunos aura que no sepan que cosa sea, Os hago saber que es de pieças de vidrio tan grandes como vnos dados pequeños, o como la vña del dedo menor, son quadradas estas pieças, y vnas son verdes, otras negras, otras blancas, coloradas, y otras doradas, y de todos los colores que el pintor ha menester para su officio, ca todo lo que el tal pintor haze de colores con el pinzel, aqui se haze destas pieças assentadas por su orden y arte: como alla en Talauera đ la Reyna se

hazen

hazē las labores, e imagines de las mōdas vasicos de cera de diuersos colores: llamase mosayco, porque el maestro inuentor deste arte se llamo Moyses. Y de aqui es que toda la labor que esta hecha de pieças, o de vidrio, o de piedra: se dize obra mosayca. Digo esto porque se entienda que todo el pauimento desta sancta yglesia, era đ obra mosayca: esto es, đ la labor que notamos en la capilla mayor, de que assi mesmo estaua, y avn agora en parte esta toda esta yglesia. Y porque no se piense auer trabajado en vano dando tan particular cuēta deste edificio quiero agora hazeros saber lo que cōtiene, y es el sanctissimo Sepulchro, do el cuerpo precioso de nuestro Señor Iesu Christo fue sepultado, y de donde al tercero dia (segun conuenia y auia prometido) gloriosamente resuscito, &c. El qual sanctissimo Sepulchro esta dentro de vn otro edificio muy rico y hermoso, que esta en me-

dio deste claustro redondo que auemos dicho: el edificio es desta manera en lo exterior, Es vna capilla redõda, cuya puerta esta al Oriente, lo alto es llano, a manera de terrado, sobre este llano esta vn chapitel ochauado sobre muy ricas y subtiles columnas, y de differentes colores, y en cada ochauo estan dos columnas sobre vna mesma bassa con muy hermosa gẽtileza. El chapitel es de maçoneria rica, y todo pintado de pinzel muy singular y rico, esto ansi dentro como ẽ fuera, y todo el, aunque grande, es tan sotil, que mas parece hecho de papel que de madera, lo ẽ encima deste chapitel es redõdo, y esta cubierto de plomo por el agua que entra por la ventana, o abertura ẽ que auemos hecho mencion, en cuyo medio esta el muro orbicular desta capilla, todo esta cubierto de tablas de marmol cõ sus arcos y colũnas de lo mesmo arrimados al dicho redondo del muro, y segun-

gun parece en algunos, todas las baſ-
ſas de aqueſtos pilaricos, erá doradas,
y entre arco y arco eſtauá, y aun eſtá
agora algunas piedras ricas entalladas
en el marmol, llamo piedras ricas las
que ſon de mas precio que marmol,
y ſon de differentes colores, como
jaſpes, y Serpentinas, y Porfido, a la
parte Oriental deſta capilla, anſi orbi
cular, o redonda eſta vna media capi-
lleta que es vn medio quadro junto y
continuada con ella obra de medio
cobdo mas baxa cubierta tambien đ
marmol. Y aſsi haze por de fuera eſta
continguacion, o añadimiéto dos an
gulos, ſegun entendera el que ſepa a-
frontar vn medio quadro con vn cir-
culo. Eſta media capilleta tiene la pu
erta a Oriente de vn eſtado en alto, lo
de dentro es de doze pies en largo, y
caſi tanto en ancho. Tiene la luz a la
vna mano, y a la otra caſi en el me-
dio deſta capilleta eſta vna piedra, v-
nos dizen que es en la qne eſtuuo el

angel sentado quando hablo a las Marias la mañana dela resurrectiō, Otros dizen, que esta por señalar el lugar dō de las Marias estuuieron quando vieron los Angeles, &c. Porlo qual se ha de notar que esta media capilleta, era vna cierta estancia delante el monumento de Christo, al qual entran por la puerta que arriba dixe de la capilleta redonda, que esta dentro desta media capilleta, y en linea recta (segū comun hablar) al Oriente: porque yo vi en este año, que por en fin de Iulio, y principio de Agosto en saliēdo el sol entraua por vna finiestra alta que esta en la capilla grande de la yglesia, y venian los rayos a entrar por esta primera puerta, y passauā a entrar dentro la segunda. Esta puerta segunda es de cinco palmos en alto, y tres en ancho, y creemos ser la mesma por dōde metieron el cuerpo de nuestro señor Iesu Christo quando le sepultaron. Dētro desta puerta esta vn quadro d diez pal

Dond estuieron las marias y el angel.

palmos todo cubierto de marmol, sal uo la bouedica de arriba. Demanera que aunque diximos ser por de fuera redonda, por de dentro es quadrada. A la mano derecha, entrãdo por esta portezica, que es al Septentrion, esta vn altar de quatro palmos en alto, y de largo todo el quatro, y de ancho la metad es toda de marmol blanco. Dẽtro deste altar, esto es, en lo hueco del es el lugar sacratissimo donde el cuerpo de nuestro señor Iesu Christo fue puesto, demanera que esta como dentro de vn arca guardado, y cubierto, sin que le vemos, ni podemos tocar, pero adoramos, y tocamos, y besamos sobre este altar, o arco del marmol q̃ he dicho, y sobre el celebramos en reuerencia, y consideracion de lo que contiene, y confessando ser aquel el propio lugar dela resurrectiõ de nuestro Saluador, affirmando que Resurrexit, y no esta alli corporalmente, mas sentado a la diestra del Padre Celestial

Beda dize q̃ tuuo Christo enel Sepulchro la cabeça al Occidẽte segun q̃ agora se entierã los Christianos.

lestial donde por su bondad infinita, con particular gracia y deuocion comunicada a los fieles que alli reuerencian, y adoran, y manifiesta sera que este verdaderamente el lugar donde verdaderamente estuuo muerto, y biuo, &c. Sobre este sancto altar esta vn retablo que es sola vna tabla d pinzel, y toma todo el tamaño en la qual solamente esta vn Christo resuscitado con vn Angel de cada parte q̃ le reuerencian. De la bouedica alta q̃ dixe, estan colgadas obra de treynta lamparas que caeen sobre el sancto sepulchro, las quales todas arden casi siempre sõ de vidrio, aunq̃ biẽ creo que serian de plata y oro, si el miedo que los Turcos y moros la tomassen no lo impidiesse. Son estas lamparas dichas que son mas de quarenta saluo que no arden siempre todas, de todas las naciones de los Christianos q̃ estã en Hierusalem, qual tiene dos, qual tiene tres nosotros los frayles tene-

mos doze en medio de todas que siẽ-
pre ardẽ porque este sancto lugar esta
particularmente debaxo de nuestro
gouierno, y solos nosotros dzimos en
el missa, y por nuestra mano los peregri
nos que de la yglesia Latina vienen,
pero para orar, y adorar es comun. E-
ste modo, o forma de Sepulchro en
quanto primera, o segũda entrada sin
hazer caso del edificio añadido de pie
dras marmoreas, y colũnas vemos a-
qui al rededor đ Hierusalem cauados
en la peña biua, segũ q̃ estaua el Chri-
sto adornado đ fuera, y dẽtro, segũque
agora esta. Ansi q̃ quien quisiere con
siderar, y tuuiere necessidad bien po-
dra claramente entender lo que diffi-
cultan los expositores Euangelicos
sobre el entraron, y no entraron en
el Sepulchro. Pues entraron en la pri
mera entrada, y no en la segunda, y to
do se dezia sepulchro, fuera deste san
cto sepulchro al lado Septentrional,
quinze passos esta vna rueda de mar-
mol

mol gráde, y mas adelante a tres otra de la mesma manera, que señalan los lugares donde estauan la Magdalena, y Christo, quando le aparecio en figura de ortolano. Nombre primero a la Magdalena porque su lugar es el mas cercano al Sepulchro sancto. Razon fuera auer escripto primero el lugar de la crucificacion, que el de la resurrection, pero la occasion del edificio por no tornar a repetirle me forço a preocupar el orden, y plazeme, porq̃ haremos capitulo particular deste sacratissimo lugar, y ansi no prolongaremos mas este presente.

Do aparescio Cristo ala Madalena.

¶Capitulo dezimo sexto, De las estaciones que estan dentro de la yglesia del sancto Sepulchro, especialmente del sacrosancto lugar del Caluario.

A La parte derecha de la capilla mayor desta sancta yglesia, obra de diez pies, que es lo ancho del trascho

ro desta capilla grande, estan dos capillas la vna delante de la otra. En vna mesma linea hazia el Medio dia, o como dixe a la mano derecha, y en la vna, que es la primera, estan dos sepulturas, La vna del noble capitan humilde rey de Hierusalem Godofre de Bullon, y la otra de Baldouinos, assi mesmo rey successor, y hermano del dicho Godofre. Sobre estas dos capillas baxas, estan otras dos capillas altas correspondientes a las primeras en tamaño, y en estar arcos sobrearcos, saluo que las de arriba no estan diuididas, que es como vn pieça a manera de tribuna con vn pilar en medio con sus verjas en los arcos que dixe, cuya frente es al Occidente. Esta pieça, o tribuna, es de quarenta y quatro pies en quadro todo lo alto, hasta medio del muro es labrado de mosayco rico del medio al suelo cubierto de tablas de marmol, el suelo, o pauimento del mosayco de las piedras que arriba dixe.

Sepulcros de Godofre y Balduinos.

xe.

xe. En la primera parte desta pieça, es taes, la que esta hazia la capilla mayor, a la parte Oriental esta el dignissimo, y sacro sancto lugar dõde Cristo nuestro Dios por la salud dl humanal linage murio muerte de cruz, derramando alli su preciosissima sãgre cõ cordialissimos espirituales, y corporales dolores, por comprarnos los plazeres eternos, y librarnos de la subjection infernal y sempiterna, este es el lugar digno de mayor reuerencia q̃ todos los sãctuarios dl mundo porque allende de ser con mayor abundancia, y con mayor effecto, bañãdo con la sangre de Christo, que todos los otros, y allende de auerle en el celebrado mysterios muy mas profundos que en ningun otro lugar. Aqui se hizo y celebro vn epilogo, de todo lo passado presente, y por venir perteneſciente a nuestra perfecta redempcion: segun pareſce por la vltima conclusion de aquel Consumma

tum

tum eſt: que nueſtro perfectiſsimo re demptor Ieſus en eſte lugar dixo. Y ſobre todo porque ſegun yo tengo por fe para incitar mi anima a alguna deuocion que aquel lugar juzgo por mas digno en el qual Chriſto nueſto Dios mas padſcio, y como en eſte (como dize de los myſterios) aya padecido mas que en todos, y con epilogo de los dolores, y ſentimientos que en todos los otros. Bien ſe ſigue ſer digno de mayor acato y reuerencia, que todo lo demas. Y porque de lo q̃ Chriſto nueſtro Dios ſintio en eſte ſacro lugar, y de las palabras que dixo conforme a la gracia del recebida, y a ſu gloria y honra, en manifeſtacion de la dignidad deſte ſancto lugar, eſtando yo meſmo con el copile vna exageracion de ſus dolores, declarando a la letra las palabras de la Cruz, para incitar mi anima, y las de mis proximos a la conſideracion de lo que deuemos a tan gran Redemptor, y alli ſe

alli se podra ver mas largo lo q̃ aqui se requeria dezir, passaremos a prosseguir nuestro intento descriuiendo y dando noticia de lo començado. Es pues este sacro lugar, la misma peña biua en que la cruz de Christo fue fixada. Y dado que esta cubierta d̃ marmol el agujero, empero donde el pie de la cruz estuuo no esta cubierto, antes esta patente, guarnecido a la boca con vn brocal de plata dorado, donde con grandissima reuerencia adoran y besan, y no sin particular gusto de deuocion, todos los fieles Chrstianos, metiendo los ojos y boca en aq̃l sacratissimo lugar, bañando cõ lagrimas aquel preciosissimoagujero, que fue con la sangre de nuestro redemptor mas que bañado, por qne fue como estanque o pilar, donde la sangre y agua q̃ de las fontales llagas d̃ Christo, que por el pie de la cruz corrian se recogio. Y creedme que si no falta se jamas falta a los que en este sacrolu
gar

gar visitan singularissimo sentimiento de lo que alli Christo padecio, &c. A la mano derecha, e yzquierda estan dos altares, quedando aquel bendito lugar essento: y no sin grande y reuerente consideracion, pues aquella peña fue el altar sobre el qual se fixo el ara de la Cruz, en la qual el summo sacerdote Christo dixo la missa de pontifical enel dia solennissimo de su muerte y passion, sacrificandose a si mesmo en holocausto suaue y apazible al Padre Celestial, por la salud corporal y espiritual de toda la generacion humana passada, presẽte y por venir. Iunto a los cantos de estos dos altares estan dos pilares en memoria de los dos ladrones, entre los quales Christo nuestro Dios fue crucificado. A la mano siniestra deste agujero diuino cinco palmos esta en mesma peña biua vna abertura larga, hazia el Oriente de siete palmos, ancha de dos, y tan profunda que llega al suelo de la capilla que

La peña quebrada en la pasion

lla que esta debaxo desta, la qual abertura fue hecha en sentimiento de la Passion y muerte del Criador, segun que los euangelistas dizen, que las piedras se quebraron. Vna de las quales aberturas o quebrantamientos es esta. Y podeys creer de cierto que a los que somos de coraçon duro ninguna cosa tanto confunde nuestra dureza como ver aquella peña hendida y abierta, que siempre esta reprehendiendo, y exhortando al sentimiento de aquello a que tan obligados somos. Y pues me es licito de mi mesmo dezir verdad, yo confiesso que a mi muchas vezes me haze conformarme cō
S. Bernardo. sant Bernardo, el qual en consideracion que las piedras se auian quebrantado en sentimiento de la passion de su Criador, demanda a Dios le sea quitado el coraçon de carne, y le sea dado vno de piedra. No dexare de hazeros atentos a que considereys como a la mano siniestra donde falto la

fe

fe en el mal Ladron: fue donde casi reprehendiendo el la piedra supplico con su quebrantamiento. Aqui se presupone auer tenido Christo en la Cruz el rostro a Occidente, y dando que alguno le parezca ser inconueniente que tuuiesse las espaldas a la ciudad, no por esto deuemos dexar de seguir lo que esta mas preñado de mysterios, pues el que padecia era el que aunque por mano agena lo ordenaua, y disponia a quinze pies deste sagrado agujero a la mano siniestra, que es el Medio dia, es el lugar assi mesmo sagrado donde fue Christo nuestro Dios enclauado en la Cruz, la qual estaua tendida en el suelo, teniendo el pie cabe este agujero sacro donde auia de ser leuantada, y fixada, es el lugar sacratissimo, y particularmente visitado como lugar donde Christo fue tenido sobre la cruz, y derramo sangre de sus sagradas manos, y pies: llamamosle la crucificacion.

El rostro de Christo al Occidēte

El lugar de la crucificiō

En este lugar esta vn altar nuestro, y tenemos doze lamparas que siempre ardẽ como enel sancto sepulchro. El lugar del sacro agujero con los dos altares que diximos estar a los cantos del largo de aquella capilla que es la mitad de toda la tribuna, o pieça que es, y llamamos Caluario, esta al gouierno de Gorgios, esta otra mitad que como dixe llamamos lacrucifigion al nuestro, conuiene a saber, de los frayles menores. A este sacro lugar d̃ Caluario se sube dende el pauimento de la yglesia, por vna escalera de piedra que esta arrimada al muro desta mesma pieça, en el espacio del traschoro de la capilla mayor, y a su mano siniestra, que es la diestra desta nuestra sacra tribuna. Tiene esta escala deziocho gradas, las ocho primeras subimos hazia el Oriente, las otras boluiẽdo a mano derecha. Subese tambien a ella por vna escalera, que esta dẽtro del muro de la capilla mayor con vn passa-

passadizo, esta era, y es para solos los Ecclesiasticos que enla capilla mayor celebrauan el officio diuino, e yuan a encensar, o otras cerimonias a este sacro lugar por este passo. En tiempo de Christianos se subian comunmente de todos los fieles, a este sancto lugar por de fuera de la yglesia, segun q̃ agora esta biua la escalera, la qual es grande, y de piedra, arrimada al muro Meridional de la yglesia, y comiença a subir hazia el Oriente, dēde la puerta de la yglesia que diximos estar murada. Esta ansi mesmo biua vna sobre escalera rica, sobre columnas de labor (segun auemos dicho) enlo de dentro La puerta por donde se entraua, que era mano yzquierda, esta murada toda, saluo espacio de vna ventana comun, que esta con vna rexa de hierro por donde entra claridad al sacro lugar. Y porq̃ la mayor noticia destos sacros lugares causa mayor consolacion en los leyentes, bien es hazer sa-

Dispo-
ició d'l
Calua-
rio, en
tiēpo d'
la pas-
ion.

ber lo que se podria dudar, considerā-
do este edificio. Por lo qual aueys de
notar que antes que esta yglesia fues-
se edificada, conuiene a saber, en tiem-
po que Christo padescio, el sacro lu-
gar del Caluario era vna peña muy
grande preminente, y mas alta que el
otro suelo, sobre el qual espacio an-
cho y largo se justiciauan los malhe-
chores fuera de la ciudad, segun al
principio mostramos: pero despues
que los muros de la ciudad tomaron
dentro estos sacros lugares, en la ree-
dificacion de Helio Adriano, y quan-
do la bienauenturada sancta Elena (se-
gun creemos) hallada la sancta Cruz,
determino edificar esta yglesia, y me-
ter en ella el Sepulchro, y Caluario,
necessario le fue romper gran parte
de la peña para poder edificar, dexan-
do (empero) aquel sacratissimo lugar
intato por memoria biua del myste-
rio alli celebrado. Y porque mejor se
entienda, aueys de saber que lo que se

corto

corto de la peña dicha para allanar, e
ygualar con el Sepulchro, el qual re-
specto del Caluario estaua en baxo,
fue a la parte Occidental del agujero
sagrado, dexando de la mesma peña
delante del cinco palmos, y por esto
fue menester hazer las capillas baxas,
y la tribuna alta, de cuyo pauimento
a vn tres palmos mas alto esta el sacro
Sepulchro. Item, porque no se dif-
ficulte como el Caluario, y el Sepul-
chro estan dentro de vna yglesia acor
daos de como el sancto Euangelio di Io. 19.
ze, Que el sepulchro estaua cerca del
lugar do fue Christo crucificado, la
qual distancia es cinquenta y siete paſ
sos hazia el Occidente (segun de lo ar
riba declarado.) En medio casi deste
espacio, esta señalado el lugar donde
el cuerpo sagrado de nuestro Salua-
dor fue vngido, ca sacado del lugar
de Caluario, que entõces era lugar su-
zio, y d̃ mal olor, fue alli por el noble
Nicodemus, y deuotissimo Ioseph vn
gido

Do cristo fue vngido.

gido, y en la sauana nueua y limpia embuelto, siendo primero (segun deuemos creer), lauadas sus llagas y cuerpo precioso con lagrimas de su madre sagrada, y del mas amado Discipulo, y de la feruorosa amadora la Magdalena, y de los otros deuotos, y deuotas que alli se hallaron presentes, los quales todos con los dos caualleros dichos celebraron alli solennemẽte las obsequias del Redemptor, y esto porque con los sentimientos interiores, y lagrimas, gemidos, y sospiros exteriores de los parientes y amigos. Y assi mesmo con la abundancia de las ricas vnciones que alli se gastaron y todo hecho con libertad començasse ya a ser su holgáça, y sepultura glo-
Esa. 11 riosa, segũ auia sido prophetizado. Lugar es este tan mouedor de las animas si consideracion no falta, que no ay quien le visite que no se le represente alli aquel cuerpo llagado, ensangrentado, descoyuntado, tendido sobre vna

na

na sauana en el suelo, al qual mouido por lo que cõtempla q̃ hazen su muy angustiada madre, y los deuotos dichos, a los q̃les tiene como presentes, dessea lauar con sus lagrimas, y besar con su boca, desseando tener mirrha de perfecta mortificacion, y aloes de amorosa compassion con que en espiritu le pueda vngir, y limpieza de coraçon en q̃ como en sauana le pueda emboluer. Y assi se participe delas obsequias q̃ entonces corporales alli se celebraron por el merito de la hermosa, y presente meditacion. Sobre este sancto lugar arden siete lamparas de diuersas naciones, la vna d̃ las quales es nuestra. Tenemos pues epilogãdo lo dicho para mayor sabor del leyente, que entrando por la puerta de la yglesia, que se llama del sancto Sepulchro, lo primero que se ofrece en entrando a veynte pies, es este lugar q̃ llamamos de la vncion, el qual esta en frente de la puerta. El sacro lugar del

Epilogo prouechoso.

Caluario ala mano derecha entrando por la puerta, y el glorioso Sepulchro a la mano siniestra. A esta mesma mano, apartado del sancto Sepulchro casi treynta pies, esta vna rueda de marmol, y arde alli vna lampara en reuerencia de nuestra Señora, porque se dize que estuuo alli entretanto q̃ ponian el cuerpo de su precioso hijo en el monumento, y este bendito lugar esta en linea recta enfrente del Caluario, y digolo por dar occasiõ a los deuotos de considerar que estaria esta Señora adorando la Cruz do auia visto a su hijo crucificado, y considerãdo lo que enella le auia visto padecer y le oyo dezir. Porque no nos quede alguna particularidad por notas, es de saber que enfrente de la puerta ya dicha, por donde entramos en la yglesia mas adelante de la vncion arrimados a la pared que haze el choro que diximos de los Canonigos, estan quatro sepulchros de Reyes que fueron

Dõde estuuo nuestra Señora quãdo entera ron a su bendito hijo

de

de Hierusalem de muy rico marmol labrados, y tanto que por ser tan ricos han deshecho algunos los Moros y lleuado las piedras al templo, algunas de las quales, y pilaricos se conocen en vna de las puertas del templo: essos estan sin epitaphios, ni letreros. Noto esto porq̃ los dos que diximos estar en el Caluario, sus letras tienen aunque no son assi ricas, mas piedras lisas sin labor alguna, aunque lo escripto dellas las labra de labor mas rica, y maciça que estan los otros, pues publicauan el zelo que tuuieron a la yglesia Catholica, y su proeza. Dize pues el de Godofre de Bullon, Hic iacet inclitus dux Godefridus Buillion. Qui totam istam terram acquisiuit cultui Christiano cuius anima regnet cum Christo amen. Deste Godofre se lee que como fuesse por su nobleza, y valentia Christiana elegido en rey de Hierusalem, no qui

so ser

so ser coronado, diziendo no ser licito ponerse corona de oro dōde su Redemptor auia sido coronado de espinas. La letra, o epitaphio de Baldouinos hermano, y successor del sobredicho dize, Rex Baldouinus Iudas alter Machabæus, spes patriæ, vigor ecclesiæ virtus vtriusque. Quem formidabant cui dona tributa ferebant, Cędar & Aegyptus, dam ac homicida damascus. Proch dolor in modico claudítur hoc tumulo. No lo pongo en romance, porque tengan que preguntar los que no saben latin.

¶Capitulo dezimo septimo, De otras estaciones particulares que estan dentro desta sancta yglesia, especialmente donde fue hallada la sancta; y verdadera Cruz.

EN el muro del trascoro de la capilla mayor, que es el muro Oriētal de la yglesia, ay algunas capillas, y en vna que es la mas oriental, ay vn al

tar,

tar, y arde vna lampara en reuerencia de las vestiduras de Christo, las quales diuidieron los crucifixores en aquel lugar, echando suertes sobre la tunica vnica, e inconsutil. A la parte del Caluario esta otra capilla, en la qual esta vn pedaço, o troço de vna columna, sobre la qual dizen q̃ estuuo Christo sentado quando en casa de Pilato fue coronado d̃ espinas, y fue traydo alli en tiempo de Christianos, esta debaxo de vn altar, y arde alli vna lampara siempre. Esta capilla tienen los Abassinos, y la otra los Armenios Entre estas dos capillas esta vna puerta por donde se entra a la inuencion de la Cruz, qual lugar se baxa por vna escalera de piedra ancha, y alta, y de treynta gradas. En fin de las quales esta vna yglesia quadrada sobre quatro columnas, con vn cimborio lleno de ventanas al rededor, por las quales entra la claridad. Es de notar que aũque esto es tan baxo respecto del pauimẽto de

to de la yglesia, por de fuera es tierra firme y llano, porque todo el edificio de que auemos hablado, eſta en la ladera. En eſta yglesieta ay dos capillas la vna principal donde eſta vn altar, y arde vna lampara adminiſtrada de los Armenios en reuerencia de ſancta Elena, porque quieren dezir algunos que fue alli ſepultada. A la mano ſinieſtra eſta otra capilla y altar, arde vna lampara, pero nunca he podido ſaber en reuerencia de que myſterio aunque ſi a los Griegos ouieſſe dado credito, bien diria mas de tres, y algunos para reyr. A la mano derecha en lugar de otra capilla, eſta vna eſcalera de diez gradas cauadas en piedra biua por donde ſe deſciendē al proprio lugar dōde fue hallada la ſancta Cruz y los clauos en eſte lugar, ay vna capilla en parte de la pena biua, en parte artificiada con ſu altar, y arde delāte del vna lampara, eſta al cuydado de nueſtros frayles, y es alli indulgen

cia

cia plenaria, y con gran razon, pues fue el lugar digno de cōseruar, y guardar tanto tiempo theſoro tan precioſo. Deſſeos ſe offrecen en eſte lugar muy grandes al anima conſiderada đ buſcar con amor cōpaſsiuo la Cruz, y clauos del Señor, por merecer cō la muy dichoſa S. Elena hallar los inſtrumetos y medios đ nueſtra vida, y eterna ſalud. Eſte bendito lugar q̄ tantos años gozo đ aq̄llas joyas tā precioſas es viſitado cō muy gran deuocion đ todos los Chriſtianos, eſpecialmente enel dia dela meſma inuencion q̄ es vno delos dias q̄ generalmētese abre la puerta dela ygleſia, porq̄ aunq̄ ſegun aueys viſto, es fuera del cōpas dela yglesia, no tiene (empero) entrada, ſino la puerta pncipal, y por eſto dezimos eſtar dentro della. La mano derecha deſte lugar đla inuēciō todo es alto y baxo peña biua, y es la meſma đ Caluario. Debaxo đ vna cōcauidad q̄ haze la peña eneſte meſmo lugar tienē

los

los Griegos ciertas lamparas en reuerencia tābien de la Cruz. Esta assi mesmo dentro desta sancta yglesia, en el fin del muro Septentrional, hazia la parte del Oriente vna capilleta obscura dōde Christo nuestro Dios fue detenido entretanto que en el lugar de Caluario aparejauan la Cruz, y los clauos, los ministros de maldad, y llamase esta capilla la prisiō, y creo yo deuiera ser qualque concauidad de la peña de la qual vsaron como carcel para lo que tengo dicho, y aqui es bien se acuerde como Christo por aquella parte fue traydo de casa de Pilato, de manera que al salir de la puerta de la ciudad boluierō sobre la mano yzquierda. Y porque no dude alguno de mi verdad, hagole saber que oy dia esta vna columna grande sobre vn pedaço de muro viejo, la qual señala el lugar dōde estaua la puerta de la ciudad antigua, por la qual salio Christo lleuando la Cruz a cuestas. En la capilla de la

Capilla de la prision

A que mano boluio Christo quando salio al Caluario.

dela prision arden dos, o tres lamparas delos Griegos. En este mesmo muro Septentrional, casi en el medio de su largo que es jũto al lugar dela rueda del Noli me tangere, esta vna puerta a la qual suben por quatro gradas, y entramos a vna yglesia de quarenta pies en largo, y veynte y ocho en ancho, en la qual esta vna capilla, y vn altar con su retablo en reuerencia de nuestra Señora. Y a la mano siniestra (esto es) a la parte del Euangelio, fuera de la capilla, esta vn altar el qual no tiene retablo, mas esta en su lugar vna ventana hecha en el mesmo muro, dõde en tiẽpo de Christianos estuuo vna cruz, no pequeña hecha dela mesma Veracruz de Christo. Esta Veracruz (segun yo ley en vn libro autentico que halle en Syon) fue hallada, o aparecida en el año del Señor de mil y nouenta y nueue años quando Hierusalem fue ganada de los moros, en tiempo de Vrbano Papa segundo, siẽ

Quando aparecio y desaparescio la vera Cruz.

do Henrico Emperador, y quãdo fue elegido por rey de la ciudad santa, el excelentissimo y catholico capitan Godofre de Bullon, del qual arriba hablamos. Mas despues en el año del señor de Mclxxxiiij. Siendo vencido Guido rey de Hierusalem de Saladino soldan de Babilonia, de tal manera desaparecio la cruz bendita, que jamas fue hallada, ca siempre segun alli ley, la sacauan cõsigo los Christianos a las batallas. Espero en nuestro señor q̃ presto nos sera de la misericordia de Dios restituyda. Venciendo nuestro Carlos v. catholico y victoriosissimo Emperador, al grã Turco y ganãdo esta tierra y casa santa. Tornãdo pues a nuestra yglesia, digo que a la mano derecha, no ay altar, pero esta otra ventana dõde esta vn troço de vna vara en alto đ la coluna verdadera, en la qual Christo nuestro Dios fue ligado y açotado en casa de Pilato: esta cerrado con vna reja de hierro, la

ro, la qual tiene en medio vna portezica del mesmo metal, tan grãde que puede caber la mano y el braço para poder tocar cuentas, o otras cosas, la llaue desta portezica tiene el P. guardian de monte Sion, y jamas la confia de nadie. Esta columna es de tanto precio que mirandose con luz de deuocion interior, y con candela exterior, se veen las señales de los açotes, como quando dan en la carne viua se leuantan vnas ronchas mas altas que la otra carne donde el açote no ha tocado, y creedme pues yo soy asaz incredulo, y que como tal con grã diligẽcia mas que vna vez y aun de dos me he certificado desto, mirandolo y remirandolo y difficultandolo con otros religiosos, y en fin lo tengo y escriuo por conclusion verdadera, y para nuestra deuocion y aun para nuestra confusion, pues siẽdo las piedras estigmatizadas, nuestros coraçones estan sin sentimiẽto.

No dexemos pues de sentir la cruel-
dad de los açotes con que la carne de
Christo apassionauan pues los golpes
que acertauan en la columna, hazian
tan gran señal permitiẽdo lo nuestro
señor Iesu Christo, para q̃ sintamoslo
que sintio. Delante destos tres altares
que he dicho, el principal, y los dos la
terales arden tres lãparas, en cadaqual
la suya. En esta yglesia dezimos los
frayles que alli estamos el officio di-
uino, a todas sus oras. Las missas dezi
mos segun la deuocion de cada qual,
o aqui, o en el sancto Sepulchro, o en
otro lugar de los dichos. Por dentro
desta yglesia, que particularmente es
nuestra se entra a la estancia d̃los fray
les, donde ay (aunque abreuiado) to-
do lo q̃ en vn conuento grande, para
el seruicio y biuienda de los religio-
sos. Ay pieças altas con camas bien a
pareiadas, para quando entran pere-
grinos, aunque fuessen ciento juntos
subese por de dentro desta nuestra e-
stancia

ſtancia al ſobre clauſtro del ſancto ſe pulchro, pero en el tercero ſuelo, o ſo bre clauſtro, eſtã Turcos, pero como ya fue notado mandaſe por de fuera y anſi no nos dan empacho alguno, ſaluo con la viſta que nos enſeñorea donde podriamos bien dezir. Impoſuiſti homines ſuper capita noſtra. Y aun eſto con mas paciencia ſe ſufriera: ſi fueran hombres, y no beſtias como ſon. Vna eſtacion me oluidaua de dezir: y es que en medio deſta nueſtra ygleſia que hablamos, fue reſuſcitado el muerto, ſobre el qual fue pueſta la ſancta Cruz quando ſancta Elena ſe quiſo certificar ſi era aquella la Cruz de Chriſto, o no. Item mas ſe affirma que en la capilla de nueſtra ygleſia es el lugar donde Chriſto nueſtro Dios aparecio a nueſtra Señora ſu benditiſsia madre, la mañana de la reſurrectio y los Angeles cantaron Regina Cœli. Y a eſta cauſa dizen los q ſon deſta opinion, que ſe edifico, e intitulo de

Pſ. 65.

Donde fue conocida la Cruz, por milagro,

su nombre, conuiene a saber de nuestra Señora. Esta capilla es labrada de mosayco rico, y el panimiento de toda la yglesia del mosayco de las piedras de colores que ya diximos, y tan hermosamẽte que ay algunas pieças doradas, aunque cõ difficultad se vee por estar gastadas de los pies, todas estas particularidades he dicho para manifestar la deuocion liberal de los Christianos de aquel tiempo. Al vn angulo desta nuestra yglesia esta vna boca de vn algibe de muy buẽ agua, allende de otro que tenemos dentro del aposento para el seruicio de los religiosos, pero allẽde destos dos que particularmente tenemos nosotros, ay otro muy grande y comun cerca deste nuestro aposento, del qual nos seruimos por de dentro de la yglesia principal, nosotros y todas las naciones que dentro estan. De las quales luego en el siguiente capitulo daremos cuenta.

Cap.

¶Capitulo deziocho, De las naciones y differencias de Christianos que estã en esta yglesia del sancto Sepulchro, y habitantes en esta ciudad sancta de Hierusalem.

CON razon conuiniente sera bien que demos cuenta en este lugar, antes que del nos partamos, de las naciones, y differencias de Christianos que continuamente estan dentro desta sacra yglesia, celebrando los officios diuinos. Ca de cada nacion ay dẽtro vno, o dos, o tres: los quales tienẽ cargo (allende del officio diuino) de tener su pertenencia limpia, y aderesçada, y lauar, y proueer las lamparas que son de su nacion. Estas naciones son siete

Griegos.

LA primera es de los Griegos, y q̃ biuen segun la yglesia, tienen su Patriarcha: el qual es de todos ansi Ecclesiasticos como seglares elegidos. Siem-

Siempre eligen religiosos, y entre ellos no ay otra religion que la de sant Basilio. Celebran en fermẽtato, y no de pan particular: mas antes indifferẽtemente, si veynte panes les offrecen de cada vno consagran vn poco: y si a de comulgar alguno, o algunos: con vna cuchara de plata, dan a cada vno vna cucharada, y no hazen differencia de edad, en dar la comunion si no a todos los baptizados indifferẽtemẽte les dan el Sacramẽto. Sub vtraque specie: lo qual es cosa de grandissima reuerencia, y peligro: dõde no sin grã consideracion, la yglesia Latina vsa de las cerimonias que todos sabemos porque de verdad yo he visto tã grãdes confussiones en este su modo de comulgar y consagrar que me hanhecho horror, y espanto. Comunmẽte no baptizã sino las pascuas, y ansi acaesce baptizarlos niños y a grandezillos y a las vexes de dos, y tres años. Tres cosas note en sus missas q̃ me descõten-

tentaron mucho, aliende de la comu-
nion. La primera es, que al hazer del
caliz toman la vinajera del vino en la
mano derecha, y la del agua en la ma-
no yzquierda, e ygualmente hechan
agua y vino, quiero dezir q̃ ponẽ enel
tanta agua como vino. La ſegunda es
que deſpues que han preparado el ca
liz, y el pan que han de conſagrar, en
vna patena de plata echa algo hondi
lla como bacinilla, viene el ſacerdote
del altar donde dize la miſſa, al lugar
dõde preparo lo ſobredicho, y tomã-
do el ſacerdote el caliz en la vna ma-
no, y con la otra la patena, pueſta ſo-
bre la cabeça, y el vello muy cubierto
y yendo otro incenſando delante, pa
ſſa como en proceſsion del altar don
de hizo la preparacion al altar donde
dize la miſſa, y a eſte paſſar toda la gẽ
te Griega que eſta preſente haze muy
gran reuerencia, y adoracion con pa
labras vocales, y herimiento de los pe
chos, e inclinaciones de los cuerpos a
aquel

aquel pan y vino q̃ lleua, como aun no ſea conſagrado. Y diziendoles yo que era gran mal el que hazian, y que no reuerenciauan deſpues tanto al Sacramento como entonces: reſpondieronme que lo hazian en conſideracion de lo que auia de ſer, y tambien porque aquel mudar de vna parte a otra: aquella offrenda repreſentaua quando el Señor fue lleuado del Caluario al ſepulcro. La tercera es que deſpues que han cõſagrado la ſangre antes de vn poco que lo reciba el ſacerdote, callenta el miniſtro agua en vna vinajera que tienen para eſtos, y aſsi delante el ſacerdote lo echa dẽtro de la ſangre. Pregũtados del porque, porque tenia vno que me declaraua todo lo que paſſaua, reſpõden que es porque el agua y ſangre que ſalio del coſtado de Chriſto fue caliente, y que aſsi lo ha de recibir el ſacerdote. Quá vanas ſean ſus reſpueſtas, y quan peli

gro

grossos y mal catholicos sean sus hechos el mas docto que yo lo juzgue. Debaxo de la obediencia del Patriarcha Griego ay mas Christianos en esta tierra que de todas las otras naciones juntas: y porque no solamente ay Griegos de nacion, pero aũ de los naturales de la mesma ciudad y tierra q̃ nunca vieron a Grecia, ni decendieron de Griegos, ni entienden griego, son sus feligreses. Y por esto en las fiestas principales quãdo cõuiene el pueblo despues que han cantado o leydo la epistola y el euangelio en lengua griega, lo cantan o leen en arauigo, porque el pueblo lo entienda: ca la lengua comun de toda Syria, y aun de Egypto, Arauiga es, de manera que la lengua con que en esta tierra conuersa el griego con el moro, y cõ todas las otras naciones, y cada qual de las naciones, con la nacion que no es suya: es la Arauesca, o por mejor entendido, la Morisca, ay aqui en Hieru

Hierusalem muchos religiosos Griegos, aunque no estan en congregació de religiosas Griegas ay vna congregacion de mas de cinquenta, salé (empero) a sus estaciones, segun que alla nuestras terceras quando no estan en clausura. Dexando aparte las setas, rito, y cerimonias de los Griegos, y haziendo caso de sus costumbres personales buenas, Son deuotos y abstinentes, y en tanto estiman su sanctidad q̃ allende de ser inobedientes a la yglesia Romana no creen alguno ser bué christiano sino ellos solos, y a nosotros y atodos los de mas que debaxo de su obediencia no estan, tienen por hereges, y cismaticos. No consienten que de otra nacion digan missa en sus altares. Y si a caso dixessen, se lauariá con xabon y lexia, y dirian oraciones y Psalmos haziendo mil supersticiones antes que ellos vsassen del. Sobre todo son todos ydiotas hablo de los Patriarchas, obispos y religiosos en

tanto que aunque he conuersado muchos,no he hallado alguno dellos q̃ sepa entender lo que lee,y assi dizen dos mil mentiras,todas las vezes que quieren declarar algo de la historia Euangelica, o Apostolica.Esto se yo porque ay muchos dellos que como son Cipriotas,o Candiotas,las quales insulas son de Venecianos,saben el ytaliano con el qual nos comunicauamos,y assi auia occasion de saber sus ignorancias. Y quiero que sepays por cosa muy cierta que ha muchos año que en las yslas que dixe, conuiene a saber, Cypro,y Candia que son principales en Grecia,no ha auido hombre q̃ sepa gramatica Griega. En tãto que fue menester traer de Ytalia vno que leyesse gramatica Griega. Cõfundidos ya por su ignorancia, y esto cõ la industria y prouision de los Venecianos. Y assi a obra de cinco años q̃ vino a Candia,y despues a Cipro vn grã latino,y Griego Micer Pedro por nom

nombre, y natural de Milan, el qual ha hecho muy gran fructo y haze, al qual yo comunique, y me dezia la gran ygnorancia que estaua en toda Grecia, y la grá corrupcion que auia en los libros que hallaua, por ser escritos y trasladados de hombres ygnorantes. Todo esto he dicho y no sin causa, haga caso dello el que mejor q̃ yo lo sintiere. La capilla mayor desta santa yglesia del sepulchro con el choro que arriba hezimos mencion, tienen los Griegos. Ca como mas antiguos, continos, y cercanos en todas las yglesias comunes, tiene los lugares mas honrosos, pero no mas preciosos y santos, porque como dizen no caben en vn saco, &c.

Gorgios.

¶ La segunda nacion son Gorgios, de nacion Septentrional respecto de Hierusalem, y son llamados de otros Georgianos. Estos siguen en las cosas ecclesiasticas a los Griegos, y son sub-

tos

ditos de ſus perlados. El agujero ſagrado del Caluario eſta a ſu gouernacion, que le ganaron del Soldan paſſado, y agora del Turco por gran dinero, y aun porque huelga el gran Turco de hazer las horras porque los tiene por vezinos. y es gente muy bellicoſa. Algunos los llamã Georgianos, porque tienẽ por ſu patro a ſant Georgio. Eſtos tienen propria lẽgua y proprios carat eres, y dado q̃ ſu rito y cerimonias ſon griegas, pero dizen el officio en ſu propio lenguage. Siempre eſta vno deſtos Gorgianos en el lugar ſobredicho, que celebra el officio, y tiene cargo de las lamparas que eſtan al ſagrado agujero.

Armenios.

¶ La tercera nacion es de Armenios eſtos ſon Orientales ſegun a todos es notorio, eſtos ſon por ſi, tienẽ vn patriarcha alla en ſu prouincia, al qual dizẽ Catholicon, q̃ es entre ellos

nom

nombre de dignidad como entre nosotros papa. A este obedecen todos. A qui en Hierusalem ay vn obispo y es religioso, y casi todos los mas Armenios que aqui en Hierusalé ay son religiosos. Estos celebran en azimo, pero no ponen agua en el vino que han de consagrar: no celebran el dia de la natiuidad de nuestro Señor hasta el dia de la Epiphania, porque dizé que el dia que nascio, fue de los Reyes adorado: y este dia hazen con grádissima solénidad, y no comen carne ni pescado ocho dias antes, ayunádo assi religiosos como seglares. Iactanse que los Reyes vinieron de su tierra, y que se ha cóseruado entre ellos la memoria del dia en que adoraron. Por donde creen que nosotros nos engañamos en la celebracion de la anũciacion. Y por consiguiente del nascimiento. Son gente de bien, grandes amigos nuestros, y estan de buena voluntad en nuestros officios, y ligeramente

mente serian reduzidos a la obediencia de la Yglesia Romana si huiesse quien lo solicitasse con la autoridad y medios que para ello se requiere, porque confiessan ygnorácia. Y despues q̃ estamos en esta tierra muchas vezes he hablado cõ su obispo, y dessea dar la obediencia al Papa. en tanto que ha dicho a nuestro padre guardian que en lo que en si es y en lo que el tiene en cargo se somete a la obediencia de la yglesia, y que dessea ser ensañado de lo que conuiene. Y esto vltimo se auria echo, saluo que como tiene lengua y carateres propios, no ay entre ellos ni entre nosotros interprete sufficiente, para tratar de cosas ecclesiasticas. Aqui en este nuestro cõuento de Syon por la mano de nuestro padre el guardian siendo yo su ministro, se baptizo vn hijo de vn Armenio Turcaymá, o interprete del conuento, y vino el mismo obispo a rogarlo al padre guardian, y en los

dias passados se auia baptizado otro, digo esto por mostrar la buena volũtad que tienen de conformarse con nosotros: y porque no nazca escrupulo, hago os saber que el Guardian, y familia Hierosolimitana tienen autoridad apostolica para recebir la yglesia los que estan fuera, y administrarles los sacramentos, sin que por esto sean trasgressores de su regla en que les manda que no sean compadres, &c. Estos Armenios dizen el officio diuino en su proprio vulgar, de manera que todos entienden lo q̃ se officia, vsan de cascaueles en los encensarios. Instrumento musico no le tienen, pero cantan con buena melodia sin tener como nosotros cosa apuntada.

Iacobitas.

¶La quarta nacion, es de Iacobitas, assi llamados de vn su primer maestro, e instruydor que se llamaua Iacebo discipulo de vn patriarcha Ale

xan-

xandrino, del qual ſegun ſe lee toma
ron ciertas heregias, pero ello dizen
que ſe llaman aſsi del Apoſtol ſant Ia
cobo primero obiſpo Hieroſolimi-
tano, del qual recibieron la fe, y dexa
do ſu error aparte a mi no me ſeria in-
creyble, porque les veo hazer gran fie
ſta en el dia y feſtiuidad deſte Apo-
ſtol, de la qual nos alcança parte a los
moradores de Syon, ca vn Iacobita
que es principal entre ellos, y gran a-
migo nueſtro, combida aquel dia a to
dos los frayles, y les haze muy gran
fieſta. Eſtos ſe circuncidan y bapti-
zan, y guardan el ſabbado, y tambien
el domingo, dizen que ſi por la vna
via, ſino por la otra ſe ſaluaran. No
ſaben dar razon de coſa que hazen
ſino ſolo dezir que anſi lo hallan eſ-
cripto, y vſado. Dizen el officio
en lengua arabeſca, porque todos
caſi ſon deſta tierra. Verdad es
que entre ellos ay vnos que ſe llaman
Cophtos, que ſon naturales del Cay-

ro y de aquella tierra de Egypto. Y estos, dado q̃ su lengua comun sea Arauiga, tienen empero cierto lenguaje particular, y aun carateres los quales son griegos en nombre, y potestad, y figura, saluo que es vn poco differente con algunas letras suyas proprias. Estos cophtos son cõformes en todas las cosas ecclesiasticas a los Iacobitas. Saluo que me han dicho algunos dellos que quando estan aqui en Hierusalem no se circuncidan, y en su tierra si. Estos cophtos vinieron a la fee por la predicacion y amonestaciõ de algunos patriarchas Alexandrinos. Item celebran ellos y los Iacobitas en fermentato: pero hazen sus panezitos distinctos del otro pan. Comulgã sub vtraque specie a todos, niños y mayores, segun dixe arriba de los Griegos. Estos tienen su yglesia arrimada a las espaldas o muro Occidental del sancto sepulchro, hecha a manera de vn pobre y pequeño colgadizo, y su estan

ſtancias es entre los pilares y colũnas del clauſtro que correſponde a ſu ygleſia.

Abaſsinos.

¶ La quinta nacion es de Abaſsinos aſsi llamados comunmẽte en eſta tierra: pero ellos ſon de Etyopia, lo el ſeñorio del Preſte Iuan. Y eſtos ſon los que van alla en Eſpaña, que dezimos frayles indianos. E dado q̃ en ſu tierra ay las regiones de cuyos abitos van veſtidos: pero aqui en Hieruſalem aũque ſon religioſos no traen el habito, ſino al fuero de la tierra. Deſtos ay buena copia, y eſtan mas ſin miedo q̃ otros Chriſtianos, por el miedo que han los infieles al Preſte Iuan, el qual ſegun ellos dizẽ les puede hazer muy gran daño, ſi eſtos ſus vaſallos reſcibẽ algun diſplazer o agrauio. Eſtos ſe circuncidan, y baptizan, y ſabbaptizã, y guardan el domingo como los otros. Eſtos ſe jactan de ſer obedientes al Papa Romano, y de ſer conformes con

formes con noſotros, y dado que ce-
lebran enfermentato, no tienen por
inconueniente celebrar con nueſtra
hoſtia. Preguntandoles yo porque ſe
circuncidan y ſabbatizan, allegando
les a S. Pablo en los lugares que repru
eua la circũciſion a los ſeguidores del
Euangelio: vno me moſtro vn libro
ſuyo diziendome que era el libro por
donde ſe regian, y que en el mandauã
ſus mayores que ſe deuian circundar
no creyendo que la circũciſion valia
mas por deuocion que Chriſto ſe auia
circuncidado. Y anſi del ſabado por
eſtar tan encomendado en la ley, ſon
ignorantiſsimos, pero digo os de ver
dad que en el officio diuino ſon dili-
gentiſsimos, y tan feruientes que ſon
para confundir quãtos latinos ſomos
Los dias principales, quando con ſo-
lennidad celebran, cierto parecen en
la pſalmodia que eſta preſente Dauid
y en la miſſa que la dizen alguno de
los Apoſtoles, vſan por inſtrumento
para

para cantar la pſalmodia, la qual cantan todas las noches delas grandes ſolennidades de atambores y ſonajas, y cantan a verſos en corro, como quando alla en nueſtra tierra hazen las labradoras fieſta, y ſaltan a modo de bayle, eſtando ſe en vn lugar, y eſto con tanto feruor, y tan fixados los ojos en el cielo, que a la verdad nos hazen entender que coſa ſea jubilo porque vemos a la clara que exultando jubilan, y jubilando exultan. Item ſon tan abſtinentes, y pobres en veſtido, cama, y meſa, que por no particularizar lo que he viſto, ſolo dire lo que ſiento, y es que ninguna coſa que de los padres de Egypto he leydo me es increyble, deſpues que he viſto la pobreza y abſtinencia deſtos, y de algunos religioſos Armenios. Dizen eſtos Abaſsinos, o Indianos el officio en ſu propria lengua, y ſus proprios caracteres (eſto es, en indiano, y

caldeo, como alla en Eſpaña algunos creyamos, verdad es que enlo que toca a la eſcriptura ſagrada del teſtamẽto viejo dado que con caracteres indianos eſta eſcripto, tiene empero grã ſimilitud cõ el caldeo en las palabras: y aſsi no todos entienden lo que leen ſegun acaeſce a los que leen nueſtro latin, y no ſaben grammatica. Eſtos Abaſsinos, y Iacobitas, y Surianos vſan calizes de vidrio, y de tal manera que eſtan dentro de vna caxa, la qual es como aſsiento de caliz por el peligro. aſsi que ni ſe puede traſtornar ni quebrar. Vna coſa note deſtos Abaſsinos que me pareſcio bien y ſaberla a todos hara prouecho, y es que el dia que dizen miſſa o comulgan, ſe guardan de eſcupir lo mas que pueden: y no comen coſa que deſpues de pueſta en la boca y mazcada ayã de echar algo fuera, aſsi como cueſcos de azeytunas, o coſa ſemejante, y eſto en reuerencia del Sacramento Sacro.

¶ La

Surianos.

¶ La sexta differencia, o nacion es Surianos. Y estos son naturales desta tierra, que en su generalidad como en el principio notamos, se dize vulgarmente Suria, y en latin Syria. Estos dado que hazen el officio por si en lo general, todo es como los Iacobitas, saluo que estos tienen el officio en lengua y caracteres proprios. Y segũ lo q̃ yo he podido alcançar y saber creo que esta lengua, y escriptura es la que se hablaua y vsaua antes que los hijos de Israel posseyessen esta tierra, porq̃ no se a que causa no diremos que se conseruo, en los que de aquellas naciones quedaron y moraron entre los Israelitas, pues nunca del todo echaron los moradores fuera de la tiera a ellos prometida. Estos Surianos antes que Luthero fuesse, ya sustentauan la heregia que el sustenta, porque no se confiessan, y dizen que basta dezir sus peccados a solo Dios. Esto mesmo

tienen los Iacobitas, oydo he dezir a persona que lo supo dellos mesmos que se llegan cerca de vna piedra, y como si fuesse confessor le dizen sus culpas: ca dezirlas a hombre affirman seria gran peligro, porque no tienen seguridad del secreto. Dixeron me assi mesmo que algunos destos dizẽ sus peccados cabe el fuego, y que affirmá vr sus peccados embueltos en aquel humo, y que como el humo se deshaze son perdonados. Esto no lo se dellos (segun dixe) porque aunque tenemos conuersacion con ellos, y son nuestros amigos, falta el medio que es el lenguaje para interrogar estas cosas. Lo que se puede creer es que sin duda todas estas naciones en general tienen muchos errores que heredarõ de sus espirituales progenitores, y que de cada dia heredan de sus padres carnales, porque como padres ignorantes enseñan a sus hijos de necessidad ha de creer la ignorancia, etcetera,

ra. Destos Surianos no ay ningun contino en esta sancta yglesia, mas tienen su estancia para quando en algunas festiuidades entran. Las lamparas que tienen dentro los Iacobitas tienen cargo dellas. Estos Surianos y los Iacobitas vsan en el officio por instrumento musico en las solennidades vn palo de euano que es negro de tres dedos de ancho, y vn palmo en largo, en el qual dan con vn martillo tambien de palo, de manera que concordando los golpes con el canto hazen vna consonancia que a ellos les parece muy buena.

Maronitas.

¶ Allẽde de las naciones dichas que pueden ser siete, con los Cophtos, ay en estas partes vna nacion que se llama de Maronitas, estos vsan en el officio diuino de la mesma escriptura que Surianos, y ni estos, ni estotros entien

entienden lo que leen, si alguno no es particularmente enseñado, como en grammatica. Si les preguntays que lẽguaje es aquel, dizen que Caldeo. Pero que los caracteres no sean Caldeos cierto es: lo que en ellos, o por ellos se habla no se, porque biẽ puedo yo cõ letras latinas escriuir sentencias Caldaycas, o de otra qualquier differẽcia. Estos Maronitas se llamaron assi, de vn su maestro llamado Marõ, del qual tomaron ciertas heregias, y al qual siguieron y se apartarõ de la yglesia catholica, segun que agora los que siguẽ al Lutero se llaman Luteranos, &c. Moran en el monte Libano del qual despues se hara particular memoria. Tienen alli su patriarcha. Agora son subditos a la yglesia Romana. Aqui en Hierusalem no ay moradores desta nacion, ni tienen en toda esta ciudad sanctuario alguno: mas quando algunos dellos vienen en la quaresma nuestros frayles les dan la capilla que

esta

esta en el mont Syon, llamada sancto Thomas, donde hazen el officio diuino a su modo, digo a su modo, porq̃ aũq̃ son subditos a la yglesia Romana vsan delas mesmas cerimonias que antes se tenian: esto excepto conuiene a saber que vsan de nuestros ornamentos, y vasos, y hostia, porq̃ todo lo demas la yglesia se lo permite hasta que del todo entrẽ en la yglesia: y assi perseueran en ser casados los sacerdotes, y en comulgar a todos, sub vtraque specie.

¶ Quando del monte Lybano escriuiremos algunas particularidades desta gente, agora baste auer hecho caso de lo ecclesiastico, con solamẽte añadir que han sido reduzidos a la obediẽcia Romana, por la gracia de Dios e industria de los frayles del monte Syon, y assi auriã sido otras naciones de las sobredichas si para ello les diessen los que deuen manos adiutrices.

¶ Agora que en particular auemos

dado

dado cuenta de eſtas naciones quiero dezir en general algunas coſas ꝗ ſon a todos comunes.

Vſos generalmente concurrẽ las naciones.

¶La primera es que todos los ſacerdotes, y dende abaxo todos los eccleſiaſticos ſon caſados, demanera que no auemos por coſa nueua, ni fea ſer el diacono, y ſubdiacono hijos del ꝗ dize la miſſa ſin que interuenga baſtardia. Los religioſos Armenios, y Griegos crian cabellos largos, aunꝗ tienen coronas. Y quando raen las coronas, o ſe cortan los cabellos guardan como coſa de reliquia lo que les cortan, y tienen lugar ſeñalado donde lo hechan.

¶La ſegunda es que todos los religioſos deſtas naciones biuen caſtamente como entre nueſtros religioſos latinos ſin caſarſe, como los otros presbyteros y ſacerdotes de ſus naciones.

¶La tercera, ꝗ en el officio diuino todos eſtan en pie, aſsi hõbres como

mugeres. Los que ſon eccleſiaſticos tienen vnos palos a manera de cayadas en que a tiempos ſe ſuſtentan arrimados a las paredes del choro donde eſtan, o totalmente ſuſtentados en los dichos baculos, ſolos patriarchas, o obiſpos tienen ſillas en que ſe ſientan.

¶La quarta, es que todos cantan ſin punto, ſino a ſentido como coſas ya ſabidas ſe cantan de curas, ſacriſtanes y pueblo. Los Griegos quando cantan algo que ſe ſabe la letra, ponen en medio de ſi vn monazillo con el libro en la mano, y leen vn poco a alta boz que lo puedan percebir los circunſtãtes, y los mayores cantan lo que el muchacho ha leydo, de manera que es como quando alguno lee para que muchos eſcriuan, ſegun ſe vſan en las eſcuelas.

¶La quinta calidad es que todos traen tocas tocadas todas a la manera moriſca, y ſon liſtadas como almayzares

res groſſeros las de los Armenios y de los que ſiguen a los Griegos q̃ dixe ſer deſta tierra. Los Iacobitas, Cophtos, Surianos, y aun en parte los Maronitas, las traen azules, el lienço teñido. Los religioſos Griegos y naturales d̃ Grecia, no traen tocas, mas ſolamente vnas capillas anchas como de ſant Benito, Saluo que ſon ſenzillas. Los religioſos de las otras naſciones, encima de las tocas traen ciertas capillas pũtiagudas como de los Carthuxos, con vn poco que cae ſobre las eſpaldas: las vnas y las otras ſon negras: las de los Griegos hechas de aguja, las de los otros de ſarga de eſtameña. Los ſacerdotes caſados ſe differẽcian de los otros ſus Chriſtianos legos, en que ſobre la toca traẽ como vna touaja que cae ſobre los hombros, y rebuelta al cuello, o de hombro a hombro como beca.

¶ Item ſe ha de notar que quando ayunan, no comen haſta la noche, y

dizẽ

dizen la missa a la hora que nosotros las visperas, y a vn mas tarde, pero quando no ayunan dizen la de mañana. Tienen muchos mas ayunos en general que la yglesia Latina, porque ay algunos que ayunan el ayuno de sant Pedro, que llamã hartos dias antes de su vigilia: ayunan del primer dia de Agosto en reuerencia de nuestra Señora hasta su vigilia, y quãdo ayunan, especialmente la Quaresma mayor harto mejor que nosotros los latinos ayunan, porque allẽde de guardarla en no comer mas de vna vez no comen algunos sino frutas y yeruas, porque no solamente no comen hueuos, ni leche, pero, ni a vn pescado, y muchos dellos en semejantes ayunos no beuen vino, quãdo digo muchos, o algunos dellos, no entiendo personas singulares, si no naciones, y de tal manera que segun el modo de cada naciõ, assi lo guarda el lego como el ecclesiastico, el hombre como la mu

N ger,

ger, el grande como el chico, que yo he prouado algunas vezes en Quaresma dar pan a algunos mozuelos de doze, y menos años, que los via pobres y hambrientos, e importunar que lo comiessen, y darles modo como lo pudiessen comer sin que lo viessen sus padres, ni otros de su nacion, y no ser possible hazer les comer antes de dicha la missa que segun diximos la dizen muy tarde: y toda esta limosna q̃ parece caritatiua, hazia yo por solo prouar, y poder affirmar lo que he dicho para cõfusion nuestra: y porque la confusion sea mayor no dexare de dezir como los moros de tal manera ayunan su ramadan (esto es) vna quaresma que hazen de luna nueua hasta la otra nueua luna, en la qual no comen dende que sale el sol, hasta q̃ veẽ estrella, q̃ como sea en parte del mes de Abril, y en parte del mes de Mayo y en esta tierra en tal tiempo sieguen las ceuadas, y haga grandes calores pa-

ralos que andan en el campo, no se desayunan, ni a vn de agua, aunque esten carleando como perros, y ay algunos tan escrupulosos, que la saliua que se les ofrece, no la tragan por no se desayunar, mas antes la echan fuera. Yo he ydo camino con ellos en aquel tiempo, y les he combidado a comer, o beuer de compassion de verlos yr a pie tan fatigados, y jamas lo han querido hazer. Bien se que dize el glorioso sant Augustin que mejores son las comidas de los fieles que los ayunos delos infieles: pero no dexa de ser muy gran reprehension nuestra ver y considerar como aquel con tanta guarda se guarda de no ser transgressor de lo que le es mandado en su ley, con pensamiento que es muy grande pecado, y offensa de Dios, y nosotros con toda nuestra fe, prometimientos, y penas por tan facil acasion, y aun lo que peor es, que

sin ninguna, no solo no ayunamos, pero ni aun estimamos el ayuno.

¶De la octaua nacion, que somos los Latinos, no es menester dar mas noticia de la que cada qual sabe, notãdo sola vna cosa, y es que aca todos los subditos de la yglesia Romana de qualquier nació que sea son llamados francos, la razon es porque dizen que somos libres, y no tributarios de Reyes, ni señores estraños, pero a mi juyzio, no es sino que del tiempo que los Franceses cõuersaron esta tierra quedo el nombre en esta sancta Yglesia, dentro de la qual aun dando cuenta della estamos siempre ay quando menos menos de nosotros los frayles de Syon dos sacerdotes y vn lego, muchas vezes ay mas, pero estos nunca faltan: mudãse de mes a mes, o a mas o menos tiempo, segun la disposició de nuestro padre el Guardian. De las otras naciones bien ay algunos que estan quatro y cinco y seys años, y

mas sin salir de la yglesia, si no es algu na vez de quando en quando, y para boluerse luego. Estos está tanto, porque todos los otros de la nació, huelgan de hallar quien tenga aquel espiritu, y como son libres dexan estar al q̃ quiere, si es cõuenible al seruicio del lugar. Entre nosotros ay tanta hambre de entrar, que de los que estan fuera se cuentan los dias a los q̃ estan dentro sin que ellos piensen auer estado vn dia al cabo del mes tanto se huelgan y consuelan en su espiritu estando dentro, y ansi les pesa en el anima quando les mandan salir. Y no se marauille nadie, porque de verdad es vn parayso mas deleytable al anima que el donde fue puesto Adá, para el cuerpo: ca gozan aqui como de fruto de vida eterna delos gustos, que como d arboles cojen enestos sanctos lugares que si fuesse a los ojos y gusto de Adam tan suaue y hermosa la vista, y comer de los arbol.. frutos del paray

Esta dẽtro del sancto sepulcro sabroso gusto.

so terrenal quanto es a las animas deuotas ver los lugares donde su Redemptor fue crucificado, vngido, y sepultado, y gustar los sabores que de la memoria de los mysterios alli celebrados saca con meditacion continua. Es lugar donde el anima esta con gran quietud y paz espitual sin tener cosa exterior que le perturbe. Solamente estan alli los religiosos (allende del officio diuino) occupados con las virgines prudentes, en proueer a zeyte, y luz a las lamparas exteriores, & interiores, procurando tener las consciencias, y las lamparas, y sanctos lugares que estan a su gouernacion muy limpias, esto hazen con feruorosa diligencia sin tener mas respecto, si no de agradar y seruir a Dios: ca delante solo este Rey y Emperador Soberano, y toda su Corte, se hazen alli todos estos exercicios corporales y espirituales encerrado en esta sancta yglesia, El mantenimiento corporal

Lo q̃ hazen los religiosos en el sancto Sepulcro

les

les embian a estos religiosos cada dia del mõte Syõ en calidad y cãtidad, y agora que a los mesmos del conuento les es administrado recebimos lo por vna ventanilla, que para este effecto esta abierta en la puerta grande: en la qual puerta grande y principal estan otros agujeros pequeños para hablar los de dentro con los de fuera, y por el contrario teniendo cada nacion su campanilla en su estancia, la qual tocã los de fuera, al modo de nuestros monesterios, y llaman cada qual a los suyos.

¶Capitulo. xix. del modo del abrir la iglesia del sancto Sepulchro, & de la cõcurrencia de todos los Christianos a este sancto lugar, en la semana sancta.

MVcho tiẽpo os parecera q̃ nos auemos detenido dẽtro desta sancta yglesia, pero a los desseosos de

saber por tiempo bien expendido sera reputado, a los quales antes que salgamos del todo les quiero dar cuenta del como y quando se abre. Esta sancta yglesia (segun fue dicho) esta cerrada y sellada cō llaue, y sello del Turco, y quando con menos solennidad se abre, que es quando han de entrar, o salir alguno delas naciones que esta o ha de estar dentro, vienen dos Turcos, vno que es el escriuano para esto salariado, y otro por acompañado. Es obligado el Turco cada y quādo que es requerido dealguna delas naciones para lo que agora diximos, de venir abrir, dandole dos cathas, o dos mayedines, que es vna moneda đ plata que tres valē vn marcello veneciano, que es como vn real español. Quādo por semejante occasion se abren, que es muchas vezes en el año; dexā los turcos entrar a visitar aquellos lugares sacros a los frayles, y a todos los Christianos que se hallan presentes, si son

La iglesia del sancto sepulchro se sellada y cerrada.

de

de los moradores y habitantes en Hierusalem: digo habitantes, porque si son peregrinos de nueuo venidos, tiene se otro modo, y no lo dexã entrar sin que pague. El modo que se tiene es este, Quando vienen peregrinos de qualquiera nacion que sean, lo primero se presentan al Turco, q̃ es gouernador desta ciudad, o a su lugartenien te: donde es bien notar que puesto que el grã Turco sea el señor vniuersal de toda esta tierra, ay (empero) ciertos señores particulares, los quales son esclauos del gran Turco, y por hazerles mercedes da les en señorio, y gouierno por su voluntad las ciudades, con tal que siempre le acudan con tanta cantidad de ducados. Es vna cosa la mas de notar del mundo, y la que mas gran señor, y mas rico, y poderoso lo haze el gran Turco, y es que no ay almena, ni vassallo en todo quanto possee, y se enseñorea de otro señor: mas antes sin jamas hazer merced de

El como entra los peregrinos enel sãcto sepulcro

el señorio del grã turco y la gran sugeciõ quelos suyos le tienen.

palmō de tierra, solo da (y esto por el tiempo que fuere su voluntad) la gouernacion de las villas, ciudades, y prouincias. Y quando alguno destos gouernadores muere, o le haze algun desplazer, o deseruicio todo lo que tiene esta a la disposiciō del gran Tur co como bienes del esclauo. Y porq̃ no se marauille nadie del señorio que tiene en las haziendas destos, digo os que es muy mayor el que tiene en las personas. Porque no aura vez que el grā Turco embie vnchaus suyo, que es como vn portero, aun gran gouer nardor destos, aunque sea el de Damasco, o del Cayro, que son de mas auctoridad, y acompanamiento que vn rey, porque el vno es superior en toda Syria, y el otro en todo Egypto con el qual embia vna cedula, por la qual manda que sea degollado, o de otra muerte muerto que luego besada, y puesta sobre su cabeça, sin auer resistencia no mande el mesmo a sus

pro

proprios esclauos, que son como ca-
ualleros, y gentiles hombres, que cũ-
plan el mandamiento del gran señor
que assi le llaman ellos al gran Turco
affirmando q̃ es mandamiento y volũ
tad de Dios, demanera q̃ aunque ten-
gã cõsigo de criados proprios dos, ni
tres mil d̃ cauallo, y otros Ianizaros q̃
es gẽte de pie, ninguno se mouera, ni
aun a sentir lo cõtrario, y si algũo, por
lealtad a su señor mostrasse cõtrariar
el mesmo señor a quiẽ mãdã matar, le
haria empalar antes q̃ muriesse, segun
pocos dias ha q̃ me cõto quiẽ se hallo
presente, q̃ auia acõtecido a vno, y si
no fuesse por euitar prolixidad cosas
me han contado a mi grandes a cerca
desta subjection. Demanera que el
gran Turco que es señor absoluto de
todo lo que se enseñorea, assi de los
reynos, como de las haziendas, y so-
bre todo de los cuerpos, y casi de las
animas de las personas que le siruen.
Entre estos señores gouernadores, los

quales dieron occasion a lo dicho, vnos son de mas dignidad y señorio q̃ otros, conforme a lo qual tienen los nombres, y assi el señor de Cayro, o de Damasco, llamase por titulo de su dignidad Baxa, el qual es señor desta nuestra ciudad de Hierusalem, aunq̃ es tambien señor de Gaçara, que es mayor ciudad que esta, no se llama si no sant Iaque q̃ es dignidad inferior, y en parte subjecta al Baxa. A este pues señor de Hierusalem, o a su lugarteniente, que por su officio se llama Subasi se representan los peregrinos que de nueuo vienen, los quales puestos por escripto por el escriuano para esto dellos assignado, y venidos a la puerta de la yglesia, y pagados primero nueue ducados venecianos por cada vno de los peregrinos, abren la puerta de la yglesia. Estos ducados se pagan de los Francos (esto es) de la naciõ e yglesia Latina, porque los de las otras naciones porque son casi todos

vassa

vassallos, o tributarios del gran Turco, por otros respectos que yo no se no pagan tanto. De nuestros frayles aunque sean claustrales, ninguna cosa pagan. Los que son de la tercera regla de nuestro habito, agora sea hombre, o muger, paga quatro ducados y medio. Esta mesma paga hazé todos los religiosos de sancto Domingo, o de otra qualquiera religion que vengan a visitar estos sanctos lugares, y esta mitad se les perdona por la informacion que de parte del Guardiá de monte Syon se haze al Turco, diziendo que son religiosos pobres, y q̃ tenga por bien de contentarse con solos los quatro ducados y medio. Los peregrinos que entraren en el sancto Sepulchro pagan tambien ocho reales, para la fabrica del tẽplo, Imposiciõ es de los moros. Tenemos pues q̃ todas las vezes q̃ vienen peregrinos de qualquier nacion que sean se abre la yglesia del sancto Sepulchro, y entran todos

Lo q̃ pagan para ẽtrar al sancto Sepul, chro.

Abrese la iglesia del sancto Sepulcro

dos los presentes, segun diximos. Itẽ se abre las dos fiestas de la Cruz, conuiene a saber, la inuencion, y exaltacion. Abre se assi mesmo generalmẽte la semana Sancta, porque dende el domingo de Ramos comiençan a cõgregarse las naciones, y siempre en aquellos dias de vsança ordenada, dende los soldanes, abren la puerta principal, pero siẽpre ay moros, o turcos porteros que miran quien entra y sale, porque no entre algũo que de nueuo aya venido sin que pague lo dicho Y a se de notar que en estos dias que assi esta la puerta principal abierta cõ porteros, la puerta primera dl sancto Sepulchro (de que hezimos arriba memoria) esta cerrada y sellada de la mano del Turco. De manera que aunque entran en la yglesia, y pueden cõ libertad visitar el sacro lugar de Caluario, y los otros sanctos lugares, no pueden entrar en el sancto lugar del Sepulchro. De la razon deste cerra-

miento

miento por ser vna cosas delas nota-
bles que aca passan, quiero dar noti-
cia muy particular y escreuir singu-
lar capitulo.

¶Capitulo.xx. De como en tiempo de Christianos solia el sabado Sancto decender fuego milagrosamente del cielo en el sancto Sepulchro, y agora viene del suelo engañosamente.

(?)

COsa fue muy cierta, y manifiesta en la Christiandad, que en el sabado Sancto estando muertas y apagadas todas las lamparas, y cádelas de la yglesia, descendia del cielo vn resplándor de fuego sobre el sancto Sepulchro, del qual por la virtud del que en aquel lugar fue sepultado, y con gran claridad y gloria resuscito, se ascendia la lápara que estaua dentro sobre el sancto Sepulchro. Dela qual lũ-

bre mi

bre milagrosa y nueua acendian y alumbrauan todas las otras lamparas y candelas dela yglesia, segun que en las cerimonias deaquel dia vemos que se haze con fuego nueuamente sacado dela piedra pedernal. Y porque gozen los presentes del como en aqllos tiepos se hazia este milagro, y del como los Christianos se disponian a el, breuemente quiero relataroslo segun que halle escripto en el libro que en el principio diximos ser ordinario del choro, el qual yo he leydo algunas vezes. Dize se pues alli, Que el Sabado Sancto congregadas todas las naciones en la yglesia del sancto Sepulchro y el patriarcha con toda su clerezia, y el rey de Hierusalem con toda su cauelleria. Y dichas las prophecias del officio de aquel dia, el patriarcha que estaua preparado para hazer el officio diuino, y sentado en su silla, mandaua llamar tres peregrinos los que de mas honra y sanctidad le parecia, y llega

Como se disponiã para la venid del fuego celestial.

llegados delãte del exhortauales que se aparejassen a deuota y sanctamente cumplir lo que les queria mandar, para lo qual les amonestaua que si tenian alguna cosa de que la consciencia les reprehendiesse se confessassen. Lo qual assi hecho fuessen assi confessados muy deuotamente los pies descalços al lugar donde estaua la Vera cruz, de q̃ ya hezimos singular memoria, assi della como del lugar donde estaua, y q̃ el vno de aquellos tres tomasse la Cruz sancta en sus manos, y los otros dos con cirios sin lumbre acompañandole, y assi fuessen delante el sancto Sepulchro. A los quales seguiã todas las naciones de Christianos que se hallauan presentes, clamãdo y demãdando a nuestro Señor cõ entrañal deuocion la misericordia acostumbrada del celestial resplandor y milagroso fuego. Yendo pues desta manera delante la puerta primera del sancto Sepulchro solo aquel que lle-

uaua la Vera cruz, entrando esta primera puerta se inclinaua a la segunda a ver si el fuego era venido, o no, y si no era venido salia fuera, y todos los fieles entendido que el fuego no era venido, con grandes gemidos, sospiros, solloços, y lagrimas, y con herimiento de sus pechos, y con grandes clamores demandauan a nuestro Señor aquella piadosa, y liberal misericordia, supplicãdole no impidiessen sus peccados sus misericordias, &c. Y ansi andauan al rededor del sancto Sepulchro por de fuera con gran clamor, diziendo, y replicando Kyrie eleyson. Y la letania, segun que mandaua aquel ordinario que se hiziesse, y dixesse, y que no cessassen hasta siete bueltas, y que cada buelta el que lleuaua la cruz se inclinasse (como dicho es) a ver si nuestro Señor auia hecho la merced del fuego celestial, viendo pues que nuestro Señor mouido por los clamorosos gemidos de sus fieles,

y por

y por la reuerencia de la Vera cruz, en que el por redemirnos murio, auia vsado de su antigua, y muy acostumbrada misericordia, dádoles el fuego diuino (aunque corporal) en señal y muestra del espiritual, con que les alúbraua, e inflamaua sus animas. Luego el que lleuaua la Cruz tomado vn cirio entraua détro del sagrado lugar del Sepulchro, y con muy grande, y reuerencial temor junto con alegria cordial, y lagrimas muy plazenteras, ascendia en aquel fuego y resplandor diuinal, la qual ya auia ascendido la lampara que alli estaua. Saliédo pues con su cirio ardiendo, e yendo con glorioso regozijo, siguiendo le los fieles a la presencia del Patrircha daua le el cirio dicho, el qual tomando el Patriarcha en la mano, y començando todos a encender sus candelas, y lamparas de la yglesia del. Y sonadas las campanas con muy alegre, y espiritual deuocion, y todo el pueblo

conuertido, en boz de loor cantauan los ecclesiasticos, Te Deū laudamus, &c. El qual acabado, y el pueblo sossegado, luego començauan, Exultet iam angelica turba cœlorū, &c. Este es el modo con que el fuego celestial se alcançaua en aquel tiempo, el qual considerado christianamente era sufficiente, no solo para impetrar el resplandor y fuego del cielo, pero aun para que en su fauor descendiesse el mesmo hazedor del cielo, que es fuego diuino que consume perdonando nuestros peccados, y alumbra y enciēde nuestras animas, que son lamparas espirituales, cuyo algodon y oleo, es natural capacidad dellas, sobre el qual vienen resplandores gratuytos y graciosos de las misericordias de Dios, con que resplādescidas, e inflamadas alumbran, e inflamen a otros, comunicando sin inuidia, ni ingratitud los dones recibidos. Oygamos pues el como agora este milagro dl fuego passa (segun

(ſegun q̃ como teſtigo de viſta dire) dexando libre el juyzio de cada qual para que,o le apruegue, o le condene. Es de ſaber que ſiendo eſta tierra poſſeyda d̃ infieles, y resfriada(por dezir la mas verdadera occaſiõ)la charidad en los fieles eſſa miſericordia ſobre dicha ceſſo, pero como eſtaua tã vſada e impreſſa en los coraçones de los fieles, perſeuerauan en hazer cada año los Chriſtianos que aqui ſe hallauã la repreſentacion de lo arriba relatado, dado que carecian de la Cruz verdadera, la qual diximos auer deſaparecido. El qual hecho entendido por los moros, que entonces eran ſeñores, y agora delos Turcos haziendo beſa de la ligera credulidad del pueblo, hallo modo la codicia infiel con que hazen entender a los ignorantes, y aun arrogantes fieles, que el fuego venia del cielo: el modo es eſte, Viene el Miercoles, Iueues de la ſemana Sancta, el Turco que tiene cargo de la ciudad,

Como los infieles hazen el milagro del fuego.

acompañado de Turcos y Moros, y manda apagar, y amatar todas las lamparas que arden sobre el sancto Sepulchro, y cierra la puerta, y sellala porque nadie entre dentro. Venido pues el sabado Sancto, ya despues de comer, y estãdo todos los Christianos, q̃ de todas las naciones en aquel tiempo se hallan, en Hierusalem, viene otra vez el Subasi acompañado de turcos, y moros a hazer venir el fuego del cielo, y abre la puerta el, y otros turcos y moros. En este medio vi vna naciõ de aquellas que metia vna lampade sin algodon y mecha, y preguntando yo (porque estaua a todo lo que passaua muy atento) que para que era aquella lampade, fueme respondido, Que para que auia de venir el resplandor, o fuego sobre aquel oleo. Salido pues el Christiano, despues los infieles cerraron la puerta simplemente sin mas cerradura, ni sello, y assentose el Subasi en vna silla cabe la mesma puerta, y los

los otros sentaronse en vnos poyos de piedra que estan delante la dicha puerta. Esto ansi hecho, sin yo saber que hizieron dentro (porque es mi in intencion dezir lo que vi, y dexar el juyzio libre de cada vno que leyere esto) sale de la capilla mayor la naciõ de los Griegos muy en orden pe procession con ornamentos de seda, y cõ algunas pieças de plata en las manos q̃ ellos vsan, q̃ son como vn moscadero de palo corto, y el papel redondo, y el su Patriarcha de pontifical con vn ornamento de brocado raso. Delante desta procession yuã tres hombres ligados los vnos a los otros, demanera que donde yua el vno auia de yr el otro, lleuauan cada qual vna Cruz de palo negra con ciertas candelas muertas pegadas en los braços de la Cruz, y desta manera començaron a andar su procession al derredor del santo Sepulchro, diziendo, Kyrie eleyson, etcetera. Vi que alguno de

los Turcos, y jamas he podido enten der a que proposito, començo a dar muy buenos palos en aquellos tres q̃ lleuauan las cruzes, y en los otros ecclesiasticos, y aun vi que alcanço vno al patriarcha porque le contradezia. En fin dada la buelta ami parecer mas con bullicio que con deuocion, y teniendo todos quantos presentes estauan manojos de candelas pequeñas muertas en las manos, el patriarcha, q̃ ansi mesmo tenia dos manojos de cã delas, y llega a la puerta del sepulchro y dexandole entrar presiamente, y cõ grandes saltos y plazer sale del sepulchro con aquellos dos manojos de cã delas ardiendo, y corre saltando hazia su choro, tras el qual corrieron muchos por ascender sus candelas; y supitamente todo aquel pueblo, de tal manera fue cõmouido que jamas vi, ni pienso que vere cosa de tal calidad ca vnos entrando en el mesmo Sepul chro a encender, otros encendiendo

de

de los otros, otros ſaltando y brincã-do, teniendo las manos altas con las candelas encendidas, y gritando cada qual en ſu lengua: era vna coſa tan rebuelta y cõfuſa, que parecia a los que enel juego no andauamos que la yglesia ardia en biuas llamas, y que los hõbres con gran plazer andauan en medio dellas. Creo que eſtauã dentro de la yglesia mas de dos mil Chriſtianos. Deſpues deſto, y entre eſte regozijo ſale cada qual delas otras naciones en proceſsion con grã ſolennidad y plazer: a todo eſto eſtauamos noſotros en el ſobreclauſtro del ſancto Sepulchro (que ya dixe ſer de nueſtra pertenencia) mirãdo lo que paſſaua, como quien eſta a ver repreſentar comedia. Y digo os de verdad que aunque no podiamos hazer ſino reyrnos de lo q̃ viamos, mucho (empero) nos peſaua y nos confundia lo que ſentiamos, cõſiderando que los infieles tomauã occaſion de creer que toda nueſtra creẽ

cia y christiandad era de tá poco fundamento, como aquello que palpauá y vian. Y se de cierto que vna delas cosas porque alos francos hazen mas acato que a las otras naciones, es porque nos veen que ni creemos, ni nos entremetemos en aquel fuego. El interesse que al Turco de aquesta cosa se le sigue, es que despues de tomado el fuego, todos van a visitar el sancto Sepulchro, y no dexan entrar ninguno, sin q̃ alomenos le den dos cathas, que se haze vn buen besamano, o pie de altar. Todas estas naciones, dende este pũto que auemos dicho, hasta el domingo de mañana sin cessar, se occupan cada qual en su estancia, y con los de su valia, en celebrar los officios diuinos, y dicha missa el domingo, todos sin quedar casi, sino los ordinarios se van a sus casas.

¶Capitulo. xxj. De como hazen sus officios los frayles del monte Syon en la semana Sancta.

Por

POr no dar occaſion a que ſe juzguen nueſtros religioſos de ocioſos, quiero tambien que ſepays en que, y como ſe occupan enla ſemana Sancta, y lo que hazen en eſte ſancto lugar del ſanctoSepulchro. El domingo de Ramos, celebrado el officio diuino, ſegun ſe acoſtumbra en el monte Syon, y deſpues de recebida la refection corperal: el Guardian con caſi todos ſus frayles, auiendoles primero exhortado de lo que ſe ha de dezir, y hazer, va al lugar de Bethſage, acompañado anſi meſmo dealgunos otros Chriſtrianos, eſpecialmẽte de los Maronitas. Llegados pues a Bethſage, el padre Guardian ſe viſte como para dezir miſſa, ſaluo que por caſulla toma capa, y eſtando todos los frayles al rededor del deſcalços, y con muy particular recogimiento, y deuocion vno dellos (que para eſto eſta preuenido) comiença a cãtar el Euangelio de aquel dia, Cum appropinquaſſen Hie

Hierosolimis & venissent Bethfage, &c. Y viniendo a aquel lugar donde dize, Tunc Iesus misit duos discipulos dicés eis, &c. Ite in castellum, &c. El padre Guardian llama dos de aquellos sus discipulos religiosos, y dizeles aquellas palabras de Christo. Los quales estando de rodillas besada la tierra, van camino de Hierusalem hasta tanto que por vna buelta que haze el camino no se parecen donde hallan aparejados la asna, y el pollino, y traẽlo. El padre Guardian assi reuestido como estan, los pies descalços, y con gran deuocion representando aquel mysterio de Christo, sube sobre el asna, puestos primero algunos m[illegible] de los frayles debaxo, y assi com[illegible]ça a caminar hazia Hierus[illegible], yẽdo los frales al rededor del, representando los Apostoles y discipulos de Christo, cantando versos, antiphonas, y psalmos, al proposito del mysterio, y confiesso verdad que lo vi hazer tan deuo-

deuotamente, y con tanto feruor de eſpiritu, que por vn largo eſpacio fueron ſin que ouieſſe alguno que pudiſſe cantar. Conuertidos, anſi el Chriſto como los ſuyos en ſolloços, lagrimas, y ſoſpiros. Aſsi meſmos aquellos Chriſtianos que alli ſe hallaron, deſpojandoſe ſus ordinarias veſtiduras con muy chriſtiana deuociõ y piedad fiel, las ponian y echauã a los pies por do paſſaua el aſna, y otros con ramos de oliuas y almẽdros que ay por alli, y otros con yeruas y flores ſembrauan el camino. E quãdo llegamos a la baxada del monte Oliuete en el meſmo lugar, donde dizen que Chriſto ſubio ſobre el pollino, el padre Guardian tambien mudo caualgadura. Y deſta manera yendo por aquella cueſta abaxo, y camino eſtrecho, y tan aſperos que parece ſer ſembrado de pedaços de nauajas, ſegun eſtã las piedras grãdes, y pequeñas agudas lo qual ſi el fauor dl eſpiritu no lo diſſimu-

ſimulara,lo ſintieran bien los pies deſ calços,y tan ſangrientos delos religioſos, llegamos a la puerta del Cedron, tomando el camino que va hazia el ſancto Cenaculo de Syon, porque la puerta por dõde aquel dia entro Chriſto eſta cerrada, como diremos deſpues, hallamos muchos Chriſtianos de Armenios, Iacobitas, Abaſsinos, y de las otras naciones que nos ſalian al encuentro por modo de recibimiẽto. Los quales con tan grande y deuota libertad ſe començaron a deſpojar ſus veſtiduras, y echarlas por el camino para que ſobre ellas paſſaſſe el jumento, que yo os digo de cierto q̃ dende aquel lugar haſta Syon, no piſo en tierra deſnuda el aſna. Llegando pues cerca del Cenacul,eſtaua grá multitud de mugeres Chriſtianas, las quales con vn alarido que eſtan dan en mueſtra de gran plazer, començaron aſsi meſmo a echar en el ſuelo touajas y paños de lino,y algodón que

para esto particularmenre trayan lauados, y plegados, procurando con gran diligencia (de tal manera) tender los que fuessen pisados de aquella asna, como si fuera tocar a vna muy preciosa reliquia, y por tal lo tenian, cõsiderãdo lo q̃ representaua. Yo vi vna muger q̃ tres vezes tendio vno como almayzar, porq̃ en las dos primeras no acerto a ser pisado: y otras que no tenian de sobra, echauan las mesmas tocas. No creo quedariã sin el merecimiẽto de su sancta intencio, los q̃ aqui cõ bozes de loor, y obras de piadosa deuociõ se exercitarõ. Desta manera con grandissima y deuotissima alegria exterior, e interior, loando a Christo nuestro Dios en diuersas lenguas, entramos en nuestra yglesia, la qual, aunque pequeña en toda la casa, estaua muy bien adornada de paños y seda, y frescuras, y començamos luego las visperas, &c. Cosa es de gran admiraciõ considerar como esta processiõ
se ha

se haze en el modo y tiempo dicho, y a vista de turcos y moros, sin ser los Christianos perturbados, ni en poco, ni mucho de ninguno de los infieles, suspendiendoles nuestro Señor el vso de las lenguas con que suelen maldezir, y delas manos con que suelen mal obrar, ca estan como extasi marauillandose de lo que veen, y oyen, dexãdo libre passo a los sieruos de Dios, segun que en otro tiempo hizieron los Philisteos a los tres caualleros que passaron por medio de su real y campo, quando yuan a Bethleem por el agua que dasseo David, segũ se lee en

2. reg capit. 23. el segundo de los Reyes, capit. xiiij. El officio desta semana Sancta se haze en el monte Syon hasta el viernes. El

El Iueues Sancto. jueues Sancto, por ser alli el lugar proprio do fueron los sacros mysterios de aquel dia celebrados, se hazen con muy gran solennidad, no solamente de nosotros, pero aun de las otras naciones, las quales en este sagrado dia, y en

y en el del Espiritu sancto se congregan cada qual a su rincon a celebrar sus officios. Iueues Sancto se haze tābien cō particular sentimiento el mādato. El viernes Sancto, despues de dichos maytines (los quales no dezimos a prima noche, sino a su hora) todos los frayles descalços se parten juntos de casa, y van al lugar donde Christo dexo los ocho Discipulos, q̄ es en Gethsemani, para andar el camino q̄ Christo anduuo a quella noche, y despues donde se aparto cō los tres. Y visitados aquellos lugares van al lugar donde Christo nuestro Dios oro, que es vna cueua, en la qual entrādo con la obscuridad dela noche, y la cōsideracion de la persona que alli oro y lo que alli padecio, sudando gotas de sangre, de las quales aquel sagrado lugar fue vañado, comiençan vna disciplina tan ronca de vozes, y tan clara de los açotes que no se puede creer si alli no se viesse, dura tanto quanto

Elviernes sancto.

Cueua donde Christo oro

los braços se pueden menear, y esta es la señal que se haze para acabar. Fenecida la disciplina, y puestos los religiosos en sossiego, encendida lumbre sobre vn altar que alli tenemos nosotros vn religioso, para esto preparado, canta la passion. Hecho esto, todos juntos, segun venimos (que ya es el dia) tornando a visitar el lugar de los tres Apostoles, y despues el lugar donde Christo fue preso, tornamos por el mismo camino que venimos, y por el qual Christo fue lleuado a casa de Annas, y de alli a casa de Cayphas, y de alli a casa de Pilato, y Herodes, y visitados aquellos lugares, vamos por dõde Christo en aquel sancto dia fue cõ la Cruz acuestas al Caluario, Y desta manera entrados en la yglesia, adoramos al sacro lugar del Caluario, donde a los frayles alli estantes, esta preparado para hazer el officio de aquel dia en el altar de la crucifixion, y alli se dize la missa y passion, &c. El sanctis

simo

ſsimo Sacramento, los frayles q̃ eſtauã dentro de la ygleſia, le conſeruaron y puſieron en el lugar, o ventana en que dezimos auer eſtado la Vera cruz y de alli con ſolennidad le lleuã al Caluario a ſu tiẽpo. Todo el otro officio que reſta de aquel dia, y los maytines y miſſa del ſabado ſe dize enla ygleſia de nueſtra eſtancia, y anſi meſmo los maytines del domingo, los quales dichos immediatamente, comiençã los Sacerdotes a dezir miſſas ſobre el ſancto Sepulchro, el qual (ſegun diximos) ſe abrio el ſabado en la tarde, y quedo como primero a nueſtra libertad. Y porque la gente es tanta, que ſeriamos impedidos de los que entraſſen a reuerenciar aquel lugar ſagrado eſtan el Subaſi, y otros Turcos a la puerta primera impediendo que no entre alguno, ſino ſolos noſotros de manera q̃ a muy gran conſolacion, todos dizen alli miſſa aquella glorioſa noche, y gozoſo dia d̃la reſurrectiõ

exceptovno q̃ se guarda para la missa mayor, la qual dicha en la capilla de nuestra yglesia, con muy gran solennidad, y todos los sacerdotes, y legos vestidos delos ornamentos ricos (aunque viejos) q̃ los Reyes y Principes han dado para este sancto lugar. Hazese vna procession muy deuota al rededor del sancto Sepulchro, y llegando a la puerta sobre vn facistor preparado, dizese el Euangelio del dia. Y llegando a las palabras que el Angel
Matt. 16. dixo a las Marias, Iesum queritis Nazarenum crucifixum surrexit, nõ est hic. Estendiendo el que dize el Euangelio la mano, y señalando el sancto lugar, dize. Ecce locus vbi posuerunt eum. Este sacro Euangelio me cupo ami el año passado, lo qual tuue por singular gracia. A todo esto estan a la puerta moros y turcos, de los quales estamos rodeados, que da occasion a que todas estas cosas se hagã con nueuo feruor, confessando y siruiendo a

Lo q̃ se haze quãdo se dize Surrexit nõ est hic

Christo

Christo en presencia de sus cõtrarios, y en aquellos mysterios que ellos singularmente aborrecen y niegan, conuiene a saber, su muerte, y por consiguiente su resurrection. Concluyda nuestra procession, que es la vltima de todas (porque cada qual de las naciones, acabada su missa, haze tambiẽ a su modo solenne procession) pero la nuestra es la vltima, y lo vltimo đ todo el officio que aquel dia se haze en esta sancta yglesia. Todos nosotros nos vamos a recebir la refection al monte Syon, donde hallamos en nuestra yglesia aparejado vn cordero el qual bẽdito, y de la mano del Guardian tomandos sendos bocados en reuerencia de Christo, que es cordero que quita los peccados del mundo, y casi comunicados todos jũtos, vamos al refectorio cantando, Ad cœnam agni prouidi, &c. Los peregrinos que de nuestra yglesia Latina se hallan en aquel tiempo aqui, son nuestros com

pañeros en todas estas cosas. Y porq̃ demos conclusion a todo lo que pertenece a este sancto lugar, en el qual aun estamos dando relacion del, Es bien saber que quando la naue ordinaria de los peregrinos, vienen todos jũtamente, entrã en el sancto Sepulchro y con ellos el padre Guardian, y sus frayles, y hazese vna processsion muy deuota, andando y visitando muy ordenadamente todas estas estaciones, que auemos dicho estar dentro de la yglesia, con hymnos, responsos, y versos, y oraciones proprias para cada mysterio. En las quales processsiones yo he visto tan grandes sentimiẽtos, especialmente en el lugar del Caluario, y Sepulchro, que me han sido, y son, y seran argumento euidentissimo que en estos sacratissimos lugares singularissimamente tiene efficacia la passion, muerte, y sepultura de Christo, Ca quien no creera la virtud de la sangre preciosissima de Christo

tener aqui mas efficacia, viendo enlas personas por quien alli fue derramada, grandes effectos de contricion de peccados manifestados con palabras, herimientos de pechos, lagrimas, solloços, sospiros, gemidos tan salidos de lo interior del anima, q̃ vienẽ a las vezes algunos a desfallecer. Quien pues no digo dudara, mas no affirmara, no solo la sangre de Christo no estar alli en los coraçones d̃ sus redemidos fria cubierta y oluidada, mas tan en descubierto representada delante los ojos de sus animas q les parece fresca, bullendo y caliente salir entõces de los pies, manos, y costado de su Redeptor, viẽdoles en aquel lugar sagrado de la crucifixion, y delante aquel preciosissimo aguiero con lagrimas biuas, y con todas las fuerças que tienen estender sus braços en cruz, y assi prostrarse y derrocarse en tierra, y cõ tanta deuociõ besarla, q̃ parece estarla lamiendo y chupãdo para poner den

tro de ſus entrañas algunas reliquias de la abundancia de la ſangre diuina alli derramada. Dos effectos he querido notar que muy cordialmente en eſtes lugares ſanctos la gracia de nueſtro Señor obro en los ſuyos, arrepentimiento de culpa, y compaſsion de lo que Chriſto nueſtro Redemptor por noſotros padecio. Y creedme q̃ a qualquiera anima que aqui en eſtos lugares ſe halla, ſi muy perdida no eſta, luego ſe le offrece vn temblor exterior cauſado de temor reuerencial que la haze abiuar en el entendimiento, y acordar la memoria, de tal manera que no puede dexar de ſentir en ſi lo que en Chriſto Ieſu, que alli ſe le repreſenta crucificado, y de ſi la cauſa de tal muerte y paſsion, anſi que la voluntad condoliendoſe del que por ſu amor padecio con interior dolor, ſe duele de las culpas que a Chriſto Ieſu ſu amor dieron, y cauſaron tan grandes dolores muerte y paſsion. Eſtos pere-

Dos effectos enlas animas deuotas.

peregrinos, que anſi eſtan dentro de la ygleſia del ſancto Sepulchro, en la libertad de ſu deuocion tienen de tenerſe dentro poco, o mucho, porque deſpues que vna vez entran al Turco poco ſe le da, ni de ſu eſtancia, ni ſalida, pero comunmente ſalen otro dia ca entran vna tarde, y ſalen luego la tarde ſiguiente, porque ſeria difficultoſo dar de comer a tantos, auiendolo de traer de mõte Syon, y meter por la ventanilla pequeña, que diximos, y aun porque luego ſe aparejan para yr al Iordan: ſaluo ſi alguno ſe quiſieſſe quedar por ſu deuociõ dentro, haſta q̃ venidos del Iordã tornando otra vez a abrir el ſancto Sepulchro. Ca deſpues que han pagado tres vezes, es el Turco obligado a abrir. La primera, y quãdo vienen del Iordan. La ſegunda, y la tercera, quando deſpues que han viſitado todas las ordinarias eſtaciones, ſe quieren boluer al puerto, donde la naue que los traxo por via de pacto, y

obligacion ha de esperar veynte dias o mas, que es el tiempo que comunmente se expende, y estan los peregrinos en andar todas sus estaciones.

¶Capitul. xxij. De algunas estaciones que son juntas a la yglesia del sancto Sepulchro, y se mandan por defuera y de otras que estan algo lexos.

SAlidos ya de la yglesia del sancto Sepulchro (esto es) auiendo dado relacion de todo lo que dentro esta, bien sera hazer memoria de algunos lugares sanctos que son continos a la dicha yglesia, aunque se mandan por defuera della. El primero de los quales. es vna capilla que correspōdē debaxo de la escalera que diximos estar defuera, por la qual subian al Caluario. Y es en reuerencia de nuestra Señora: q dizen ser aquel el lugar donde estuuo juxta crucem Iesu. Y cerca della

della esta otra capilla en reuerencia del glorioso y mas amado discipulo sant Iuan Euangelista, que tambien esta cercano a la cruz de su amado. Y segun estauan a la mano yzquierda d Christo, presuponiendo como dixe que Christo tenia el rostro, quando estaua en la Cruz, al Occidente. Esta capilla de nuestra Señora esta al cuydado de los Abassinos, y la de sant Iuan la de los Iacobitas: a las espaldas del Caluario esta vna capilleta labrada de la mesma labor del Caluario, en la qual señalan el lugar donde Melchisedech offrecio pan y vino a Abraham quando venia del vencimiento de los Reyes. Y donde Abraham sacrifico a su hijo dilecto Isaac. Y porque esto no engendre escrupulo, acuerdese el lector como Melchisedech era rey desta ciudad, que entonces se llamaua Salen, y tambien de como en el principio deste tratado diximos como este es el monte Moria

qual fue

fue mostrado de Dios para que en el sacrificasse a Abraham, con gran razon pues, y marauillosa congruydad estos dos mysterios se reuerencian, pues en ellos se figuro Christo offrecido por nosotros en el sacrificio de la Eucharistia, que es debaxo đ especias de pan y vino su sacratissimo cuerpo y sangre, y sacrificado assi mesmo por nuestra salud sobre el madero de la Cruz. No sin causa pues fue tanto antes este lugar mostrado a Abraham, y con la sangre del cordero alli sacrificado fielmente sañalado. Fuera desta capilla esta vna oliua, y dizen que señala el lugar dõde Abraham vio estar el cordero entre las espinas. Esta capilla tienen los Abassinos; y otras que estan assi mesmo a las espaldas del Caluario: en las quales hazen sus officios ordinariamente, y tienen tambien alli algunos dellos su habitacion.

¶ A la parte Meridional de todo el edificio del sancto Sepulchro, no mas de

de vna calle en medio, esta vn edificio que fue grande y sumptuoso, y agora todo casi esta destruydo. Era hospital de los cavalleros de sant Ioã de Rhodas, donde tenian su yglesia, y aposentos: agora lo q̃ es habitable, tienẽ moros. En memoria de la yglesia esta vn arbol tan grande como vn muy grande olmo. Por lo qual conocereys quan bien reparada esta. Dizese que en el lugar donde aquella yglesia fue edificada, fue la carcel donde sant Pedro estaua preso, y fue librado del Angel, y debaxo deste titulo la visitamos. No muy lexos desta yglesia, ala parte del Medio dia, esta vna puerta murada, y casi toda debaxo de tierra, que dizen ser la puerta Ferrea, que por virtud angelical fue abierta a sant Pedro. Y mas adelante, siempre hazia el Medio dia, esta vna yglesia en que siruen, y hazen sus officios los Surianos, y dizen auer sido edificada en la casa donde sant Pedro vino quando se li-

Hospital d̃ los caua-lleros de sant Ioán.

se libro de la carcel, que segun esta en los actos de los Apostoles, capitulo doze. Era la casa de Maria madre de Iuan Marco. Donde (segun) a mi me parece, el glorioso Apostol yua al cenaculo donde estaua nuestra Señora, y los otros Apostoles, pero el miedo se le hizo lexos, y entrose donde mas presto hallo casa segura y fiel. E porque auemos hecho memoria del cenaculo, justo me parece en este lugar escreuir el camino de la yglesia del sancto Sepulchro a el. Ca es el camino q̃ nosotros mas frequentamos, y aun el que fue de nuestra Señora y su compañia muchas vezes caminado, yendo dende el Cenaculo a visitar los lugares, donde nuestro Redemptor fue muerto y sepultado, y delas Marias la mañana de la resurrection, y por cõsiguiente de Christo ya glorioso y resuscitado, pues en el mesmo camino les aparecio, y fue no solo caminо, pero aun con grã heruor de espiritu corrido

rido de aquellos grandes dos Apostoles sant Pedro y sant Iuan, quando a las buenas nueuas de las Marias fuerõ corriendo a certificarse por vista delo que auian oydo por dar testimonio de la resurrection de su Maestro, con mas autoridad. Por ser este camino tan glorioso muy particularmente es bien que se de noticia del.

¶Dende el sancto Sepulchro se va a Syon caminando hazia Medio dia, desta manera. En saliendo de la placeta o lonja, que esta delãte la puerta principal de la yglesia del sancto Sepulchro començamos a subir vna calle arriba boluiendo sobre la mano derecha, y esta calle es cuesta derecha que ay gradas grandes de piedra para poder subir d̄ hõbres y bestias. Despues desta subida boluemos sobre la mano siniestra por vna calle llana en el cabo casi d̄ la qual enla hazera (ansi mesmo siniestra) esta vna yglesia del glorioso

Euan

Euangelista sant Ioan. Y dizen algunos que era a dōde morava su madre, Yo alguna duda pongo, pues se que eran de Galilea, y vn pobre pescador y tener su madre casa en Hierusalem, no me quadra, aunque se me offiecen para saluar la opinion delos mas piadosos que yo, dos razones. La vna q̃ podria ser q̃ como su madre siguiesse a Christo, y ouiesse dexado a Galilea que auia conforme a su pobreza tomado alguna casilla en Hierusalé para estar y posar entretanto que Christo estaua en aq̃lla ciudad, y por ventura moro en esta, aun despues de la resurrection de Christo. La segunda es, que no seria inconueniente creer, que pues el Zebedeo con sus hijos eran pescadores en el mar de Galilea, que lo fuessen tambien algunas vezes en el mar Mediterraneo, y que tuuiessen en Hierusalem alguna casilla, en q̃ viniendo a vender su pesca, la guardassen y aluergassen, y esta fuesse en

la que despues morasse (segun tengo dicho) la madre de sant Iuan. El Euangelio dize, Que este discipulo era conocido del pontifice: no se si de aqui pudiessemos entender, que en algun tiepo ouiesse sido ciudadano de Hierusalem. Esta yglesia de sant Iuan tienen Griegos. Passada esta calle, boluemos sobre la mano derecha, y andando obra de veynte passos, esta vna puerta de la ciudad, y en este mesmo lugar creo (segun buen juyzio) q̃ estaua la puerta que en la Escriptura sagrada se llama puerta Piscium. Ca es por la que derechamente salen para yr al mar Mediterraneo. Saliendo pues desta puerta boluemos a mano yzquierda, y subimos vna cuesta por gradas como la otra, saluo que es mas agra, ca no pueden subir bestias por ella. En vn llano pequeño que ay, subida esta cuesta, siempre los frayles, y peregrinos yendo y viniendo del Sepulchro, o del Cenaculo hazen ora-

Nee. 3.

Q cion

cion, porque se descubre de alli el san cto Sepulchro, y el tẽplo de Salomon y el monte Oliuete. Y aueys de notar que este llano es el que terminaua antiguamente lo que se llamaua la ciudad de Dauid superior, y en lo baxo donde diximos estar la puerta, estaua, o començaua la ciudad que se llama inferior. Noto lo aqui, porque se entienda mejor lo que declaramos del sitio de la ciudad antigua, y que agora es. Teniendo pues en este llano el rostro a Medio dia, esta a la mano derecha de nuestro camino la torre, o fortaleza que llamamos d̃ los Pisanos de la qual ya dimos relacion. Andando pues obra de cincuenta passos a la mano siniestra, esta la yglesia que se dize de las Marias, que es donde Christo nuestro Dios les aparecio la mañana de su gloriosa resurrection, diziendoles, Auete, Y ellas besaron sus benditos pies. Tiene esta yglesia los Surianos. Mas adelante cien passos, esta

vn grande edificio assentado en lo mas alto del monte Syon, donde ay habitaciones de Armenios religiosos y seglares. En memoria de las quales habitaciones esta vna yglesia con vn cimborio grande y alto abierto por arriba, segun que diximos en el del sancto Sepulchro. A la mano sinie-stra, del qual cimborio, o capillla ma-yor, esta en el muro (que es el Septen trional) vna capilleta en reuerencia del glorioso Apostol, y patrõ de nuestra España Sanctiago, y assi se llama la yglesia, porque en aquel lugar donde esta la capilleta se muestra el lugar proprio donde fue degollado. En tiẽpo de Christianos, creo que esta yglesia, y aposentos era hospital de peregrinos Latinos, y aun agora alli posan, porq̃ nuestra casa (esto es) el monesterio de Syon es pequeña (segun arriba se noto,) y porq̃ los Armenios son nuestros amigos, huelgã đ hospedarlos por poco interesse. Delãte del

La yglesia de Sãctiago patron đ españa

lugar sancto que he dicho enel muro frontero, ay vna pintura ya toda casi descostrada, en la qual conoci las armas reales de los Reyes Catholicos, donde arguyo que hizieron alguna limosna en aquella yglesia de Sanctiago, vansi se manifiesta la grá deuoció que tuuieron a estos sanctos lugares. Dende esta yglesia de Sanctiago hasta Syon, no ay casa alguna. Ay desde el sancto Sepulchro hasta esta yglesia de Sanctiago quinientos y ochenta y ocho passos, y dende alli al sancto Cenaculo seyscientos y veynte y seys. En el pie, o rayz, y fin desta parte Meridional del monte Syon, decendiédo del Cenaculo hazia Oriente, esta vn edificio antiquissimo, a manera de vnos baños, y alli es las aguas, o natatoria đ
Siloe. Syloe, donde Christo mando lauar al muy alumbrado ciego. Esta agua es biua, y viene por vn conducto grande cauado en la peña biua, tan alto como vn estado de hombre, viene esta

agua

agua (segun se puede bien conjecturar) como por debaxo del templo, porque dende este lugar vn largo tiro de ballesta el valle arriba hazia el templo, esta vna escalera en la piedra biua de doze o treze gradas, por la qual se desciende a esta mesma agua que en este lugar se descubre, y llamase de los Christianos la fuẽte de nuestra Señora, porque dizen que las Virgines que estauã en el templo descendian aqui a lauar sus paños, y por agua, pues eran virgines encerradas, lo qual yo no creo. Esta es la fuente que en la sancta Escriptura se llama Gyon y Rogel En este lugar Rogel, y en el Syloe Gyon, ca ha se de notar (segũ ya auemos dicho) que en toda Hierusalem, y mas de vna legua al rededor, no ay otra fuente de agua biua, sino esta q̃ se descubre en estos dos lugares. Agora de solo lauarse moros y moras sirue esta fuente que llamamos de nuestra Señora. La otra (allende que sirue de lo mes- Fuẽte Geõ, y Rogel

mo aprouechanse tambien della pa-
ra regar arboles y ortaliza, lo qual e-
sta plantado en el valle que la Escrip-
tura sacra llama Real, o Genon. El
qual es vn pequeño llano poblado de
arboles (como dixe) y ortaliza, y aun
tiene naranjos. El glorioso sant Hie-
ronymo haze gran caso de la frescu-
ra deste valle, segun q̃ la tenia en los
tiempos passados, porque alli dize, el
que era donde los reyes e ydolotras
sacrificauan, y passauan los hijos por
Hier. el fuego: leed la exposicion de sant
Matt. Hieronymo sobre sant Mattheo, capi
18. tulo dezioeho, donde declara porque
Christo para significar el infierno v-
so deste vocablo nueuo Gehenna.

Dōde Alli cerca de Syloe, esta vn arbol, y
Isayas dizen ser el mesmo lugar en que Esa-
fue as- yas fue asserrado, segun Nicolau de
serrado. Lyra lo nota sobre el capitulo veyn-
te y vno, del quarto d̃ los Reyes. Edi
ficios vuo alli muchos, segun manifie
stan los cimientos. Y alli en el tiempo
de la

de la ciudad antigua, auia vna puerta Tābien ay alli, y creo yo que del tiēpo delos Christianos, quedaron vnos edificios como de molinos de cubo agora ara que con aquel agua pudiessen hazer harina, y aun agora se podriā reparar, pero los moros no se curan, porque tienen sus atahonas, &c.

¶Capitul. xxiij. Del templo de Salomon, y de algunas otras yglesia que estan dentro de la ciudad,

EL templo deSalomon(segun en la descripcion general se dixo) esta sobrela frente y parte Oriental del monte Syon, y embaxo de toda la ciudad. Y si alguno ouiere leydo algunos Doctores q̃ dizen el tēplo estar assentado enlo mas alto del mōte, salue los como pudiere q̃ a mi bastame dezillos que el assiento desde agora es el de antes, y que esta, segū vemos, y sin duda creemos, ser aquel su proprio y

verdadero lugar, y no poder ser de otro, segun de muchos passos de la Escriptura, con sus exposiciones infaliblemente se sabe, entre las quales es vna de Nicolao de Lyra, exponiendo aquello del Deuteronomio, capitulo treynta y tres, Inter humores illius requiescet. Donde se dize lo que yo he dicho, y de lo qual el docto curioso podra sacar manera para glosar los q̃ dizen de otra manera. Pero es de saber, porque ninguno se llame engañado, que dado que se llama templo de Salomõ, ni lo es, ni cosa que le parezca, saluo que el edificio que agora ay, sin falta ninguna esta en el mesmo sitio y lugar que el templo de Salomon estuuo, y por esto retiene el nombre, y tãbien porque en memoria del con ciertas consideraciones Christianas se han edificado en el mesmo los edificios que agora estan, ansi q̃ aqui fielmente se dira lo que agora se vee, sin hazer memoria de lo que fue, pues de

la

la Escriptura sagrada se sabe.

¶Lo primero que se ha de conside-rar, para entender bien este edificio, es vn muro quadrado, como cerca d alguna villeta, o alcaçar muy grande. Tiene el quadro, o paño oriental, porque no se puede medir por otra parte seyscientos passos de los mios, y mas de frayle combidado, que gentil hombre que se passea, porque tienen delãte d aquel muro sus sepulturas los moros, y si no passamos a passo largo, algunos moros ribaldos nos apedrean, y alcançarnos yan las piedras que tirã de encima del muro' porq̃ por la parte de dẽtro esta baxo, y sin tener otro edificio alguno arrimado, y assi esta tambien el meridional, el occidental y septentrional edificios de casas tienen arrimados por la parte defuera; y solo el occidental tiene por la parte de dentro pilares, y arcos, hechos vn deãbulatorio, o passeadero. Este quadro en lo de dendro dende el medio

El edificio q̃ agora se llama tẽplo de Salomon.

del hazia el Oriente de vna parte y de otra, es como vn prado, donde ay algunas oliuas, y otros algunos arboles Empero dende el medio al Occidente casi todo esta occupado đ edificios segun ꝗ diremos. Començando pues de la mitad Occidental deste grande ay vna plaça mas alta que el otro suelo quadrada y losada toda đ marmol. Subese a esta plaça por ciertas gradas que tiene en medio de cada quadro. En medio desta plaça esta vn edificio redondo con vn cimborio alto y hermoso cubierto de plomo por encima y donde se suele entre Christianos poner la Cruz: tiene vna grā luna de hierro, o de metal. Este edificio del medio abaxo, por la parte de fuera, todo esta forrado de muy rico marmol, y del medio arriba labrado de mosayco rico, follajes y otras frescuras hermosas lo de dentro no soy obligado a dezirlo, porque el miedo nos haze libres: ca el Christiano que tomassen dentro

vna

vna de dos cosas ha de escoger, o morir, o tornarse moro. Y como ponerse algun Christiano por tan vana occasion (esto es) solo por entrar a verle seria mas mala christiandad que necessidad, ni lo vemos, ni lo sabemos. La causa deste rigor, y entredicho, es porque tienen alli los moros su Mezquita mayor. Y ha se de notar que puesto que sea ley general entre ellos, consentir que algun Christiano entre en sus Mezquitas. En esta (empero) lo consienten moros, porque despues de la casa de Mecca, donde esta su endiablado Mahoma sepultado, esta tienen en muy singular reuerencia, a titulo de Salomon, y Dauid, y los otros Reyes y Prophetas, los quales todos ellos tienen en muy estima. Preguntado he a moros nuestros familiares, y a vnos cáteros Christianos, que por causa de labrar, auian entrado dentro, que cosa, o de que manera estaua en lo interior, y dizen que

es

es de dentro como vn claustro redõ-
do con columnas y arcos, y en el me-
dio tiene vna piedra, otros dizen que
es monton de tierra cerrado con vnas
verjas de madera, desta piedra dizen
dos mil mentiras y supersticiones, tie
nen dentro (segun me han affirmado)
mas de seyscientas lamparas, que con
tinuo estan ardiendo, colgadas al re-
dedor del. Este Septiembre passado,
que fue año de treynta, entre otros pe
regrinos vino vn criado de nuestro
Emperador y rey de armas suyo, lla-
mado Estephano Goyzo, Borgoñõ
de nacion, que con ardimiento y cau
tela Española, de tal manera, se auino
con vnos turcos que vestido como
ellos le metierõ dentro de noche, por
que jamas se cierra, y vio lo que he es-
cripto aqui, y aun allende que particu
larmente le hize que me dixesse el co
mo estaua se le hize dibuxar en vn pa
pel, pero porque era testigo que con
miedo, y de noche lo vio, no digo o-
tras

tras cosas queme dixo. A este templo vienē muchos turcos y moros en peregrinacion, y le hazen muy grandes limosnas, y no solo los que vienen, pero aun los que no vienen embian. Dire para en prueua desto lo que es certissimamente. El mes de Octubre del año de mil y quinientos y veynte y nueue, vinieron aqui a Hierusalem tres moros como embaxadores de otros moros grandes señores que estan hazia la casa de Mecca, y dieron para el templo, y para los que seruian en el quarenta mil ducados de los suyos, q son de los nuestros diez mil: estos moros aqui los vimos, y estuuieron y comieron en nuestra casa, y dellos, y de algunos otros a quien alcanço parte de los ducados supimos esto, que para gran confusion de los Christianos escriuo, pues despues que estamos aqui, que ha mas de año, no he sabido que se aya embiado d limosna a estos lugares sanctos vn ducado, &c. A la parte

Los moros visitan y hazē limosnas a sus mesquitas,

parte Meridional deste edificio, templo, o mezquita, esta vna yglesia hecha y derecha, sin faltarle en lo de fuera cosa, cubierta de plomo. Fue edificada en tiempo de Christianos en reuerencia de nuestra Señora, porque se cree que en aquella parte era el aposento de las Virgines, con las quales nuestra Señora estuuo despues que fue presentada en el téplo. Y debaxo deste titulo de sancta Maria, los moros tienen en gran honor aquella yglesia y assi es su segunda mezquita. Otras mosqueas, y torrezillas de donde llaman a su cala, por no dezir oracion. Ay en el espacio deste medio quadro entre las quales esta vna junta con el muro Occidental muy grande y hermosa, y rica, labrada de marmol, y en el mesmo marmol entalladas pieças de otras piedras de colores, como obra de atarazes. Esto entiéden de dentro, porque a esta podemos entrar los Christianos por vna puerta que se mádan

Yglesia yaposento de nuestra Señora.

dan por la casa de Cadi, que es como alcalde mayor de la ciudad, y por la via de amistad dexa entrar a los frayles alguna vez a que vean esta pieça, la qual hizo el Soldan como para su capilla y oratorio particular, entre estas capilletas, o mezquitas, naranjos ay, e higueras, y otros algunos arboles. todo el quadro, o muro principal tiene diez puertas. Al Oriente vna sola, y es la que llamamos puerta Aurea, por donde Christo entro con el triumpho del dia de Ramos, en cuya memoria perseuera. Esta puerta esta cerrada, y con puertas de hierro, y hasta el medio muradas de cal, y canto por la parte defuera, y por la de dentro todas, jamas se abren, opinion ay aca entre los Christianos, que las mesmas puertas de madera que estauan quando Christo entro por alli, son las que agora estan forradas con planchas de hierro. Y dizese mas que el official a quien fue man-

dado que guarneciesse aquellas quartas que son muy grandes, saco y raxo grandes pedaços, y que de aquellos es lo que agora se da por reliquia dela puerta Aurea, aca en tãto lo tenemos que quando nuestro padre el Guardian puede auer algo de vn moro que lo tiene, cuesta le buenos dineros, y a nosotros, y a los peregrinos da poco, y bien estimado, porque allende dela sanctidad, dixesse que vale contra el mal caduco, o gota coral a quien lo trae cõsigo. En el paño de medio dia ay sola otra y tambien esta cerrada, tiene junto cõsigo, y encima edificios dõde morã turcos, como en las puertas de ciudades, pero mandase por la parte de dẽtro. Estos dos paños Oriẽtal y Meridional estã assentados, quiero dezir q̃ por la parte defuera no tienen cerca, ni lexos casa, ni edificio delante de si. Siruen assi mesmo por muro de la ciudad al Occidente, ay cinco puertas. Y la q̃ en medio y mas principal

El palo q̃ la puerta Aurea vale para mal caduco.

cipal, es la que llamamos Speciosa dõ de sant Pedro y sant Iuan sanaron en el nombre de Iesus al coxo que alli estaua demandando limosna. Porque aueys de saber que todo este edificio quan grande es, y el templo de en medio, y la yglesia, todo fue edificado en tiẽpo de reyes Christianos, y señalarõ lo mejor que entendieron y supierõ los lugares donde estos mysterios, y otros auian acaescido, dandoles los nombres antiguos para retener la memoria dellos, y aun los summos pontifices, de tal manera, lo han aprouado, que han tenido por bien poner en los tales lugares indulgencias, y assi en esta puerta Speciosa, y enla Aurea ay indulgencia plenaria, con esta breue y considerada razon se sueltan muchos escrupulos que a cerca de la verdad destos lugares, y otros semejables que sabemos fueron destruydos, podran nacer en los entendimientos de doctos y discretos, al Septentrion ay

tres puertas, y junto a la vna que esta al angulo Oriental, ay vna piscina a manera de vn estanque muy grande, en largo ancho y alto, y dize se la que el Euangelio de sant Iuan, llama probatica que tenia cinco entrada y porticos, de lo qual agora no ay sino solo el vaso, y aun sin agua, si no es quādo llueue, y de tal manera que en el suelo desta piscina se siembra ortaliza. Esta piscina biē muestra auer sido aquella del Euangelio, segun los expositores la disponen, y su antiguedad denota de tal manera esta hecha, agora que el muro Septentrional, del quadro dicho es muro Meridional de la piscina, digolo assi, porque el que imaginare el sitio donde estaua el templo de aquel tiempo, hallara que esta piscina esta en buen conuen, para el officio que dizē que seruia. Estos dos paños Septentrional y Occidental, estan abraçados a la ciudad, y por mejor dezir, los abraça el muro de la ciudad

dad en el angulo Septentrional, Oriental, del que agora hablamos, y en el angulo Meridional, Occidental, de manera que del muro destos dos paños Occidental, y Septentrional no se parece cosa alguna por los edificios, y casas que a ellos estan arrimados, dexando solamente la puerta que he dicho descubiertas. Y quiero en este lugar hazer attentos a los curiosos, que con muy gran auiso, y maestria por su consolacion he dicho todo esto. Y porque puedan gozar de lo que agora llamamos templo de Salomon, y de la affinidad que agora tiene la ciudad con el, los Doctores que de la lection de Iosepho han conoscido, quan descansados estauan la ciudad, y el Templo antiguo quando fue destruydo, segun en el principio se noto. Aquel edificio q̃ diximos, y ser particularmẽte llamamos tẽplo, fue assentado enel proprio lugar dondeChristo predicaua y

andaua, quando se dize el Euangelio andar, y entrar, y predicar en el templo, ca como no era tenido por sacerdote, ni aun por Leuita, como fuesse de aquel tribu, no entraua mas a dentro que los otros seglares, para dezir, y entender esto me dio occasiõ aquel librico ordinario del choro, de que ya hezimo mencion. El qual ordenãdo la procession de Ramos (segun en aquel tiempo se hazia) dize que entrando por la puerta Aurea venian primero al templo de Salomon, y parauan en el templo d̃l Señor, demanera que distingue entre estos dos lugares. Agora, segun vemos, falta a mi juyzio lo que llamauan el templo de Salomõ que deuria de estar assentado [illegible]e antes era el sancta, y sancta Sanctorũ. Y esta en pie la que diximos ser mezquita mayor de los moros que fuesse el templo del Señor, segun auemos dicho. Verdad es que si mi opinion fuesse admitida, y osasse d̃zirlo, y affirmarlo

lo entre estos mis padres, quitaria el nombre a la que llamamos yglesia de nuestra Señora, y llamarla templo del Señor, porque quedasse la otra yglesia redonda cō el nombre del templo de Salomon, y desta manera no faltara vna yglesia que echauamos menos segun nuestro ordinario, al qual yo doy muy gran credito, y no haze memoria de yglesia de nuestra Señora, en aquel lugar. Creese de algunos que todo este gran edificio, que en general llamamos templo, fue edificado en tiempo del deuotissimo Emperador Eraclio, despues q̄ vencio a Cosdroe, y entro por la puerta Aurea cō la verdadera Cruz sobre sus ombros. Otros dizen que es edificio del tiempo de Godofre de Bullon, y sus successores, lo vno y lo otro he leydo en libros, o por meior dezir trapazetas viejos que de mano hallo escriptos por estos rincones de Syon. Despedidos ya del templo, y de todo lo que agora

gora le pertenece, vengamos a dar cuenta de otras estaciones que nos atienden dentro, aun de la ciudad. La primera de las quales es vna yglesia muy biua, la qual con sus pertenencias era monesterio de monjas, y llamase sancta Anna, y esta casi en frente de las piscina que auemos dicho, vna calle principal en medio. Debaxo desta yglesia visitamos vn capilla soterrada, donde comunmente se dize que nacio nuestra Señora, y debaxo deste titulo se visita de nosotros, y de todos los peregrinos, aunque yo para mi tengo q̃ fue alli cõcebida, y no nacida, porque conforma mas con las historias de los Sanctos que desto hablan. Esta yglesia es la mas entera, y nueua cosa que de todas las yglesias del tiempo de los Christianos aca ay que no parece entrando enella sino q̃ aun esta poblada de religiosas, segun esta con sus ventanas del choro, y grada, y claustro con sus naranjos, &c.

Esta en tan buen sitio que estãdo den
tro de la ciudad por vna parte tan cer
ca esta por la otra del muro de la ciu-
dad que caen las vistas sobre el valle
de Iosaphat, y monte Oliuete. Ay en
este monesterio vna cosa muy nota-
ble, y digna de memoria, y es, que dẽ-
de este monesterio, por debaxo đ tier
ra ay vna via como mina, por la qual
descendian las monjas que alli estauã
hasta dẽtro dela yglesia del sepulchro
de nuestra Señora, que esta segun di-
remos en el valle de Iosaphat. Inten-
ciõ he tenido, diziendo esto de engo
lozinar el desseo đ nuestras religiosas
las q̃ debaxo del titulo đ la immacula
ta Concepcion de nuestra Señora son
professas, a q̃ cõ gran feruor con ora-
ciones demãdẽ a nr̃o Señor esta ygle
sia q̃ tãto las espera, y tãto les cõuiene
Y porq̃ estamos aqui cerca đvna puer
ta đla ciudad oriẽtal, por la q̃l se sale đ
rechamẽte para yr a Iosaphat, Oliuete
Bethania, y los Christianos la llama-
 mos

mos la puerta de ſan Eſteuan, ſalgamos por ella, y caſi en medio de la deſcendida del valle, a la mano dieſtra del camino, es el lugar donde el glorioſo Protomartyr fue apedreado. Y ſegun dize el ordinario, alli eſtaua vna yglesia, pero agora no ay memoria En vna peña biua eſta effigiada, e impreſſa la figura de vn cuerpo humano deſnudo, y dizen que fue del cuerpo del glorioſo ſancto, quando deſpues de apedreado, le dexaron alli deſpojado, y que la piedra en precio de la poſada, y depoſito, ſe quedo cõ las ſeñales miraculoſamente, ſea lo que fuere, alli nos hincamos de rodillas, y beſamos aquella piedra con eſta deuota y piadoſa conſideracion. Tornando pues dentro de la ciudad, a la parte occidental, y no muy lexos del templo, eſta vn pedaço de vna yglesia, la qual fue edificada en el lugar dõde la muy dichoſa pecadora Magdalena, deſpues de ſus gemidos, lagrimas, y ſoſpiros

Dõde fue ſan Eſteuã apedreado.

y exer

y exercicios de humilde coraçon y contrito, merecio oyr del que de pro pria propriedad tiene perdonar, y ha zer misericordia, Remittũtur tibi pec cata tua: y asi se llama la yglesia. A la mano siniestra deste lugar de la otra parte de vna calle, esta vn edificio, el qual (segun parece por defuera) deuie ra de ser monesterio de quales que re- ligiosos, y dizẽ que es el lugar de la ca sa del rico Auariento, a cuya puerta estaua el pobre Lazaro, q̃ por ser (viue vocis oraculo) del summo sacer- dote Iesus canonizado, fue edificada alli vna yglesia, &c.

¶Capitul. xxiiij. Del sancto y muy venerable sepulchro de nuestra Señora, en medio del valle de Iosaphat assentado.

EXpedidos del monte Sancto de Syon, y de todo lo que dentro y fuera de la ciudad pertenece, conue- nible cosa sera comencemos a dar cu

enta de las otras estaciones, y lugares que fuera del estan. Entre los quales, vno muy principal, y mas cercano es el sancto y muy venetable lugar donde el cuerpo virginal, de la madre de Dios y Señora nuestra fue deportado por los Apostoles hasta que vino a resuscitarle, e juntamente con el anima collocarle, y trasladarle apar de si en el cielo. Este lugar pues sagrado donde el cuerpo tan precioso estuuo, es en el valle de Iosaphat, segun san Hieronymo le llama, y toda la yglesia latina, esto digo porque algunos de las otras naciones de Christianos le llaman Gethsemani. Los Iudios desta tierra, o por mejor dezir de los que de essa nuestra España estan aca, tambié le llaman Iosaphat. En medio deste valle esta vna yglesia a la qual descendemos por vna escalera grande de piedra labrada con su sobre escalera de vna boueda alta, tiene mas de veynte pies de ancho, y mas de quarenta gradas

Sepulchro đ nuestra Señora en el valle đ Iosaphat

oas de deſcendida. La yglesia es vna cruz, la cabeça oriental es mas larga q̃ los braços, ni pie. En medio deſta parte eſta vna capillita quadrada ſola ſin tocar a ningun muro, y ſegũ creemos es toda de piedra biua, porque las paredes de la yglesia, en cuyo medio eſta, tambien ſon peña biua cortada, o tajada. Dentro d'ſta capillita en la parte della Oriental, eſta vn altar, o ſepulchro de marmol bláco, el qual cubre el lugar donde aquella reliquia preciosiſsima eſtuuo, ſegun que diximos d'l de Chriſto, tiene la capilla nueue palmos en quadro, ningu labor tiene de dentro, ni fuera, ni en lo alto, ſino ſola la figura quadrada llana de todas partes y blanca. Bien creo yo que en otros tiempos deuiera de ſer rico eſte ſepulchro, porque en el ſuelo de la yglesia, aun oy dia ſe veen labores de las pieças de piedras de colores (que ya hemos dicho). Donde con razon el glorioſo ſan Hieronymo haze memo-

memoria ſingularmente de ſu hermo ſura. De creer pues es que ſi el paui‐ mento, o ſuelo eſtaua tan hermoſo q̃ a las paredes y alto no les faltaria ri‐ queza, y ſingularmente el lugar pro‐ prio del ſepulchro. Sobre eſte bendi to ſepulchro eſtan colgadas lamparas que ſiempre arden, de cada nacion v‐ na, noſotros tenemos quatro. Tiene agora eſta ygleſia ſola vna puerta al Medio dia, por la qual entramos. An tes tenia tambien puertas al Occiden te y Septentrion, y que ſe entraua a la ygleſia por ellas ſin grada algũa, pero agora eſtan cerradas, porque todo e‐ ſte edificio eſta agora debaxo de tier ra, vna ventana tiene alta al Oriente, por la qual entra vn poco de luz, por q̃ aſsi meſmo por aquella parte a creſ cido tanto la tierra y piedras, que deſ ciende del monte Oliuete, a cuyo pie por aquella parte eſta yglesia eſta arri mada, que cubre ya la ventana, y aun eſta mas alta que ella lo meſmo le aca

eſce por la parte Occidental, de lo q̃ deſciende del monte Syon, ca entre eſtos dos montes eſta. Y como el eſpacio del valle es angoſto, anſi por los deſtruymientos antiguos, como por las aguas, que quando llueue traen cõſigo tierra y piedra, toda la tienen (como tengo dicho) cubierta, y lo meſmo le acaece por la parte Septentrional del arroyo Cedrõ, al q̃l detienẽ hecho por donde paſſe al rededor de la yglesia. En el pie, o parte Occidental dentro deſta yglesia, ay vna ciſterna de agua. Eſta yglesia, ſegun dize el ordinario del choro alegado, era en tiẽpo de Chriſtianos abadia de monjes de ſant Benito, y las monjas que diximos que venian a ella tambien, q̃ aun agora eſta biuo el lugar por donde entrauan. Llamauaſe ſancta Maria de Ioſaphat. En eſta yglesia tienẽ los Chriſtianos ſus altares, ca el dia de la Aſſumpcion de nueſtra Señora todos concurren a feſtejar aquella ſolennidad.

dad. Noſotros dezimos las miſſas priuadas ſobre el ſancto ſepulchro, acabados los maytines, ſegu diximos de la noche de la Reſurrection, ſobre el de Chriſto. Para la miſſa cantada tenemos vn altar enel braço Septentrional de la ygleſia. A ſe de notar, porque ninguno ſe atreua a juzgar nueſtro celebrar de noche, que ay para eſto concesſiones eſpeciales de ſummos Pontifices, conuiene a ſaber, que los frayles que eſtan eneſta tierra puedan celebrar a eſta hora por muchos diſturuios q̃ han acaeſcido, y podrian acaeſcer occaſionados de Turcos y moros, ſi en eſtos lugares dixeſſen la miſſa de dia. Y por eſto dado que en el monte Syon ſe dize ſiempre la miſſa mayor a la hora acoſtumbrada, las miſſas (empero) rezadas ſiempre ſe dizen de noche. Demanera que ordinariamente parece que celebramos fieſta de la Natiuidad, lo qual es grandiſſima conſolacion celebrar en la quie-

tud y ſileucio de la noche, ca es occa fion de mas deuota y atentamente ce lebrar. En eſte lugar quiero hazer ſaber alos leyentes vna coſa de que hol gara ſu deuocion, y es que en ningun lugar tan ordinariamente ſomos impedidos de los moros, como en eſte ſancto ſepulchro, la razon es porque moros y Chriſtianos todos tienen lla ue deſta ygleſia para entrar quando y como quieren. Y digo os de verdad, q̃ es tãto, o mas frequẽtado eſte ſepulchro de ñra Señora de los moros como d̃los chriſtianos, ca an grãdiſsima reuerẽcia a ñra Señora, y todos los loores q̃ quiſieredes dezir de eſta Señora los oyen d̃ buena gana, y fuera de creer q̃ ſea madre d̃ Dios, enlo d̃mas cõfieſan ſu Cõcepciõ ſin mãzilla ſu vida y cõuerſaſiõ ſin algũa reprehenſiõ d̃ culpa, ſu cõcebir a Chriſto por obra y virtud d̃ Dios, ſiẽdo ſaludada d̃l angel Gabriel, y finalmẽte q̃ ãtes, y d̃ſpues, y en el parto ꝑmanecio vigẽ y coſa es d̃ grã
consi-

conſideracion oyr confeſſar al moro y turco la Concepcion ſin manzilla de nueſtra Señora, y lo demas, ſin el fundamento que ſea madre Dios. Viſto he a moros y moras hazer tantas cerimonias dentro deſte ſancto ſepulchro, y tan a nueſtro modo de hablar deuotas, que en la verdad me cõfundẽ cõſiderãdo mi fe, y ſu infidelidad, y mi tibieza, y ſu feruor, entrã deſcalços, eſtan alli haziendo ſu oracion alçadas las manos como quien demanda algo al que eſta en alto, y nombran muchas vezes el nombre de Maria, llamandola madre de Ieſus en ſu arabigo. Traen las manos por aquel marmol, y deſpues paſſan las por la cara como quien ſe laua. Toman del azeyte de las lamparas con los dedos, y vntanſe con ellos las cabeças, o frentes, o alguna coſa que les duela. Son lleuados alli coxos, y ciegos pidiendo ſalud, Y digo os de verdad que yo baxe vna vez acueſtas vn moro coxo caſi

toda aquella eſcalera; porque aunque tenia dos muletas baxaua a muy grá afan. Los peregrinos que viene a viſitar el templo y los ſepulchros de los ſanctos padres que eſtan en Hebron; tambien viſitá eſte ſancto lugar. E yo vi vna vez vnos Turcos verdaderos, eſto es, naturales de Turquia que deſpues de auer hecho ſu deuocion ſubiendo la eſcalera, en cada eſcalõ deſcubiertas las cabeças deziá, no ſe que como por eſpacio de vn Aue Maria con gran leuantamiento de los ojos al cielo. Tienen eſta manera los moros, que quando oran eſtan tan atentos a lo que dizen o hazen, que aũque eſten entre otros o paſſen por junto a ellos, o hagan ruydo, no ſe mueuen ni bueluen la cabeça, ni dexá ſu obra que quié los vieſſe y no los conocieſſe juzgaria ſer delos dexados de marras.

¶ Eſte ſancto ſepulchro, dado que es comun para entrar: es empero parti- La manera

cularmēte nuestro para lauarle y tenerle limpio, Y allende que le frequētamos mas q̃ todos en fiestas de nuestra señora y sin fiestas. Todos los sabados va el que ha de ser hedomadario la semana siguiente a dezir Missa en aquel sancto lugar. Mucha ocasiō es a los que bien consideran de con mas feruor orar aqui a nuestra señora que en otro lugar. Lo vno por el misterio aqui celebrado teniēdo por bien Christo nuestro Dios que enel cuerpo virginal del qual el auia tomado el suyo diuino fuesse viuificado y gloriosamente reunido a su sanctissima anima. Ca no fuera cosa a nuestro juyzio razonable que hijo tan bueno, tan sabio y tan poderoso consintiesse el cuerpo d̃ su madre viesse corrupcion, y priuasse a todo el cielo de tan singular ocasion de gozo, y aun assi mismo en quanto hombre, como todos con la presencia corporal desta señora reciban nueua y muy alegre

alegria, y aun ciertamente essa mesma anima dela virgẽ sacratissima perdiera muy grandes grados de su glorioso plazer viendose delante de su hijo y no tener consigo ni las entrañas en que, y de que le cõcibio: ni los pechos con q̃ le dio leche, ni la boca con q̃ tan dulcemente le beso, ni las manos con q̃ con tanta reuerencia le trato, y palpo, ni los ojos con q̃ tantas vezes y cõ tanta suauidad le vio. Ansi que por auerse aqui celebrado esta tan congruentissima resurrection, y por auer estado a ella Christo acõpañado gloriosamẽte de millares de angeles assi para q̃ con grande y festiual solẽnidad festejassen el mysterio como para que con muy suaues cãtares y suauissima melodia subiessen al cielo aq̃lla q̃ siẽdo madre de Dios todos los choros delos angeles la adorã y reuerẽcian como a su reyna y princesa. Lugar es muy mouedor ḋ las animas deuotas a la virgen para singularmente

te gozarse aqui con ella del gozo que vuo en este proprio lugar esta mesma señora recibiendo la merced y viendo la presencia no solo delos angeles y apostoles que estauã presentes mas de su hijo precioso, al qual en este lugar con sus ojos corporales ya gloriosos vio en su humanidad gloriosa. &c. Otra cosa y ocasion allende delo dicho hallo yo por la qual en este lugar singularmente somos mouidos a con gran deuociõ reuerenciar a nuestra señora, y es porque segun la prophecia de Ioel, algunos doctores tienen piadosa y literalmẽte cõ los quales moros y judios en este credito cõforman que este es el lugar donde auemos de ser congregados juzgados en el vltimo juyzio. No pues sin grã prouidencia misericordiosa del juez fue proueydo en que su madre aqui fuesse tan reuerenciada como si con el ne cho diuera esta procurad agora de tener en este lugar para en aquel tiempo

po por vuestra intercessora y abogada. El que no tuuiere pues del juyzio final consideracion se descuydara de grangear a esta señora agora para entonces: pero el que cõsiderada memoria tuuiere feruorosamente orara y reuerenciara en este lugar a esta Virgen sagrada, obligandola para aquel tiempo, teniẽdo por fe que pues es madre del juez el que de su parte y en su fauor le meresciere tener: sera colocado a la parte diestra con los benditos en la gloria.

¶Cap. xxv. Del bẽdito y muy dichoso monte Oliuete, y delos lugares sanctos que contiene.

Porque mejor sea entẽdido lo que aqui se dixere: bueno sera que tomando a Hierusalem por centro descriuamos de vna vez todo lo de vna parte: y despues lo de otra. Prosiguiẽdo pues la parte oriental. Lo primero: que aunque no queramos se nos

Mõte oliuete a la puerta occidẽtal ᵭ hierusalem.

offrece es el muy dichoso monte Oliuete: el qual es grande en cantidad: y muy digno en calidad por auerse en el celebrado muchos mysterios pertenescientes a nr̃a intruction, y redempcion, y aũ glorificaciõ: y assi mismo hermoso en su natural sitio, ca tiene vna proporciõ tã gentil en tamaño y forma a lomenos en la frẽte occidẽtal cõ la qual mira a Hierusalem, ca estos dos mõtes Syõ, y Oliuete miranse el vno al otro, segun ya fue dicho q̃ parece auerse echo artificialmẽte. Es assi mismo fresco, ca esta poblado de arboles, assi como almẽdros, higueras, aluarcoques, y otros arboles. Estos allende delos q̃ le dã el nõbre cõuiene a saber, oliuas aunq̃ agora la golosina delos moros ha hecho q̃ sean en mas numero las higueras q̃ las oliuas. Passando pues la puẽte del Cedron de q̃ ya dimos relaciõ: luego comẽçamos a tocar enel monte Oliuete porq̃ por aquella parte no es mas ancho el valle

de

delo q̃ toma la puente. Enel pie pues deste monte junto a la puēte esta vn sepulchro essento de todas partes de xiiij. pies en quadro, todo de vna pieça y peña viua: ca de tal manera fue tajada de todas partes q̃ dexaron este sepulchro essento que cō mas de seys pies al rededor esta apartado dela pieça dōde fue tajado: d̃ manera q̃ su fundamēto, y el es todo peña viua. Este sepulchro es concabado por de dentro, ca fue por encima todo cauado, tiene en lo alto vn chapitel a manera de sobre copa de pieças grādes de piedra bien labrada. Comunmente se dize de moros y christianos ser de Absalō hijo de Dauid. Ningū moro passa por delāte este sepulchro q̃ no le tira vna piedra, en tāto q̃ esta hecho vn agujero dela continuacion del tirar. Y preguntados porque tiran, responden que porque fue mal hijo q̃ persiguio a su padre Dauid. Yo preguēte a vn judio viejo que si entre ellos se dezia

Sepulchro d̃ absalō.

de quien fuesse aquel Sepulchro. Res
pondio que algunos dezian que del
rey Iosaphat: y por esso se llamaua el
valle de Iosaphat. Pero estos y los q̃
dizen ser de Absalon van contra la es
criptura: porque Iosaphat expressamẽ
te se dize que fue sepultado en la ciu-
dad de Dauid: que era segun auemos
dicho la superior Hierusalem. Y de
Absalon se dize secundo Regũ. xviij
que fue muerto de aquel cabo de Ior
dan: y que despues de muerto le echa
ron en vn gran hoyo y le cubrieron
de piedras. Y que de alli le ayan tray-
do a este lugar ni la escriptura ni ex-
positor della haze memoria d̃ tal trãs
lacion. Y si alguno me quisiere dezir
que este Sepulchro sea aquel edificio
que enel lugar sobre alegado la escrip
tura dize que Absalon auia hecho en
el valle del rey. Y que por ventura se
ra este: y que fuesse alli traydo su cuer
po: aunque la escriptura no haga me-
moria. A esto digo que ni esto me sa
tisfa-

tisfaze. Lo vno porque el edificio no es tal que se crea de ningun docto discreto ser aquel que Absalon hizo: ca no demuestra la grandeza que el que el que la escriptura declara. Lo otro es, porque el asiento donde este esta no se llama el valle real mas muy mas abaxo al Siloe segun ya diximos. Assi que yo no se quié fue su morador. A la mano derecha deste sepulchro estan en la misma peña cortadas y cabadas estancias tan grandes y tambié labradas que no solo denotan ser sufficientes para sepulchros de personas notables: pero aun para aposentos de viuos. En vna estancia destas dizen q́ estuuo el apostol Sanctiago el menor abscõdido dende el jueues en la noche que fue preso Christo hasta el domingo dela Resurrection que le aparecio el Saluador, y lo mando comer ca jurado auia de ayunar hasta que le viesse resuscitado. A esta mesma mano derecha esta el camino real que va

de Hierusalem a Betania: porque es mas llano para las bestias. Pero el que communmente nosotros hazemos esta a mano yzquierda del sobredicho sepulchro de Absalon? Segun la razon dela orden de proceder que llamauamos, aqui era el proprio lugar dõde auiamos de dezir como passando la puente del Cedron, y dexando a mano derecha el sepulchro sobredicho, caminando el valle arriba por la halda o pie del monte Oliuete, subiendo algun tanto venimos primero a donde dexo Christo los ocho discipulos al principio del huerto de Gethsemani. Y como mas adelante subiẽdo vn poco mas sobre la mano derecha por la halda del mismo monte. Es el lugar donde Christo se aparto con sus tres familiares discipulos. Donde cepit pauere & tedere & mestus esse. Y dixo a sus tres amigos, tristis est anima mea vsque ad mortem. Y como baxando dende este lugar vn poco sobre la mano

mano siniestra vino Christo nuestro Dios el espacio q̃ dize Euangelista, cõuiene a saber, vn tiro de piedra al lugar donde oro aquella trina oracion al Padre: pero por cũplir con los deuotos ya os acordays como todo esto se dixo en el capitulo catorze, quãdo dauamos relacion de la casa de Annas y Cayphas, &c. Lo que aqui pues agora hemos de declarar, es hazer saber q̃ este lugar en el qual, de tal manera, Christo se ensayo y preparo para la passion venidera q̃ bendiziendole cõ el prosramiẽto de su sagrado cuerpo y cõsagrandole y vngiendole, o por dezir mas proprio, bañãdole cõ su preciosissimo sudor sanguineo causado de la violẽcia del amor de Dios su padre, y de nos sus criaturas q̃ le hazia agonizar. Es vna cueua casi redonda, y tiene vna luz encima. Esta tan junta con el braço Oriental de la yglesia del sepulchro de nuestra Señora, que la pared Septentrional de-

el lugar dõde Christo oro y sudo gotas d̃ sangre

deſta cueua es el miſmo muro dela di-
cha ygleſia. La puerta deſta cueua e-
ſta al Occidente, y para venir a ella
paſſamos caſi por delante la puerta
dela ygleſia de nueſtra ſeñora. Eſta
cueua no tiene luz por alguna ſalida q̃
lo alto o el cielo della eſta pintado de
pinzel toſco. Eſte lugar ſacratiſsimo
que aſsi me plaze llamarle pues Chri-
ſto nueſtro redemptor enel tanto ſe
fatigo por noſotros que ſiendo ſolo
ſu amor diuino el ſayon de ſu precio-
ſo cuerpo enel derramaſſe ſangre que
tan gran reuerencia ſea, y que ſenti-
mientos cauſe enel anima chriſtiana
que enel ſe conſidera eſtar lo que he
dicho lo declara y cada qual ſera mas
ſuficiente que yo para explicarlo. Al-
gunas vezes dezimos aqui Miſſa los
frayles. Dende el lugar donde Chri-
ſto dexo los tres apoſtoles caminan-
do vn poco el roſtro hazia medio dia
es el lugar donde Chriſto ſalio al en-
cuentro a los que le venian a prender.

Y donde fue preso. En estos tres luga
res conuiene a saber donde quedarõ
los ocho y estuuieron durmiẽdo los
tres apostoles, y Christo fue preso: no
ay otro edificio agora sino piedras
por señal de memoria. Junto al lugar
dela oracion dexandole a la mano si-
niestra sube vn camino muy derecho
y aspero a la cumbre del monte. Al
principio casi del dizẽ que es el lugar
dõde el dichoso dudador santo Tho
mas recibio la cinta de nuestra seño-
ra en señal como la deuocion simple
affirma que en cuerpo y anima ceñi-
da y calçada subio al cielo. Lugar es
que nunca le mire con buenos ojos
porque soy amigo de razon en las co
sas que pertenescẽ a fe piadosa. Y por
esto en este tratado muestro sentir al
gunas vezes, otra cosa q̃ la platica co-
mun tiene. Y por esto confiessadã-
mente en los lugares o piedades q̃ mi
razon solo esta fundacion en el dicho
ageno, vso deste termino dizen: porq̃
mas

mas descansadamente, y por mejor or-
den subamos al lugar desseado de la
Ascension guiados de nuestro Salua-
dor, y acompañados de su preciosissi
ma madre, y los Apostoles, dexemos
este camino aspero, porque segun ya
diximos, y a vn diremos, es el por dõ-
de descendio Christo el dia de Ramos
y en parte pertenece a la passion, y va
mos por otro camino que esta en pas
sando la puente, y dexando el sepul-
chro de Absalon a la mano siniestra,
sube a la cũbre del monte, por el qual
el dia de la Ascension, y otras muchas
vezes antes, y despues subieron nue-
stra Señora, y los Apostoles, El qual
camino esta en medio dl camino real
que primero diximos, y del aspero q̃
agora dexamos, y assi es medianamen
te llano, porque va bolteando por la
cuesta arriba. En la qual, casi al medio
espacio della, esta solo vn arco de v-
na puerta en pie, el qual quedo vn ora
torio que fue hecho en reuerencia de

El camino d la ascẽsion.

nue-

nuestra Señora, porque dizen q̃ quando despues de la Ascension, y venida del Espiritu sancto, visitaua el lugar de la Ascension descansaua del trabajo de la cuesta en aquel lugar. Y por cierto que la cuesta es tal que por descansar, y tomar assiento, allende de la deuocion, descansamos alli, aun los q̃ presumimos de mas gallardos. Es este lugar a la mano derecha del camino, y a la mesma mano mas arriba esta vn edificio assolado, el qual fue vna yglesia, que segun de nuestro libro entendi, se llamaua el Pater noster, porque alli fue ditado de Christo, quãdo los Apostoles le supplicaron los enseñasse a orar. Debaxo desta yglesia, que era, ay agora vna gran cisterna de agua cauada en la peña biua, sobre la q̃l estaua fundada la yglesia. Y dsta manera ay por aca (segu ya se noto) muchas cisternas debaxo de los edificios. A la parte Oriẽtal desta yglesia, y casi jũto a ella, esta vn paredon de vn otro edificio

La iglesia del pater noster.

ficio vn poco apartado ala mano dere cha de nuestro camino. Y dizese q los apostoles compusieron alli el credo que comunmente dizen los Christianos. En medio del camino entre estos dos lugares esta vna peña: en la qual dizen que estando Christo assentado los apostoles le preguntaron el tiempo y la señal dela venida al juyzio diziendo. Dic nobis quando hæc erunt, & quod signum aduentus tui, &c. Vn poco mas arriba deste lugar es lo mas alto del monte: y dōde Christo nuestro Dios subio a los cielos. Del qual mysterio y lugar quiero hazer capitulo por si por no dilatar tanto este.

El credo.

Math. 24.

¶Cap. xxvi. Dela yglesia dela Ascension y delo demas que pertenece a entera noticia del bendito monte Oliuete.

EN la cumbre deste monte Oliuete ay vna yglesia grande y redonda

da en el medio de la qual ay vna capi-
lleta assi mesmo redonda muy bien la
brada de canteria cõ pilaricos por de
fuera de marmol. Esta capilla señala
el lugar de dõde Christo nuestro Dios
estando su bendita madre presente, y
los Apostoles, y discipulos, despues q
les dio grandes consolaciones y auis-
sos, viendolo todos dio gloriosa y ad
mirable conclusion al camino que co
mo gigante magnifico auia corrido,
vestido d̃ nuestra humanidad, la qual
subiendo dende aqui colloco a la die
stra del Padre en lo mas alto del cielo
de donde por ella auia descendido, y
salido sin dexar de estar alla. En me-
dio desta capilla, esta vna piedra, la
qual es tenida en reuerencia de todos
los Christianos, porq̃ dizen ser aque-
lla, en la qual quedaron impressas las
plantas del Saluador, agora no tiene
mas de la vna, la otra fue cortada de la
piedra. Si alguno dixere auer oydo es-
to de otro modo, responda el q̃ qui-

La iglesia y lugar de la ascẽsion.

fiere por mi, y diga que yo escriuo en semejantes cosas lo que veo, y no lo que leo, porq̃ haziendolo de otra manera diria mil mẽtiras agora, que por ventura en otro tiempo fueron verdades. Esta respuesta valga para otros muchos lugares, assi de los ya señalados, y escriptos, como para los que auemos de señalar y escreuir. El inuierno antes que nosotros viniessemos hizo tan grandes aguas que cayo todo lo alto desta yglesia, y de la capilla, q̃dando solas las paredes enteras. Nuestro padre el Guardiã a hecho cubrir la capilleta, segun estaua de antes. En esta yglesia se congregan todas las naciones de los Christianos a la noche d̃ la Ascension, y cada qual en su lugar celebra muy solennemente el officio todos nosotros dezimos missa dentro de la capilla. Y acaescio esta Ascensiõ passada que algunos frayles dixeron missa ya de dia, y vino lo que dire, porque creays la occasion razonable

Caso particular.

que

que ay para celebrar de noche. Nueftro padre el Guardian dezia miffa, y algunos frayles eftauamos al deredor oyendola, y entra vn Turco loco, faluo que entre ellos tienen por fanctos alos que les falta el fefo, como fon los bouos entre nofotros, y por efto llamanle fancto, porque creen por aueriguado que habla Dios con los tales y que de aquello les viene no eftar en fu juyzio. Efte traya vn halcon en la mano, e yuafe derecho al altar, y a la verdad yo le yua a detener, porque paffo por apar de mi, faluo que me fue dicho que era peor, que le dexaffe. El padre Guardian dezia las oraciones fecretas, y como vio el turco acerca đ fi, y conocio que era hombre fin fefo, đ creer es que no fe holgo. En fin defpues q̃ mas no pudimos, haziendo nos el fenas q̃ no haria mal ninguno, porq̃ no le entendiamos, y aun tábien porq como no auia Sacraméto el peligro no era grande, dexamosle, y qui

tase lo que tenia en la cabeça, y llega al altar, y toma con la boca la hijuela que estaua sobre el caliz, y boluiose a nosotros riẽdo, y despues tornala a su lugar, y vase contento, y no sin q̃ primero dexando el halcon, que era vn neblitorçuelo, e hincado de rodillas besasse aquella señal del pie d̃ Christo que diximos estar en la piedra señalado. Saliendo desta yglesia (la qual tiene la puerta al Occidente) esta a la mano siniestra vna cueua cauada toda en peña biua que corresponde a estar debaxo dela misma yglesia, en la qual cueua (que es bien larga) estuuo la bienauenturada sancta Pelagia, de la qual en las vidas de los sanctos Padres se haze memoria, alli estaua vn altar, y el lugar donde fue sepultada.

S. Pelagia.

Tiene cargo desta cueua, y estacion vn moro. Porque aueys de saber que todos los lugares en que estã edificios en pie, y no moran Christianos, todos estan en poder de sanctones (esto es)

de

de moros que ſon como hermitaños, o ſanĉteros: los quales hecha vna mosquea, que es vn lugar de oració que ellos hazen en los muros, o paredes de los tales lugares al medio dia, eſtan alli por tener occaſion de ganar cō los Chriſtianos peregrinos que vienen a viſitar aquellos lugares. En eſta cumbre, o alto deſte bēdito monte ala parte Oriētal deſta ygleſia ay haſta veynte, o treynta caſas de vezinos moros labradores. En el medio deſte monte ſanĉto, baxando por el camino aſpero, de que arriba hezimos memoria, eſta vn humilladero que ſeñala el lugar donde Chriſto el dia de Ramos viēdo la ciudad lloro ſobre ella, diziēdo, Si cognouiſſes & tu, &c. Ca eſte es el camino que Chriſto hizo aquel dia, porque es el q̄ derechamente yua a la puerta Aurea, por la qual aquel dia entro en el templo. Agora como aquella puerta noſe manda, va eſte camino a entrar por la puerta de la ciudad

Humilladero dōde Chriſto lloro Lucæ. 29.

dad que llamamos de ſan Eſteuan. Dẽde eſte humilladero ſobredicho, ſe parece la ciudad de Hieruſalem mejor que de ninguna otra parte, en tanto q̃ me parece a mi que no ſolo de lo que agora ay edificado, mas aun de lo que eſtaua en aquel tiempo, ſe pudieran contar caſi todas las caſas deſte lugar ca es bié ſe os acuerda como auemos dicho Hieruſalem eſtar en ladera, y como el monte Oliuete es mas alto, por eſta parte, q̃ el ſacro monte Syó, veeſe toda la ciudad ſin que ſe eſconda coſa alguna della. De aqui es que la ciudad ſiempre recibe los rayos del ſol quando ſale del monte Oliuete.
Pueſtos en la cumbre del monte a la puerta de la ygleſia que diximos ſer Occidental, y haziendo vna linea imaginaria al Occidente, derechamente va, dexando el templo vn poco a la mano ſinieſtra, a dar en la capilla mayor del ſancto Sepulchro. Y quando en aquel lugar diximos los rayos del

fol entrar dentro del proprio Sepulchro, el fol fale en el tiempo que alli fe noto detras defta mifma yglefia de la Afcencion. La frente Occidental del monte Oliuete, es tan larga como la Oriental del monte Syon, la parte del monte Oliuete que correfponde a la parte del monte Syon donde efta el fancto Cenaculo, es algo mas baxa que por aquella parte el monte Syon. Demanera q̃ en inuierno, aunq̃ abaxa el fol, no recibe el Cenaculo fctõ fus rayos quãdo fale por detras d̃l mõte oliuete, mas d̃los mõtes de Arabia. Efta curiofidad he dicho, afsi porq̃ en la difpoficiõ, y fitio deftos dos mõtes, y en efte alũbrar el vno al otro, y el vno pertenecer ala pafsiõ, y el otro ala afcẽfiõ, y en aq̃llo q̃ la parte donde fue inftituydo el fanctifsimo Sacramẽto, y vino el efpiritu fctõ, recibe los rayos d̃l fol inmediate d̃l oriẽte, huelgo no fe q̃ efpirituales cõfequẽcias, las q̃les podriã facar agufto d̃los deuotos los d̃ mayores in

Galilea en el monte Oliuete. genios con esta marineral occasion. A la mano derecha desta sancta yglesia de la Ascension, teniẽdo el rostro hazia la ciudad vn tiro đ ballesta, esta vna torrezeta, y dizẽ que aquel lugar es la Galilea, donde Christo prometio aparecer a sus discipulos despues de la resurrection, segun que los Angeles lo repitieron a las Marias. Y si esto assi es, facil cosa es entẽderlo que los expositores deste passo difficultã, pues allende de lo que aca se platica, el parescer de sant Augustin en el de Consensu Euangelistarum, es confor me a esto, y cosa sin escrupulo es creer q̃ aquel lugar se llamasse Galilea por algun respecto que nosotros no sabe mos, como cada dia vemos lugares llamados de nombres a nuestro paresscer desconuenibles, pero sus occasiones tuuieron, &c. A otro tanto espacio, y a la otra mano esta otra torreze ta, y dizese que era donde Salomõ pu se el ydolo Moloch: y aquella parte

Augu.

3.Reg. 20.

es la

es la que se llama Mons offensionis. Estas dos torres estan sobre dos montezillos altos que salen del mesmo mõte Oliuete. Demanera q̃ como la ygle sia esta en la cumbre, y estos dos montezillos con sus torres encima a los lados hazen vna hermosa vista dẽde la ciudad. Al lado deste monte Oliuete en aquella parte que agora llamamos offensionis, a vista d̃ la ciudad, esta el lugar donde el offendedor, y enemigo de la verdadera luz, y negador de sus misericordiosos rayos (esto es) Iudas Escarioth, vendiendo a Christo nuestra luz, y desconfiando de su misericordia se ahorco, &c. Y junto a el se entierran todos los judios que mueren en esta ciudad. Y creo yo saluo mejor juyzio, que lo hazen por obligarle a que siendo su patron, y abogado merezcã el dia del Iuyzio estar cõ el, y eternalmente tenerle compañia. Sabido he de los judios viuos q̃ quando entierran alli sus muertos procurã

Dõde se ahorco Iudas.

(en quanto les es posible procurar) que tenga los ojos hazia el templo, en reuerencia del passado, y en esperança del que los viuos confian que han de ver edificado de piedras preciosas y oro por el mexias que esperan. No quiero callar pues se offrece lo q̃ pocos dias ha vnos judios dixeron a nuestro padre el Guardian del mõte Syõ, y a mi, porque siempre que nos encõtramos ay demanda y respuesta. Pregunto el Guardian a vno, entre otras cosas que auiamos passado, qual era la razon porque tanto desseauã estar en esta tierra sancta: porque en la verdad os digo que tienen tan grã apetito de estar en ella, que andan por otras tierras a ganar con sus trampas, y tratos, para venirlo a comer aqui a Hierusalem, a lo qual respondio, Que por ser su natural donde fueron sus antepassados nacidos, y porque era propria suya a prometida, y dada de Dios a sus padres, y porque esperauan en breue

les auia de ſer reſtituyda. Y otro judio de los q̃ eſtauan alli, dixo, Que allende deſto deſſeauan viuir y morir en ella por cierto myſterio que acaeciera a los que en eſta tierra (eſto es) en toda la tierra de Promiſsion ſe enterrauan. Y preguntado de aquel myſterio añadio. Noſotros los judios tenemos q̃ enſoterrãdo el cuerpo, luego la tierra de la vna parte, y de la otra de la ſepultura ſe junta, y de tal manera aprieta el cuerpo, que le haze echar toda la leche que mamo, la qual coſa no acaece a los cuerpos que ſe entierran en eſſas partes, Y diziendoles yo (porque el padre Guardian no pudo diſsimular la riſa) que poco yua en q̃ al cuerpo le acaeſcieſſe aquello, pues eſtando el anima auſente, no padecia; vinieron a confeſſar, que en tanto el cuerpo ſentia aquello, que el anima tan bien penaua, y que cada anima penaua vn año antes que ella fueſſe al Cielo. Mas las animas

animas de aquellos q̃ morian en tierra de Promission no penauan mas d̃ vn mes. Otras mil ninerias, y aũ crueles supersticiones, conforme a su ley confessaron, que por ser tales se callã. Y esto se ha dicho, auiendo occasion de su patron Iudas, del qual cõfiessan que si no se arrepintiera de la venta q̃ hizo, mereciera por ser zeloso d̃ la ley ser escripto entre los padres passados. Dicha la parte Occidental deste glorioso monte Oliuete, y passando a la Oriental, dexando la yglesia de la Ascension a la mano siniestra, y caminãdo hazia Bethania, casi en el medio espacio, es el lugar de Bethfage, d̃l qual dando cuenta de la procession de Romanos ya diximos. No ay alli otra cosa que higueras, entre las quales se veẽ fundamentos de la yglesia, que fue edificada en reuerencia, y memoria de auer Christo dẽde alli embiado los dos discipulos por el asna y su pollino.

Porque tengo por cierto sera agradable a

ble a muchos, quiero que fe note aqui vn punto, y es que dende efte lugar de Bethfage, donde Chrifto dixo a fus Difcipulos, Ite in caftellũ quod contra vos eft, no fe parece Hierufalem, ca efta en medio lo alto del mefmo monte Oliuete, y Bethfage efta en la ladera Occidental, afsi que no puede fer vifta la ciudad, hafta que encumbren el monte. Y fegũ de las palabras de Chrifto fe puede razonablemente juzgar, parece que les moftraua, o alo menos que fe veya el lugar, o caftillo donde los embiaua, y por efto no ternia por inconueniente (no derogando a la reuerencia que deuemos a los exponedores defte lugar) dezir cõforme a efto que Chrifto no dixo por la ciudad de Hierufalem, Ite in caftellũ quod contra vos eft, mas por ventura por algun lugarete con alguna torre que eftaua en el mefmo lugar, donde poco ha diximos que eftaua la torre a la mano finieftra de la yglefia de

la

la Ascension, porque aquel lugar se descubre dende Bethfage. Y aun, segun sant Chrisostomo dize, aquellos animales que Christo mando traer de labradores que vsauan dellos para sus labranças eran los quales, segũ este parecer, no parece fuessen de Hierusalem, mas de aquel lugar dicho, que deuiera ser como alguna alcaria de algun señor de Hierusalem, y por cõsiguiẽte parece que la asna no era puesta ala puerta de Hierusalem para el seruicio de los pobres: ca para ciudad tan grãde donde tantos necessitados auria, poco era vn animal, quanto mas que Christo declara q̃ tenian dueño. Antes q̃ lleguemos a Bethfage dende la Ascension a mano derecha del camino, esta el lugar donde estaua la higue q̃ maldixo el Señor, y se seco, ay vn monton de piedras por señal.

La higuera q̃ se seco, Math. 21.

¶ Cap. xxvj. De Bethania, y las estaciones della, y de lo que ay notable, dende alli al Iordan.

MAs adelante de Bethfage, en la rayz, o pie del monte Oliuete, esta Bethania, que agora es vna aldea de quales quarenta, o cinquenta moradores moros labradores. En medio de los quales esta el fepulchro de Lazaro, del qual Christo refufcito defpues de quatro dias muerto. Mueftras ay agora de auer eftado alli grande yglefia delante defte fepulchro, agora folo efta el lugar dõde eftuuo fepultado, y es vna concauidad en vna peña arenifca. Entrá a el por dos puertas, de la vna tenemos nofotros llaue, de la otra vn fancto moro, por el intereffe q̃ ya dixe arriba. Y por q̃ no quede fin memoria el q̃ en efte tiẽpo es, digo q̃ es vn moro y negro, y el mayor tacaños de quantos yo he conocido. Celebramos fobre aquel fepulchro, q̃ es como vn altar en medio de vn quadro lofado de marmol el viernes que fe canta aquel euangelio en la Quarefma, y el dia de la

festiuidad del mesmo sancto que cae en Deziembre, allende de las missas priuadas, dizese alli missa cātada. En lo mas alto desta vezindad esta la casa de Symon leproso donde Christo comia, y Lazaro ya resuscitado, era vno de los que estauan a la mesa quādo la Magdalena su hermana, quebrado el alabastro vngio la cabeça de Christo. Esta yglesia es agora vn pajar. Vn poco mas alto esta vn buē pedaço de vna torre, y dize que era la casa, o castillo de Lazaro. Mas adelante de Bethania, o por mejor dezir desta aldea, hazia el Oriente se muestra el lugar de la casa de la muy solicita sancta Martha donde Christo tantas vezes fue hospedado, No ay della ni casi señal, porque es lugar donde trillan el pan. Cerca de alli a la mano derecha esta vn pedaço de vna yglesia, y dizen que era la casa de Magdalena.

La casa de simon leproso.

Dōde estaua la casa de sancta Martha.

Vna piedra biua prominente salida, y alta sobre la tierra, esta alli cerca d

la casa de Martha, en la q̃l Christo se assento esperando que Martha llamas se a Maria quando vino a resuscitar a Lazaro. Si alguno dixere como la casa de Martha esta apartada por mas de vn tiro de ballesta, d̃ lo que llamamos Bethania, como dentro de Bethania estuuiesse la casa de Martha; Puedese le responder sin auer contradicion, antes cõsiderado el sitio gran conueniencia, que en aquel tiempo la población de Bethania estaua en aquel lugar dõde agora esta la casa de Martha, y llegaua hasta donde agora esta la dicha aldea, la qual retiene el nombre. Dende Bethania hazia el Oriente, siempre baxando, va el camino del Iordan, y a la primera milla esta vna fuentes cõ dos, o tres caños de agua, y llamasse la fuente de los Apostoles, porque yendo, y viniendo por aquel camino, y quãdo Christo estaua en casa de Martha frequentauan aquella fuente. Alli esta vn edificio como meson, y no pequeño.

fuẽte de los apostoles.

queño. Dede alli hasta el fin dela mon taña que es, y llamamos de Iudea, que sera veynte millas pequeñas, es tierra toda despoblada, y aun esteril, dispuesta para lo que el sacro Euangelio dize, que acaescio al que descendia de Hierusalem en Hierico. Es (empero) buena para ganado. Y assi esta en este camino vna casa, y dizen que es en la que Ioachim, padre de nuestra Señora, estuuo quando reprochado del templo se fue con sus pastores, los quales en aquella parte apacentauan el ganado, que aunque Ioachim era de Galilea, no era enconueniente que su ganado tuuiesse alli pasto. A la mano siniestra deste camino, passada todo la montaña, y en lo alto de su frente, es el lugar muy escogido, y deuoto donde Christo nuestro Dios ayuno los quarenta dias y quarenta noches, por lo qual se llama la Quarentena. Este lugar es alto y dificultoso de subir a el, porque es vn risco grande, y tiene

ciertos

ciertos passos dõde son menester los pies, y las manos: ca ay ciertas sendas en lo alto donde sobra el vn pie, uno le poneys delante el otro, como quiẽ lo mide a pies. En el medio deste risco y frente vltima, y Oriental de la montaña de Iudea a vista de Hierico y Iordan, estan vnas cueuas, y entre ellas habito y estuuo Christo los dias y noche de su Quaresma sanctissima: entre las quales cueuas vna particularmente esta señalada, con edificio como capilla, donde singularmente Christo oraua y reposaua las noches y estaua mas continuo en los dias. Esta pintada de pinzel sobre la mesma peña biua con imagines. Lugar es de grandissima deuociõ, y donde el cuerpo, y el anima recibe vn heruor reuerencial, considerando a Christo en lugar tan aspero solo, y hambriento, y tantos dias, y tantas noches acõpañado de vnos grandes lagartazos horribles, y negros que ay en aquellas pe-

ñas. Y como el Euangelista sant Marcos diga, Eratq. cum bestijs, manifestando que Christo nuestro Dios estaua en tanta soledad, que solas las bestias fieras le hazian compañia, no dudaria se entendiesse tambien destas sauãdijas, y de otras desta calidad, y creo yo que Christo nuestro Dios andaua assi mesmo por lo alto y llano de la montaña, o desierto, y de noche, como si fuera puro hombre, se aluergaua en estas cueuas sobredichas. Al rededor deste bẽdito lugar ay otras cueuas, en las quales se vee oy en dia, como en otro tiẽpo, muchos, desseosos de acompañar a Christo por imitaciõ habitarõ, ca ay en estas cueuas y a sus bocas, o puertas algunos edificios artificiados, y pegados a ellas. Vigilia de la Ascensio subimos a este lugar treinta frayles, o mas entre algunos que auian venidos peregrinos, y los que eramos moradores del monte Syõ. Subieron assi mesmo con nosotros tres

caualleros del reyno de Polonia, el principal de los quales se llamaua Stanislao de Lasco, los otros dos, que el vno era su sobrino, y el otro su primo, se llamauã con sus antenombres y renombres Erasmo y Iuan. Subierõ assi mismo ciertos criados destos señores, y otros peregrinos con vna sancta vieja Española de Seuilla, la qual es habitante en Hierusalem, y vino cõ nosotros, y tiene pensamiento determinado de perseuerar en estos sanctos lugares, los quales con tan grã heruor y deuocion visita, y de tal manera, aũ que es de mas de sesenta años, ayuna, y haze otros exercicios espirituales, y afflictiuos, que con mucha razon me mouio, o por mejor dezir, me combido el Espiritu sancto a q̃ della hiziesse aqui mencion, pues de las obras exteriores que todos veen, y de vn año y mas de las interiores que en confessiõ y fuera della yo he sabido, puedo piadosamente creer que esta escriptura

Exemplo viuo para animar los tibios.

en el libro de la vida, ca muy grandes prendas tiene recebidas de Dios, assi quando estaua en Roma entre aquellos cuerpos sanctos de los Apostoles y martyres, como agora, despues que con nosotros vino a estos sanctos lugares, a los quales (segun della he sabido) vino incitada, y combidada cõ singular misericordia de Dios. Toda esta cõpañia pues junta subidos al sancto lugar de la quarentena, y lo mejor que cõ la gracia de nuestro Señor pudimos cõ muchas lagrimas cantamos alli el hymno, Aures ad nostras deitatis preces, &c. con antiphona y oracion al proposito. En la ladera desta cueua, por donde se sube a la quarentena, ay edificios antiguos, como de monesterio de monjes. Encima de la quarentena, y enlo mas alto de la mõtaña, esta vna hermita en reuerencia de Christo, porque dizen que fue alli la tercera tentacion quando lleuado sobre el mõte alto el demonio le mostro to-

stro to-

stro todos los reynos del mundo, y se los prometio, si le adoraua. Al pie de sta montaña, vn poco mas arriba (esto es) vn poco hazia el Septentrion, respecto dela quarentena, nace la fuente que Heliseo de amarga con la sal bol uio en dulce. Esta fuente es de tanta agua que della se riega todo aquesse llano hasta Hierico, que es harto grande, y por esta causa ay muchos huertos y frescura, y auria mas si vuiesse quié plátasse, y guiasse al agua: ca tierra es muy dispuesta (aunq arenosa) para arboles, y jardines, los arboles silue stres q ay en este llano, son açufay fos. Algunas palmas ay, pero mas deuia d auer en el tiempo passado, pues la Escriptura sacra llamo a Hierico, por la abundácia dellas, Ciuitas palmarum, en este llano a obra de dos millas de la quarentena hazia el Iordã, sobre la mano derecha, vn poco estaua la ciudad de Hierico celebrada en el testamento viejo y nueuo. Es agora vna aldea

Fuẽte de heliseo.

Deut. 34.

Iudi. 1.

Hieri.

de vnos pocos de moros ortelanos, cu
yas caſas eſtan debaxo de tierra a ma
nera de conejeras. Y creo lo haze por
el gran calor del ſol que ſe enſenorea
mucho en aquel llano, y tambien por
miedo de los Alarabes, porque ay dõ
de apearſe quando quiſieren ſaquear
les las verças, o la fruta, que otra hazié
da no tienen. Solo vn edificio ay ama
nera de vna coſa fuerte en llano y de
ſta ay varias opiniones, vnos dizen q̃
Caſa d̃ es el lugar donde fue la caſa de Raab,
Zache otros que la caſa de Zacheo, donde
o Luc. Chriſto nueſtro Dios fue hoſpedado
19. y obro ſalud, &c. Yo eſto creo, y es lo
q̃ mas comũ, y razonablemẽte aca ſe
cree: ca mas juſto parece que ſe hizieſ
ſe aquel edificio en memoria de Chri
ſto que eſtuuo alli, que no de Raab,
&c. Dende eſte lugar haſta el Iordan,
ay cinco, o ſeys millas por vn llano.
Eſte llano es el que la Eſcriptura lla
ma Galgala: ca eſte lugar es por don
Ioſue. 4. de los hijos de Iſrael paſſaron el Iordã

a pie

á pie enxuto. En frente deste lugar, de la otra parte del rio, es donde fue hecho el Deuteronomio, y todo lo demas q en el la escriptura cuenta, &c. Y assi mesmo aueys de notar q de aquella parte ay vn llano al cabo de qual son los montes de Arabia que llaman Petrosa, sobre cuya primera frete en derecho deste rio Iordan son los montes Phasge y Nebo. Donde los quales Dios nuestro Señor mostro a Moysen toda la tierra de Promissio. Delo qual podreys notar que son mas altos que los montes, o montaña de Iudea, aunque a los que estamos en Hierusalem nos parecen mas baxos. Yo no he estado de aquella parte del Iordan: pero he preguntado a los que la estado y dize lo que la Escriptura quiere sentir. Grandes mysterios fueron celebrados en esta parte del Iordan, segun la Escriptura nos enseña, ca por este mesmo lugar q passo el pueblo de Israel para entrar en esta parte en la tierra de Deut. 34.

Passo del pueblo de Israel, y de Helias, y Heliseo.

Promissión, por este mesmo passo de la otra Helias quando fue lleuado en carro de fuego, y despues torno a passar Heliseo, ya con espiritu doblado y assi los que passaron de aquella parte como desta todos por milagro, y virtud de Dios a pie enxuto. Y todo esto acaescia en figura delo q̃ despues alli por Christo y el Baptista sant Iuá fue celebrado, ca entrábos a dos a los quales conuino cumplir toda justicia passaron deste cabo y el otro por el mesmo lugar. En esta mesma parte, pues por donde los del pueblo Isralitico passarõ el Iordan, baptizaua el gloriosissimo baptizador de Christo san Iuan. En este lugar fueron las aguas al tocamiento dela sanctissima carne de Christo sanctifica das, y de aqui tomaron virtud todas las que en la yglesia Christiana sanctificaron, sanctifican y sanctificaran. Dende aqui, y sobre este lugar se abrieron, y vieron abiertos los cielos, aqui se oyo la voz del

Pa

Padre, aqui se vio el Espiritu sancto en figura de paloma, &c. Vna cosa fuerte esta desta parte del Iordan que se llama sant Iuan Baptista, en la qual esta vna capilla en reuerencia del baptismo de Christo, y donde habitauan monjes Griegos, y si alguno con verdadero zelo dixere que segun el Euangelista sant Iuan dize, El Baptista de la otra parte del rio baptizaua en Bethabara, A esto se responde, que el edificio fue hecho desta parte, correspondiente a la otra, por causa que de la otra parte no se pudiera sustentar que luego no fuera, o saqueado lo que estaua dentro, o muertos los religiosos, o puesto por tierra el edificio de los Alarabes, que de aquella parte del rio son señores absolutos. Y aun por causa dellos estos sanctuarios desta parte se hazen como casas fuertes segun la que diximos de Zacheo, y esta de sant Iuan, y otra que de la mis-

mamanera mas abaxo dste lugar dos o tres millas, esta en reuerencia de san Hieronymo, porque dizen que aquel es el lugar donde hizo su penitencia en la basta soledad, y abrasada del sol. Y tambien dizen que es alli donde su piedad le inclino a ser medico del leõ. Mas abaxo siẽpre hazia el Medio dia quatro millas deste lugar esta el Mar muerto, o salsissimo, en el qual entra el rio Iordan.

¶ Capit. xxviii. Del muy bienauenturado rio Iordan.

EL rio muy dichoso Iordan cosa es muy notoria como nace de aquellas dos fuentes llamadas Ior y Dã que tienen su principio a la rayz del monte Lybano, donde es la frente, y cabo Meridional del dicho monte. Y assi este rio corre del Septentrional hazia el medio dia, segũ que de la descripcion general (que al principio pusimos) se puede auer entẽdido. Es vn

Iordã

rio

rio, no de tanta agua como Tajo, casi desde donde nace hasta do de muere, va siempre por llano. Entra en el lago que se llama Iosue. xj. las aguas de Meron. Entra assi mesmo en el lago, o mar llamado de Tiberiades, o de Galilea, aunque algunos llaman al primero el mar de Galilea, y al otro solamente de Tiberiades, y dado que entra en estos dos lagos el rio Iordan, ni pierde su nombre, ni su curso, antes sale dellos prosperado, y no pierde su frescura, la qual segun en este lugar de que agora hablamos, se vee es ribera fresca, especialmente aqui tiene taray y cañas de ribera, y tan espesso que cō difficultad podemos llegar a el. En este rio con muy gran deuocion se lauan los que le van a visitar, y muchos de aquellos peregrinos frayles y legla res, con deuocion me pidieron q̄ les echasse agua sobre las cabeças con mi mano: ca el padre Guardian de Syon no pudiendo venir aquella vez mando me,

dome como a menor de todos, que lleuasse cargo d seruir a aquellos frayles y caualleros en aquella perigrinacion. Assi que ya haziendo lo que su deuocion demandaua, y haziendo sacar agua del rio, y cantando todos aquel verso, Lauacra puri gurgitis, &c. Con versete y oracion de la octaua d la Ephania, echauales agua sobre sus cabeças, otros no contentos con esto entrauan a lauar al rio, otros, aunque era de mañana, en ayunas beuian, otros (de tal manera) e lauauan se lauauan manos y cara, y se echauan agua sobre sus cabeças, que no parecia, segun con la consideracion y deuociõ que la hazian, sino q al lauar exteror, auiá de quedar limpios en lo interior. Refrescados (in vtroque homine) sin detenernos a todo esto, poco mas de vna hora, nos partimos agrá furia por los turcos que nos dauan gran priessa Aueys de saber que a este lugar de Iordan no vienen sin mucha compaña

de archeros y de cauallo a causa de la multitud de los Alarabes que acuden a despojar a los que vienen sin cõpañia, facilmente passan el rio a cauallo por muchos vados que tiene. Y si alguno dixere aqui auida occasion desta facilidad con q̃ dezimos q̃ se passa el rio, q̃ pudieran passar los hijos de Israel sin milagro, aunq̃ no sin trabajo: responda por si la misma Escriptura sacra, que auiendo de cõtar la hazaña, primero hablando por parenthesis dio la razon dela necessidad q̃ auia del milagro por la impossibilidad del passar: ca segun dize esta misma escriptura. El rio Iordá, aunq̃ era el tiempo de la mies auia henchido sus riberas, como si dixera que yua muy crecido, como dezimos en habla Castellana, de mar a mar. Assi que necessario fue el milagro por venir el rio crecido, Y aunq̃ no viniera crescido, por ser tãta multitud, y de tantas edades, y con tãto fardage, allende de lo que Dios en

la si-

la figura pretendia muy necessaria misericordia de Dios fue hazer cō aquel pueblo en aquel tiēpo y lugar, aquel tan poderoso fauor. Tornando pues a nuestro proposito, digo que por la occasion dicha yuā con nosotros turcos y moros, entre los quales yua el mesmo Subasi, que diximos ser teniēte en Hierusalem, y lleuaua consigo ciertos turcos acauallo, y otros escopeteros a pie, y con todo siempre van como si los enemigos viniessen en alcance, yendo algunos delante descubriendo tierra subiendo sobre los collados, porque algunas vezes estan los Alarabes escondidos en celada, en yr nosotros en tal tiempo al Iordan que era (segun dixe) por la Ascension fue extraordinario, por causa de aquellos señores de Polonia: porque el señor Stanislao de Lasco traya vn Chaus, q̃ es vn turco, consigo dado del gran Turco para que le acompañase, y cō vn marson, o mandamiento del mis-
mo

mo paraque en todas las ciudades, y villas que llegasse de su señorio le acompañassen, o hiziessen acompañar a do quiera que fuesse el, y los que yuan con el, y le mostrassen todo lo que quisiesse ver, aunque estuuiesse defendido a otros Christianos. Assi que auida esta occasion, y queriendo yr aquel señor al Iordan, rogo al padre Guardian embiasse cõ el los frayles, y desta manera fuymos entonces El yr ordinario de los frayles, es quãdo viene la naue de los peregrinos (segun ya fue dicho) y pagase muy bien al Turco el acompañamiento. Estas otras naciones van en la octaua de la Epiphania, si se hallan en quadrilla. Algunos van a su ventura solos, o de dos en dos, o mas o menos, pero de tal manera vestidos, y calçados, que siendo despojados solo padezcan el venir desnudos, sin que ayan perdido nada.

(?)

X ¶Capit.

¶Capit.xxix. Del mar muerto, y de todas sus desgracias.

EL mar, que la Escriptura sancta llama salcissimo, y muerto, es vn lago muy largo y ancho, es verdad en el principio donde yo le he visto, de cerca no terna sino obra d̃ tres o quatro millas de ancho, pero los q̃ han visto mas adelante, dizen que se se ensancha hasta veynte millas por alguna parte: El largo no le mido, por que nunca halle quien supiesse la verdad, de vista, aunque he leydo q̃ tiene quarenta millas de muchas partes, se descubre, assi como del monte Oliuete. Y a vn dende esta celda donde yo
Gene. 12. y 13 estoy agora escriuiendo en el monte Syon, fuera ya del sancto Sepulchro, donde lo comence le veo por vna de golladura de la mõtaña. Occupa este lago todo aquel valle que la Escriptura sacra por su frescura fertilidad y gẽtileza, llama valle illustre, del qual dize assi mesmo que era como vn para

yso

yso deleytoso. Pero agora, por el abominable, y execrable peccado de los Sodomitas, y de las otras quatro ciudades, las quales estauan alli situadas, hecho fue el q̃ era valle illustre, y parayso deleytable, por juyzio justissimo de Dios, en pena de los passados y exẽplo temeroso delos presentes y por venir, vn infernal lago grã pariẽte dl q̃ nauega Acheron, por lo q̃l no sin grã cõueniencia se llama muerto, y salcissimo. Llamase muerto, porq̃ ningũa cosa biua, como cosa de pescado enel ay, ni cerca dl cosa volatil se cria y si a caso bolãdo de otra parte, o nadãdo algun pasce del Iordã passa, o entra, enel immediatamẽte muere. Y cosa de notar es, q̃ aquella aue q̃ bolãdo passa solo el va, porq̃ sube en alto del agua, sea tã pestilente q̃ mate. El agua deste lago clarissima es, y si la tocays tiene vna grasseza, y olor como de mal azeyte, la qual con difficultad se quita, aunque os laueys con otra agua

Mar muerto,

sola, y si esta agua toca a la vestidura de paño la dexa manzillada como xa-a-da. Llamase salcissimo, porque contra condicion de los otros lagos q̃ comunmente son dulces, este no solo es salado commo el mar, pero aun tiene vna salsugine muy mas desgraciada, y assi la sal que del se haze es negra, y de mal sabor. Llamase tambien mar de Asphalto, o betum, porque sale d̃ de tres en tres años, o cada año (segun algunos dizen) vna cosa prodigiosa, que es vn pedaço de vna cosa a manera de pez mal negra, tan grande vn buey, y es de mal olor, pero cõ la poma de la codicia llegan los hombres quando sale a tomarle, porq̃ vale mucho, porque hazen betum dello, que es precioso, y vtil para muchas cosas. No se marauillara dello quien vuiere leydo, como en aquel valle donde agora esta el lago de q̃ hablamos, auia antes de la subuersion de las ciudades pozos de betum, y de aqui es q̃ agora

Gene. 14.

echa

echa fuera el agua aquel pedaço de q̃ hablamos como viscosidad de la tierra. Entre las cosas para que dizen q̃ es bueno aquel betum, vna vsan en esta tierra, y es que para cõseruar las viñas vntan cõ aquella pez, o betum la vid, quando comiẽça a echar, y conserua las yemas que no las coma ni las roya vn cierto gusano, el qual sin esto las destruye: los q̃ mas desgracias quisieren saber deste mar muerto, lean la historia Escholastica que alli hallarã hartas; las que dicho aqui estan en platica entre los moradores desta tierra, q̃ yo no experimentado ninguna, aunque he visto el mar y su betu. Cosa es sin duda de grandissimo pauor la consideracion del juyzio de Dios, viendo con los ojos cada dia (despues de tantos siglos) vn castigo tan grande, que segũ he oydo dezir por todo el largo deste lago de la vna parte, y de la otra sus riberas son esteriles, y mas de vna legua de vna parte, y de otra, y lo que

Historia Escholastica capit. 4.

esta algun tanto cerca mas paresce el arena, o tierra que por alli esta ceniza, que no lo que es. Y si a caso se cria algun arbol, el fruto q̃ da, quando mas sazonado parece estar, y mas fresca apareencia tiene, en abriẽdola, esta negra como carbõ. Este lago, o mar por ninguna parte se passa, ni nauega con vaso grãde ni pequeño. No entra en el mar Bermejo, segun algunos creen antes en si mismo fenesce. Aquella cosa asi dessemejada que diximos salir deste mar, vnas vezes la hecha hazia la montaña de Iudea, otras vezes a la de Arabia, porque entre estas dos mõtañas va este mar: del qual basta lo dicho para saber temer a Dios, que es principio de todo bien, considerando como no solo inuisiblemente quãto a nosotros los que le offendieron en tan abominable peccado, estan en el infierno penando, y eternalmente estarã, pero a vn auiso Dios para nuestra vtilidad, que la mesma tierra sea

auiso diuino

teſtimonio de los que en ella habitauan, y como parabola a noſotros. Vna ſola coſa dexe de notar del rio Iordan, guardandola con cautela para eſte lugar, porque aqui mejor ſe aprouechen los eſpirituales della, y es que el rio Iordan (del qual diximos) ſu nacimiẽto, curſo, freſcura, y dignidad viene a morir en eſte mar muerto, porque el que de los otros dos lagos ſalio con la proſperidad dicha, entrãdo eneſte pierde la lindeza de ſu nombre, y la dulçura de ſu agua, y la freſcura de ſu ribera, y finalmente el ſer primero: porque ya de alli adelante mar muerto es ſu nombre, y ſer, &c. Muchas coſas, y lugares notables de que enla Eſcriptura ſe haze memoria eſtan de vna parte, y otra del Iordan, y del mar muerto: las quales dexo de dezir, porque para los deuotos ſon ſin vtilidad, y los doctos de la miſma Eſcriptura lo ſaben. Y lo principal porque lo dexo, es, porque no ay que

dezir, porque ni ay memoria de nombre, ni de lugar, ni perſona que ciertamente loſepa enſeñar, e yo ſolo de lexos lo he viſto, Y ſegun al principio prometi, no fue mi intento ſi no dar cuenta de los lugares que de los peregrinos ſe viſitan en eſta prouincia de Iudea. Aſsi que boluamos a Hieruſalem dende eſte mar muerto, o Iordan por el miſmo llano de Hieirco q̄ nos venimos, y aun tiro de balleſta antes que lleguemos, ni entremos en la mōtaña a la mano ſinieſtra del camino đ Hieruſalem eſta ſeñalado el lugar dōde el ciego que eſtaua cabe el camino recibio la viſta de Chriſto quando venia a Hierico.

Dōde el ciego fue alūbrado.

¶Capitu. xxx. Del grande y notable lugar, y aſsiento de ſant Sabba.

DE Hieruſalem doze millas al Oriēte, declinando al Medio dia, eſta vn valle de quatro millas de largo, y

vn

vn tiro de arco no mas de ancho, profundo y riſcoſo de vna parte y de otra. En la parte Oriental del, en lo baxo eſta, o por mejor dezir, eſtuuo el moneſterio de aquel gran abad ſant Sabba. Eſta agora alli vna ygleſia, la qual no es grande, pero es gentil, toda por de dentro pintada de imagines ſobre azul, el qual eſta tan freſco y fino que parece auer poco q̃ ſe pinto. De las imagines las mas tiené ſacados los ojos, Si plega a Dios que tengan claros los ojos del anima con la luz de la fe Chriſtiana los Alarabes que hazen eſto, cuyos cauallo, y ganados ſe encierran en eſta ygleſia en el verano, porque ya ſe ſabe, aun alla en nueſtra Eſpaña, como los Alarabes (ſegun el tiempo) mudan eſtancias aluergando ſe en tiendas, o en cueuas como les ď Egypto. Y de aqui es que como eſte valle eſta guardado de los furores del ſol, y ay aparejos de cueuas para ſi, y de paſto para ſus ganados, vienen ſe

Moneſterio ď ſant Sabba

aqui los veranos; en el qual tiempo a todo Chriſtiano es entredicho, por miedo dellos yr a aquel lugar, vamos (empero) el dia de ſant Sabba cõ aparejo para poder dezir miſſa alla, que es a cinco, o ſeys de Deziembre. Todo eſte valle de vna parte, y de otra, eſta lleno de cueuas altas y baxas, cauadas en la peña biua, y algunos naturales donde como abejas artificioſas los monjes de aquel tiempo conuirtieron en miel de guſtos ſabroſos y gracioſos, y aun glorioſos los gemidos, ſoſpiros, lagrimas, y rigores dela penitencia, que en eſte colmenar eſpiritual, y razonable delãte el acatamiẽto de nueſtro Señor compuſieron de la conſideracion propria de ſi, y delos tormentos eternos, y de la gloria celeſtial cogidos, y cauſados. Delante deſta ygleſia, hazia el medio en alto ſe viſita particularmente, con gran deuocion el lugar proprio donde el gran padre de compañas ſant Sabba, rey y

guia de las abejas dichas hazia su solitaria, y bien acõpañada oracion. Dos cosas ganan los que veen este lugar tã dispuesto para todo espiritual exercicio, La primera desseo de quedarse alli para satisfazer a sus solas a Dios por las offensas, cõbidados, y aun confundidos con la memoria de lo q̃ alli los passados hizierõ, La segunda es, creer lo q̃ en las vidas de los Padres se lee, especialmente del estar tantos monjes debaxo de la gouernacion de vn abbad: ca todo este valle era vna abadia sola, donde creo auer cueuas para catorze mil monjes. Agua el valle no la tiene, sino es en inuierno, cogiã (empero) en cisternas cauadas como ya otras vezes hemos dicho en la peña biua. A la mano derecha deste valle esta otro no tã grãde, dõde era el monesterio del abad Agathõ no fuy alla.

¶ Cap. xxxj. De los lugares sanctos q̃ estan a la parte Meridional cerca de Hierusalem.

Des

DEspedidos ya de la parte Oriental
justo es demos relacion luego la
parte Meridional q̃ es la p̃te diestra de
Hierusalem, y primero de aquellos lu
gares que estan mas cerca. Diximos
en el principio como Hierusalem, o
por hablar mas claro, que el mõte san
cto de Syon estaua cerca lo de mona-
res. En la ladera del monte que cerca
la parte Meridional a la mano sinie-
stra del Cenaculo, teniendo el rostro
che al Medio dia, esta el cãpo sancto A-
ema cheldemach, el qual fue cõprado con
a. los dineros mesmos que dierõ los Sa-
cerdotes del templo a Iudas en precio
de la sangre muy preciosa del Iustissi-
mo Christo, para sepultura y enterra-
miento de los peregrinos que viniess-
sen a Hierusalẽ. En este lugar esta he-
cho vn muro, o cerca cerrado de to-
das partes, por la parte de arriba tiene
quatro, o cinco bocas, por las quales
con sogas descuelgã los cuerpos que
alli se lleuan, los quales sin ser cubier-
tos

tos de tierra en pocos dias cõsumida la carne, quedan los huessos blancos, y entero todo el encasamento. Comunmente es sepultura de Griegos, los que de nosotros los Latinos muere ren en vn ortezuelo, que para esto esta cercado junto al Cenaculo, se entierran. En medio deste mõte, enfrẽte de Syon; esta vna yglesia cayda entre doze, o treze casas de moros q̃ hazen alli vna como aldea, es lugar donde congregados los pontifices, y pharifeos cõtra Iesus. Cayphas dixo, Expedit vobis, vt vnus homo moriatur pro populo, &c. Llamamos aquel lu- Io.11
gar la casa del mal consejo: donde parece q̃ fuera de la ciudad se salieron aquellos señores a tener su mal consejo, porque deuiera de estar alli alguna casa dellos dispuesta para en mas secreto dar orden a sus malas intenciones. En toda la ladera deste monte en lo mas baxo, ay muchos grandes y muy bien labrados sepulchros en la
peña

peña biua, Entre los quales descendiẽdo de Acheldemach hazia Syloe ay vno, en el qual algunos de los Apostoles estuuierõ escondidos la noche y el dia de la passion. Esta cueua y sepulchro esta pintado de pinzel grossero sobre la peña, assi en lo alto como en los lados.

¶ Cap. xxxij. Del bendito camino q̃ dende Hierusalé va a Bethleé, y de los lugares sanctos q̃ ay enel.

BVeno sera q̃ comencemos a caminar aquel bendito, y amable camino q̃ dẽde esta ciudad va a Bethleé. El qual sabemos q̃ alomenos dos vezes le anduuo la Virgen nuestra Señora, vna lleuando a su hijo, y Dios d̃ todos, en sus entrañas virginales yẽdo preñada, y otra trayendole al templo en los braços ya parida, y entrambas con su virginal, y castissimo espo

El camino d̃ Hierusalem a Bethlẽ

so

so Ioseph. Baxados pues del monte Syon, comẽçamos la via dẽde la parte Occidẽtal, boluiẽdo la cara al Medio dia, y subiẽdo vna cuesta del mõte, de que poco ha hablamos, El qual por aquella parte cerca a Hierusalem, el camino va llano entre viñas, pero es bien aspero, porq̃ se anda casi todo sobre piedras, y peña biua. Al medio camino, que son dos millas y media, a la mano siniestra, esta vn arbol grande, q̃ algunos dizen q̃ es lentisco, el q̃l d̃ todos los Christianos de esta tierra es tenido en reuerẽcia, y llamase el arbol de nr̃a Señora: porq̃ dizẽ que quãdo passaua por alli q̃ reposaua vn poco debaxo del. Y de auer nuestra Señora particularmente fauorecido a los que por su reuerencia en sus enfermedades visitan aquel arbol, o traẽ algo d̃l al cuello: yo no dudo, porque lo he oydo affirmar al mesmo q̃ ha recebido el beneficio. Media milla mas adelãte, esta vna cisterna enel mesmo

Cisterna d los tres Reyes.

camino cō tres bocas, en memoria q̄ fue alli dōde los tres muy dichosos reyes Magos vieron la luziente estrella quādo Gauisi sunt gaudio magna valde. De lo q̄l parece q̄ fuerō a aq̄llas tres millas sin guia. Y a mi mucho me agrada esta distancia, porque si luego en saliendo de Hierusalem les aparesciera la estrella, no auia porq̄ el Euangelista hiziesse tāto caso del plazer tā grāde que vuieron. Dende este lugar vn tiro de ballesta a la mano siniestra del camino, esta vna yglesia buena y sana, y bien pintada de dentro que se llama sant Helias. Porque dizen algunos q̄ fue donde el Angel le reficiono de pan, y agua quando dormia debadebaxo del junipero. Otros dizen q̄ fue alli donde particularmente aluergaua: esta yglesia tienen Griegos. Dē d̄ Hierusalem hasta este lugar, el qual esta sobre vn lomo, dende el qual se parece Bethleem, y Hierusalem, es el espacio mas hermoso que ay en todo

Mat. 2

3 Re. 19.

esto al rededor, porq̃ esta todo muy bien labrado y plantado de viñas, higueras, oliuas, almẽdros, aluercoques, y otros arboles d̃ vna parte y de otra del camino, y muchas torrezetas en medio de las heredades. Dende este lugar, assi mismo, començamos a baxar, y caminando vn buen espacio, esta a la mano yzquierda junto con el camino vn edificio, d̃l qual poco mas que los fundamentos se parecen, llamase la casa de Iacob, porque habito alli por algun tiempo. Vn poco mas adelante, y a la misma mano esta vna tierra que se ara, y siembra, en la qual se hallan ciertas piedras del tamaño, color, y forma de garuanços, y no se que milagro de nuestra Señora cuentan, Diziendo que passando por alli, pidio a vno que sembraua garuanços que le diesse dellos. El qual respõdio, Que eran piedras, y no garuanços, y esto mossando por no darle dellos. Y que nuestra Señora dixo, Pues pidras sean

La casa de Iacob.

La tierra d̃los garuanzos.

sean, y que assi fue hecho, que los gar uanços se conuirtieron en piedras. Este milagro vendo al precio de como le compre: las piedras garuançales yo las he cogido en el mismo lugar. Adelãte deste camino, y junto a el a la missma mano siniestra, es el lugar donde Iacob sepulto a su muy amada Rachel, conforme alo que dize la sancta Escriptura. Alli esta sobre su sepulchro vna capilleta como vn humilladero sobre quatro pilares sin estar cerrada de alguna parte. Este edificio es de los moros, los quales (como auemos notado en lo passado) tienen en gran reuerencia los lugares do los sanctos Padres, o sanctas Matronas del testamento viejo estan sepultados. Y de aqui es que vno delos que mas visitã, y con mas aparato tienen, es Hebron el qual esta dende este sepulchro de Rachel veynte y seys millas, y dende aqui se toma el camino para yr al dicho lugar de Hebron, dexando el de

Sepulchro d rachel

Gen. c 16.

Bethleem a la mano siniestra. Y porque de la Escriptura sacra se sabe como en Hebron estan sepultados los sanctos Padres Abraham, Isaac, y Iacob, y sus mugeres. Bastara añadir aqui la opinion de moros, Turcos, judios, y Christianos, que dizen Hebrõ estar assentado en el campo Damasceno donde fue criado el primero hombre: y oy en dia muestran el lugar de donde se tomo aquella tierra, de la qual fue formado. Y asi mismo affirman hauer sido alli sepultados nuestros padres Adam y Eua. Todo esto esta ala gouernacion de los Moros, y en muy gran estima, y no lo dexan ver a los Christianos, si no se lo pagã muy bien; y por esto los frayles no vamos alla. Ansi que dexado aquel camino, vamos por el començado, y passemos a Bethleẽ, y veremos el parayso en la tierra, la casa del hazedor de todo el vniuerso, en vna pequeña cueua, el reclinatorio del rey đ

los Angeles sobre vna peña biua. Y veremos el lugar donde la Virgen pario temporalmente al engendrado eternalmente del Padre. y donde la madre Virgen reclino faxado y embuelto en mantillas al que sentado, y gouernando angeles, y hombres; suelo, y cielo desde ab eterno, reposa en el pecho, y seno de su Padre celestial: veremos assi mesmo donde angeles, y pastores, y tambien reyes adoraro en la carne pequeña passible, y mortal el Verbo eterno, Dios grande, immortal, e impassible. Y dõde el niño Dios dio muestra del amor antiguo con q̃ amaua á los hombres, derramando en edad de ocho dias nacido su muy biua sangre, siendo circuncidado en su muy tenerrima carne, por cortar la vejedad de nuestro espiritu. Y finalmente vamos y veremos aquel lugar donde juntamente con la circuncisiõ fue manifestado el nõbre virtuosissimo de Iesus, declarador de la omnipoten

era muy sabia, y de la sabiduria omni potente de todos los hechos, graciosos, vigorosos, y gloriosos, q̃ Christo nuestro Iesus en este diuersorio d̃ Bethleem, donde caminamos, nacido auia de obrar en todo el humanal linage, por toda la redondez del mundo dilatado. Subido pues vn recuesto despues deste lugar de Rachel de donde ya de cerca se vee la yglesia del santo nacimiento: siempre los frayles y peregrinos reuerenciā aquel sanctissimo lugar hincando las rodillas: y diziendo alguna deuocion. Y a la mano siniestra desto lugar, donde se haze esta salutacion, esta vna cisterna de muy buena agua: y dizen ser de la qual desseo beuer Dauid estando en Hierusalem: segun se escriue enel segundo libro de los Reyes, capi. xxij.

¶Capit. xxxiij. Del assiento, e yglesia y edificio del beatissimo lugar de Bethleem, en la parte superior del.

 Del

DEl sepulchro de Rachel vna milla y d Hierusalem cinco, y respecto de la misma ciudad al Medio dia, con alguna declinacion al Occidete, esta sobre vn monte no pequeño assentado el lugar de Bethleem, el qual de ciudad que era, aunque no grande, sera agora vna aldea de cien moradores, entre moros, y Christianos. No ay muro, ni señal del, ni edificio antiguo notable. A la parte Oriental deste lugar de Bethleem, que agora es, esta vn edificio grande, y sumptuoso, el qual, aunque en parte esta caydo, ay (empero) muros que declaran lo que era, estan en quadro, y tenia cada angulo vna torre, de las quales esta vna casi biua, y otra no del todo muerta. Dentro deste quadro estaua el monesterio de sant Hieronymo, y aun creo que la habitacion de las deuotas, y sanctas Paula, y Eustochio su hija. Despues que este edificio del tiempo de sant Hieronymo fue destruydo, se edifi

edifico vn monesterio de Canonigos reglares de sant Augustin, y despues que por la dignidad del lugar Baldouinos rey de Hierusalem, hermano d Godofre de Bullon hizo este lugar fuesse yglesia Cathedral, y vuiesse obispo de Bethleem, se edificaron edificios de nueuo modo, y de todos estos ay algun vestigio, y todo esta dentro del muro quadrado q̃ digo. En el medio deste quadro esta agora biua, y sana, rica, y hermosa, grande, y sancta, vna yglesia en este modo, Es vna cruz cuyo largo es de ciento, y treynta y siete pies grandes. Tiene de ancho (esto es) en los braços ciento y xxv. Y digo en los braços, porq̃ del cuerpo d la yglesia (esto es) de los braços abaxo a se de auer otra consideracion en el ancho. Y es q̃, allende del ancho del principal, que es de la naue de en medio, tiene otras dos naues a cada vn lado: la principal tiene de ancho, treynta y cinco pies, y cadavna d las peque

Laiglesia supe rior de Bethl

ñas treze. Estas naues, q̃ mejor diriamos calles: se diuiden con columnas de muy hermosa piedra gruessas, y altas, todas yguales, y cada qual de vna pieça sola: y algunos ay como de angulares que de vna mesma pieça siruẽ por dos columnas. Sobre estas columnas no ay arcos, antes ay vnas vigas muy grandes, y muy bien labradas de talla, y pintadas de colores y oro, las quales son de cedro imputribles, y sobre las vigas q̃ hazen la principal calle es muro de silleria. Parceeros ha cosa nueua, pero assi esta, conuiene a saber, pared de canteria labrada sobre las vigas dichas. Enlo alto deste muro, de la vna parte, y de la otra (esto es) en las dos hazes de la naue principal, ay tantas ventanas como abaxo columnas, que son onze de cada parte. Las colũnas estan en quatro lineas, o ordines distantes la vna de la otra siete pies, y son por todas las que hazen el cuerpo de la yglesia quarenta y quatro. Enla capi

capilla mayor desta yglesia, q̃ esta entre los braços d̃ la cruz dicha, ay otras seys columnas, las quales diuiden, y hazen capilla. La techumbre desta yglesia, toda es de madera alguna de cedro, y alguna de cipres: jamas se ha visto telaraña en esta techũbre. Y cierto es cosa de ver la armadura de sobre la capilla que abraça, y haze los braços dichos: esta cubierto todo este maderamiento de plomo en lugar de teja. La naue de medio es muy alta, las otras baxas, pero las colunas son yguales. El muro, ó paredes desta yglesia por de dentro, y el pauimento, todo es cubierto d̃ marmol muy escogido y relumbrante. En tanto q̃ quien no tuuiesse frequentacion muchas vezes parece à los que entran por la puerta que esta al Occidente, que van a entrar en algũ lago d agua: sobre la qual estan aquellas columnas, cuyas sombras se veen dentro de los marmoles, assi del suelo como de los muros. Las

paredes altas que diximos estar sobre las vigas en la vna haz, y en la otra, cō todo lo que haze la cruz, es labrado de mosayco lo mas rico, y mejor labrado que yo he visto, y he visto lo d̄ aca, y de sant Marcos de venecia. En la vna haz destas dos que tienen las vē tanas, estā labradas del te mosayco: las yglesias patriarchales, y aquellas donde se tuuieron los concilios principales, con muchos follajes frescos, y entre ellos, segun al maestro le parecio, estan entremetidas vnas piecas de nachar, o como dize el Italiano d̄ madre perla. Y de la otra parte de la misma pintura estan las determinaciones de los Synodos, o Concilios. Debaxo desto, como por pie de retablo, esta de la vna parte la genealogia del Saluador (segun sant Mattheo,) y de la otra parte (segun sant Lucas) cō medias ymagines, y sus nombres. En la capilla mayor, y en las dos capillas de los lados que hazen la cruz, ay pinta-

das del mismo mosayco historias Euangelicas, y del testamento viejo. Las ventanas desta yglesia, agora todas estan abiertas de vna parte y de otra: y antes erã vedrieras, por lo qual considero que dandoles el sol causarian vna luz enla yglesia que parecies se mas del otro siglo que deste reuerberando, y retocando aquella clara mosayca con sus rayos. La capilla mayor desta yglesia es de Criegos, y es como parrochia de los Christianos que moran en el lugar de Bethleem: los quales todos (aunque son naturales de la tierra) siguen la yglesia Griega. A la mano derecha, fuera dela capilla, esta vn altar en el mismo lugar donde nuestro dulcissimo Iesus fue circuncidado, y derramo sangre en prẽdas delo mucho que en la Cruz por nosotros auia dẽ derramar despues en precio perfecto de nuestra salud, lo qual nos declaro el nõbre saluatifero de Iesus, como texido en san Lugar dela circūcisiõ.

gre

Dõde se aparejarõ los Reyes.

gre alli publicado. A la mano siniestra en el mesmo compas esta otro altar donde los muy sabios, y deuotissimos Reyes aparejaron los dones que auian de presentar al Rey de la gloria y niño Iesus, antes que entrassen enel diuersorio. Otros dos altares, y avn tres, ay en esta yglesia: los quales, con estos que dicho, son donde todas las otras naciones celebrá su officio quá do viene à festejar y solennizar las fiestas y solennidades del niño Iesus, assi como su nacimiento, circuncisiõ y adoracion de los Reyes. Y porque creo que el deuoto lector estara suspenso esperando, o yn leyendo lo principal, conuiene a saber, la disposicion del dulcissimo, y sabrosissimo lugar donde la Virgen pario, y Dios nacio, y donde fue el lugar del pesebre, en q̃ la madre Virgé reclino su dulcissimo hijo: Quiero por mejor satisfazer su sancto desseo, hazer capitulo singular desta abricando el lugar de thesoro tá digno

digno de ser con hel, y entendimiento buscado de los que quieren enriquecer sus voluntades de los muy sabrosos, y provechosos gustos que de la muy pobre humildad, y dura estrecheza, y virginea fecundidad q̃ la madre, y su hijo, juntamente con los castissimos seruicios del esposo, y ayo Ioseph en este diuersorio se reparten y dan alos que por su negligente consideracion no los desmerecen.

¶Capitul. xxxiiij. Del muy alegre y muy celestial lugar dõde Christo nuestro Dios nacio, y fue de su bendita madre reclinado en el pesebre.

DEbaxo de la capilla mayor, que auemos dicho, esta vna yglesia de obra de treynta pies en largo, y catorze en ancho. Al Oriente desta yglesia esta vna capilla con vn altar q es vna tabla de marmol, y debaxo del altar esta

esta vna media rueda de marmol blã
co: en el medio dela qual esta, como
engastada, vna piedra de porfido, lo
qual todo señala el lugar muy dicho.

El lugar donde nacio christo,

o donde la Virgé nuestra Señora pario a su vnico hijo. Dende este lugar cinco pies a la espalda derecha, primero suponiendo q̃ con gran deuocion estamos la cara a Oriéte, y prostrados adorando, y besando este tan dignissimo lugar que merecio los primeros tocamientos de la carne diuinal del Verbo diuino: dos grados mas baxos que el otro pauimento, esta el sancto y muy amable lugar donde la virgen ya madre reclino a Dios y hijo en el

El lugar del pesebre.

pesebre: el qual lugar esta debaxo de la peña biua, de la qual era, y en parte es el diuersorio, o cueua donde la Virgen, y Ioseph se aluergaron aquella muy esclarecida noche. Porq̃ aueys de notar q̃ los edificadores deste dulcissimo lugar, de tal manera cortaron de la peña para dar proporcion a esta

yglefia que con efpiritu prudente, y deuoto dexarõ fin tocar en el efpacio donde nacio, y fue puefto en el pefebre. Demanera que eftos dos lugares eftan debaxo de la peña biua. Y puefto que el lugar del nafcimiẽto en lo alto del efta labrado, y cubierto con la obra mofayca, efte lugar (emperò) de encima del pefebre, do ay obra de media vara antes del fuelo, efta defcubierta la peña, la qual es de mayor hermofura, y belleza al que con efpiritu deuoto confidera, no folamente que la obra mofayca, mas aunque el cielo eftrellado, aunque juntamente fe vieffen fol, y luna, y eftrellas, y mas delectable es a los ojos efpirituales, el negro que efta peña tiene d̃ las candelas que alli arden, que la claridad del dia a los ojos corporales. Iunto, y debaxo de la peña donde no efta mas alta que quatro palmos, efta en el mifmo fuelo feñalado el pefebre en tablas de marmol q̃ hazen vna como pileta d̃ cinco
palmos

palmos en largo, y tres de ancho, y vno en alto. Y esto es, y se llama el lugar del pesebre, porque segun ya de lo dicho aureys entendido en la parte de la cueua donde la peña se juntaua cõ el suelo, reclino la Virgen sacratissima su muy tierno hijo, porque assi estuuiessen como en rincon mas abrigadito. Delante deste suauissimo pesebre esta vn altar en reuerencia de la adoracion, y offrenda que alli hizierõ los sapientissimos Reyes al Rey grãde, y niño chiquito. Toda esta su sancta yglesia, que mejor diriamos parayso celestial, segun quan glorioso se muestra alli el niño Iesus en las animas de sus fieles, es cubierta baxo, y alto, y paredes, segun que de la yglesia de arriba se dixo, Y quiero os hazer saber la gentileza con que estas tablas de marmol arriba, y aqui muy particular, y escogidamente estan assentadas El marmol no es todo blanco, antes tiene vnas venas entre azules, y blan-

tas que hazē vnas aguas, o labores co
mo de buen chamelote de ſeda, y aſ-
ſerrado como tabla vn marmol tāta
labor queda en vna parte como en la
otra, como coſa eſtampada vna en o-
tra. Pues de tal manera el ingenio del
artifice pareo, y junto eſtas piedras q̃
de ſu miſma labor natural cōpueſtas,
aſsi, o aſsi hazen vna pintura como ſi
con pinzel, y color blanco azul fuera
pintado. Y ay algunas deſtas tablas, q̃
no ſolamente mueſtra dela labor que
dixe: pero aun imagines, y otras genti
lezas, como montes riſcos, y arboles.
Entre las que guarnecen el ſancto pe-
ſebre, eſta vna q̃ tiene ſeñaladiſsimo
vn monje viejo, con barua larga; y ca
pa capilla, y todo lo demas; en tanto
que muchos dizen q̃ es ſant Hierony
mo que milagroſamente fue alli effi-
giado, pero no es ſino natural, y no
ſin conſentimiento del hazedor de to
da criatura. A los dos lados de la capi
lleta del naſcimiento, ay dos eſcaleras

que ſuben, y ſalen a la ygleſia grande. La vna (eſto es) la de la mano ſinieſtra a la preparacion de los Reyes, y la otra al altar de la Circunciſion: porque fuera del diuerſorio fue circũcidado, y creo yo que ſe deuierã ſalir a lo claro por ver mejor hazer ſu officio, los que lo circuncidaron. En el medio d̃ aqueſtas dos eſcaleras eſta en cada vna ſu puerta de hierro grueſſa, pero rejada porque puedan ver dende fuera Eſtas eſtan ſiempre cerradas por parte de dentro de nueſtros frayles, los quales muy a ſu libertad de noche y de dia gozen eſſe diuiniſsimo diuerſorio. La piedra, y piedras d̃l qual ſon muy mas atratiuas gracioſamente de los coraçones que las de yman naturalmeute del hierro, El lugar ſagrado del Caluario alguna vez parece q̃ deſpide el ſancto Sepulchro, no todas vezes combida, pero eſte delectable peſebre, y lugar do Chriſto naſcio ſiempre llama, y atrae, y combida el anima

y ja-

jemas dize, Sufficit, porque ceuada y asaboreada en la consideracion de la nueua venida de su tan desseado Saluador, y amado, y en el amor que le mouio a venir vestido de humanidad tan passible, segun el anima con el diuino fauor alli siente, le parece que le ve tirar de frio, y buscar los pechos de la madre para satisfazer su hambre no puede desasirse de meditacion tan regaladora de animas deuotas, teniendo como presente a la madre virginal que con dulces abraços, y besos, y ojos alegres, y reuerentes le esta abraçando, besando, y mirando, y haziendo otros seruicios que ala ternura del niño, y al amor de la madre eran necessarios y possibles. El natural d̃ nuestra anima no tiene inclinacion a cosas tristes, mas antes a gozosas y alegres, porque fue criada para gozar de los plazeres eternos, loando siẽpre en cõpañia d̃ los espiritus biẽauẽturados a su criador, y d̃ aqui es q̃ en este lugar

Respõ d̃ alo q̃ tacitamẽte se pudiera preguntar.

ſirgularmente el anima Chriſtiana es combidada a ſobraſas, y dulciſsimas ditaciones, oyendo el eſpiritu la gloria in excelſis Deo: y otros cantares q̃ con gran melodia aqui cantaron los Angeles: aſsi miſmo viendo, y oyendo las benditas offrendas que Reyes, y Paſtores aqui offrecieron al niño Ieſus: y conſiderãdo aſsi miſmo las mercedes q̃ Ieſus haria a las animas de aq̃llos por la feruoſa fe, y amoroſa piedad con quele adorauan, y ſeruian en lugar tan deſpreciado, y carne tan infantil. Eſta conſideracion, pues es la q̃ haze al anima q̃ eſte lugar le ſea como vn alegriſsimo, y muy ſuauiſsimo parayſo ſin que del ſe pueda deſpedir por dexar al hijo, y a la madre, y al ſanctiſsimo Ioſeph, y a los Angeles, Reyes, y paſtores, entre los quales le parece eſtar, porque eſtos ſanctos lugares (como otra vez he dicho) cauſan en el anima vna preſencialidad d̃l myſterio que alli celebro, q̃ goza como ſi

pre-

presente en aquel tiempo se hallara. Delante del nascimiento arden siempre cinco lamparas, y al pesebre dos, y todas son de los frayles. Los Armenios tienen vna en medio deste lugar porque son nuestros amigos, y rogaron a los frayles se la dexassen tener. Otro ninguno no tiene lampara, y estas lamparas es la luz que este sancto lugar tiene. Aqui dizen los frayles ordinariamente sus missas, porque aunque tienen arriba otra yglesia, que llaman sancta Catherina, donde esta el sanctissimo Sacramento, y dizen las otras, y la missa mayor. Todo lo demas esta aqui baxo donde siempre, despues de completas, cantan Salue Regina, &c. con verso, Aue Maria, &c. y oracion, Deus qui salutis eternæ, en la qual dizen, Per quam meruimus hic autorem vitæ suscipere, señalando el lugar donde nascio con la mano. Y luego la antiphona, que dize, Hodie Dominus natus est, &c. mudando el

Los moros reuerēcian el lugar dl sepulchro donde Christo nasçio.

Los hodie en Hic, con verso. Notum fecit Dominus hic, &c. y la oraciō propria. Y creedme que cierto pocas vezes se dize señalando el lugar aquel, hic, que no haga effecto en el anima. Deziros las cosas que los Christianos hazen en estos lugares, quando los entran a visitar, seria nunca acabar, especialmente las mugeres desta tierra. Y sobre todo el dia proprio de la fiesta de la Natiuidadad, porque si fuessen consentidas, muchas dellas traē pedaços de massa d trigo para hazer los panes sobre aquellas piedras, affirmando que vale para muchas cosas. Traē papeles llenos de poluos aromaticos, y echanlos como quien siempra en aquellos lugares sanctos, y otras cosas desta calidad, todo con gran feruor, &c. Los moros assi mesmo tienen gran deuociō (si licito es llamar deuocion lo que sale de coraçon infiel) en este lugar, que yo he visto algunos q̃ despues de hecha su oraciō, de tal mo

do salian andando hazia atras que no boluiessen las espaldas a ninguno de aquellos lugares, y baste esto para el Christiano buen entendedor. Al cabo y parte Occidental desta yglesia diuina, esta en vn rincon vn agujero y dizen que la estrella q̃ guio a los Magos, cumplido su officio, y seruicio, se entro dentro de vna cisterna que estaua alli.

Dõde las estr ellas se escon dieron

¶Capit. xxxv. De otros sanctuarios que estan cerca deste bendito lugar, debaxo tambien de tierra, o peña.

EL Occidẽte desta yglesia del nascimiento, o diuersorio, esta la puerta por dõde los frayles se mãdã, por la q̃l saliendo vã sobre la mano derecha por vn callejõ estrecho hasta dar en vn espacio, como vna quadreta, en la q̃l esta vn altar a la parte d̃ vna cueua enq̃ estuuierõ muchos d̃ los santos y niños Innocentes q̃ fueron muertos

por Christo, quádo era de su edad de llos, porque para tal Rey, y en tal tiépo, tales seruidores y pajes le conuenia tener. De la otra parte (esto es) en frente deste altar esta vna puerta por donde entrá a otro pequeño espacio donde estan dos altares, el vno contra el otro: en el vno fue sepultado el glorioso sant Hieronymo, en el otro vno de sus discipulos. En este espacio esta vna puerta que sale a vna estãcia labrada de canteria, porque todo lo q̃ hemos dicho, es como minas debaxo de tierra sin luz, sino de lamparas que siempre arden en reuerécia de los sanctos, y vtilidad de los religiosos q̃ van o vienen a sus deuociones por alli. Y esta estancia que dezimos labrada tiene luz del cielo que entra por vn arco de vn claustro alto. Aqui esta vn altar, y es el lugar donde el glorioso san Hieronymo estudiaua, componia, y trasladaua. En estos lugares del glorioso sant Hieronymo celebran los
frayles

frayles el officio en su fiesta. Y dado q̃ son de su professiõ franciscos, son (empero) con muy singular deuociõ hieronymos los que habitan en estos lugares sanctos. E siempre en las completas se haze cõmemoracion del glorioso sant Hieronymo avn ante que la de nuestro padre sant Francisco. Salidos destas cueuas, o soterraños, esta la yglesia, q̃ ya dixe, de sancta Catherina, a la qual subimos por mas de quinze escalones. Y despues la habitacion de los frayles harto grande, y fresca, cõ todas sus circũstancias fraylescas. El agua es d̃ cisternas muy buenas, de las quales beuen, y riegan jardines y naranjos que dentro de casa tienen. Los religiosos que aqui estan tienen su guardiã, pero son, como ya dixe, todos subditos del padre guardian de monte Syon, al qual pertenece la prouision espiritual, y corporal dellos. La puerta del conuento, o desta estancia de los frayles: es en el muro

Septentrional de la yglesia principal. Demanera que su porteria es la dicha yglesia tá linda, y espaciosa como oy stes: ca ellos solos son patrones deste sancto lugar, assi para guardalle como para repararle. La techumbre que diximos tener la yglesia de los frayles fue hecha de limosnas de los Principes Christianos que en los años passados les hazian, que en los presentes, aun con difficultad se mantienen, por lo qual son constreñidos de yr a Damasco, q̃ son cinco jornadas de Hierusalem, y a Alexandria que son mas de quinze, y a otras partes a predicar y confessar las Quaresmas a los mercadantes que en estos lugares estan. Y dado que esto siempre lo han hecho por la charidad, agora se haze con necessidad por obligarles a hazer algũa limosna. Delante de la puerta principal desta yglesia, ay algunas estancias que antes erá aposentos sumptuosos, mandanse por defuera de la yglesia, y

moran

moran en ellos vnos religiosos Abassinos. y Armenios. Vn Abassino esta agora que ha mas d̄ diez años que esta aqui que en todo este tiempo no le há visto comer otra cosa sino pan duro mojado en agua, y por gran fiesta come algunas passas, o higos, solo trae vestido d̄ pedaços grosseros, y viejos lo que basta para cubrir sus ethyopianas, y mal regaladas carnes: anda descalço, y siépre en inuierno y verano duerme a la vna puerta de hierro por la parte de fuera de las del nascimiéto sobre la piedra desnuda. He le visto muchas vezes orar mentalmente con mucha quietud, y puesto en cruz en pie. Este orar mentalméte, y ponerse en cruz ha tomado d̄ los frayles: ca estas naciones todo su hecho es rezar psalmos, y herir los pechos, q̄ lo d̄mas tienenlo como por ociosidad inutil, no entédiendo lo q̄ del Propheta leé. Vacate, & videte quá suauis est Dominus. E tan por sin prouecho tienéesta

occu

occupacion mental que he visto yo a algunos dellos, especialmente Griegos, y Gorgianos reprehender a los nuestros quando los veyan en semejante oracion. E assi mismo quando veen en Cruz, diziendo q̃ hazen injuria a Christo, al qual solo conuino estar en aquella forma. Esto he dicho por occasion de aquel tan penitente, y buen Indiano, el qual, y otros casi de su manera me dan occasion quando los veo de reprehēdiendo a mi dezir a nuestros compañeros, nosotros prometemos la pobreza, y estos la guardan. Y creo que no sin ordinaciō del pobrissimo Iesus aquel hōbre tan pobre esta en este lugar para reprehēsion, y acuerdo de los que en tal lugar de otra manera le buscan. Y pues que ya he començado, antes que del diuersorio nos partamos auida opportunidad en la pobreza y humildad cō que Christo en este sctō lugar se nos dio, quiero dezir a toda la yglesia Latina,

enten

entendiendo en general los feligreſes dellas, quedando que lleuamos venta ja a todas las naciones que arriba ſe dixeron en lo eſſencial de la fe: ca creemos, y tenemos la fe Catholica, ſegun la ſancta yglesia de Roma, la qual no puede errar, y por eſto los diuididos, y apartados della ſon, y ſe llaman herejes. Empero en lo que perteneſce a las obras chriſtianas exteriores perſonales mucha ventaja nos lleuan las otras naciones en hazer mucho mas caſo de aquello q̃ d̃ ſus perlados les es dicho ſer mejor, y en ſer aſsi meſmo todo el eſtado eccleſiaſtico mas pobre, entendiendo de ſus patriarcas, obiſpos, y religioſos. Eſto dicho biẽ nos pudiaremos con el eſpiritu, gracia, y fauor del niño Ieſus, y de ſu madre, y Ioſeph ſalir, y deſpedir del diuerſorio y todo ſu edificio: pero parece coſa conuenible antes que de aqui nos partamos hazerles ſaber vn milagro aqui acaeſcido, con el qual Chriſto nueſtro

Dios

Dios ya sentado a la diestra de su Padre, nos hizo saber que huelga en que esta yglesia tan rica, y hermosa perseuere en su gentileza. Ya diximos como los marmoles desta yglesia eran muy lindos, y por muy buen arte assentados. Acaescio pues q̃ vn soldan veniendo del Cayro a visitar el tẽplo de Hierusalem, entro enesta sancta yglesia a visitar, segun se dize, el lugar del nascimiento. El qual ya visitado, saliendo por la puerta, y escalera que esta a la mano siniestra, y viẽdo aquellas tablas de marmol tan grandes, y hermosas pareciole que estaria mejor enel templo q̃ alli, o segun otros dizẽ codiciandolas lleuar al Cayro para su palacio mandolas quitar. Y venidos los officiales, y començãdo en su presencia a querer cumplir su mandado. Subitamente por aquel rincõ do querian començar, salio vna culebra grãde milagrosamente de entre las junturas de las tablas de marmol, q̃ estan tã

Milagro notable.

juntas

juntas q̃ a penas se puede juzgar con la vista, ni con la vña si ay juntura, y andando de traues por los marmoles lisos como si fuera prado llano, por todas las tablas por do passo, q̃ eran ocho o diez, todas las corto por en medio como si vuiera passado rayo. El q̃l milagro visto, y no sin grã espanto viendo vna culebra tã grãde, y subitamente salir d̃ entre tã juntas junturas y assi caminar, y lo q̃ mas es ver que se metio, y desaperecio entre las junturas mesmas, el Soldan cesso de su proposito. Las tablas assi abiertas (segun el caminar d̃ la culebra) oy en dia las vemos entre las otras. Todos los letreros q̃ estã en esta bendita yglesia son escriptos en Griego y Latin, dõde se arguye q̃ en el tiẽpo q̃ estos edificios y los del sancto sepulchro se edificarõ vnida estaua la yglesia griega cõ la latina, y no como agora diuidida, lo q̃l, y el tiẽpo, y d̃ quiẽ fue esta yglesia singularmẽte hermoseada parece por vn

letre-

letrero que dentro dela capilla esta escripto đ la misma labor mosayca en Griego, el qual contiene esto en lengua castellana, Esta obra fue acabada por las manos de Effraim hsitoriographo, y dela obra mosayca maesrro. En los tiempos de Emanuel Rufonato de la casa connina, y en los dias del gran Amerino rey de Hierusalem, y de Rauli obispo de Bethleem. Este Emanuel que aqui se nombra era Emperador deConstantinopla, cuya imagen labrada del mesmo mosayca esta dela otra parte enfrente del dicho letrero.

¶Capitul. xxxvj. De algunos lugares sanctos q̃ estan al rededor de Bethleem.

CON fuerça sabrosa nos ha detenido gran espacio el bendito lugar del nascimiento, pero ya que estamos fuera occupemonos en dar cuenta de

los lugares sanctos que por aqui cerca al rededor de Bethleem estan. El primero y mas cercano de los quales es vno q̃ fuera de todo este edificio ya dicho, a la punta Meridional del distãte vn tiro de arco esta. El qual es vna cueua a la qual desciendẽ por ciertas gradas, ay en ella algunos apartamientos, y en el principal esta vn altar en reuerencia de nr̃a Señora, la qual quando yua huyendo a Egypto con el niño Iesus en compañia del sancto Ioseph aluergaron alli vna noche, porq̃ el miedo de no perder el thesoro que trayan cõsigo (no digo de oro, ni plata, que esto no lo tenian, mas la vnica y muy preciosa margarita, y joya de inestimable precio el niño Iesus) les hazia entrar de noche en semejables lugares, Y dize todo el vulgo Christiano destas partes, que quando la madre virginal daua leche a su hijo preciosa cayo de aquella leche virginal y celestial en aquella cueua, y de aqui ha na

Cuẽta donde nuestra Señora aluergo.

Lecho de nuestra Señora, scido vna fe experimentada en esta tierra, y en Italia, segũ que a personas de autoridad, y que de cierto lo saben: lo he oydo que tomando vn poco de la tierra de aquella cueua desleyda en agua, y beuida de las mugeres q̃ crian y no tienen leche, en reuerencia deste hecho luego les viene en abundácia. Algunos eramos de opinion, y no sin fundamento, que presupuesta la verdad de lo dicho, conuiene a saber, que nuestra Señora vuiesse estado alli, que porventura seria quãdo ydos los Reyes, y oyda la indignacion de Herodes, con algun sobresalto se meterian alli, y que despues sossegado el miedo se tornaria a su diuersorio: ca paresce cosa razonable que siendo amonestado Ioseph por el Angel que huyesse con la madre, y su hijo en Egypto, y entendiendo la causa, no vernia por tan cerca de Hierusalem, por el peligro de ser encontrado, &c. Saluo si el mesmo dia de la Purificacion, o an-

tes que se partiesse de Hierusalem para Nazareth, le fuesse hecho este auiso, y se viniesse a dormir a la dicha cueua que le era en camino, declinando al diuersorio por ser ya lugar sabido. Vna milla deste lugar, o de Bethleé, al Oriente en medio de vn llano, es el bendito lugar donde los muy dichosos Pastores, velando sobre su grey, fueron sabidores por el Angel del mysterio acaescido en Bethleem, siendo combidados a que fuessen a ver el infante embuelto en paños, y reclinado en el pesebre. Aqui estaua vn monesterio, que segun se dize, edifico sancta Paula: agora no ay sino vna capilla q̃ con las piedras del otro edificio caydo esta todo casi cubierto, y esta es la casa que algunos de los lugares q̃ auemos dicho, y de los q̃ diremos está debaxo de tierra, agora que antes estauan encima: ca como ha tantos tiempos, y han edificado tãtos los edificios caydos toman debaxo los lugares, y

El lugar de los pastores.

Los Sãtuarios debaxo de tierra.

passando tiempo, despues los q̃ quieren tornar a edificar, o descubrir los proprios lugares, cauá hasta toparlos, y assi ay agora tantos lugares sanctos debaxo de tierra, y en cueuas. Bien se que hallareys escripto en algun libro o libros que este lugar de los pastores era entre Bethleem, y Hierusalem cerca del sepulchro de Rachel. Empero la platica de aca, y el edificio dan testimonio de lo q̃ digo. Y el no auer quiẽ aca diga que fue alli, ni señal, ni a vn vna piedra đ edificio, es argumento de lo cõtrario. Y quiero os dezir que para mi son muy gran testimonio para saber aqui, o alli fue tal mysterio las piedras con la platica, porque no es đ creer auer los antiguos con tan grandes gastos edificado, si certissima sabiduria de la verdad de tales lugares no tuuieran. Este lugar que he dicho es
Gene. el que se llamaua antes Turris Gregis
39. y muy al proposito de la Escriptura conforme a lo q̃ el glorioso sant Hie-
ronymo

ronymo dize en el prologo, ſobre Amos Propheta, Porq̃ es tierra muy diſpueſta para ganados, aquella parte que eſta hazia Thecna, la qual ſegun el dize, y noſotros vemos, eſta a ſeys millas đ Bethleem a la mano derecha del lugar de los paſtores. A quatro millas de Bethleem, y al Occidẽte de lla, y atras quatro de Hieruſalem, pero a ſu Medio dia: ca es en triãgulo de las dos, eſta vna ygleſia de ſant Iorge, en la qual eſta vna cadena con vna argo lla de hierro, y dizen que es la meſma con q̃ el glorioſo martyr fue ligado. Affirman ſer de notable virtud para reſtituyr el ſeſo, y para los eſpiritados ſi ponen aquella argolla al cuello, yo hecho lo he, lo que ha aprouechado Dios lo ſabe. Tiene eſta ygleſia Grie gos, los quales reuerencian eſte ſanto como a ſu muy peculiar patron. Vna milla mas adelante deſta ygleſia, eſta vn cierto llano en el cabo de vn valle y cerrado, o cercado de mõtes, de ma-

S. Iorge.

Hort⁹ cõcluſus.

nera que esta en la ladera de tres montes. En medio deste valle esta vn edificio grande, y no de tal manera todo cqaydo que no sea necessario entrar a el por puerta, la qual tiene al Occidẽte. Esta era vna casa de plazer del rey Salomon: en su primera entrada, como en medio de patio, esta vna fuente de mucha agua, y muy buena. Solamente tiene encima vna piedra redõda y llana con vn ojo por el qual se acoge, y goza del agua. Esta fuente es la que en la Escriptura a la letra se llama Fons signatus. Allende de su vtilidad natural, no tiene otra sanctidad, si no ser la yglesia, o nuestra Señora a similitud desta fuente material, llamada en sentido mistico, y espiritual deste nombre. Y ansi mesmo todo este llamo, el qual se cree ser el qual se llamo Ortus conclusus, por estar (como dixe) cercado, y cerrado de montes. E cierto tiene este espacio aparencia, y muestra auer sido, y a vn poder ser

Fons signatus

lugar

lugar muy electo para toda frescura. Iunto a esta casa, al lado della Meridional, esta vna piscina, o estanque muy grande, en el qual entraua el agua del fonte signato, y desta piscina ya llena yua, y passaua a otra tan grāde, y despues a orra. Todas estas tres alvercas, o estāques, estan hazia el valle abaxo, y jūtas en si, la en medio del toda esta destruyda: las otras dos yo las he visto llenas đ agua. Medi la vna, tiene đ mis passos, algo tendidos, mas de trezientos en largo, y pocos menos de doziē tos en ancho. Destos estāques se regaua vn jardin tambien del rey Salomō q̃ esta vna milla mas abaxo, y agora es todo granados. Ansi que a la letra vemos lo q̃ el mesmo Salomō (Ecclesiastic. 2.) dixo, conuiene a saber, Que auia plātado, edificado, y labrado para su plazer jardines, huertos, casas, y estanques, o piscinas para regar los arboles fructiferos, y todas las otras plātas. Y porque esto aprouecha al espiritu

Estanq̃s grandes.

Iardines del rey Salomon

ritu con industria de los que saben so
bre la tierra natural assentar escala es-
piritual para subir al cielo, bueno se-
ra notar como el agua de la fuente se
llada, no solo seruia a la frescura, y v-
tilidad deste valle Oriental, mas a vn
lleuada por conducto, seruia a la vtili
dad, y frescura de la ciudad sancta de
Hierusalem, y particularmente al ser-
uicio del templo, y desto mesmo sir-
ue agora: ca por los mesmos condu-
ctos antiguos que son perpetuos por
ser por la mayor parte cauados en las
peñas biuas por donde passa rodean-
do montes y valles, y siruiédo en mu
chos lugares, quando acaesce yr por
camino, o passar por algun valle de re
frescar los caminantes, y dar de beuer
a los ganados, en fin viene a la ciudad
Sancta, y se recoje en vn estanque jũ-
to al templo adonde agora los moros
se lauan en lugar de confession para
entrar sanctos, y sin peccado a su ora
cion. A esta mesma parte Meridional
cinco

cinco millas de Hierusalem, es la fuē-
te en cuya agua sant Philippe bapti-
zo al Eunucho de la reyna de Canda-
cia. Estaua alli vna yglesia, pero agora
no ay sino las piedras: llamase la fuen
te de sant Philippe.

La fuē te đ S. philippe.

¶Cap. xxxvij. De los lugares sanctos que estā a la parte Occidental de Hierusalē, declinādo al Medio dia, y Septentrion, y de la villa de Rama, y el lafo, que estan en el camino derecho Occidental.

A Vna milla de la ciudad Sancta e-
sta vna yglesia muy hermosamē
te labrada por de dentro mosayco, y
pinzel, que se llama sancta Cruz, mue
stra se alli debaxo de la concauidad
del altar mayor vn agujero donde e-
staua el arbol de q fue cortado el ma-
dero de q̄ se hizo la verdadera Cruz.
Tiene esta yglesia religiosos Gorgia-

Sancta Cruz.

nos fobre la parte derecha defta ygle
fia vn tiro đ arco,efta vna torre, y era
alli la cafa del fancto Symeon. Dēde
fancta Cruz quatro millas fe defcien-
de a vn valle que va hazia el Occiden
te,y efta cerrado de montes al Orien-
te. En la ladera,y frente defte valle (q̃
mira al Occidente)efta vna aldea de
veynte,o treyta cafas,entre las quales
efta vna yglefia de vna naue toda pin
tada paredes,y boueda de muy buen
pinzel. En la capilla mayor de la qual
y a la parte del Euãgelio efta vna puer
ta,por la qual entrando y defcendien
do fobre la mano derecha cinco gra-
das,efta vna capilla cō fu altar, que es
la mefma camara y lugar dōde el muy
graciofo,y dichofifsimo fant Iuan Ba
ptifta nacio de fu bendito madre,eftã
do prefente la facratifsima Virgé ma
dre verdadera đl verdadero Dios que
eftaua en fu vientre preciofo, y virgi
nales entrañas: por lo qual todo es lu
gar de muy gran reuerencia. La vigi-
lia

Cafa đ fancto Symeon.

Dōde nafcio S. Iuã Baptifta.

lia desta graciosa, y alegre fiesta, nuestro padre el guardian del monte Syõ que se llama fray Baptista de Macerata lleuo consigo casi todos sus frayles a celebrar solennemente en esta yglesia la natiuidad de sant Iuan Baptista, Lo qual se hizo muy deuotamente, assi maytines, como missas cantadas, y rezadas. Esta yglesia es desierta, y abierta, demanera que es establo de bueyes y bufalos. Y allende que se da a los moros vn ducado Veneciano, porque nos dexen sin impedimento celebrar nuestra fiesta nos costo trabajo el alimpiarle y berrerla. Eneste mesmo valle en la ladera d̃ mano siniestra teniẽdo el rostro a Occidẽte a vn tiro de arco d̃la dicha yglesia, ay otra yglesia q̃ era la casa de Zacharias, en la qual esta vna capilla debaxo de la Capilla mayor en la qual fue la visiacion de nuestra Señora a sancta Helisabet, y se compuso, y canto la Magnificat. Y dize se que tambien en esta casa, o

La casa de Zacharia.

ygle

yglesia fue cantado, y compuesto el Benedictus Dominus Deus Israel. Y para quitar el escrupulo d̃ los que juzgaren cõtrariedad, a se de creer como todos aca creemos: que estas dos yglesias eran dos casas destos benditos padre de sant Iuã, y que assi como pudo ser que la visitacion fuesse en la vna, el parto en la otra, assi acaesciesse la circuncision del niño ser en esta donde no fuesse el parto, la qual singularmente se llama casa de Zacharias. Y no dudo que pertenneciesse a su patrimonio, y la otra al de su muger, y assi por ventura todo este valle era suyo. Y a vn cosa razonable parece que por ser el sacerdote, y tã sancto, e ya en tal edad que vuiessen apartado casa hasta que el Angel de parte de Dios mãdo otra cosa. Esta yglesia esta toda casi cayda, y en ella tienen hechas vnas casillas como cabañas en que moran vnos moros, lo demas sirue de lo que la de sant Iuan, En medio del espacio q̃
ay

ay dela otra yglesia a esta, ay vna muy buena fuente, y de mucha agua, la q̃l haze aquel valle ser muy fresco de naranjos, y arboles de muchas maneras. Vna milla mas adelãte esta otro valle, pero muy profundo y angosto, y en vn lado, q̃ es vn risco muy desmesurado, esta vna cueua cauada en la mesma peña, en la qual dizẽ que el glorioso Baptista quãdo era niño habitaua. Y por mas consolacion de los leyentes, es de notar q̃ en esta tierra sestã tres lugares se intitulã, el desierto d̃ S. Iuã: vno fue este, y el primero donde; como diximos estuuo en su niñez, o puericia. Porque segũ dizen los deuotos de siete años huyo la compañia de la gente, Ne leui saltem maculare vitã famine posset. El otro esta, segun dizẽ cerca de Hebrõ, en el qual estuuo quãdo era mayor, y alli acaescio lo que el sacro Euangelio dize, Factum est verbum Domine super Ioannem filium Zachariæ in deserto. El tercero fue

Tres d̃ siertos d̃ sant Iuan.

Lu. 3.

El desi ertode la niñez de sant Ioan.

en aquella vasta soledad que esta destã parte del Iordan, de la qual ya fue hecha memoria, y a este vino despues q̃ fue hecha la palabra sobre el predicando penitẽcia. &c, En este pues primero de su puericia del que agora hablamos: fue antiguamẽte monesterio de monjes edificado entre aquellas peñas, y pegado a ellas como los nidos que hazen las golondrinas a las paredes, con desseo de imitar a este Baptista, regla, y predicador de perfecta penitencia. Entre aquellas habitaciones y peñas, las quales serian inacesibles, si industria humana no vuiesse socorrido, esta vna fuẽte que sale de vna peña de aquellas, y en medio del risco, el agua de la qual đ tal manera va guiada, y segun yo creo, por milagro que por industria, q̃ seruia a los que habitauan arriba y a los de mas baxo, En aq̃llas habitaciones, y cueuas, estan agora moros a los quales por gran riqueza es tener dõde se aluerguen, y agua

que

q̃ beuan, que para su comer a do quiera hallan, demanera que son sustentadores de aquellos lugares, y manifestadores d̃ la penitẽcia q̃ alli se hazia por Dios, padeciendo ellos por Mahoma y por no poder mas. De Hierusalem derechamente al Occidente, camino del Iafo, y mar Mediterraneo, esta a xxx. millas pequeñas, la villa de Rhama, en la qual nuestros frayles tienen vna casa grande donde los peregrinos se aluergan y posan quando vienen, y van del puerto del Iafo a Hierusalẽ. Es lugar fresco, y ay en el muchas palmas. Muchos lugares ay por esta tierra q̃ se llamã Rhama, y todos estã en alto, demanera q̃ a la letra conformã cõ el significado, que es en las alturas, Esta d̃ q̃ hablamos esta assentada en vn alto pequeño q̃ esta en medio de vn llano. Desta villa al puerto del Iafo, o delos peregrinos, porq̃ desembarcan alli, ay diez millas. Eneste puerto fue la ciudad de Iopen dõde Sant Pedro

estaua

estaua quando fue llamado, y buscado por los mensageros de Cornelio. Assi mismo aqui resuscito el mesmo sant Pedro a Thabita de la ciudad, ni cosa de yglesia que señala estos lugares no ay memoria, solamente ay dos torrezetas como atalayas, en la vna dlas quales esta vn turco qs guarda dl puerto. Ay assi mesmos vnas bouedas grādes y largas junto al agua que segū se puede juzgar, seruiā de hazer en ellas algunos nauios, y agora siruē para posada de los que desembarcā, q̄ segun dixe no ay otra cosa en todo aquel espacio hasta Rhama (esto es) camino de Hierusalē, que a vna mano y otra, aunque no cerca, algunas aldeas, ay q̄ en otros tiempos erā ciudades, de las quales la Escripiura sagrada haze singular mencion, aunque agora (de tal manera, esta perdida la memoria, que no ay quiē diga cosa cierta, ansi que en este lugar remito el lector a los tratados de q̄ muy particularmente tra-

ctan lo que pertenece a la descripcion total de la tierra de Promission, entre los quales el que a mi mas me ha satisfecho, es vno que hizo vn protonotario, cuyo titulo es, Veridica descriptio terræ Promissionis, &c. Dexada pues esta parte, y tomada la que, de tal manera, es Occidental que declina respecto de Hierusalem al Septentrion. Digo que a nueue millas de Hierusalem, es la villa de Ramatha, de donde era Samuel, y donde fue sepultado. Alli se vee oy en dia su sepulchro debaxo d vna yglesia, y edificio harto grãde y fuerte, porque esta mucho del cauado en peña biua, y sobre vn montezillo: al pie del qual esta vna fuente d mucha y muy buena agua. Este solo lugar tienen en tierra de Promission los Iudios a cargo: vã de Hierusalem de quando en quando a poner azeyte en dos lãparas que tienen alli, pero no esta ninguno dellos estante: tienen (empero) la llaue del lugar dõde esta

Ramatha.

Fuẽte.

el sepluchro de Samuel. Este tambien es el lugar de donde era aquel noble Ioseph que dio su sepulchro a Christo. Mas adelante deste lugar tres millas, es el Castillo de Emaus, donde Christo se dio a conocer a los dos discipulos el dia dela Resurrection: aqui esta vn pedaço dela capilla mayor de la yglesia que en reuerencia deste mysterio alli fue edificada. Es tan frequentada esta yglesia de diez o doze moros que la tienen en su aldea, que para entrar nosotros hasta vn altar a hazer nuestra deuocion, las çarças, y matas de espinos que dentro del espacio de la yglesia han crescido, con difficultad nos dexá entrar sin que pagassen los habitos, y aun la carne la entrada. Van los frayles a esta visitacion el segundo dia de Pascua, que es quando se cãta aquesta historia angelica. Por el camino que dende Hierusalé va derecho a Emaues, y fue Christo confabulãdo con los discipulos, ay vna fuẽ

El Castillo dẽ Emaus

Fuẽte.

te de agua muy gentil: ca Ramatha q̃ da a mano derecha d̃ste camino, y nosotros vamos por elq̃ Christo, y boluemos por el otro, por ver a Ramata a cuya mano derecha entra ella, y Emaus, se parece el lugar de Silo dõde estuuo el tabernaculo del testamento viejo mucho tiempo.

¶Capit. xxxviij. y vltimo de la parte Septentrional de Hierusalẽ, y del termino de la prouincia de Iudea.

EN la parte Septentrional de Hierusalem, procediendo por la derecha via, no ay cosa notable en todo lo que es de la prouincia de Iudea, excepto que a diez millas de Hierusalẽ, a la mano derecha del camino que va a Nazareth, esta vna yglesia cayda en vn lugar, o aldea q̃ se llama Bire, edificada en reuerencia de quãdo nuestra Señora conocio como el niño Iesus, su precioso hijo no venia en su cõpañia, ni enla de su esposo Ioseph, los q̃les dos con dolor le començaron, y

Dõde nuestra Señora conocio q̃ no yua el niño Iesus con ella.

Fuẽte đ nuestra Señora. tornaron a buscar dende alli. Alli cerca esta vna fuente, y llamãla los Christianos de nuestra Señora. Esta aldea, que agora llamamos Bire se cree auer
Gabaa sido llamada Magnas. Vna legua antes đ ste lugar se dize auer sido Gabaa donde nacio Saul, y fue afrentada la muger del Leuita, đ lo qual se siguio la destruycion casi total del tribuno de Benjamin, segun se lee. Iudicum. xix. Dẽde Bire treze millas esta vna aldea que se llama agora Cingil, y es segun me affirmaron, passando por ella la vltima habitacion que por esta parte ay de la prouincia de Iudea. De manera que dende Hierusalem, hasta
Millas dende Hierusalẽ a Samaria. entrar en el termino de Samaria, ay veynte y quatro millas, segun en el principio desta relaciõ se puso. A se de notar que ansi dentro en Hierusalem, como en toda la tierra de Iudea, muchas yglesias vuo en tiẽpo đ Christianos, de las quales agora se veen los fundamentos, pero no ay quien sepa

el

el myſterio, o cauſa de tal edificio, y tambien creo que muchas dellas no tienen mas myſterio que auer ſido vna ygleſia, en la qual ſe celebraua el officio diuino al pueblo Chriſtiano, que en tal lugar ſolia habitar. Y como digo dela tierra de Iudea, podey entē der de toda la tierra que agora poſſeē los moros, y antes era de Chriſtianos. Y ſobre todo ſe ha de creer que en eſtos tiempos eſta muy perdida la noticia de los lugares, demanera q̃ ſi no es de nueſtros frayles (que vnos ſon enſeñados) d̄ otros no ſe hallara quiē ſepa dezir, aqui fue eſte myſterio, o alli, y los frayles no ſabē ſi no los principales, y que comunmente ſe viſitā, eſpecialmente de los que pertenecen al teſtamento nueuo, y dado que en el monte Syon aya dos tablas, vna eſcripta, y otra pintada, en las quales eſta la memoria, y los aſsientos de todo lo que pertenece al vn teſtamēto, y al otro, y que facilmente con ellas

de vn religioso zeloso y docto, se podria recobrar la memoria, dexasse de hazer, Quoniam dies mali sunt: ca es muy gran peligro andar fuera de lo que ordinariamenre se anda, y quando este peligro se ouiesse de euadir, eran menester dineros en abundancia para expender en vna buena guarda con que anduuiesse seguro: y allẽde desto aun licencia del gran Turco y muy fauorecida. Quan lexos esten de los frayles de nuestra professiõ estas dos cosas, o alomenos la vna a todos es manifiesto. Auiendo me pues en lo demas por escusado, recibase esto poco con tan buena intenciõ como yo lo he escripto, que con esto, y dando la yglesia a nuestro Señor Iesu Christo, yo q̃do satisfecho de mi trabajo.

El Autor

EL AVTOR

A las señoras sobredichas, para entrar en el segundo tratado.

EL tiempo q̃ comence a dar cuenta delos lugares Sanctos de Hierusalem, ciudad Sancta, y de toda la prouincia de Iudea, no auia visitado la Samaria, ni Galilea, y por esto me escuse en el principio, y dixe querer dar solamente relacion delo que auia visto, y passeado, y prometiendo añadir que haria lo mesmo delo que restaua quãdo con la gracia de nuestro Señor lo ouiesse visitado, la qual visitacion bien creya yo no seria hasta despues de Pascua de Resurrectiõ, porque me estaua muy descuydado desto dentro del sancto Sepulchro, segũ alli se dixo. Pero como Dios nuestro Señor dispone las cosas como y quando le plaze, d̃ tal manera ordeno q̃ fue necessario al padre Guardiã n̄ro del

 monte

monte Syon partirse de Hierusalem para Baruth antes de Nauidad, a entẽder en vn negocio de mucha importancia. Auiendo pues el padre Guardian de hazer este viaje quiso que le acompañase. Y esta fue la occasion q̃ muy mas presto que pensaua, y aunque desseaua (ca los q̃ estan en el sancto Sepulchro, y Caluario suspenden los desseos d̃ visitar otros Sáctuarios) visite los principales, y mas sanctos lugares de Samaria, y Galilea, porque estas dos prouincias se atrauiessan por medio para venir a esta ciudad de Baruth: donde estoy agora en la expedicion de aquel negocio siendo tornado nuestro padre el Guardian a Hierusalem. De aqui pues es muy magnificas, y reuerendas señoras, que en algunos ratos de tiempo menos ocupado, meti mano a breuemente dar a vuestras mercedes cuenta de lo q̃ eneste camino visitamos, y de la disposiciõ particular de estas dos prouincias

Sama-

Samaria, y Galilea presupuesto siempre lo q̃ en la epistola prologal del otro tratado a vr̃as mercedes declare (esto es) que de tal manera va de vr̃os nõbres particularmente intitulado, y a vr̃as muy religiosas, y muy magnifi cas personas endereçado, como aquiẽ en nr̃o Señor Iesu Christo, con muy singular amor amo, y con muy cono cida deuda deuo q̃ es mi intenciõ que todos los religiosos, y religiosas de essa nr̃a muy desseada madre, y prouin cia gozen đ esta escriptura, para la cõ solaciõ de los quales, por no ser ingra to, a lo mucho que les deuo, esto, y lo precedente de principal intento, he puesto por memoria: desseando veã (segun q̃ la vista de los ausentes se cõstiẽde) lo q̃ yo en su nõbre; con la gra cia de nuestro Señor fauorescido de sus oraciones, personalmente he visto, y visitado en esta tierra Sancta, de la ciudad de Baruth, año de mil y qui nientos y treynta y vno.

¶ Siguese vna relacion, o segundo tratado que contiene en particular la disposicion de las prouincias de Samaria, y Galilea señalando singularmente algunos lugares que en ellas son mas principales, y de mas sanctidad, començando dende el termino Septentrional de la prouincia de Iudea, y procediendo camino derecho, hasta salir de la tierra de Promissiom: cópuesto assi mesmo por el Autor del precedente.

¶ Capitulo primero De la disposició de la prouincia de Samaria. y de sus terminos, y del bédito lugar del pozo, o fuente de la Samaritana.

DEclarado en general lo que pertenece a toda la tierra de Promissió y en particular de la prouincia de Iudea, segun que con la gracia de nuestro Señor he sabido, y podido: resta dar noticia, assi mismo de lo que se, y

he

he passeado de las prouincias de Samaria, y Galilea. Viniendo pues a Samaria, que es la q̃ confina con la prouincia de Iudea por la parte Septentrional. Es de saber q̃ Samaria fue assi llamada de vna ciudad principal que en ella auia Samaria nõbrada, sus terminos Oriental, y Occidental son el Iordan, y mar Mediterraneo. Teniendo al Septentrional a a Galilea, y a Iudea al Medio dia. Y por esto creo yo allende delo dicho se deuiera esta prouincia llamar Samaria, que quiere dezir Guarda, porq̃ esta guardada destas dos ꝓuincias Galilea y Iudea sus hermanas q̃ la tienẽ en medio, y ellas estã como en frõtera, la vna de Egypto, y la otra de Syria d̃ Damasco, cuyos reyes cõ los q̃ de aq̃llas partes veniã Egipcios y Caldeos, y Assyrios fatigauã e impugnauã el pueblo hebreo, assi q̃ Samaria era guardada y libre d̃ los primeros encuẽtros. Es tierra montuosa segun que Iudea, mas fresca, y no tan

vtil

vtil para abundar de pan, vino por e-
ſtar mas poblado de leña, y en fin po
ca es la differécia. Verdad es q̃ ſi todo
es ſegun como yo he viſto ſin pecca-
do juzgare, que aunq̃ la tierra tenga
ſimilitud; los hombres no ſe parecen,
ca muy mejor gente es la de Samaria,
que la de Iudea (eſto es) mas pacifica,
y no tan amiga delo ageno. Lo de Iu
dea por la mayor parte ſon vnos de-
ſuellacaras, y ſalteadores de camino,
demanera que es meneſter de andar
ſiempre a buen recaudo, y traer algũ
capitan de ladrones con vos para que
os defienda de los otros. En Samaria,
ni aun en Galilea, con tal que no vays
fuera de los caminos acoſtumbrados
a los Chriſtianos, no ay quien os ha-
ga deſplazer. Aſsi que con pagar cier
tos maydines (que en ciertos paſſos ſe
pagan) vays ſeguro, lo qual no acaeſ-
ce en Iudea: ca no ay moro q̃ eſte enel
campo por donde paſſays, que no ſal
ga a demandar (cafar) que es lo q̃ no-
ſotros

ſotros dezimos, portazgo, dl qual vocablo creoque alla en nueſtra caſtilla por mal tomar dizen gafar. Y creed q̃ los que aſsi ſalen a vos, ſi no teneys alguno de los ſuyos con vos a quien ayan algun reſpecto, que juſto vel injuſto que les aueys de dar algo, porque os tienen las flechas a los pechos para daros en reſiſtiendo. Y por eſto, haſta que ſalimos de Iudea, y entramos vn poco en Samaria, dos moros, que aca llamamos capitanes de Alarabes, trayamos con noſotros, y quando ſe deſpidieron para boluerſe, yo pregunte porque los dexauā yr, fueme reſpondido, que ya no erā meneſter, porque los de Samaria no eran tan peruerſos como los de Iudea: Aſsi que de lo q̃ auia viſto de mal, vi deſpues de bien, y de lo que me dixeron ſaque en blāco la differencia dicha entre Iudios moros, y moros ſamaritanos, y galileos. Veniendo dende Hieruſalē por aquel camino q̃ va a Nazareth, el qual fue

fue tan dichoso que merecio ser mas frequentado de Christo, y su gloriosa madre, y de los bēditos sanctos sant Ioseph, y los Apostoles que todos los otros caminos que son en la tierra de Promissión. La primera habitacion que de la prouincia de Samaria hallamos, es vna casa que sirue de venta sin ventero, y llamase Canleban. Alli se hospedan los q̄ quieren sin ser hospedados de alguno. La interpretaciō deste negocio es, que los moros tienē por vso que quādo son personas que pueden, y tienen edificā vna casa grāde, en la qual ay a estācias para hombres, y bestias a maneras de ventas en los caminos, y esto hazen porque sus animas hallen en el otro mundo donde se hospeden. Assi que sin otro aparejo, ni alahaja, mas de las paredes se hallan, destamanera, solo por esta tierra, pero aun por toda la morisma, posadas, segun esta, ca en arauigo, cham, lo mismo es q̄ en castellano meson, o

Hospital dēcaminan..er.

venta

ṽenta, o hospital q̃ tambien los hazen cerca d̃los lugares, y ciudades, y estos son comunes a todo linage de gente, como vn diuersorio. Y porq̃ la occasion me cõbida, hago les saber q̃ es cõdicion de la secta de los moros, haze assi edificios comunes, y dexar y cõprar en vida, y en muerte viñas, casas, prados, o otras heredades para q̃ lo gozen en comun todos los q̃ quisieren, y en tãto son amigos desto q̃ algunas vezes ay en los caminos algunos edificios dõde ay agua para los q̃ passan, o ay algunos moros q̃ os lo dan sin mas interesse de hazer piedad, y cresce tãto en esto su humana misericordia q̃ no solo se estiende a dar, o a dexar prados para q̃ pazcã las bestias de todos, pero aũ se apiadã d̃ los gatos, teniẽdo casa comũ para ellos, y quiẽ tẽga cargo d̃ dalles d̃ comer. Y esto no crea nadie q̃ es hablar d̃ gracia, q̃ d̃ verdad dẽtro de Hierusalẽ ay vn hospital de gatos, de la manera q̃ he dicho, y vn hõ-
bre

Hospital de gatos. bre enel, q̃ va a donde venden la carne, y pide para los gatos que no tienẽ dueño, y danle de la carne que lleuan para si, o de higado que cõpran, y todo con intento de hazer biẽ aquellos gatos por las animas de sus difunctos yo he entrado enla mismacasa por solo por certificarme, dõde vi muchos gatos, y el modo con que aquel gatero los llama, &c. Dende este Caleban que es vna milla entrados en Samaria

El pozo d̃la Samaritana. hasta el pozo de la Samaritana, que es donde Christo nuestro Dios, cãsado y fatigado del camino, se sento sobre la fuente, ay diez millas. Este bendito lugar, y digno de tener memoria del, esta a la mano derecha vn poco apartado del camino, en vn valle grande hermoso de oliuas, estaua alli vna yglesia, y el pozo, o fuente dentro del edificio con vna capilleta junto, pero agora no ay si no vnas piedras; de las quales esta cubierta la capilla, y el pozo, o fuẽte. A hora de tercia llegamos

con

con intenciõ de dezir missa en aquel tan deuoto, y mysterioso lugar, pero como no auia cosa cubierta, y los moros andauã por el cãpo temimos por el peligro que pudiera acaescer. Assi q̃ contentos cõ estarnos alli vn poco, dezir la antiphona, verso, y oracion propria de aquel lugar, ca para todas quantas estaciones son en toda tierra de Promission, y aun fuera ay su propria cõmemoracion, fuymos obra d̃ vn tiro de piedra bueno mas adelante a visitar el sepulchro donde fueron puestos los huessos del casto y prouido Ioseph traydos por sus hermanos, e hijos de Egypto. El qual lugar es el predio, o heredad q̃ dio Iacob a su hijo Ioseph, segun esta en el vn testamẽto, y en el otro. En este lugar ay vna como hermita pequeña, y baxa, vn moro sanctero della.

Sepulchro d̃ Ioseph Gen. c 48. Io. 4.

¶Capitulo segundo, De la ciudad de Sichen, & Samaria, y sus assientos.

ESTos dos sanctuarios, conuiene a saber, el pozo de la Samaritana, y el sepulchro de Ioseph, está en muy fertil valle, grande y llano, donde se coge mucho pan y azeyte. Y de tal manera estan que tienen estos dos lugares todo el llano a la mano derecha nuestra, que es al Oriente respecto dellos: ca no estareys oluidados que caminamos hazia Septentrió a la mano pues siniestra nr̃a, haze el camino vna buelta como al Occidente, y es la entrada de vn valle no muy ancho, el qual hazen dos montes altos y largos El vno destos es el que la Escriptura en el Deuteronomio, capit. xxvij. llama Garizim. Esto, segun opinion de lo que aca se platica, y de algunos expositores la opinion de los quales sant Hieronymo cassa y anulla. Y a la verdad muy conforme a razon vista y entendida la distancia, y disposicion de los lugares sobre que es la cõtienda: cada qual juzgue a su sabor q̃

Garizim.

para

para mi intenciõ basta notarlo, no teniendo por inconueniente q aya dos montes llamados Garizim. Esto pues se ha de tener por aueriguado q̃ el patriarcha Iacob habito en esta tierra por algun tiempo, y entre estos montes, y auer en el vno dellos edificado altar inuocãdo sobre el al fortissimo Dios de Israel. Y por esto fue este mõte escogido de Heroboã, ca en el puso el Vitulo aureo, haziẽdo ydolatrar al pueblo. El vno destos montes, assi mesmo es el q̃ la Samaritana mostro a Christo nuestro Dios, diziẽdo, y señalãdo con el dedo, Patres nostri in mõte hoc adorauerunt, &c. Qual destos dos mõtes sea este q̃ se señala no se sabe, pero yo sin duda creo q̃ es el q̃ esta a nuestra mano siniestra entrando en el valle, porq̃ sobre aquel vi yo edificios grãdes, y antiguos, los quales aun creo q̃ son delos q̃ en tiempo de Alexandro Magno hizieron los Samaritanos, segun Iosepho. xj. lib. de Anti Ge. 34

quitatibus, y del templo que se edifico a Iupiter, segun se lee en el segũdo de los Machab. vj. Item en este lugar acaescio a Dina hija de Iacob ser desflorada por salir a ver las mugeres desta tierra. A la entrada pues deste valle començaua en aquel tiempo (segũ agora los fundamentos nos declaran) la ciudad de Sychen, o Sychar. Dela qual dize el Euãgelista sant Iuan que estaua cerca dela heredad q̃ dio Iacob a su hijo Ioseph, y q̃ estaua alli la fuente d̃ Iacob, la qual nosotros llamamos d̃ la Samaritana por auer alcãçado cerca della tan gran bien (esto es) ver hablar con tanta familiaridad a Christo, y ser conuertida a su conocimiento. En medio deste valle, no lexos d̃ la entrada, esta agora vna ciudad que los Christianos llamamos Sychen, en memoria de la antigua: y los moros la llaman Nablos, Quando los Latinos la quieren nombrar dizen Naplos, mudando su b. en nuestra p. ca el moro

La ciudad de Sichẽ.

nablos

no

no tiene p. Demanera q̃ si vuiesse de
dezir padre, diria badre: algunos La-
tinos ay q̃ la llaman Napoles, añadien
do de Suria. Doy este auiso para los q̃
leen diuersos autores, en los quales a
vnos plaze assi, a otros a si. Esta ciu-
dad de Nablos, o Sychen sera agora đ
mas de dos mil vezinos, ay en ella mu
chos edificios caydos, y muchas ygle
sias q̃ siruen de mezquitas. En esta ciu
dad halle vna piedra, en la qual estaua
este letrero, Hoc habitaculũ ædifica-
tum fuit in honoré Dei, & beatæ Ma-
riæ, & sancti Ioannis Baptistæ ad habi
tationem peregrinorũ. Rogerio ma-
gistro hospitalis Hierusalem, anno ab
incarnatione Domini M. clxxx. Bea
ti qui habitant in domo tua Domine
in S.S. Amen. El hospital de que aqui
se haze mencion, esta casi en medio đ
la ciudad. Esta piedra halle yo fuera đ
donde se colligera su destruyciõ. En
esta ciudad, allende de moros, turcos,
judios, y Christianos, ay otro linaje đ

gente que son enteros Samaritanos (esto es) naturales de la tierra, y obser- *Samaritanos* uadores de la secta Samaritana. Distinguense de los otros en que traen la toca colorada: ca el judio la trae amarilla, el moro, y el turco blãco: los Christianos de differentes colores. Algunos moros las traen negras, y denota enellos como dignidad ecclesiastica, y segun algunos dizen porque ha ydo a la casa de Mecca. Y moros ay q̃ traẽ la toca, o alguna señal verde, y denota *Differẽcias dtocas* en ellos gran presumpcion, porq̃ declaran en aquello ser parientes de Mahoma, y algunos se llaman hijos, y esto es quãdo acaesce q̃ sus madres los parieron, yendo en peregrinacion a la casa de Mecca. Este valle, en el qual esta assentada esta ciudad, es el mas fresco que ay en toda esta tierra. Es abũdãte de fuẽtes, y assi ay en el muchos naranjos, limones, y cidros, y otros arboles, y muy buena ortaliza. Dende esta ciudad de pablos cinco millas, es-

staua

ſtaua la ciudad de Samaria, q̃ deſpues fue llamada Sebaſten de Herodes Aſcalonita, y agora eſta deſierta, y total mente deſtruyda, ca de vna ciudad tã noble, y metropol de reyno ſolamente, ay agora tres, o quatro moradores. Eſtaua Samaria aſſentada ſobre vn mõte eſſento, y cercado de otro muy junto con el a la parte Oriental, agora ſe veen muchas inſignias de lo q̃ era, porque ay en pie parte del palacio, y caſa real, y muchas columnas en la ladera del mõte enhieſtas. En eſte meſmo lugar eſta agora (aunque no entera del todo) vna yglesia, la qual fue edificada en reuerencia del glorioſo Baptiſta, porque ſegun aca ſe platica conforme a nueſtros expoſitores euangelicos, alli fue eſte juſtiſsimo predicador degollado por la juſticia. El lugar de la carcel donde le fue cortada la cabeça, eſta a la parte Septentrional d̃ſta yglesia, y deſciẽdẽ a ella por diez o mas gradas. Nueſtro padre el Guardian

La ciudad de Samaria.

La carcel de Iuã Baptiſta.

dian(que como dixe se llama Baptista)se quiso detenrr alli por dezir missa otro dia, pero nunca lo quiso consentir vn sanctero moro, aũq nuestro turciman, o interprete le offrecia vno y dos ducados: y en fin dixo q̃ ni avn por mil. Alli en aq̃lla yglesia ay dos sepulchros de muy hermoso, y bien labrado marmol vacuos empero, y conjecturauamos q̃ serian hechos del tiempo de los Christianos por memoria de los Prophetas Eliseo, y Abdias, que segun sant Hieronymo dize, fueron alli sepultados con sant Iuan Baptista. Y no por esto quiero affirmar q̃ todos tres estuuiessen en vna yglesia mas digo q̃ cõmunmente todos piensan: ca auida occasion del dicho de S. Hieronymo en el prologo sobre Abdias, entendiendo que fueron sepultados en Samaria, y como agora no veẽ otra yglesia, ni memoria sino esta, luego juzgan lo que he dicho. Del sepulchro de sant Iuan no hablo porque si este

Los sepulcro de Eliseo y Abdias.

este es el lugar de la carcel en otra parte parece que le sepultarian sus discipulos. Saluo si despues los Christianos edificada la yglesia no le trasladassen aqui. Caminando déde este lugar doze millas hazia el Septentrion, y la via de Nazareth, es el termino de la prouincia de Samaria, demanera que no tiene mas de veynte y siete millas dē de el termino de Iudea hasta el de Galilea.

Longũra de la prouincia de Samaria.

¶Capit. iij. De la prouincia de Galilea, y de los lugares sanctos della.

LA prouincia de Galilea, que segun Iosepho, se deuide en Galilea superior, e inferior, fresca, fertil, y muy hermosa es, y goza de muchos, y anchos llanos, y no le faltan altos y grandes montes. La grā sanctidad desta prouincia parte tercia, y principal de la tierra de Promission: el Euangelio

La prōuincia de Galilea.

ſio la declara tratando los myſterios en ella celebrados por Chriſto nueſtro Dios. El qual moſtrandoſe muy fauorable a la patria donde fue concebido y criado, caſi toda cõ ſus bendi tos pies la paſſeo, y bẽdixo, y cõ multitud de grãdes milagros la hizo muy illuſtre. El primero delos quales que reſpecto de nueſtro camino ſe nos offreſce, es el lugar donde vinieron a Chriſto los diez leproſos llamando a grandes bozes, Ieſus præceptor miſerere noſtri, y los ſano. Aqui eſta vna yglesia cayda entre ciertos moradores que hazẽ vn aldea que ſe llama Iannim. Es eſte lugar quinze millas dentro de Galilea. Iunto a eſta yglesia eſta vna fuente que ſale debaxo de vna peña, y tiene gran abundancia de agua. Dende eſte lugar de Iannim, andadas por el miſmo camino diez millas, eſta vn monte grãde a la mano derecha del camino, llamaſe Hermon en cuyo lado aquilonar, declinando

Dõde ſano Criſto los x leproſos.

a Orien-

a Oriente,esta la ciudad de Naym dõ
q̃ Christo resuscito al hijo dela biuda
agora es vna pequeña villeta, Y porq̃
a los que leen la escriptura no demos
accasion de escrupulo, hase de notar
que ay por esta tierra tres mõtes que
se llamã Hermon. Vno,y mas princi
pal,y del q̃ mas la Escriptura haze mẽ
cion,es el que esta cerca del mõte *Sa-*
nyr sobre la regiõ Traconitida, el q̃l
he visto de bien lexos,porq̃ esta de la
otra parte del Jordã. Otro esta passa-
do el torrẽte Cyson,el q̃l esta al lado
Oriental del mõte,y este es el q̃ la Es-
criptura llama Modico,a differẽcia de-
stotros dos q̃ hemos dicho, aunq̃ biẽ
creo q̃ deste tercero dõde esta Naym
la Escriptura alomenos debaxo deste
nõbre no haze memoria. A la mano
siniestra deste mõte dõde esta Naym
nos fuerõ mostrados Dothaym y Be
tulia dõde Ioseph fue metido en la ci
sterna,y dspues vẽdido, Y dõde Iudith
la animosa hebra fue natural,y victo-
riosa,

riosa. A la mano derecha de Naym, seys, o siete millas, esta el glorioso, y refulgente monte Thabor, el qual fue digno de ser retocado con los rayos de la gloria diuina, y de ver a Christo transfigurado, &c. Este monte esta a la parte Oriental de vn campo muy grãde, essento sin que otro alguno se allegue a el cõ quatro, o cinco millas. El largo del es del Medio dia al Septẽtrion. Y de tal manera por estas partes esta estendido que parece ser edificado sobre el llano, de manera que sin dificultad puedan subir a el. Es bien alto grande, e ygual, de tal manera proporcionado que no parece tener vn puño de tierra que le desproporcione. Al lado Oriental que mira al Iordan, fue la transfiguracion: todo lo q̃ alli fue edificado esta destruydo sin auer mas de las piedras. Deste glorioso mõte diez millas, es aquella muy florida, y no sin bẽdito fructo, la ciudad muy dichosa de Nazareth, en la frente de

Mõte d Thabor.

te de vn monte assentado, y sobre otros montes. Esto digo porque dede las cinco millas, passado el llano de Thabor, siépre subimos montes muy riscosos para venir al lugar digno de Nazareth, el qual es agora vna villa đ obra de cincuenta vezinos, entre los quales esta vna yglesia, aunque cayda pero grande, segun muestran los fundamentos, en tiempo de Christianos era Cathedral, agora ay della en pie el paño, o pared Septentrional, sin boueda, ni buelta alguna. Y esta assi en pie porque estan de la otra parte edificios que la sustentá. Debaxo del lugar dõde era la capilla mayor, esta como vna cueua a la qual baxá por seys, o siete gradas, y a la mano siniestra como entramos, teniendo el rostro al Septétrion, estan dos columnas no tres pies distantes la vna de la otra, y tan altas, que dende alli baxo suben sobre el pauimento, donde era la capilla mayor mas de la mitad dellas. Estan dos co-

El lugar de la anũciaciõ,

ſũnas ſeñalan aquel tan ſobre dignifsimo lugar, que ſegun ſu dignidad, y dichoſa ſuerte, es ineffable a toda lengua por auer ſe alli celebrado el ſecretiſsimo, y ſacratiſsimo de la Incarnacion del Verbo diuino en las ſagradas puriſsimas, y floridas entrañas de la Virgen Nazarena. La vna de aquellas columnas eſta en el lugar donde eſtuuo el ſeraphico embaxador ſant Gabriel, y la otra donde eſtaua la humilima ſierua del Señor. Los q̃ con verdad quiſieren dezir la camara donde nueſtra Señora fue annunciada eſtar en Italia, ſepan que no contradize la fe de alla a la viſta de aca, porque alla eſtan las paredes, y aca el ſuelo, y ſi dixeren que ſiendo cueua lo de aca, como las paredes de alla ſon ciertas, digo que ya hemos reſpondido a eſta objection en otro lugar, diziẽdo que eſtan aſsi eſtos ſanctuarios debaxo de tierra por los edificios que han en tantos años ſido edificados, y deſtruy-

dos,los qles cayédo encima dlos tales lugares ha ſido dſpues neceſſario buſcarlos cauando,y aſsi quedan hechas cueuas. Aqui en eſte reuerendiſsimo lugar eſtan dos altares,y tuuo por bië nueſtro Señor Ieſu Chriſto de tal manera ordenar nueſtro camino, que auiendo partido de Hieruſalẽ vn Miercoles de buena mañana,el Viernes ſiguiente a vna hora de la noche llegamos a eſte precioſo lugar,donde velamos aquella noche,y dixo miſſa nueſtro padre el Guardian,y nueſtro cõpañero y yo,ca noſotros lleuauamos todo recado,lo ql me fue grandiſsima cõſolacion,porq ninguna coſa jamas auia deſſeado con tanta vehemencia. Y para mayor conſolacion mia ordeno la Virgen madre de Dios (ſingular patrona de aquel lugar) que fueſſe Sabado,y en el qual la ygleſia Toledana,y toda Eſpaña celebraua la ſolennidad de la Expectacion de nueſtra Señora,la qual en eſte año que es el de

treyn

treynta venia en Domingo, y por e-
sto la celebran el Sabado antes, de ma
nera que me fue a mi como si fuera el
mesmo dia de la Anunciacion he di-
cho a mi porque los Italianos no cele
bran esta fiesta. En este lugar de Naza
reth se muestran muchos lugares inti
tulados a nuestra Señora, assi como
fuentes, baños, y otros semejantes, a
los quales la madre Virgen, y su bene
dito hijo yuan, ay en ellos capillas e-
dificadas: auia vna yglesia del dicho-
fissimo sant Gabriel, agora es mezqui
ta de moros, los q̃les sin morar Chri-
stiano entre ellos tienen todos estos
lugares, y de muy buena volũtad los
muestran. El lugar donde quisierõ e-
char a Christo nuestro Dios del mon
te abaxo, segun cuenta el Euangelio,
nunca hallamos quien nos le mostras
se, y nuestro turciman no le sabia, pe
ro affirman los que le han visto que e-
sta en vna peña la estatura de Christo
nuestro Dios señalada, y las señales d
sus

Fuẽtes y baño q̃ llamã de nuestra Señora.

Dõde quisieron echar a Cristo del mõte abaxo Lucæ. 4.

ſus veſtiduras, la qual recibio, y conocio a ſu Criador, no le reconociendo ni recibiendo la criatura racional hõbres de ſu propria tierra y nacion. Ay aſsi miſmo vna ygleſia que fue edificada en el lugar de la Synagoga, dõde Chriſto abriẽdo el libro de Eſayas leyo, Spiritus Domini ſuper me, &c.

¶Capit. iiij. De otros lugares, y ſanctuarios, eſpecialmentẽ del mar Tyberiades, o Galilea.

DE Nazareth, diez millas al Septentrion, declinando al Occidẽte, es la ciudad de Chana de Galilea, donde Chriſto en las bodas cõuirtio el agua en vino: eſta en la ladera Occidental de vn monte. Vimosla, pero no fuymos alla por ſer muy a mano finieſtra de nueſtro camino, en el qual no nos tardauamos, porq̃ no nos tomaſſe la fieſta de la Natiuidad en algũ chã o lugar donde no pudieſſemos celebrar nr̃o officio. De Nazareth proſi- Chana de Galilea.

guiendo nuestro camino, cinco millas en vna frente de vn monrezete, esta la ciudad de Capharnaum donde Christo nuestro Dios hizo muchos milagros, segun los Euangelios dan testimonio. Alli ay vna buena poblacion, pero dela gloria de la ciudad antigua no ay sino las piedras, y columnas caydas, que dan en parte cuenta de como se cumplio laprophecia del Señor q̃ dixo della, y enella, Et tu Capharnaũ si in cœlum ascẽderis in infernũ demergeris, &c. Passamos por medio della, assiento es dispuesto para muy buena ciudad. Dende este Capharnaum al mar de Tiberiades camino derecho hazia Oriente, ay quatro o cinco millas, nuestro camino era a la mano siniestra, demanera que tomamos el mar dicho sobre la mano derecha, y dende hora de tercia hasta la noche, y parte de otro dia, siempre le viamos muy a nuestro plazer, y no lexos antes detal manera que gozauamos d

Capharnaum.

entram

entrãbas riberas: eſtaua tan ſolo que ni hōbre, ni barca vimos en todo el, no ſe ſi lo hazia ſer inuierno, y que llo uia cada dia. Todos los lugares, en los quales Chriſto obro y celebro myſte rios a la ribera del mar, ſegun los Euã geliſtas dizen, nos fueron moſtrados, los quales poner por eſcripto me pa reſcio ſuperfluo, porque no ay coſa alguna en ellos de edificios que de no tar ſea. En general os hago ſaber que es el mar de Galilea muy freſco en to do ſu circuyto, agua dulce, y muy buen peſcado: y que todo lo que Io-ſepho dize en el de Bello judayco ſe le puede creer, porque yo vi vn jar din donde eſtauan muchos naranjos, y limones, y junto eſtauan palmas, y aſsi miſmo nogales, lo qual (ſegun Io ſepho) es argumẽto de grande fertili dad, y tẽplãça de tierra, porq̃ la palma quiere mucho calor, y lo otro ſegoza cõ el frio, En eſte mar, o lago entra el rio Iordan (ſegun ya fue dicho) por la

te Septẽtrional del no lexos de la ciu dad que se llamaua Tiberias, y agora es cueua de ladrones, quiero dzir morada de Alarabes. Tiene este lago, o mar doze millas en largo, y ocho en ancho. Dende este mar de Galilea doze millas siempre subiendo, esta vna ciudadeta que se llama Saphet: y dado que esta assentada en vn muy alto mõte de oliuas, y de otros arboles poblada: En este lugar ay vna fortaleza en la parte Oriental del que es llano, porque la frente del lugar mira al Occidente, y se vee dende el mucha tierra, y agua de entrambas mares, cõuiene a saber, del Galileo, y Mediterraneo. En este lugar vi muchas casas a la manera de Castilla la vieja, de aquellas que medio arriba son de vnos maderos pequeños clauados vnos cõ otros, y en medio adobes de tierra. Y creo que las han hecho los judios que morauan alli, que son casi todos Españoles, y ay tãtos que me fue dicho

El largo y ancho dl mar de galilea

que

que auia mas đ mil moradores dellos y no lo dudo, porque andãdo yo por la ciudad entre cien personas que encontrauamos, los ochenta eran judios y todos hablauan español. Porque aueys đ saber q̃ la lẽgua comun de entre ellos a do quiera q̃ estan, o de qual quiera nacion que sean es la española assi de los nacidos aca, como de los q̃ vinierõ de alla, entre losquales ay muchos que fueron alla christianos, y lo confiessan aca muy sin verguẽça. En este lugar đ Saphet nos aposentamos en casa de vn Turco gouernador de la ciudad, Italiano de naciõ, si no que siendo pequeño le captiuaron en el mar, auia treynta años, segũ nos dixo que era Turco, estaua casado cõ vna hija del Baxa de aquella ciudad, y el era Subasi. Era muy amigo de Christianos, y el por Christiano se tenia: ca nos dixo que tenia por cosa de burla la secta de Mahoma, y que adoraua en su coraçon a Iesu Christo, y que espe

raua tiempo venirse a morir entre los Christianos, y a esta causa, no hallando quien nos acogiesse, fue a el nuestro turciman que le conocia, y sabido que estaua alli el padre guardiá de monte Syon, dio nos vna su casa por posada, y a la noche vino a cenar con nosotros, proueyendo que para nosotros vuiesse cosa de pescado, porque era domingo en la noche, y de aduiẽto. Dende este lugar de Saphet, treynta millas descendiendo hazia el mar, y caminando hazia el Septentrion, esta la nominatissima ciudad de Tyro
Tyro. tan celebrada en el nueuo y viejo testamento, assentada sobre peña biua dẽtro en el mar, saluo a la parte Oriẽtal que ay entrada por tierra, porque segun de las historias sa sabe, y a vn
Esaias 23. de nuestros expositores sobre Esayas toda era cercada de mar hasta los tiẽpos de Nabuchodonosor, y Alexandro Magno, q̃ para sojuzgarla fue necessario henchir aquel espacio de piedras

dras, y arena, lo qual oy en dia se vee muy a la clara auer sido hecho con industria. El puerto tenia al Septentrió grande, fuerte, y seguro, pero agora muy estragado esta. Todos los edificios antiguos, e yglesias estan caydas y destruydas, tiene tan pocos moradores que no passan de doze. Dizese que fue alli sepultado Origenes, y assi mismo muchos martyres, pero no ay quien sepa donde. En aquella ribera del mar, a la parte Meridional d' Tyro, y no lexos, esta vna yglesia cayda, que fue edificada en reuerencia de nuestro Saluador, porque predico alli quando aquella buena y euangelica muger (Extollens vocem) dixo, Beatus venter qui te portauit, &c. Segun de la Escriptura se puede collegir, nuestro Saluador no entro en Tyro, porq̄ no le quisierō recebir. Vna legua d' Tyro en la marina Meridional esta vn edificio admirable, el q̄l es vn muro quadrado, y dentro del vna tor

Beat' venter qui te &c.

 re bien

re bien alta,la qual torre, o cubo esta lleno de agua hasta arriba de la fuẽte, o fuentes que manan dentro del, sale el agua por las quatro partes d̃l dicho cubo,y va por sus conductos,fue hecho este artificio, segun aun agora se puede juzgar,para guiar el agua a Tyro,y para molinos de cubo,o de salto los quales a vn estã biuos de cada parte de la torre,y tambiẽ para poder regar jardines de cañas de açucar,y musas,y otros arboles fructiferos,y tambien moreras que criã muchas por esta tierra para dar de comer a los gusanos de seda: dizese desta agua que jamas cria cosa suzia,ni de yerua,ni pescado. Algunos quieren dezir, que es esta de la q̃ en los cantares se haze memoria debaxo de pozo d̃ aguas biua, quando se dize,Fons honorũ puteus aquarum viuentium quæ fluunt impetu de lybano, ca dize este agua venir del lybano por veneros escondidos, no parece fuera de razon pues el

Artifi cio para regar,&moler.

monte

monte q̃ se llama antilibano esta cercano, y el libano no esta lexos. De Tyro, que agora se llama Sur, hasta Sydõ que vulgarmente es llamada sayeto, ay veynte millas. En este espacio que ay dende Tyro a Sydon, que es todo marina hazia el Septentrion, ay muy grandes muestras de edificios, y ciudades, entre las quales vna era la que la Escriptura llama Sarepta Sydonie, dõde Helias fue hospedado de la biuda Sareptana, y a vn agora ay cierta capilita que fue hecha en el cenaculo dõ đ Helias reposaua, y resuscito a Ionas que segun se cree era el hijo de la biuda. Era la ciudad de Sydon sobre vna punta que entra en el mar: es fortissima, assi por la mar como por la tierra ca para guarda della ay dentro de la mar vna torre sobre vna roca, allende de otras torrezillas que tiene el muro y por la tierra tiene vn castillo. En esta ciudad ay muchos edificios que dã testimonio de su gloria antigua. Ago

Tiro Sur.

3. Reg. 17.

ra ay tantos moradores, que bastã para hazer vna razonable villa, es muy fresca de agua, y arboles. A la parte Oriental desta ciudad esta vna capilla en reuerencia de Christo, y memoria de quando la euangelica Chananea alcanço en aquel lugar ser loada por Christo su fe, y su hija sana. Este Sydon es donde la tierra de Promission, por la parte Septétrional, y mar Mediterraneo, se termina: ca está tan casi junto al monte Lybano, que en linea recta dende Syon hazia el Oriéte, no ay seys millas. La disposicion y sitio destas dos ciudades Tyro y Sydon estan como auemos visto, y aca assi son llamadas, y por tales tenidas de todos los destas tierra, pero algunos de la yglesia Latina quieren que la que aqui llamamos Tyro, sea Sydõ y la q̃ Sydon Tyro, fundando su parecer en aquello del Euangelio, (Marci septimo) do dize, Exiens Iesus de finibus Tyri venit per Sydoné ad ma-

Mar. 7

re Gali

re Galileæ, Del qual texto parece que Tyro es la q̃ esta mas al cabo, y fin de la tierra de Promissiõ por aq̃lla parte, y Sydon mas dẽtro, pues dize q̃ venia Iesus de los fines de Tyro por Sydon al mar d̃ Galilea. A mi este texto no me haze escrupulo, pues los fines de Tyro son el principio de los d̃ Sydon, y pudo dende alli yr a Sydon, y boluerse a Galilea. Del monte Lybano en su lugar se hara particular capitulo, y por esto aqui no se dira mas.

¶Cap. v. De algunos lugares fuera de la tierra de Promissiõ, en los quales ay sanctuarios dignos de memoria. El primero de los quales es Baruth.

¶ Alidos d̃ la tierra d̃ Promissiõ, y caminando siẽpre a la ribera del mar hazia el Septẽtriõ, dẽde Sydon o Sayeto, q̃ assi la llamã en arabigo, hasta Baruth ay xxvij. millas. En este medio no ay cosa d̃ notar en particular, pero vna dire en gñral, y es q̃ toda esta

marina

rina, o ribera deste mar Mediterraneo por lo qual yo he caminado quatro jornadas siempre al labio del agua, tiene dos muy grandes extremos, cõuiene a saber, ser muy riscosa, y aspera, y casi incaminable, y muy fresca, y llana llena de narãjos, y cañas de açucar, y musas, y otros arboles y plãtas, con abundãcia d rios y fuentes de agua dulce. De manera que despues dl trabajo con vela, y tras la consolaciõ del fresco y llano, luego viene lo riscoso; y aspero: assi mismo en esta via señales de edificios antiguos. Declarando pues lo que pertenece a este lugar de Baruth, digo q̃ fue grã ciudad, y muy noble, segun ella misma, aun agora declara cõforme a lo que della dize Iosepho: agora es vna villa cercada de obra de mil casas. Y digo cercada, porque aueys de saber que ninguna villa ni ciudad, de las que por esta tierra ay, esta cercada, alomenos que el muro impida el salir, o entrar, si no

Barut.

aquellas

aquellas en las quales ay trato de mercancias, assi como son los puertos de mar (vno de los quales es Baruth) dõde vienẽ naues, y galeras de Venecia, y de otras partes de Christianos Occidentales. Por la qual negociacion siẽpre ay aqui mercaderes estantes: ca este es el puerto del qual se sirue y proueee Damasco, y los mercadantes del. El qual Damasco esta de aqui dos jornadas, hazia el Oriẽte ciudad muy rica, grande y muy poblada, y fresca, y que siempre perseuera, y agora mas q̃ nunca en ser cabeça de Syria, segun la Escriptura dize. En este lugar de Baruh ay vn monesterio de nuestra sagrada religion debaxo de la obediencia, segun ya fue dicho, del mõte Syõ La yglesia q̃ aqui tenemos fue en los tiempos antiguos vna synagoga de Iudios, en la q̃l fue vna ymagen del crucifixo tan maltratado de los Iudios, q̃ en despecho de nuestro Saluador Iesu Christo, al qual representaua, le fueron

Damasco.

Esaias 7.

Milagro del crucifixo.

ron hechas todas las injuria, , y actos que sus antepassados auian exercitado en la persona de Christo. De manera que viniendo a herirle en el costado, salio de la ymagen insensible, y de leño, o otra materia semejante, tanta abundancia de sangre que basto para su cõfusion, y grã cõfession, y loor de Christo nuestro Saluador, y de su catholica fe, ca por este milagro, y porque experimentaron que aquella sangre, la qual ellos cogierõ en vn vaso, daua luz a los ciegos, y sanaua enfermos đ qualquiera enfermedad que tuuiessen, si los vntassen, o tocassen con aquella bendita y milagrosa sangre, se conuirtieron, y fueron baptizados del Obispo đ la ciudad Deodato, q̃ entonces era. El qual cõsagro su synagoga, que entonces era en yglesia que agora es, y se llamo, y llama sant Saluador. Por cuya reuerencia, y vtilidad de los mercaderes Christianos q̃ por esta parte estan los frayles sustentan

S, Saluador, đ los frayles de Barut,

este

este sancto templo, y segundo Caluario. A se dicho esta historia assi breue, porq̃ esta largamente contada en vuestros libros q̃ alla se llamã Flossanctorũ en vna leyẽ de las de la Cruz. Aqui esta vna tabla, en la q̃l se cõtiene muy estensamẽte la cosa como passo y da dello testimonio Athanasio patriarcha d̃ Alexãdria, el q̃l escriuio vn tratado historial deste mysterio, q̃ despues fue leydo por el beatissimo Pedro Obispo d̃ Narhomedia en vn cõcilio q̃ muchos padres de aquel tiẽpo en la ciudad d̃ Cesarea de Capadocia tuuierõ para quitar ciertos errores q̃ acerca de la sangre de Christo entre los Christianos auian nacido. En aq̃l tratado de Athanasio, el q̃l se pone entre sus obras, se dize q̃ fue embiado en redomas de aq̃lla bẽdita y milagrosa sangre por muchas yglesias de Occidẽte, y Oriẽte. Acaecio este mysterio en el tiẽpo de Cõstantino menor y de Hyrena su muger. Cada dia se haze

Atanasio.

Repartiose la sangre milagrosa,

haze en esta yglesia vna cõmemoracion deste mysterio, y celebrase la fiesta enel mismo conuento solennemẽte. Item dẽtro deste lugar de Baruth ay vna yglesia grande, y hermosa sin faltarle nada: en ella tienen los moros su mezquita, era dedicada al glorioso Baptista sant Iuã. Item fuera de la villa, obra de vna milla a la marina dela parte Septentrional esta vna yglesia de sant Iorge, en el qual lugar el mismo glorioso mato al dragon, y libro a la hija del rey desta tierra. La cueua donde estaua el dragõ esta mas hazia la ciudad. Entre la ciudad y esta cueua ay vn edificio grande, ciertas pare des, y llenas de cantaros, de manera q̃ estan como para criar palomas: dizẽ los desta tierra q̃ aquel edificio fue hecho, porq̃ los siluos del dragon se detuuiessen alli, y no se oyessen en la ciudad, porque peligrauan todas las mugeres preñadas que le oyan. Esto todo he dicho conforme a la opiniõ

Dõde san Iorge mato al dragõ.

de

de los Christianos y moros desta tierra: ca bien se que (segun la yglesia Latina) todo esto es apocrypho. Es tan grande la deuocion, y fe que los moros desta tierra tienen con sant Iorge que estando enfermos luego van a la yglesia deste sancto, y velan en ella, y hazē a su modo sus rogatiuas, y no solamēte esto, pero a vn tienē por muy cierto que aunque viniessen Christianos a tomar esta tierra, segū al presente se teme, y estan con gran recelo, q̄ S. Iorge pelearia por ellos. Y por cierto que en esta misma semana q̄ escriuo esto me dezia vn moro que si venian Christianos, y diziendole yo q̄ no sabia, me dixo medio en arabigo, y medio franco (esto es) Italiano, que eran locos los Christianos creer que auian de tomar a Baruth, teniēdo por patrones a sant a Iorge, sant Frācisco, y sant Iuan. Esta confiāça les da vna victoria que vuieron de Franceses aspra ocho años, o nueue: de los quales

Le Frances

ses fueron muertos mas de seyscientos, y de los moros vno, o dos, y heridos tres, o quatro: y creen los moros que fue sant Jorge en su fauor, cerca de cuya yglesia acaescio esta desgracia, que batalla no se puede llamar. Y por no murmurar no contare esta historia, segun que a mismo la contarõ moros, y Christianos que se hallaron presentes. Pero en breue os hago saber que arribaron a este puerto de Baruth vna mañana ciertas naues en que venian mas de setecientos Franceses en proposito, y disposicion de cõquistar este lugar, y a vn otros, pero dieronse tan mal recaudo, que en saliendo en tierra en las barcas, sin esperar vnos a otros, entrarõ por los jardines, y desseosos de dulce començarõ a derramarse, cogiendo higos, y comiẽdo demanera q̃ solos los mancebos moros en la tierra, y en el agua mataron los q̃ he dicho con flechas, y los despojaron de muchas buenas armas, dineros

Los frãceses desbaratados en Baruth.

neros,y flascos q̃ trayã,y quiero que se note esto en particular d̃ los moros deste lugar,q̃ comunmente son tan amigos de Christianos, que muy facilmente recibiriã el baptismo si la tierra fuesse de Chritianos: son tan grandes amigos de los frayles,y tienen los en tanto que los miran y guardan como a proprios hermanos . El padre Guardian deste conuento me dixo el otro dia, que dos,o tres vezes han venido a el moros con los hijos enfermos en los braços,y rogandole q̃ los santigue cõ la señal de la cruz , q̃ es la cosa q̃ los moros en general mas aborrecen. Yo he visto venir aqui el moro cõ vna vasija allevar agua de dos, o tres pozos q̃ ay en casa para dar a beuer a sus enfermos, y nosotros beuemos de la fuẽte comun q̃ ellos tienen en su plaça,porque es mejor agua que la nuestra. Esta deuocion que hã alos frayles,allẽde dela cõuersaciõ q̃ al presente dã a los moros con su sctã conuersa amigos d̃ Christianos

uerſaciones antigua, y començo de vn milagro que agora dire. Caſi en el principio que los frayles vinieron aqui acaeſcio que vnos moros entraró en vna cierta cueua (que no eſta lexos de eſta nueſtra caſa) por ſacar cierto theſoro que en la verdad auia dentro, pero acaeſcio que ſalio del lugar donde particularmente eſtaua el theſoro grá fuego, quemo a vn hombre, y a ſu muger, y no obſtãte eſto, ſalia tan grã humo que la ciudad padeſcia y no ſabiendo los moros como lo remediar, vinieron al guardian, y rogaronle que los ayudaſſe: el qual cõ ſus frayles fue alla lleuãdo la cruz, y agua bendita: con la qual, y la fe inuocando el nombre de Ieſu amato el fuego y ſacaron los cuerpos muertos y quemados, y aſsi ceſſo el humo, y ſe planto y naſcio la deuocion que ſiempre ha durado. A la mano ſinieſtra, ribera del mar, eſta vna fuente de agua dulce, y llamada d ſancta Tecla, y no ſe

Milagro.

Fuẽte de ſancta Tecla.

podie

podido saber porq. Este lugar es riquissimo, y muy apazible, allende de otras fructas, assi como naranjos, palmos, oliuas, almendras, piñones, &c. Ay mucha copia de musas, que es vn fructo tal, y tan suaue, q̃ aueriguadamente Griegos, y Latinos, moros, y Christianos affirman ser del que nuestros primeros padres comiero, y porque es arbol que en essas partes Occidentales no le ay, quiero dar noticia del. Es vn arbol a manera d̃ caña, que alla en España llamamos trigo, o panizo de las Indias, saluo que la caña es quatro vezes mas gruessa, alta no mucho mas, las ojas de la musa son mas de vn palmo en ancho, y mas largas q̃ vna razonable estatura de vn hobre. Adonde el panizo haze la maçorca d̃ los granos, en la musa es vn floron muy hermoso de largo de vn palmo, como si fuesse hecho de vnas flores de lilios metida vna en otra: del tallo en que esta esta flor, el qual es todo el

arbol baxo de la misma flor) sale el fructo arrazimado: el qual es tá largo como vn algarroquo, pero es lleno, y triangulado, la vna vayna es verde, lo de dêtro es como vna masa de higos frescos sin granos muy mas tierno, y mas apretado. Digo lo assi porque entendays que no es bláduxo como el higo, mas de la ternura qne seria ala-xu repasado, o colado como carne đ membrillo de açucar. El sabor es tan delicado y suaue, que si por escripto se pudiera dar a entender (como el paladar le sabe gustar) yo se que fuera alla tan estimado, y mas que aca, si alla los vuiesse, ya q̃ esta aparado para comerse (esto es) desnudo dela corteza, o vayna que tiene, si le cortan atrauesado hecho ruedas, en cada vna della esta vn tau, porque ya os dixe que era de tres esquinas por defuera, y assi tiene vnas venas correspôdientes de dêtro que señala en medio de cada rodezica, o taraçonciço vn tau, segun tena

go dicho. Si os parece tener la opinion delos de aca (esto es) creer que es el fructo que nuestra primera madre gusto, podeys dezir, que si mandamiento no ouiera de Dios encontrario, muy sin amor se mostrara si no diera del a su marido, segun es dulce, y delicado, y suaue: las ojas sufficientes son para hazer vestidura, quanto mas para lo que dellas ouieron menester cobrir, y que este arbol fuesse el q̃ la Escriptura llama higuera, del qual tomando hojas hizieron perizomata ni a la suauidad del fructo repugna, ni al aparejo (segun hemos dicho de las hojas) ni al nombre que aca los Griegos le dan, porque le llamã higo de parayso. No deue pues el lector passar sin considerar como el fructo del arbol de la culpa estaua señalado el instrumẽto de la gracia (esto es) el tau, o la Cruz, por la q̃l fuymos por Christo nuestro Dios redemidos de la transgresion, con que nuestros pri- Higuera d parayso.

meros padres offendimos. Este arbol o por mejor dezir, esta planta a de nadar en agua siempre como cañas de açucar. Estan diez, o doze pies plantados en circulo, o corro, y en lleuando fruto se corta el pie, y nasce otro junto, y assi siẽpre cortan, y siempre nascen, y siempre ay quien de fructo, el qual fructo cortã verde, y madura en casa, porque en el arbol mal se sazona y por esto no se deue dudar que fue del que comieron nuestros padres, diziendo que d̃l arbol le cogeron sazonado, aunque a tan mala sazon que a todos nos amargo su dulçura, porque en aquel lugar y tiempo no auia fructa mal sazonada. Si tuuiera licencia poetica para de nueuo fingir mentira mi opiniõ fuera dezir q̃ Iupiter combido a colaciõ a las nueue hermanas, que los Poetas llaman Musas, y q̃ les dio entre otras fructas esta, la qual les supo tan bien, y fue tan loada dellas, que por esto quedo por su nõbre nõ-

brada, de manera que den de alli adelante fiempre fe llamo mufa: como fi dixeran, Efte es muy dino fructo para las Mufas. Quien fe acordare de la vayna en que la efpadaña echa la fimiente, terna muy cierta femejança para entéder de que figura es efta fructa, porque fi bien acuerdo, afsi es larga, y triangulada, verde, fegun la mufa antes que madure, porque defpues parafe vn poco amarilla.

¶Cap. vj. De la ciudad de Tripol de Suria, y lo que ay notable en el camino que dende Baruth va alla.

DEnde Baruth nueue millas, fiépre por la marina Septentrional, efta vn rio que defciende del monte Lybano, llamafe en arabigo Narchelb, quiere dezir rio del Can, o perro: comunmente los francos le llamá el paffo del Can. Es la caufa defta denomi- Rio.& paffo del Cã.

nacion que dentro del agua esta vna piedra como vn can, y dizen los que mienten, que en tiempo de los genti les era biuo, y daua respuestas, y que despues fue conuertido en piedra, y echado en el agua. Otros dizen q̃ fue vn idolo a manera de perro, y q̃ quando auia de venir guerra, o aduersidad alguna que daua tantos, y tan grãdes ladridos que se oyan en la ciudad, y se aparejauan para lo que temian que a-uia de venir, y dizen que quando los Christianos tomaron esta tierra derrocaron aquel idolo de piedra en el agua, el qual aun agora le vemos. La verdad desta denominacion no se sabe, pero se os dezir que el passo es tã difficultosissimo de passar, por ser vn risco muy grãde sobre el mar de suerte que haze el passo tan estrecho, y derecho que con razon me paresce ami que le llamã el passo del Can, porq̃ no ay camino para hombres. Era en los tiempos antiguos tã difficultoso q̃los

Emperadores de aquel tiẽpo mandaron rõper, y cortar la peña, y hazer en ella misma passos, o gradas, añadiẽdo para ensanchar el camino, a la parte del mar, muro artificial. Estã agora en aq̃llas peñas biuas en dos, o tres partes cauados letreros Latinos, en los q̃les cõ difficultad ley los nõbres d Marco Aurelio, y Marco Antonio emperadores. Y assi mismo ay letreros arauigos jũto ala puente por dõde se passa el rio, el q̃l entra en la mar. Dende este passo seys leguas mas adelãte esta vn lugar, q̃ en arauigo se llama Zibileth, y es dl q̃ la Escriptura haze memoria debaxo deste nõbre Biblio, donde los q̃ labrauã la madera de libano para el templo de Salomõ estauã. Esta sentado al labio del mar, es agora vna villeta de cincuenta, o mas casas; muestra tiene de auer sido buena poblacion, mas no muy grãde, que los muros lo declaran, que aun estan los mas dellos enteros, y con sus puertas, y tiene vn

Letreros latinos griegos.

3. Re. 7.

Biblio donde se labra la madera para el tẽplo.

castillo bueno sobre el agua: es lugar fresco. Y creo que en tiempo de Christianos los moradores deste lugar erã mas christianos que otros, porque ay tantas yglesias que parecen exceder a la quantidad del lugar, aun considerãdo le en su prosperidad: algunas destas yglesias estan caydas, otras son mezquitas: vna sola, q̃ era la mas principal, esta entera de tres naues labrada al romano de muy gentil, y blãca piedra. Lo que a ganado por estar cubierta es, que sirue de Chain (esto es, segũ ya declaramos) de diuersorio, que nosotros (cõuiene a saber) el padre guardian del monte Syon, y nuestra cõpañia, y yo dormimos alli dos noches al yr a Tripol, y tornar en compañia de moros, turcos, judios, camellos, y mulos, &c. Gran dolor es ver vna yglesia tan hermosa ser establo. Vnos Christianos me dixeron, que no auia cincuenta años que la tenian frayles nuestros. Tiene aparẽcia de auer sido

yglesia

yglesia Cathedral, porque tiene antes de entrar en ella vn muy hermoso baptisterio. Dende este lugar, quatro leguas, esta vn otro lugar, assi tambien ribera del mar que se llama Batron, los francos dezimos, mudando su b. en p. patron. Este lugar era muy grã de antiguamente, segun agora declaran sus fundamentos, y columnas, y otros edificios: no entramos dentro, no se dezir mas de que esta en disposicion de ser tan fertil como la quisieré pintar. Dende este lugar, cinco leguas esta la ciudad de Tripol, que a differécia de la Berberia se dize de Syria, o Suria. Desta ciudad se haze memoria en el libro de los Machabeos, capitu. xiiij. En medio deste camino ay vn monton muy grande, que en tiempo de los Romanos fue cortado para q̃ passasse el exercito, porq̃ de otra manera era impossible passar por tierra, ni vn solo cauallo, segun el monte era alto y riscoso, y metido dentro del

Tri. pol de Siria.

mar.

mar. La ciudad de Tripol era muy grande, y segũ su nombre esta en tres montezillos toda su poblacion, segũ claramente se vee agora. Era assi mismo abundante y fresca, el grande y fuerte le falta, las otras dos cosas tiene Es de mas vezindad, y trato que Baruth, pero ni los cuerpos, ni las animas no se conserua en tãta sanidad en Tripol como en Baruth, segun dizen los que han auido mas larga experiencia que yo. Digo las animas, porque no es la gente de aquel lugar tambiẽ inclinada, y acostumbrada como la de Baruth. Tiene muchos jardines de naranjos, y limones, y otros frutales y plantas. Por medio deste lugar passa vn rio que desciende del monte Lybano, del qual la ciudad se sirue mucho, y casi se riegã todos los jardines. Leydo he, y aun oydo dezir a personas sabias que por este rio, y por vna fuente que ay tambiẽ en esta ciudad se dixo lo q̃ ya arriba declamos, Fons

horto-

hortorum puteus aquarum viuentiũ quæ fluunt impetu de Lybano. Nicolao de Lyra expone esto del rio Iordan que riega la tierra de Promissiõ al qual yo doy fe: los otros tomen lo que les parezciere. Tiene esta ciudad delãte si, vn poco a la mano siniestra, vn campo llano muy fresco, y grande, que entra en el mar, haziendo vna punta casi de vna legua. En la ribera desta punta (la q̃l mira a Septentrion) esta la playa, o puerto poblado de torres. Y aueys de saber que toda esta ribera de Suria esta poblada de torres que de milla a milla siruen de atalayas, y guarda del mar, y en los puertos, o lugares de tratos ay quatro, o cinco destas torres. Estas fueron hechas en tiempo d Christianos, y agora ninguna guarda, ni reparo ay en ellas. Esta ciudad (allende de lo dicho) es abundante de palmas: residen en ellas mas mercaderes francos q̃ en Baruth. Cerca desta ciudad a la parte Septen-

trional

Fuente de los peces.

trional della, casi media legua, fuymos vn dia passeando a ver vna fuente q̃ esta alli, sale debaxo de vna yglesia q̃ antes era, y agora es mezquita de la mas gentil, y abundante agua que ay en toda esta tierra. Estanque lleno de muy grandes peces, y casi luego haze vn rio, segũ el agua della de otros muchos manaderos que estan junto con ella. Estando alli nosotros con vnos mercadantes gozando de la vista del agua y los peces: vinieron dos turcos con dos azemilas y vnos odres grandes para lleuar agua cerca de alli ribera del mar entre vnas huertas donde estaua el Baxa de Tripol con mas de trezientos turcos aposentados en tiẽdas: ca auian le proueydo de otra gouernacion mayor. Y tiene esta orden de que en llegando la prouision del gran Turco, luego se salen fuera de la ciudad donde estan: y se aposentã cerca della en el campo para dos effectos: el vno por mostrar la obediẽcia, y subjectiõ

Quando se muda gouernacion a los turcos.

jection que tienen a ſu ſeñor, el otro para eſtar alli tres, o quatro dias eſperando auer ſi ay quien les pida algo. Llegando pues aquellos turcos por agua, el vno dellos llego a coger el agua cerca de noſotros, y a hurto del compañero, ſaludonos en Italiano: y noſotros le reſaludamos. Y yo que eſtaua mas cerca del, le pregunte ſi era Chriſtiano: y dixo me que ſi, pregunte que de donde era natural, dixo que de la Apulia: q̃ es en el reyno de Napoles, y que auia ſeys años que eſtaua entre los turcos que le auian tomado en vn nauio. Preguntele ſi auia otros Chriſtianos entre ellos, y boluiendo el roſtro a ſocapa, y ſeñalando me el lugar donde eſtaua el Baxa me dixo, Veys todos aquellos, en los quales ay cerca de treziētos de cauallo, pues no ay ninguno q̃ no es Chriſtiano, e hijo de Chriſtiano. Y todos, o los mas eſperá le venida del Emperador a eſtas partes. Todo eſto es de tal manera, paſſa

ua entre mi, y el que nuestros compa
ñeros lo oyan, y el suyo no. Esto mis
mo nos dixo el otro (de quien ya hize
mencion) que era el Subasi de Saphet
y esto mismo hemos sabido de otros
mas de seys. A se dicho para que se se
pa de los leyentes, la disposicion que
aca hallará en la tierra: los que de alla
viniessen juntando esto con lo q̃ en el
capit. vij. del primero tratado, dando
cuenta de Hierusalem se dixo de la e-
nemistad q̃ los moros tienen a los tur
cos, &c. Y porque boluamos a la agua
dulce, y fuentes, de lo q̃l hablauamos,
Es de sabe q̃ en toda esta marina d̃ Su
ria ay mucha agua dulce, y fuentes d̃
muy abundante agua: y tã al labio d̃l
agua salada q̃ aun dentro del mar vn
tiro de piedra, aqui cerca de Tripol
nos mostraron vn golpe de agua dul
ce q̃ sale en alto como bullendo. Dos
millas antes q̃ llegassemos a esta ciu-
dad de Tripol, nos mostraron en vna
ladera de vn monte, y a la mano dere
cha

cha nuestra (ca siẽpre a la siniestra lleuamos el mar) vn monesterio, en el qual aun ay yglesia, y dizen q̃ es donde la gloriosa sancta Marina, llamandose fray Marino estuuo, y murio haziendo penitencia de la culpa que injustamente le fue impuesta, segun leemos en su historia. Sancta Marina.

¶Cap. vij. Del monte Lybano, y del Patriarcha, y nascion de los Maronitas que moran en el.

EL monte Lybano tan celebrado en la Escriptura sacra, es (segun ya hemos dicho) el q̃ termina la tierra de Promission por la parte Septentrional, y de cuya frente Meridional nascẽ las dos fuẽtes Ior y Dan, q̃ hazẽ el rio Iordã. Este mõte esta entre Damasco, y el mar Mediterraneo, es muy largo y ancho: ca ay en el mõtes y valles, y todo se llama monte Lybano. Comiença a llamarse monte Lybano Mõte Libano.

dende Sydon, y hasta Tripol, siempre tienen este nombre todas las montañas deste espacio, que es casi tres jornadas. Moran, y son habitadores del, singularmente la nacion de los Christianos, que ya diximos llamarse Maronitas, los quales estan debaxo de la obediencia del pontifice Romano. Y dado q̃ por muchas partes deste monte tengan estos Moronitas sus habitaciones, la principal vezindad, esta en vna parte deste monte, q̃ esta de Tripol obra de seys, o siete leguas, a la mano derecha. En este lugar mas familiarmente que todo el resto es llamado de todo el monte Lybano, la causa es porque ay alli muchos lugares d̃ a ciento de a cinquenta de sessenta vezinos, y todos de Christianos Maronitas, sin q̃ moro ni turco, ni judio more entre ellos. Y assi mismo, porque el Patriarcha dellos tiene tãbien vn monesterio casi en la entrada deste lugar donde reside con ciertos religiosos.

De los Maronitas & su habitacion

El valle de los maronitas

Qui-

Quisiera saber d'scriuir este lugar por que gzarades de su fortaleza, frescura y sanctidad, porque el esta de tal arte situado por el hazedor del mundo, q̃ yo no se acertalo a dezir, si no fuesse gastando muchas palabras, pero por pocas, y en breue. Aueys d saber que es vn valle alto, en medio de montes muy altos, cerrado de todas partes, sal uo al Occidente donde es la entrada, y subida tan estrecha q̃ con muy grá difficultad suben las bestias vna empos d otra, y esto hasta que llegamos a la casa del Patriarcha, porq̃ despues ensanchase el valle por la parte de arriba. Demanera que siédo muy estre cho el valle, por lo mas baxo (que es por donde corre el rio que diximos passar por medio d Tripol) ensancha se algo vn poco mas arriba, y despues mucho mas, y en esto mas ancho, que tomada la vna parte y la otra, terna d anchura mas de vna legua: y donde la casa del Patriarcha hasta dõde se cier

ra, y acaba el valle, que seran buenas quatro leguas: todo es lugares de vna parte y de otra, segũ he dicho, y muy frescos de aguas, y frutas de sierra: ay muy buenas viñas que dá muy buen vino, y tierras que lleuan trigo y ceuada. Y lo que no he visto en todo esta tierra vi alli (esto es) molinos a la misma manera delos de alla de España cõ sus canales, y rodezno, &c. Delo qual no poco se marauillo nuestro compañero, que era vn padre Italiano, y no auia visto cosa semejante. Al rededor deste valle ay montes altissimos siempre llenos de nieue, que de bien lexos se vee blanquear, por lo qual el mõte se llama Lybano, q̃ quiere dezir blancura: ca cõserua la nieue todo el año, y aqui vienẽ por ella en inuierno, y en verano para venderla en la ciudad de Damasco, y en Hierusalẽ, y en todos los pueblos, y ciudades desta tierra, y aun hasta el Cayro la lleuan, porq̃ los moros en inuierno y en verano vsan

esta frescura. Yo la he visto vender, y cõprar, y comer por tiẽpo đ Nauidad echado en cierta agua dulce que hazé que es mejor q̃ aloxa, y no tal como clarea. Por esta parte por dõde yo he caminado este monte Lybano, no ay arboles siluestres, assi como pinos, y Cedros, y otros de los quales la Escriptura haze memoria. Todo esta raso, saluo en el cabo deste valle que estan veynte y seys Cedros, y no mas, ni menos. Y digo lo assi, porque es aca muy comun affirmar que ninguno cuenta numero cierto: pero quatro personas que estauamos tres vezes los contamos, y concordamos en el numero que tengo dicho, y estos de tal manera solos, que ni aun matas de otros grãdes, ni pequeñas ay al rededor. Mi compañero, y yo solos con dos Christianos que nos dio el Patriarcha los fuymos a ver, sin q̃ osaron ciertos gentiles hombres Venecianos que auiã venido con nosotros

ỹr alla, por miedo de no ser despojados de los Alarabes, q̃ quando va deshaziendose la nieue, suben de la otra parte a esta, y roban lo que hallan sin guarda, y por esto aquel cabo esta despoblado. Empero nosotros fuymos sin miedo, porque no lleuauamos q̃ perder. En la ribera del rio, que dixe que se haze de la nieue delos montes, ay platanos muchos. El Patriarcha es vn religioso muy sieruo de Dios, y muy amigo de los francos, y el, y sus religiosos nos hizierõ muy buen tratamiento, ca allende de su bondad hazese con ellos muy bien en el monte Syon quando van alla. Y en Baruth, de tal manera tienen amistad con nosotros, que de la yglesia de sant Saluador de nuestro conuento ellos se siruen, y hazen su officio: ca en Baruth, y Tripol muchos Maronitas ay. Alli en su monesterio, que se llama sancta Maria del mõte Lybano, nos mostro el Patriarcha vn ornamento rico cõ

El patriarca de los maronitas.

Sancta Maria d'l monte Libano.

su

ſu mitra,y pontifical que el ſanctiſsimo papa Leon decimo de buena memoria,dio al anteceſſor deſte que agora es,quando tuuo cõcilio, el qual en perſona fue a Roma a dar la obediencia al Papa,en cõpañia de frayles nueſtros, los quales fueron los medios deſta obediencia. Tienen muchas reliquias,entre las quales vna es notable, ca tienen vn ojo de vn martyr q̃ llaman ſant Fãtin: el qual ojo eſta en vn vaſo,y de plomo,y creo que es porq̃ no le alcançan de plata,y mana del tãto liquor quanto baſta para cubrir el ojo,el qual eſta tan freſco,y claro como ſi entõces fuera ſacado. Y coſa es para alabar a nueſtro Señor en ſus ſanctos,que aunq̃ le quitays aquel liquor que tiene,luego torna a ſalir del ojo otra tanta quantidad que baſta para cubrirle, y no mas, y ſi veynte vezes al dia le quitays lo que tiene, tantas le tornareys a ver cubierto,y de alli no paſſa: ſana aq̃l ſancto liquor muchas

El ojo de ſan Fantin

 enfer

enfermedades. El Patriarcha con sus religiosos biuen en muy gran abstinencia, muchos dellos estan por cueuas apartados contentos con pan, y agua. Tienen por patron al glorioso, y gran sant Antonio el Abbad. Este patriarcha es como señor de todo este monte, y de toda esta gente, y a el obedescen en todo, y por todo como a señor y padre. Son tantos, que me dixo el patriarcha, y aun en gran secreto, porque habla vn poco Italiano que offresciẽdo se necessidad el tenia a su mano, y obediẽcia, para en fauor del exercito Christiano q̃ aca passasse, diez mil hombres que fuessen para tomar arco, y saeta, y rodela, y cimitarra, que estas son las armas q̃ vsan. Estos de tal manera estan encerrados en este valle que creo serian inexpugnables si se quisiessen hazer fuertes. Pagan su tributo al Turco, y no tienen mas que ver cõ el. Vna sola cosa dire para conclusion deste capitulo,

y es,

y es, que en solo este monesterio de nuestra Señora del mõte Lybano ay campanas, las quales tañeron los religiosos, quando nos vierõ yr en señal de plazer, y digo os de verdad que el gozo de oyrlas fue tanto, ca auia ya mas de año y medio que no las auia oydo, que sin poder me contener comence a llorar, y a reyrme de mis lagrimas. Estuuimos en este monte Lybano en la octaua de la resurrection del año de mil y quinientos y treynta y vno. Ca despues q̃ la Natiuidad passada vine y estuue con el P. guardiã de mõte Syon en Tripol, y Barut otra vez fuy del mismo padre guardiã embiado en el fin casi de la Quaresma a predicar y cõfessar los mercadãtes q̃ estauan en Tripol, y para q̃ dẽ alli me partiesse, y fuesse a la presẽcia del Emperador vn cierto despacho de gran importancia tocante al fauor de los lugares sanctos, y vniuersal vtilidad de la yglesia. Y a esta causa, con el com-

Cãpanas del monte libano

el compañero que me fue assignado, que es vn padre honrado sacerdote, y confessor de la prouincia de Milan, llamado fray Miguel de Aquis, Lunes de Dominica in Albis en el puerto d' Tripol entramos en vna naue veneciana, cuyo patron se llamaua Testa Roxa: y con la ayuda de nuestro Señor venimos a la insula de Chypro, o Chipre, donde estuuimos esperando passage hasta el dia de la Trinidad: ca la naue que hasta alli nos traxo, yua a Constinoplá primero, y por no detener nuestro camino quesimos yr ene lla, aunq̃ fuymos cõ mucha benignidad rogados del patron, offresciendonos su mesa, y camara, y todo lo necessario que ouiessemos menester.

¶Cap. vltimo, De vna general, y breue noticia de la insula de Cypro, especialmente del monesterio que alli tienen los frayles del monte Syon, por el qual aqui se haze memoria de la isla.

La

LA inſula de Cypro es la mas cerca na tierra deChriſtianos, que ay de la tierra ſancta, ca ſegun dizen, no ay ſino quatrocientas millas haſta el Iaſo, aunque algunos ponen mas, o menos: es de la ſeñora de Venecia, y Tributaria del Turco, dado que el tributo es tan poco que no paſſa de ocho mil ducados, pero en fin, aunq̃ no ſea ſino vn hueuo, es reconoſcimiẽto de ſubjection. Dizeſe q̃ tiene en circuyto ſeyſcientas millas: de manera que ſegun he oydo dezir a perſonas que ſaben deſto; es tan grande como Candia, o Sicilia. Es abundante de todo lo neceſſaria a la vida humana: mucho pan, y vino, y carnes. El vino es tal, q̃ la primera vez que yo le guſte, dixe, y con razon, Botrus Cypri dilectus meus mihi. Es de vna ſuauidad y fuerça, como el vino de Illana en el reyno d̃ Toledo ay caça de qualquiera manera q̃ quiſiere, y aun francolines, y fayſanes. Ay muchos halcones, eſpecialmente

La iſla de Cipro.

Abundancia.

Halcones.

mente de los que llaman peregrinos, y sacres, que aun andando nuestra naue a vista de tierra bolteando con viẽto contrario, y calma: vinieron dẽde la isla tres halcones, dos peregrinos, y vn sacre, y sentaronse de cansados en el antena: y se dexaron tomar: & el q̃ los tomo vuo dellos tres ducados en la misma isla. Ay mucho algodon: & desto se haze gran mercancia: porque assi lleuan de Cypro a Venecia las naues cargadas de sacos de algodon, como de Castilla de sacas de lana a Flandes. Item ay vnas salinas muy buenas porque tienen mucha, y muy buena sal sin trabajo ni costa. Ca es vn lago de mas de dos millas enredondo, enel qual se hinche del agua que llueue en el inuierno; y quando en el verano se enxuga, es sal blanca como la nieue todo lo que queda: demanera que no ay otro trabajo si no allegarlo. Es vn thesoro muy grande para la Señoria de Venecia. Esta isla es muy fresca de

Algodon.

salinas

jardi

jardines y ſiluas, y mucha y muy bue na ortaliza. Comunmente los que vã o vienen de Venecia a Hieruſalem, o a Baruth, o Tripol deſembarcã en vna playa deſta isla que ſe llama Salinas y porque eſtan alli cerca: y alli fue la muy nombrada ciudad de Salamina, de la qual ninguna memoria ay. Vna milla de donde deſembarcan ay vna villa ſin cerca dõde ſe aluergã los mareantes, q̃ al puerto no ay ſi no vn magazin (eſto es) vna caſa dõde ſe depoſita lo que ſe carga, o deſcarga. Iunto alli ay vna yglesia de ſant Lazaro cõ cierto apoſento: frayles de ſant Francisco nueſtro padre: tienen alli ſiempre dos religioſos: no ſon de la obſeruancia. Dẽde eſte lugar de las Salinas, haſta Nicuſia (q̃ es la ciudad principal de la isla) ay ocho leguas. En el medio d'ſte camino ay vna caſa real muy freſca, donde vi mas de quinientos pies d' naranjos, ſin otros de cidros, limones & toronjas que cercauan aquella caſa

Salamina.

San Lazaro.

nueſtos

La ciudad de Nicusia.

puestos en quadro de cinco en cinco la orden. Agora es aquella casa de vn cauallero particular, el qual nos hizo alli muy gran fiesta. La ciudad de Nicusia es vna ciudad mas noble, sancta y fresca, que fuerte, ni grande: verdad es que los muros son muy grãdes; pero no occupa la poblacion la tercera parte: ca cogen dentro pan, y ay muchas, y muy grãdes huertas y jardines Terna obra de tres mil casas: y biuen enella muchos caualleros naturales đ la isla: y tambiẽ Venecianos: porque ay alli vn teniente de la Señoria: y es como Chancilleria: la yglesia mayor es arçobispal, y segun la forma y ordẽ Latina: ca todos los caualleros, y gente principal sigue la yglesia Romana: y Latina. La gente comun, la yglesia Griega: y assi ay junto con la yglesia mayor latina, otra yglesia muy buena: en la qual se haze el officio conforme al vso Griego: pero son los obispos, prestes, o religiosos Griegos immediatos

mediatos al arçobispo latino: đ manera q̃ la confirmacion de todas sus electiones han de ser por la autoridad đl arçobispo. Esta misma subjection, sin que se deua llamar obediencia, tienen todos los Griegos de las islas đ Venecianos: assi como esta đ Cypro, y Cádia, y Iante, y Corfu. Ay en la ciudad de Nicúsia monesterios del Carmen, y sancto Domingo, y sant Francisco, sin otros de religiosos griegos: el monesterio antiguo del bienauenturado sant Frácisco es de claustrales, y muy honrados. Ay otro de obseruátes nro q̃ pertenece la prouisió del alguardiá del móte Syon, y el es el superior para prouecr de guardian y frayles. Es muy gráde monesterio y muy fresco fue antes de vnos frayles de sant Bernardo Fráceses, si no q̃ a muchos años q̃ le dexaron: y pocos que se le dieron a nuestra orden, se ha reparado muy bien, conforme a vna prophecia que vno de los monjes de sant Bernardo

Subjection đ Griegos en la tierra đ venecianos.

prophetizo mas auia de cien años antes que dexassen la casa, en la quail dixo como ellos la auian de desampar, y veinian vnos religiosos com calçado de madera obseruadores dla perfection euangelica, y que tomarian aquella casa, y la repararian mejor que estaua, y despues serian alli algunos de los martyrizados. Esta prophecia yo la he leydo en el proprio original, y esta vn libro muy viejo de mano encadenado, y puesto sobre vna de las vigas tirantes, o maderos q̃ cubren la yglesia: el calçado de madera los choclos q̃ toda la obseruancia de nuestro padre sant Francisco trae en toda Italia son a cuyo modo biuẽ en este monesterio: la casa reparada esta, el martyrio falta: la qual haze estar cuydados a algunos de los moradores de aq̃lla casa, la qual se llama sant Iuan de Monforte, la causa deste nombre: es, porque esta alli el cuerpo de este glorioso cauallero, el qual hallaron des-

S. Iuan de Mõforte.

bol-

boluiendo vna pared de la yglesia, vestido, y calçado con vna sobre señal de vna cruz colorada en campo blanco. Tienenle en vna capilla hon rada todo el cuerpo entero. Da de si muy gran olor: haze muchos milagros: celebrale esta ciudad la fiesta a tantos de Mayo: yo me halle alli en su fiesta, y el magnifico teniente de la Señoria con otros gentiles hombres de Venecia, y de la isla, rogaronme q̃ les predicasse, y assi predique en Italiano aunque no muy desembuelto: ca la lẽgua principal, alo menos entre los caualleros, la Italiana es. Este glorioso sancto dizen que era conde de Mõforte. Y segun se platica aca, y yo creo ser verdad, el deuiera venir con el zelo de la fe a morir en estas partes en la conquista q̃ en aquellos tiempos auia de la tierra Sctã. Y como esta isla este tã cerca, y los Reyes passauan de Cypro erã tã Christianos haziã aqui a todos muy buẽ acogimiento. Y d̃ aqui

es que todas estas yglesias y monesterios estan llenas de caualleros de Francia y Alemaña, segun nos declaran los titulos que estan en las piedras de sus sepulturas: de España pocos ay, y creo que lo hazia lo mucho que: tenian que hazer dentro de sus casas, echando los moros dellas. Ay aqui en Nicusia dos casas de caualleros Españoles que de aquellos tiempos se heredaron aqui, La primera es de Cathaluña de los Requesens: es agora casa de quatro mil ducados de renta: y en tiempo del rey de Cypro era la segunda persona del reyno, y aun retiene el titulo, que es Senescardo, q̃ segun me dixeron es como Condestable en Castilla, La segunda casa es de los señores de Auila: de tres mil ducados de renta. Ocho leguas de la ciudad de Nicusia hazia el Occidente, ay otro glorioso cuerpo sancto, q̃ es de gran marauilla: ca esta en vn sepulchro de piedra muy antigua, y con su cobertor

De España cauallero en Cypro.

El cuerpo sancto de S. mamas

tor

por encima, y eſtanpo el cuerpo en el ſuelo del arca de piedra ſale por lo alto del cobertor por vn muy pequeño agujero vn liquor precioſo del miſmo cuerpo ſancto. Tiene el cobertor hecha vna pilita, o hoyo tan grande como pueda caber tres onças de liquor: y de alli ſe coge para lleuar a muchas partes, y de tal manera ſale, que aunque diez mil años eſte ſin cogerſe nunca excede la medida de la pilita; y ſi cada dia lo quereys coger cien vezes ſiempre la hallareys llena: yo dixe miſſa alli, y por mi propria mano cogi cõ vna cucharita de plata de aquel liquor ſancto: y por experiencia vi lo que he dicho. El ſancto ſe llama ſant Mamas. Dizeſe que en la miſma piedra q̃ eſta vino ſobre la mar milagroſamente: es ſancto latino. De manera que podemos dezir, que para la mala creencia de los Griegos proueee la miſericordia de Dios de embiar a los ſanctos muertos q̃ hagan entre ellos mi-

lagros en testiminio q̃ la yglesia Latina es la madre de la fe. Sobre esto les predique yo algunas verdades que a los Latinos supieron bié, y a los Griegos dieron dessabrimiẽto. En esta ciudad de Nicusia, en la yglesia mayor ay muchas reliquias, entre las quales tienen de la Vera cruz dos cruzes pequeñitas. Vn cauallero natural de la isla, y el mas honrado della, que se llama micer Pedro pode Catharo, entre otros dias me combido el dia de la Inuenció de la Cruz a comer, en el qual nos auian mostrado las reliquias de la yglesia, y dixome como tenia el vna cruz hecha de la Veracruz que era de su mayoradgo a vida de vn Patriarcha de Constantinopla pariente de su casa, y rogandole yo que antes que comiessemos la adorassemos, y viessemos, con mucha cerimonia la saco d̃ vn reliquiario q̃ tenia en su casa, y nos la mostro. Despues de adorada, yo la mire bien, es tan grande como dos de

dos

dos hechos cruz, y es negra, y por esta causa he dicho todo esto, y como yo no tenga duda de q̃ aquella sea cierta, argumẽto es auer sido la Cruz d̃ Christo de differẽtes especies de leño. pues la que por otras partes yo he visto, y la misma q̃ antes desta nos auia sido mostrada son differẽtes. Este cauallero q̃ he dicho, es hermano del arçobispo de la ciudad q̃ agora es, y vno d̃los buenos Christianos, y caritatiuo que yo he tratado, y grande amigo de Españoles. Otra ciudad ay en esta isla q̃ se llama Famagusta: es puerto, y vna de las fuertes cosas que yo he visto. Y creedme q̃ de muros, y pertrecho la tiene la Señoria de Venecia tan reparada, que si por la gente no falta ella es inexpugnable al Turco: en Famagusta assi mismo ay yglesia cathedral d̃ obispo: ay monesterios del Carmen, sancto Domingo, y sant Frãcisco, ay capitã y gouernador de la gẽte d̃guarda q̃ alli esta. Agora en estos tiẽpos no

La ciudad de Famagusta.

ay en esta isla otros lugares assi honrados, porque todas las otras ciudades que eran de cuenta, assi como Nimissol, y el puerto Occidental della, q̃ es Vaso, o por dezir su proprio nõbre, segũ en la Escriptura se nombra, Papho, y otras desta calidad, o estan destruydas, o tienen pocos moradores, y por esso no hago memoria particular. Esto es de notar que de lugares de cien casas, y mas y menos la isla tan llena que affirman auer en ella tantos lugares como dias ay en el año. Es esta isla tan calurosa que la mayor parte del año no son señores de salir de sus casas, si no a las mañanas, y a las tardes, y comunmente caminã de noche: las viñas tienen en las tierras, por que no pueden suffrir el calor de los llanos. Y por dexar con buen sabor a los que han leydo lo desta isla, les hago saber que allẽde de lo dicho se haze en ella muy buen açucar.

Muchos pueblos.

açucar

¶ Dia d̃ la sanctissima Trinidad del

año

año sobredicho de mil y quinientos y treynta y vno, embarcamos en vna naue nueua y grande Veneciana, cuyo patron se llamaua Nicolao de Vera esclauon de nacion, el qual por solo amor de Dios, sin querer otro interesse, nos acogio en su naue ami companero, y a mi: y d tal manera nos trato bien que nos aposento en su camara, y nos dio de comer siempre en su plato, y mesa, casi dos meses y medio que tardamos en llegar dende Nimissol, puerto, o playa de Cypre, hasta el puerto de Venecia donde desembarcamos dia de la gloriosa sancta Clara del susodicho año: tardamos táto porque siempre teniamos viento contrario, o calma. Camino es que con mediano viento se camina en menos de treynta dias. Quando el año de veynte y nueue yuamos a Hierusalem, el guardian de monte Syon, y todos sus frayles, que eramos mas de quarenta y cinco, dia de la bendita Magdalena

hezimos vela, que es a veynte y dos đ Iulio, y llegamos a Iante vispera de la Transfiguraciõ; y celebrada alli la fiesta embarcamos otro dia de mañana, y desembarcamos enlas salinas de Cypro dia đ nuestro glorioso sant Luys obispo, y con estar alli en la isla ocho dias y mas, ca fue menester descargar todo lo que era para Hierusalem de la naue grãde, porque se quedaua alli, y fletar otra peq̃ña, y cargarla para passar en ella a la tierra Sancta: y cõ todo esto en fin partiendo de Nimisso llegamos al puerto đl Iafo a tres đ Septiẽbre donde desembarcados, y esperando que viniessen camellos, y otras bestias para lleuar los frayles, y toda la prouision quel guardian lleuaua para su cõuento, entramos enla ciudad sancta, y muy desseada đ todos la ciudad de Hierusalem el dia muy alegre dela Natiuidad de nuestra Señora, y a tal hora que podimos muchos de nosotros dezir missa, y celebrar toda la fiesta con

sta con mil circunstancias de plazer, y alegria espiritual, y hallamos alli todos los peregrinos q̃ auiã desembarcado quatro dias antes q̃ nosotros. Y dado assi esta cuenta, porq̃ se vea y sepa en quan poco espacio se va a Hierusalem, y como es camino sin pesadũbre, pues se puede desembarcar para tomar refresco en tierra de Christianos, assi como Corfu, Iante, Candia, y Cypro, y despues que vltimadamente se desembarca en el Iafo, & no ay de tierra si no doze leguas pequeñas hasta Hierusalem, lo qual creo yo no sin grã prouidencia d̃ nuestro Señor fue, y es assi ordenado para consuelo d̃ los peregrinos q̃ van, y para quitar excelusa legitima a los q̃ pudiendo dexã d̃ yr a visitar los lugares sctõs y tã biẽ he dicho esto por dar cuẽta de mi yda a los q̃ he dado d̃ mi estada, y venida, y para que todo esto nr̃o Señor Iesu Christo sea glorificado, y honrado pues da fuerças, y esfuerço a los q̃ por su

De Venecia a Hierusalẽ en pocos dias y sin pesadumbre camina.

por su amor se disponen a seruirle, & buscarle en aquellos lugares sanctos, donde con su vida y milagros y doctrina: y finalmente con su muerte, & passion nos alumbro, e inflamo, redimio, y de tal manera esforço q̃ fiando en el solo ninguno deue, bien obrando, desconfiar de alcáçar para su anima la gracia, y gloria por el prometida,

Amen.

¶ACABOSSE DE IMprimir a veynte y quatro del mes de Março por Pedro Nauarro, compo-nedor de la ſubtiliſsima arte de la im-prenta, de mil y quinientos y ochen-ta y quatro años; En caſa de Hernan Ramirez impreſſor, y merca-der de libros.

¶ SVMARIO DE LOS CAPITULOS del primer tratado q̃ siruira de tabla para hallar mas presto lo que quisieren.

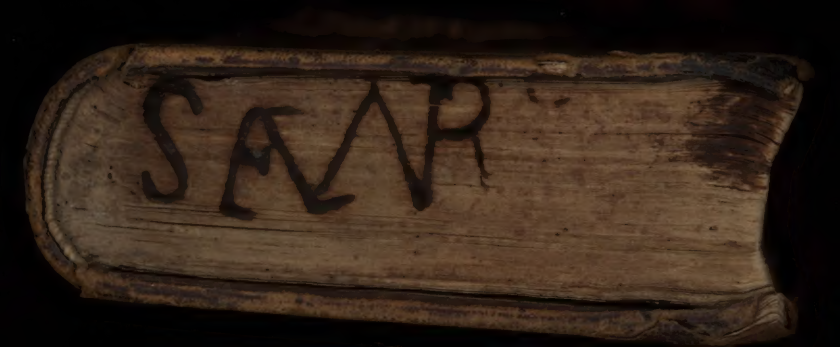
Hh de

SVMARIO DE LOS CAPItulos del segundo tratado. el qual seruira de tabla para hallar lo que quisieren.

Fin de la tabla.







64

informacion dela tierra Sta

